

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

На правах рукописи

АКОВАНЦЕВА НАДЕЖДА ВАЛЕРЬЕВНА

**АССОЦИАТИВНОЕ ПОЛЕ
КАК ОСОБЫЙ ВИД ЛЕКСИЧЕСКОЙ ГРУППИРОВКИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
АССОЦИАТИВНОГО ПОЛЯ «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»)**

Специальность 10.02.01 – Русский язык

Диссертация

на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель –
доктор филол. наук, профессор,
заслуженный деятель науки РФ
Стернин Иосиф Абрамович

Воронеж – 2022

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ.....	5
ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ СИСТЕМНОСТИ ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	14
1.1 Принцип системности в языке. Системные отношения в лексике	14
1.2 Языковое сознание и системность. Психолингвистическое исследование системности	25
1.3 Изучение ассоциативных полей в современной психолингвистике.....	31
1.4 Методика исследования ассоциативного поля	41
1.4.1 Свободный ассоциативный эксперимент	43
1.4.2 Направленный ассоциативный эксперимент	44
Выводы	45
ГЛАВА II. АССОЦИАТИВНОЕ ПОЛЕ «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ	48
2.1 Экспериментальное выявление ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» в русском языке	48
2.1.1 Сопоставительный анализ вербальных ассоциатов к стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ по данным свободного ассоциативного эксперимента	51
2.1.2 Сопоставительный анализ вербальных ассоциатов к стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ по данным направленного ассоциативного эксперимента	53
2.2 Частеречная структура ассоциативного поля (кластера) «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»	60
2.3 Типы системных отношений в ассоциативном поле «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»	67

2.4 Сопоставление ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» с другими лексическими группировками	87
Выводы	99
ГЛАВА III. ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ И КОНТЕКСТУАЛЬНАЯ СЕМАНТИКА ЛЕКСЕМ «ОТДЫХ», «ОТДЫХАТЬ»	103
3.1 Психолингвистические значения слов ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ в современном русском языковом сознании	103
3.2 Контекстуальные значения лексемы ОТДЫХ	133
3.2.1 Семантическое варьирование лексемы ОТДЫХ в художественном тексте	133
3.2.2 Семантическое варьирование лексемы ОТДЫХ в публицистическом тексте	144
Выводы	157
ГЛАВА IV. ИНТЕГРАЦИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЭКСПЕРИМЕНТОВ В ОПИСАНИИ АССОЦИАТИВНЫХ ПОЛЕЙ	159
4.1 Методика интеграции ассоциативных полей	160
4.2 Полевая организация интегрированного ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в русском языке	175
4.3 Когнитивно-категориальная структура ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»	179
Выводы	191
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	194
Список использованной литературы	199
Список использованных словарей	223
Приложения	225
Приложение 1. Результаты свободного ассоциативного эксперимента	225
Результаты направленного ассоциативного эксперимента	226

Приложение 2. Частеречная характеристика ассоциативных реакций	239
Приложение 3. Номинативное поле ОТДЫХ по данным частотного словаря О.Н. Ляшевской и С.А. Шарова.....	260
Приложение 4. Крайняя периферия интегрированного ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ	263

ВВЕДЕНИЕ

Научное представление о системном характере языка, основу которого заложил Ф. де Соссюр в начале XX века, является достижением новейшего времени. Изучение лексики как системы активизировалось во второй половине XX века, когда одна за другой стали появляться работы, посвященные исследованию различных лексических группировок [Уфимцева 1961, Уфимцева 1962; Апресян 1962; Кузнецова 1963; Васильев 1971; Караулов 1972; Апресян 1974; Щур 1974; Убийко 1975; Караулов 1976; Кретов 1980; Гайсина 1981; Бабушкин 1984; Бондарко 1984; Попова, Стернин 1984; Стернин 1985; Кузнецова 1989; Соколовская 1990; Топорова 1992; Глобина 1995; Воеводская 1999; Гольдберг 2000; Кобозева 2000; Рублева 2004; Денисенко 2011; Абрамов 2017; Тиллоева 2020 и др.].

В исследованиях Копыленко, Поповой [1972, 1978, 1989]; Поповой, Стернина [1984, 2011] было сформулировано представление о единстве лексики и фразеологии в составе лексической системы, что позволяет говорить о единой лексико-фразеологической системе языка: отдельные участки лексико-фразеологической системы представлены только лексемами, другие – лексическими и фразеологическими единицами или только фразеологией. К анализу лексико-фразеологических полей на рубеже XX–XXI веков обратились Т.А. Бердникова [Бердникова 2000], М.В. Шаманова [Шаманова 2000; 2014] и другие исследователи.

В лексико-фразеологической системе языка вычленяются лексические подсистемы различного типа – синонимические ряды, антонимические пары, синонимико-антонимические ряды, лексико-семантические группы, лексико-семантические поля, тематические поля. Обсуждается вопрос о включении в число таких группировок ассоциативного поля (АП) как совокупности слов,

связанных в сознании человека с каким-либо словом-стимулом, что и обуславливает его особое место среди лексических группировок. Своеобразие системной организации АП, основанного одновременно как на семантических признаках слов, так и признаках денотатов, определяется тем, что оно объединяет элементы с общими характеристиками, которые связаны не только различными семантическими, но и грамматическими, коннотативными, коммуникативными и другими отношениями [Бурнаева 2011]. Статус ассоциативных полей в лексико-фразеологической системе языка требует изучения – эти поля наименее исследованы в лингвистике как системные группировки.

Анализ литературы, посвященной ассоциативным полям русского языка, показало, что ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в указанном аспекте не рассматривалось. При этом оно является важной составляющей лексико-фразеологической системы русского языка, весьма значимой в психолингвистическом, семантическом, коммуникативном и когнитивном аспектах.

Сказанным определяется **актуальность** комплексного исследования ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ.

Теоретической базой исследования послужили работы отечественных и зарубежных ученых в области *теоретической лингвистики* (В.Г. Адмони, А.В. Бондарко, В.Г. Гак, А.А. Залевская, В.И. Карасик, З.Д. Попова, Ю.С. Степанов, Г.С. Щур и др.); *лексической семантики* (Ю.Д. Апресян, Н.Д. Арутюнова, Л.С. Бархударов, А.В. Бондарко, Е.М. Верещагин, В.В. Виноградов, С.Д. Кацнельсон, И.М. Кобозева, В.Н. Комиссаров, А.А. Кретов, Э.В. Кузнецова, М.В. Никитин, И.А. Стернин, Д.Н. Шмелев и др.); *полевого подхода к изучению языка* (В.П. Абрамов, В.Г. Адмони, А.В. Бондарко, Л. Вайсгербер, Л.М. Васильев, В.Б. Гольдберг, Е.В. Гулыга, Ю.Н. Караулов, А.И. Кузнецова, З.Д. Попова, И.А. Стернин, А.А. Уфимцева, Г.С. Щур и др.), *методов лингвистических*

исследований (И.В. Арнольд, О.Е. Виноградова, А.А. Залевская, А.М. Кузнецов, В.В. Левицкий, А.В. Рудакова, О.Н. Селиверстова, И.А. Стернин, А.Е. Супрун и др.), *психолингвистики и языкового сознания* (Е.И. Горошко, А.А. Залевская, И.А. Зимняя, Ю.Н. Караулов, А.А. Леонтьев, А.Р. Лурия, И.Г. Овчинникова, З.Д. Попова, И.А. Стернин, Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева, Т.Н. Ушакова и др.).

В определении исходных теоретических понятий исследования мы следуем за «Воронежской теоретико-лингвистической научной школой» Воронежского госуниверситета (рук. З.Д. Попова, И.А. Стернин), в рамках которой выполнена наша работа. Мы опираемся на следующие основные работы: [Копыленко, Попова 1972, 1978, 1989; Попова 1989; Левицкий, Стернин 1989; Попова, Стернин 2002, 2007а, 2007б, 2007в, 2011; Стернин 1979, 1985, 2008; Стернин, Рудакова 2011; Чарыкова, Попова, Стернин 2012; Маклакова, Стернин 2013; Рудакова 2014; Стернина 2014; Шаманова 2014; Виноградова, Стернин 2016 и др.].

Объектом исследования в диссертации является ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ, смоделированное в свободном и направленном ассоциативном эксперименте с носителями русского языка.

Предметом исследования в данной работе является состав, структура, системный статус ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в лексико-фразеологической системе современного русского языка.

Целью исследования является описание состава, структуры и системообразующих свойств ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ как особого вида лексической группировки.

Задачи исследования:

- выявить ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ экспериментальными методами исследования;

- разработать методику формирования ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ и его комплексного описания на основе интеграции данных различных экспериментов;
- дать комплексное описание семантики ключевых лексем ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ на основе словарных дефиниций, контекстуального анализа и психолингвистических экспериментов;
- описать частеречную структуру ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в современном русском языке;
- определить статус ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в системной организации лексики, выявить сходства и различия данного ассоциативного поля и других типов лексических группировок;
- описать структуру ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ, выявить ядро и зоны периферии поля;
- выявить когнитивно-категориальную структуру ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в русском языковом сознании.

Для решения поставленных задач в работе использовались следующие **методы**: 1) общенаучные (описательно-аналитический и его приемы); 2) психолингвистические методы (свободный ассоциативный эксперимент, направленный ассоциативный эксперимент, семная интерпретация вербальных ассоциаций, метод семантической интерпретации результатов психолингвистических экспериментов); 3) контекстуальный анализ; 4) метод анализа и обобщения словарных дефиниций; 5) метод моделирования (моделирование психолингвистического значения ключевых лексем АП, построение лексико-фразеологического поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»); 6) количественные методы.

Исследование выполнено в рамках научного проекта «Психолингвистическое описание семантики слова», реализуемого кафедрой общего языкознания и стилистики и Центром коммуникативных исследований ВГУ; поддержанного грантами РГНФ «Теоретические

проблемы разработки и создания психолингвистического толкового словаря современного русского языка» (2012–2014), «Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка (проблема теоретического и лексикографического описания)» (2015–2017).

Материалом исследования послужили результаты 2-х свободных и 8-ми направленных ассоциативных экспериментов со стимулами ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ – всего 7562 ассоциативные реакции, полученные от 1547 испытуемых в 2008 году.

Испытуемыми были мужчины и женщины всех возрастных групп (от 15 до 50 лет и старше), представители таких сфер деятельности, как медицина, образование, наука, информационные технологии и связь.

В свободном ассоциативном эксперименте (САЭ) на слова-стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ приняли участие 419 и 422 испытуемых соответственно, всего 841 ИИ. В результате было получено 830 реакций и 11 отказов.

В направленном ассоциативном эксперименте (НАЭ) приняло участие 706 чел. Направленные реакции на стимул ОТДЫХ дали 352 ИИ, на стимул ОТДЫХАТЬ – 354 ИИ. Всего было получено 6732 реакции и 4 отказа.

Также материалом исследования стали 1000 словоупотреблений лексемы *отдых*, взятые из Национального корпуса русского языка. 500 примеров, содержащих лексему *отдых*, были отобраны методом сплошной выборки из художественных текстов XX–XXI веков, 500 примеров – из публицистических текстов XXI века соответственно.

Источниками исследования послужили различные лингвистические словари (толковые, синонимические, антонимические, семантические, фразеологические, частотные) (см. Список использованных словарей).

Гипотеза исследования

Ассоциативное поле слова является особым типом структурного компонента лексико-фразеологической системы языка, интегрирующим

коммуникативно актуальные фрагменты других типов лексических группировок в языковом сознании.

Положения, выносимые на защиту

1. Совокупность вербальных реакций на близкие по значению однокоренные стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, связанные отношениями производности, образуют ассоциативные поля, которые, в значительной степени совпадая по составу и структуре, интегрируются в сознании носителей языка в одно целое и образуют единое ассоциативное поле.

2. Ассоциативные поля, полученные разными ассоциативными методиками, дополняя друг друга, могут быть представлены как интегрированное ассоциативное поле, или кластер, объединяющий поля на основе единства значений стимулов и семантического сходства ассоциатов¹. Ассоциативный кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ образуют 10 ассоциативных полей, полученных в двух свободных ассоциативных экспериментах со словами-стимулами ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ и восьми направленных ассоциативных экспериментах (*отдых – это, отдых – какой, отдых – где, отдых – с кем, отдыхать – что делать, отдыхать – как, отдыхать – где, отдыхать – с кем*).

3. Обобщение ассоциативных реакций для формирования интегрированного ассоциативного поля производится по лексическому значению ассоциатов, в отвлечении от формальных показателей. Это позволяет рассматривать ассоциативное поле как лексико-семантическую группировку и интерпретировать данную группировку как структурный компонент лексико-семантической системы языка в опоре на семантику ассоциативных реакций.

4. Обобщенное ассоциативное поле (кластер) ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ выявляет в своем составе более частные лексико-семантические

¹ В тексте работы используются термины *ассоциаты* и *реакции*, которыми для краткости обозначаются вербальные реакции и ассоциаты.

группировки, основанные на разнообразных системных связях (синонимические ряды, антонимические пары, гипер-гипонимические ряды, лексико-фразеологические и тематические группы), что позволяет характеризовать АП как особый вид лексической группировки со взаимопересекающимися системными связями разного типа между наиболее актуальными для носителей языка словами.

5. Ассоциативное поле (кластер) ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ имеет структуру пирамидального типа: лексемы исследуемого поля распределены по зонам по принципу пирамиды – ядро ограничено по количеству единиц, ближняя периферия более многочисленна, дальняя периферия еще многочисленнее и наиболее многочисленной является крайняя периферия поля. Ассоциативный континуум характеризуется отсутствием резких границ между зонами периферии.

6. Основу ассоциативного поля (кластера) ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в русском языке составляют субстантивы; прилагательные, наречия и глаголы занимают подчиненное положение, остальные части речи (числительные, причастия, местоимения, деепричастия) играют незначительную роль в составе поля. Отличительной чертой АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ является невыраженность дифференциации сочетательных связей ассоциатов на именной и глагольный стимул.

7. Сопоставление описаний семантики слов-стимулов АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ на основе обобщения словарных дефиниций, анализа контекстов и семантической интерпретации АП позволяет разграничить языковое, системное значение лексем и речевое, реализуемое как в контекстах, так и в эксперименте. В исследованном материале наиболее многочисленными являются контекстуальные значения, включающие как словарные, так и психолингвистические. Совпадение контекстуальных и психолингвистических значений свидетельствует о том, что ассоциативное

поле в свернутом виде представляет контексты употребления слова, отражает коммуникативный потенциал психолингвистического значения.

8. Анализ когнитивно-категориальной структуры ассоциативного поля позволяет описать *ассоциативную репрезентативность когнитивных категорий*. В структуре ассоциативного поля наиболее репрезентативны, т.е. представлены наибольшим числом разнообразных ассоциативных реакций следующие когнитивные категории: «места отдыха», «способы / формы проведения отдыха» и «качественная характеристика». Самые яркие категории – места отдыха, компаньоны (отдыхающего) и способы / формы проведения отдыха. Самые ассоциативно-репрезентативные категории – способы / формы проведения отдыха и качественная характеристика отдыха.

Научная новизна исследования заключается в том, что в работе впервые на основе интеграции лингвистического и психолингвистического подходов описано ассоциативное поле как компонент лексико-фразеологической системы языка, показан его статус в ЛФС языка и системный характер ассоциативного поля в ЛФС языка.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что в нем предложено понятие кластера как объединенного ассоциативного поля, включающего ассоциативные реакции на близкие по значению, в частности, однокоренные стимулы; осуществлено комплексное психолингвистическое описание ассоциативного поля, разработаны и апробированы принципы интеграции ассоциативных полей одного стимула, полученных в результате свободного и направленного ассоциативного экспериментов.

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования результатов описания ассоциативных полей в психолингвистической лексикографии, в когнитивных исследованиях, а также в вузовском преподавании курсов общего языкознания, лексикологии, основ психолингвистики.

Апробация работы

По теме диссертационного исследования были сделаны доклады на следующих научных конференциях:

на региональных научно-методических конференциях «Культура общения и её формирование» (Воронеж 2008, 2009, 2010, 2011, 2013);

на 2, 4, 5 и 6-ых Кирилло-Мефодиевских чтениях (Севастополь 2008, 2010, 2011, 2012);

на международных симпозиумах по психолингвистике и теории коммуникации (Москва 2009, 2010, 2012, 2014, 2016, 2022);

на VII научно-практической конференции «Человек в информационном пространстве» (Ярославль 2010 г.);

на XV, XVI Международных конференциях по риторике (Москва 2011, Санкт-Петербург 2012);

на межрегиональной конференции «Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка» (Воронеж 2015, 2017, 2018, 2021);

на Всероссийской научной конференции с международным участием «Сопоставительные методы в лингвистических исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление» (Воронеж 2022).

Диссертация обсуждалась на кафедре общего языкознания и стилистики Воронежского госуниверситета.

По теме диссертации опубликовано 43 работы, из них 5 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Структура диссертации

Диссертация состоит из Введения, четырех Глав, Заключения, Списка использованной литературы, Списка использованных словарей и четырех Приложений.

ГЛАВА I.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ СИСТЕМНОСТИ ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

1.1 Принцип системности в языке.

Системные отношения в лексике

В лингвистике понимание системных отношений между языковыми элементами было положено в основу описания языка в начале XX в. швейцарским ученым Ф. де Соссюром. По Соссюру, язык есть система знаков: «...язык есть система, все элементы которой образуют целое, а значимость одного элемента проистекает только от одновременного наличия прочих...» [Соссюр 1977, с. 147].

Системное моделирование изучаемого объекта является наиболее эффективным приемом познания на современном этапе развития многих наук. Установление системности в различных областях природы и общества является одним из наиболее важных достижений науки XX вв.

Общепризнанным можно считать такое определение системы: «система – это любое сложное единство, в котором могут быть выделены составные части (элементы) и схема связей или отношений между элементами (структура)» [Мельников 1973, с. 183].

Одна из первых моделей системы языка – модель уровней, которая возникла под влиянием естественных наук. В этой модели система языка образуется совокупностью уровней – систем, находящихся в отношениях иерархии. Первые уровневые модели появились в работах И.А. Бодуэна де Куртенэ и французского лингвиста Э. Бенвениста. Отличительная особенность уровневой модели языка – стремление представить его как симметричную и идеально упорядоченную систему. Так, по Э. Бенвенисту,

уровни имеют аналогичное устройство, т. е. являются изоморфными друг другу. Уровневая концепция критиковалась как слишком прямолинейно трактующая устройство языка [Звегинцев 1962, Плунгян 2000].

Другим вариантом модели системы языка стало поле. Полевой подход зародился в семасиологии в 30-е годы 20-ого века, а затем распространился на широкий круг языковых явлений и язык в целом. Основоположником теории поля считается известный немецкий ученый Й. Трир [Трир 1931]. Глобальная система языка расчленяется, по Триру, на два параллельных друг другу типа полей: понятийные и словесные поля. «Каждое из полей подразделяется, в свою очередь, на элементарные единицы – понятия или слова, при этом составные компоненты словесного (знакового) поля, подобно камешкам мозаики, полностью покрывают сферу соответствующего понятийного поля» [Трир 1934, с. 177].

В дальнейшей разработке теории полей наметилось два основных пути. Одни ученые (Л. Вайсгербер, К. Ройнинг и др.) изучали парадигматические поля, другие (например, В. Порциг) – синтагматические отношения, т. е. синтагматические поля. Были и такие ученые, которые изучали классы слов, связанных и парадигматическими, и синтагматическими отношениями, т. е. комбинированные (или комплексные) поля.

Синтаксический (синтагматический) подход связывается с именем В. Порцига. Первоначально термином «синтаксическое поле» обозначались словосочетания и синтаксические комплексы, в которых «явно проступала возможность семантической совместимости компонентов, а то обстоятельство, что в одном случае рассматривалась связь между субъектом и предикатом или предикатом и объектом, играло второстепенную роль» [Щур 1974, с. 53].

Свои представления о лексических полях предложили Ф.П. Филин [Филин 1957, с. 537–538], С.Д. Кацнельсон «Содержание слова, значение и

обозначение» [Кацнельсон 1965], Ю.Н. Караулов [Караулов 1972, с. 57], Ю.Д. Апресян [Апресян 1974, с. 251].

В работах Л.М. Васильева, Э.В. Кузнецовой закрепился термин «парадигматические отношения» применительно к лексике [Кузнецова 1989]. «К парадигматическим полям относятся самые разнообразные классы лексических единиц, тождественных по тем или иным смысловым признакам (семам или семантическим множителям): лексико-семантические группы, синонимы, антонимы, совокупности связанных друг с другом значений полисемантического слова (семантемы), словообразовательные парадигмы, части речи и их грамматические категории» [Васильев 1971, с. 108].

В ряде исследований поле рассматривается как межуровневое явление [Адмони 1964; Адмони 1967, с. 9–10; Бондарко 1967, с. 32–35; Бондарко 1972, с. 20–35; Бондарко 1984; Гулыга 1967, с. 57–59; Гулыга 1969 и др.].

А.В. Бондарко определяет функционально-семантическое поле, как систему разноуровневых средств данного языка (морфологических, синтаксических, словообразовательных, лексических, а также комбинированных – лексико-синтаксических и т. п.), которые объединяются на основе общности и взаимодействия их функций. Это понятие связано с моделированием системы разноуровневых, структурно разнородных языковых средств. Функционально-семантическое поле как «модель связывается с условным представлением о некотором пространстве, в котором намечается конфигурация центральных и периферийных компонентов поля, выделяются зоны пересечения с другими полями» [Бондарко 1984, с. 21].

Интерпретация частей речи как полей, обладающих центром и периферией и пересекающихся с другими полями, представлена в концепции В.Г. Адмони [Адмони 1964, с. 49–51]. Существенным отличием от «классических» полевых структур, которыми обладают физические явления, у полевой структуры грамматических единиц оказывается неравномерная

насыщенность разных секторов периферии, более или менее удаленных от сердцевины, теми или иными признаками данной единицы. Частным, но очень существенным случаем полевой структуры грамматических единиц является частичное совпадение полей разных единиц, т. е. наличие у двух полей общего сегмента.

Важнейшим признаком любой полевой структуры является членение ее на ядро и периферию.

Исследования по выявлению ядра лексики наиболее интенсивно проводились в начале 70-х годов, что позволило сформулировать критерии принадлежности слова к ядру лексико-семантической системы.

А.В. Бондарко называет «важнейшие критерии выделения противопоставления «центра (ядра) – периферии»:

1) сосредоточение, максимальная концентрация специфических признаков, характеризующих данную группировку (центр) – разреженность таких признаков (периферия);

2) сосредоточение связей, отношений, нахождение данного явления в области пересечения тех линий, которые связывают элементы данной группировки, участие в максимальном числе оппозиций (центр) – рассредоточение сетки связей, их ослабление, проявление той или иной степени изолированности (периферия);

3) максимальная функциональная нагрузка (центр) – уменьшение такой нагрузки (периферия);

4) наибольшая специализированность данного языкового средства или системы таких средств для реализации определенной семантической функции (центр) – меньшая степень специализации, побочная роль в реализации данной функции (периферия);

5) регулярность, высокая частота употребления данного языкового элемента (центр) – нерегулярность или меньшая регулярность, меньшая употребительность (периферия)» [Бондарко 1972, с. 22–25].

Обозначенные А.В. Бондарко признаки характеризуют основные черты центра и периферии. Но они не являются исчерпывающим. А.В. Бондарко считает, что также можно выделить регулирующую и консолидирующую роль центральных явлений по отношению к периферийным [Бондарко 1972, с. 22–25].

К существенным признакам ядра также относятся следующие:

- значимость в номинативной системе языка (название предметов и явлений, необходимых для повседневного общения);
- общеизвестность, общенародность;
- словообразовательная продуктивность, простота фразеологического состава.
- стилистическая нейтральность;
- устойчивость (древность, исконность);
- фразеологическая активность (широта сочетаемости);
- частотность [там же].

Основанием для отнесения лексической единицы к ядру является обладание конститuentов некоторыми из перечисленных признаков.

Критерии отнесения лексем к ближней периферии следующие: меньшая по сравнению с ядерными языковыми единицами частотность, однозначность, достаточно обобщенное, стилистически нейтральное значение, минимальная зависимость от контекста.

Основные признаки дальней периферии следующие: невысокая частотность, многозначность, причем основные значения в зоне дальней периферии не релевантны основным значениям многозначных лексем; наличие ограничивающей эмоциональной, стилистической семы, семантическая зависимость от контекста, принадлежность к другим лексико-семантическим группам и лексико-семантическим полям.

Единицы крайней периферии характеризуются очень низкой частотностью, наличием периферийных сем темпоральной, функциональной,

оказиональной, стилистической узуальности. Важнейшим показателем принадлежности языковых единиц к крайней периферии лексико-семантического поля является, например, их отсутствие в Частотном словаре.

В коллективной монографии «Полевая структура» И.А. Стернин следующим образом резюмирует признаки поля: «Поле представляет собой инвентарь элементов, связанных между собой структурными отношениями. Элементы, образующие поле, имеют семантическую общность и выполняют в языке единую функцию. Поле может объединять однородные и разнородные элементы. В структуре поля выделяются микрополя. В составе поля выделяются ядерные и периферийные конститuentы. Ядро консолидируется вокруг компонента-доминанты. Периферия имеет зонную организацию. Ядерные конститuentы наиболее специализированы для выполнения функций поля, систематически используются, выполняют функцию поля наиболее однозначно, наиболее частотны по сравнению с другими конститuentами и обязательны для поля. Между полем и периферией осуществляется распределение выполняемых полем функций; часть функций переносится на ядро, часть – на периферию. Граница между ядром и периферией, а также отдельными зонами периферии является нечеткой, размытой. Конститuentы поля могут принадлежать к ядру одного поля и периферии другого поля и наоборот. Разные поля отчасти накладываются друг на друга, образуя зоны постепенных переходов» [Попова 1989, с. 6].

Исходя из того, что в основе системной организации слов лежит их семантика, в нашей работе мы рассматриваем поле в русле вышеизложенной точки зрения как одну из форм структурирования единиц лексического уровня.

Важнейшим проявлением системности лексики является принципиальная возможность описывать ее путем выделения разного рода семантических объединений, таких как: синонимические ряды, лексико-

семантические группы, лексико-семантические поля, лексико-фразеологические поля, тематические поля, а также ассоциативные группировки [Стернин 2007, с. 61].

Критерием различения лексических микросистем служат следующие признаки:

- 1) языковая/неязыковая обусловленность связей между лексемами;
- 2) тип структурных отношений внутри микросистемы;
- 3) местонахождение и тип идентификатора (имени) группировки.

Рассмотрим основные виды группировок.

Синонимический ряд (СР) – группа синонимов, объединенных вокруг одного главного члена – доминанты. Доминанта имеет наиболее общее значение, обычно может заменять другие синонимы в определенных контекстах, в стилистическом отношении обычно является межстилевой единицей. Ср.: *популярный*, знаменитый, известный, прославленный; вежливый, тактичный, учтивый, корректный; *спорить*, возражать, перечить, противоречить и др.

Синонимический ряд, как и другие языковые образования, «имеет системный характер», на что впервые обратил внимание Ю.Д. Апресян [Апресян 1957, с. 85]. Синонимический ряд состоит из центра, или ядра, и периферии. СР «является закономерным этапом в классификации русской лексики» [Денисов 2012, с. 34], а синонимические связи рассматриваются как частный вид лексико-семантических связей слов в ЛСГ.

Лексико-семантическая группа (ЛСГ) – «большая группа слов одной части речи, в которых присутствует не только общая грамматическая сема, но и как минимум одна общая категориально лексическая сема» [Кузнецова 1989]. Эта «сема составляет семантическую основу группы и в каждом отдельном слове уточняется с помощью дифференциальных сем» [там же]. Основной вид соотношения единиц внутри них – семантические оппозиции.

Выделение ЛСГ является одним из способов выявления системности лексического состава языка.

Лексико-семантическое поле (ЛСП) – совокупность большого числа слов одной или нескольких частей речи, объединяемых общим понятием (семой). Именем поля является, как правило, словосочетание искусственного характера (то есть не устойчивое), называющее некоторое понятие, объединяющее называющие его слова в группировку. Например, машина, троллейбус, велосипед, пароход, корабль, такси, трамвай, поезд и др. – «средства транспорта»; год, час, минута, секунда, месяц, неделя, миг, лето, зима, век и др. – «наименования периодов времени».

Это сложная лексическая микросистема, которая объединяет слова по семантическому принципу и обладает специфической полевой структурой. ЛСП состоит из микрополей. ЛСП имеет следующие структурные свойства: «взаимосвязанность элементов, их упорядоченность и иерархичность» [Куренкова 2006]. Кроме того, ряд свойств, выделяющих ЛСП из ряда других лингвистических систем: «отсутствие четких границ, континуальность, незамкнутость, взаимодействие с другими полями, аттракция, наличие лакун, асимметричность построения, автономность, самостоятельность в лексико-семантической системе» [Там же].

Идентификатор лексико-семантического поля находится всегда вне поля и, как правило, представляет собой словосочетание, обозначающее родовое понятие, по отношению к которому все члены поля являются видовыми понятиями. Лексико-семантические поля оказываются объектом исследования целого ряда современных научных работ [Едалина 2010; Куренкова 2008; Моисеева 2005; Никульшина 2013; Полякова 2012; Тиллоева 2020].

Лексико-фразеологическое поле (ЛФП) – лексико-семантическое поле, в которое входят и фразеологические единицы.

Вопрос о соотношении лексической и фразеологической подсистем в

лингвистических трудах решается неоднозначно. Мнения о том, что лексические и фразеологические единицы могут быть членами одного поля, придерживается, например, Е.А. Ножин. Он считает «вполне реальным построение лексико-фразеологических семантических полей» [Ножин 1966, с. 117], поскольку «семантические группы лексики и фразеологии сосуществуют, т.е. подавляющим большинством общих понятий соотносятся определенные круги как лексики, так и фразеологии» [там же].

З.Д. Попова и И.А. Стернин указывают: «В номинативной системе языка представлены как лексические, так и фразеологические средства номинации, причем во многих тематических сферах наблюдается достаточно отчетливое распределение этих средств – одни денотаты называются преимущественно словами, другие – словами и фразеологическими единицами, а некоторые – преимущественно или исключительно фразеологическими единицами. Соответственно выделяются номинативные группировки, включающие только лексические единицы, включающие лексические и фразеологические единицы, а также группировки, включающие преимущественно фразеологические единицы» [Попова 2011, с. 109].

М.В. Шаманова считает, что «взаимодействие лексики и фразеологии основано на общности номинативной функции слов и фразеологических сочетаний, а также на едином характере их семантики, описываемой в одних и тех же терминах (семемы, семы), на общности семантических процессов, которым они подвержены» [Шаманова 2000, с. 27].

М.С. Гутовская пишет о том, что лексика и фразеология образуют единую лексико-фразеологическую систему, что обусловлено наличием у лексем и фразем общих признаков – воспроизводимости и номинативности [Гутовская 2019, с. 22]. Лексемы и фраземы «представляют собой готовые средства номинации, которые существуют в языке и удерживаются в памяти человека в неизменном виде и употребляются как целостные единицы, а не

строятся непосредственно в речи» [Там же].

В русле приведенных точек зрения мы полагаем, что лексические и фразеологические единицы, объединенные общей семой, образуют *лексико-фразеологическое поле*, включающее в себя лексемы разных частей речи и фразеологические единицы различного типа. Внутри поля выделяются лексико-семантические и лексико-фразеологические микрополя, которые, в свою очередь, включают синонимические ряды и антонимические пары.

Тематическое поле (ТП) – совокупность большого числа слов, устойчивых словосочетаний и фразеологизмов, единиц разных частей речи, относящихся к одной сфере действительности. Например, тематические группы (поля) – спорт, сельское хозяйство, промышленность, быт, искусство и др. Как отмечал Ф.П. Филин, замена одной лексемы на другую в рамках тематической группы не приведет к изменению или утрате лексического значения всей группы. Это свидетельствует об отсутствии семантических связей между лексемами в данном объединении [Филин 1957, с. 526].

По мнению Ю.Д. Апресяна, тематическое поле представляет собой совокупность лексем разных частей речи, объединенных одной темой на основе экстралингвистических параметров [Апресян 1974, с. 119]. Л.М. Васильев отмечал, что к тематическим полям (группам) «следует относить лишь такие классы слов, которые объединяются одной и той же типовой ситуацией или одной темой, но общая идентифицирующая (ядерная) сема для них не обязательна» [Васильев 1971, с. 105–113]. В отличие от лексико-семантического поля, которое является упорядоченным множеством словесных знаков, тематическое поле является совокупностью материальных и идеальных денотатов, обозначенных словесными знаками [Попова 1989, с. 31].

По мнению Ю.Н. Караулова, термины «тематическое поле» и «семантическое поле» являются синонимами [Караулов 1972, с. 67].

А.М. Кузнецов выделяет следующие «признаки лексем, входящих в тематическое поле:

1. Центральные лексемы поля простые по морфологическому составу.
2. Лексемы, входящие в состав поля, обладают широкой сочетаемостью.
3. Лексемы обладают психологической важностью.
4. Слова не относятся к категории недавних заимствований» [Кузнецов 1980, с. 132].

В работе Р.И. Хашимова указано, что объединение лексем в тематической группе происходит на основе классификации самих реалий, а не лексико-семантических связей. «Тематическая группа слов – это такое объединение лексических единиц, которое всегда соотносится с внеязыковой действительностью и имеет один или несколько тематических признаков, но каждая ТГ различается хотя бы одним таким признаком» [Хашимов 2015, с. 211].

Тематические поля удобны для изучения больших массивов лексики и фразеологии, они дают возможность проследить эволюцию крупных разрядов лексических и фразеологических единиц в языке и позволяют выявить закономерности развития системы языка на большом и разноплановом, но, тем не менее, ограниченном языковом материале.

Ассоциативное поле (АП). Согласно «Словарю лингвистических терминов», ассоциативное поле рассматривается как совокупность ассоциатов, т.е. реакций на слово–стимул [Жеребило, 2010]. АП описывается по результатам ассоциативных экспериментов, в которых предполагаются массовые ассоциации от слова-стимула. Ассоциативное поле объединяет элементы с общими свойствами или характеристиками. Единицы разных частей речи, обладающие несколькими или одной общей семой, ассоциативно и центробежно связаны с ядром, что обусловлено

внеязыковыми связями денотатов и внутриязыковыми связями слов (подробнее ассоциативные группировки рассматриваются ниже, отдельно).

Все эти лексические группировки в своей совокупности образуют лексико-фразеологическую систему языка, при этом они частично перекрывают друг друга. Как отмечают З.Д. Попова и И.А. Стернин, «трудность моделирования лексической парадигматики языка состоит в том, что все выделяемые в ней группировки не складываются в целое как кирпичики, а проникают друг в друга и перекрещиваются» [Попова 2011, с. 98].

1.2 Языковое сознание и системность.

Психолингвистическое исследование системности

Описанные лексические группировки традиционно исследовались, выявлялись и моделировались лингвистами вне проблемы языкового сознания – по словарям и текстам различными лингвистическими методами. Зафиксированные языковые единицы сопоставлялись друг с другом и упорядочивались в лексические группировки, совокупность которых моделировала лексико-фразеологическую систему языка.

Однако весьма важным представляется анализ языковой системности в языковом сознании – анализ системных отношений в языке антропоцентрическими методами, обращенными к анализу языкового сознания, поскольку именно языковое сознание является субстратом системных отношений: языковые единицы выстраиваются в систему и подсистемы именно в языковом сознании носителей языка. При этом реальные смысловые отношения языковых единиц в сознании носителей языка могут существенно отличаться от тех отношений, которые описываются при моделировании лексико-фразеологических групп и подгрупп.

По утверждению А.Н. Леонтьева, сознание есть «специфически человеческая форма отражения действительности и высший тип психики» [Леонтьев 1972]. Языковое сознание – это «один из аспектов сознания человека, та «ипостась» сознания, которая связана с речевой деятельностью личности» [Красных 2001, с. 70]. В этой связи используют синонимичные термины «речевое сознание» и «языковое мышление».

Определение популярного в настоящее время термина «языковое сознание» представляет известную степень сложности, поскольку оно имеет широкое референтное поле, хотя, как считает Т.Н. Ушакова, «при всей широте этого референтного поля понятие языкового сознания имеет свою специфику, подчеркивая момент смыкания, совокупности феномена сознания, мысли, внутреннего мира человека с внешними по отношению к нему языковыми и речевыми проявлениями» [Ушакова 2000, с. 23]. С.Е. Никитина дает следующее определение: языковое сознание – это «такое образование, где ни язык, ни мысль не существуют сами по себе, но в качестве целостного развивающегося образования» [Никитина 2006, с. 200].

Горошко Е.И. так определяет языковое сознание: «отражение специфической языковой структуры в подсознании носителей языка. Это – совокупность законов, правил и закономерностей языка на уровне умений, проявляющееся в умении правильно выбрать и употребить языковые средства в процессе коммуникации. Например, носитель языка может оценить любое речевое высказывание как правильное или нет, не всегда при этом умея объяснить основания для своей оценки» [Горошко 2001, с. 22].

Вопрос, «отделим ли “конструкт” от “феномена”» и сколько может быть языковых сознаний?», пытается решить Л.О. Бутакова [Бутакова 2011]. Исследователь интерпретирует региональное языковое сознание как систему образов сознания, «формируемых и овнешняемых при помощи языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов и ассоциативных полей» [Бутакова 2011, с. 6].

Залевская А.А. обращает внимание на то, что результаты ассоциативных экспериментов часто анализируются с позиций «парадигматических и синтагматических связей, устанавливаемых на основе жестких лингвистических критериях», что неприемлемо, поскольку внедрение в психолингвистический контекст терминов иной парадигмы не способствует научности исследования [Залевская 2003, с. 32].

Говоря о связи языка и сознания, Т.Н. Ушакова отмечает важность «разделения и установления искусственных границ между психологическими процессами, семантикой с одной стороны, и языковыми средствами выражения мысли человека, с другой, т.е. в более общем плане – между психологией и лингвистикой» [Ушакова 2004, с. 8]. Таким образом, исследователь подчеркивает неразрывную связь лингвистических проявлений языкового сознания с содержанием сознания человека.

По мнению А.А. Залевской, «особый интерес представляют специфические характеристики единиц лексического компонента речевой способности и принципы организации этих единиц, позволяющие человеку с удивительной быстротой понимать воспринимаемое им слово и находить в памяти именно то слово, которое наиболее полно соответствует замыслу его высказывания» [Залевская, 1990, с. 5]. Лексический компонент языковой способности принято называть ментальным или (внутренним) лексиконом человека. Главная особенность ментального лексикона – недоступность прямому наблюдению – выдвигает на первый план задачу его выявления в виде некоторой лексикографической модели, сохраняющей пусть не все, но хотя бы исследуемые свойства самого объекта (например, состав и структуру) и способной в свою очередь быть объектом дальнейшего исследования [Агибалов 1995].

В методологии и теории исследования языкового сознания основное внимание уделяется установлению сущности и специфических свойств методологической категории «языковое сознание» [Тарасов 2000; Уфимцева

2011a], формам его существования, способам фиксации и приемам моделирования. Отметим, что в последнее время содержание термина «языковое сознание» подвергается переосмыслению: исследователи отмечают, что он девальвирован нестрогим употреблением в разных контекстах [Овчинникова 2010; Пищальникова 2009 и др.]. Кроме перечисленных проблем, в рамках концепции языкового сознания исследуется его роль в порождении и восприятии речи, в межкультурном общении; выявляется этнокультурная специфика языкового сознания носителей разных языков.

Для изучения языкового сознания используются антропоцентрические и особенно психолингвистические методы. Представляется, что системные отношения в языке, установленные психолингвистическими методами, ближе к реальности, нежели системные реконструкции, создаваемые в рамках тех или иных моделируемых лексических группировок. В частности, это подтверждает практика обучения языку.

Традиционные системные методы, разумеется, необходимы, но модели, построенные этими методами, нуждаются в психолингвистической верификации. Так, психолингвистическое исследование синонимии и антонимии А.А. Залевской, И.Л. Медведевой, М.Е. Новичихиной привело к появлению новых терминов – симиляров и оппозитов, то есть психолингвистических синонимов и психолингвистических антонимов [Новичихина 1995].

В.В. Левицкий психолингвистическими методами исследовал возможности инвентаризации семантического ряда, ранжирования синонимов по семантическому признаку, сочетаемость синонимов, парадигматические связи между синонимами [Левицкий 1989].

Психолингвистическое исследование синонимов с целью семантической дифференциации близких синонимов, не дифференцируемых традиционными синонимическими словарями, показывает, что

психолингвистические методы выявляют компоненты, реально дифференцирующие значения – ср. исследования близких синонимов А.В. Рудаковой и И.А. Стерниным [Рудакова 2015а; Рудакова 2015б; Рудакова 2015в; Рудакова 2015д; Стернин 2015].

Психолингвистическими методами можно выделять лексико-семантические поля, синонимические и антонимические ряды, тематические поля. Психолингвистические методы изучения синонимии наиболее освоены.

Психолингвистическими методами также выявляются ассоциативные поля языковых единиц, что, как показывает исследование, имеет важное значение для установления системных отношений в лексико-фразеологической системе языка в целом и раскрывает механизмы установления системных связей в языке в целом.

Психолингвистическое исследование системных отношений языковых единиц позволяет получить более точные и психологически достоверные языковые данные.

Есть особая проблема – системности языкового сознания. Эту системность понимают по-разному. Так, например, Е.Ф. Тарасов, исследуя речевые процессы, опирается на принцип системности. Он пишет о том, что речь является «элементом системы, состоящей из совместной деятельности коммуникантов и их речевого общения, которая детерминирует все их речевые действия» [Тарасов 2021, с. 171]. Принцип системности состоит в том, чтобы включить в объектную область внутренние процессы оперирования говорящими образами своего сознания (отображающими познанную ими реальную действительность), которые они затем вербально моделируют, переводя тем самым образы своего индивидуального сознания в образы своей этнической культуры, ассоциированные с телами языковых знаков продуцируемой речи, а также процессы оперирования реципиентом общекультурными образами сознания в ходе смыслового восприятия речи, которые он интерпретирует при помощи образов своего индивидуального

сознания, вводя в свою жизнь новые сконструированные им знания. Кроме того, в объектную область целесообразно ввести членов социума (присвоивших общую этническую культуру и сформировавших свою психику), которые общаются, организуя свою совместную деятельность, регулируя при помощи знаков поведение друг друга [Там же].

Одним из проявлений системности языкового сознания является обнаружение в нём системных лексических связей, выявить которые возможно экспериментально. Н.В. Уфимцева, говоря о системности сознания, указывает на «системность культуры как целого и системность знаний, стоящих за каждым отдельным культурным предметом и телом знака (словом)». Способом выявления скрытой системности образа мира Наталья Владимировна называет «массовый ассоциативный эксперимент» и указывает на возможность построения по его результатам «прямого и обратного ассоциативных словарей». Системность же значений существуют «в виде системности самой культуры, которая определяет и место, и роль в ней данного культурного предмета, а, с другой стороны, в виде системности знаний (структура значения), связанных с данным культурным предметом и стоящих за словом, его обозначающим» [Уфимцева 2011б, с. 104].

Исследования К.А. Бурнаевой показали, что лексическое ассоциирование системно. «Эта системность основывается на ряде стратегий ассоциирования, имплицитно известных носителям языка и используемых ими... Основываясь на внутренней семантической упорядоченности различных лексических объединений, лексическое ассоциирование обнаруживает некоторые постоянные признаки: структурное единообразие выявляемых ассоциативных полей у слов-стимулов одного лексико-грамматического класса, совпадение значительного круга ассоциаций у большого числа носителей языка, типологическое сходство в ассоциировании» [Бурнаева 2011, с. 52].

Таким образом, лексическая системность – это не только конструкт лексикологов или метод изучения лексической системы языка, но и психологическая реальность.

1.3 Изучение ассоциативных полей в современной психолингвистике

Термин *ассоциативное поле* впервые ввел в лингвистику Ш. Балли. При этом он говорил о разном объеме ассоциативных групп у разных индивидуумов: «...сущность полностью мотивированного знака состоит в том, что он опирается на одну обязательную внутреннюю ассоциацию, а сущность полностью произвольного знака – в том, что он мысленно связывается со всеми другими знаками с помощью факультативных внешних ассоциаций». Кроме того, Ш. Балли различал *ближние* и *дальние* ассоциации. Существование таких типов ассоциаций, по его мнению, объясняется тем, что «небо скорее наводит на мысли о звезде, туче, синем и т. д., чем о дороге или доме» [Абрамов 2001, с. 124]. «Современные же исследователи в этом случае гораздо охотнее говорили бы о семантическом пространстве между приведенными ассоциациями» [Нерушева 2009, с. 240].

Существует точка зрения, что «как элемент лексической системы ассоциативное поле представляет собой самое аморфное лексическое образование с размытыми и трудноопределимыми границами, поэтому редко используется как объект лексикологических и семасиологических исследований» [Гуманитарный словарь, 2002].

Как показывают исследования, это далеко не так. Ассоциативное поле ничуть не более «нечетко и размыто», чем лексико-семантическое поле или тематическое поле, но ассоциативное поле основано одновременно как на семантических признаках слов, так и на внеязыковых ситуациях, признаках денотатов; ассоциативные поля выделяются не логическими методами, а психолингвистическими, что всегда трудней и, кроме того, дает весьма

широкий спектр реакций, обусловленных самыми разнообразными факторами – ситуацией эксперимента, возрастом, полом, социальным положением, профессией испытуемых и мн. др. факторами.

В современных исследованиях ассоциативное поле рассматривается как совокупность слов, связанных в сознании человека с каким-либо словом-стимулом на основе общих свойств или характеристик. В ассоциативную группу могут входить слова разных частей речи, а также словосочетания, фразеологизмы. Например, *пустыня – песок, жара, верблюды, колючки, пить, желтая, барханы; молоко – белое, корова, доярка, доить, сено, пастись, пакет, бутылка; цветок – ромашка, роза, букет, тюльпан, запах, красивые* [Стернин 2007, с. 61–62]. Единицы разных частей речи, обладающие несколькими или одной общей семой, ассоциативно и центробежно связаны со словом-стимулом, что обусловлено внеязыковыми связями денотатов и внутриязыковыми связями слов.

Как подчеркивает Е.В. Харькова, «ассоциативное поле представляет собой такой объект исследования, в котором язык дается в трех проекциях: как система, как текст и как способность. Его элементы несут в себе эмпирический и культурный опыт носителей языка, что позволяет реализовать лингвокогнитивные и лингвокультурологические подходы к значению слова» [Харькова 2012, с. 25].

В.П. Абрамов предлагает следующую «классификацию ассоциативных полей:

- общие и персональные – по характеру носителей;
- постоянные (традиционные) и временные – по актуальности;
- простые (элементарные) и сложные – по структуре;
- естественные и искусственные – по способу формирования;
- наивные и научные – по сфере применения;
- обязательные и произвольные – по степени мотивированности ассоциаций» [Абрамов 2001, с. 124].

Традиционным предметом описания в исследованиях АП являются типы связей между вербальными ассоциациями. Полученные в результате АЭ реакции испытуемых прежде всего разделяют на синтагматические и парадигматические ассоциации [Залевская 2014; Овчинникова 2002]: «синтагматические (образующие со стимулом словосочетание) и парадигматические (имеющие какую-либо общность со стимулом, но не образующие с ним словосочетаний)» [Попова 2011, с. 100]. К примеру, отдых – *активный* (синтагматическая ассоциация), отдых – *сон* (парадигматическая ассоциация). Ряд исследователей выделяют также тематические ассоциации. Эти ассоциации так же, как и парадигматические, относятся к смысловым реакциям, характеризуют отношения одного семантического поля. Тематические ассоциации – это такие ассоциации, когда слово-стимул и слово-реакция отличаются более чем по одному семантическому признаку. «Тематические ассоциации занимают промежуточное положение между парадигматическими и синтагматическими ассоциациями в ассоциативном поле» [Клименко 1974, с. 108].

Исследователи обсуждают вопрос о статусе ассоциативных полей. Есть мнение, что в рамках ассоциативных полей могут быть выделены различные ЛСГ [Бурнаева 2011, с. 57]. В литературе также высказано предположение, что «ассоциативные группы не входят в иерархическую организацию лексических группировок (тематическая группа – ЛСП – ЛСГ – синонимический ряд), они пронизывают во всех направлениях всю лексическую систему языка» [Попова 2011, с. 100]. Данное общее предположение требует проверки на конкретном языковом материале и установления того, как конкретно соотносится ассоциативное поле с другими лексическими группировками в лексико-фразеологической системе языка.

Рассмотренные подходы позволяют нам теперь обратиться к понятиям «ассоциативная структура слова» и «ассоциативное значение», сопутствующим термину «ассоциативно-вербальное поле», поскольку

преобладание тех или иных типов ассоциаций определяет своеобразие моделируемого поля, его уникальность.

Важной особенностью психолингвистического исследования является его обращение к значению слова, т.е. к его семантике [Зимняя 2001]. В лингвистике анализ семантики языкового знака связан, прежде всего, с изучением лексического значения слов и выражений, процесса изменения значений языковых единиц, с исследованием оборотов речи или грамматических форм. В то же время психолингвистика различает объективную и субъективную семантику. Первая представляет собой семантическую систему значений знаков данного языка (главным образом слов); вторая выступает как ассоциативная система значений, существующая в сознании индивидуума. В связи с этим семантические признаки языковых знаков подразделяются на: 1) относящиеся к области представлений-ассоциаций (субъективные) и 2) принадлежащие семантическим компонентам лексики, рассматриваемой в абстрактно-логическом (объективном) плане [Баскакова 2008].

Психологическая природа значения слова связана с его способностью вызывать ассоциации с явлениями реальной действительности, понятиями, другими словами языка. Мысль о том, что связь звукового комплекса с предметами и явлениями окружающего мира устанавливается самим человеком, высказывается многими учёными [см., например, работы Леонтьева 1971; Серебренникова 1988; Потебни 1989; Фоменко 1990]. Исследователи отмечают, что в сознании носителей языка значение слова существует как потенция [Клименко 1974; Супрун 1988]. То есть природа языкового значения, его особенности определяют условность связи звукового комплекса слова с обозначаемыми им предметами, явлениями окружающей действительности, понятиями, что свидетельствует об ассоциативном характере этой связи. Таким образом, «анализ содержательной структуры слова в функциональном аспекте тесно связан с

проблемой изучения ассоциативного потенциала слова, узуальных ассоциативных связей – связей между словом-стимулом и его ассоциатами» [Карпенко 2000].

Ассоциативные связи – разновидность семантических связей между словами, но особенность ассоциативных связей в семантическом плане заключается в том, что они могут включать в себя самые разнородные по характеру семантические отношения, т.е. такие отношения, как сочетаемостные, синонимические, антонимические, гипонимические и др.

Общепринятая классификация языковых ассоциативных связей основывается на системных связях слова как единицы лексико-семантической системы языка, учитывая парадигматический (место в системе языка, включение в лексико-семантические группировки) и синтагматический (сочетаемость слова на основе его лексико-семантических свойств с другими словами в речевой цепи) аспекты, а также соотношение слова как основной единицы лексического уровня с единицами других уровней языковой системы. Выделяют парадигматические, синтагматические, фонетические, морфемно-словообразовательные, словообразовательные ассоциации [Клименко 1974]. Парадигматические ассоциативные связи отражают системные связи языковой единицы (антонимические, синонимические, гипо-гиперонимические). Синтагматические ассоциативные связи отражают сочетаемостный потенциал лексической единицы. Словообразовательные и морфемно-словообразовательные опираются на словообразовательную структуру слова. Фонетические ассоциации имеют в своей основе созвучие ассоциирующихся слов. Кроме того, выделяют тематические ассоциации [Карпенко 2000].

Е.И. Горошко определяет ассоциативную структуру слова следующим образом – это «основные направления, по которым происходит ассоциирование слова в ходе эксперимента, это отношения, которые возникают между словом-стимулом и словами, образующими его

ассоциативное поле. Получаемые в результате свободных ассоциативных экспериментов ассоциативные структуры отражают семантику слова в её сложности и единстве, определяют особенности словоупотребления, выявляют определенные черты значения слова» [Горошко 2001, с. 153]. Более того, ассоциативная структура слова определенным образом отражает структурированные элементы ассоциативного поля. Таким образом, *«ассоциативная структура и ассоциативное поле являются связанными понятиями, но отнюдь не тождественными»* [Там же].

В последнее время ассоциативные поля часто выступают в качестве материала исследований в целом ряде работ. Так, например, Н.С. Куприянова, изучая концепт «смех», проводит ряд направленных ассоциативных экспериментов, выявляет и исследует ассоциативное поле концепта в русском языке [Куприянова 2007].

К.А. Бурнаева ставит вопрос о моделировании ассоциативного поля как инструмента в вербализации национального языкового сознания индивида. Исследователь разъясняет, что ассоциативное поле – это «функциональная психолингвистическая модель, фиксирующая ассоциативные связи слов, выявленная экспериментально; это модель представляющая реальное сознание в процессе коммуникации. Ассоциативный эксперимент позволяет проследить не только семантические отношения между словами, но и грамматические, коннотативные, коммуникативные и т.д.» [Бурнаева 2011, с. 54–55].

М. Патсис описывает ассоциативное поле как инструмент анализа значения слов (на материале греческого языка). В своей работе он указывает на то, что «ассоциаты структурированы, с одной стороны, системой языка, с другой – словом-стимулом как мотивом порождения высказывания» [Патсис 2005, с. 8]. Проводит сопоставительный анализ ассоциативного и семантического полей исследуемого слова. В связи с тем, что такой принцип моделирования ассоциативного поля в ассоциативных словарях, как

демонстрация реакций по количественному принципу от более частотных к менее регулярным до единичных, не дает возможности обнаружить в ассоциативном поле системные отношения единиц, предлагает интегрировать данные анализа ассоциативных и семантических полей.

О.А. Кузина рассматривает ассоциативные поля «туризма» как часть языкового сознания носителей русского, немецкого и английского языков (по данным эксперимента) в сопоставлении с семантическими полями «туризма» как частью языковой картины носителей этих же языков (по данным специальной литературы) [Кузина 2006].

Научное исследование М.Н. Довголюка посвящено описанию содержания и структуры ассоциативно-вербального поля «армия». «Лингвокогнитивный анализ вербальных ассоциатов, репрезентирующих ассоциативно-вербальное поле «армия», позволяет выявить и описать стереотипное представление об армии, существующее в сознании современной русской языковой личности» [Довголюк 2016].

Н.Е. Гордиевский и И.Н. Дьяченко в своем исследовании обращаются к терминам ассоциация, ассоциативное поле и ассоциативное значение. Они исходят из понимания ассоциативного значения как набора потенциальных ассоциаций на определенное слово-стимул. Пишут о том, что ассоциативное поле репрезентирует специфику сознания индивида в коммуникации [Гордиевский 2021].

Е.В. Ситникова сопоставляет ассоциативные поля, полученные в результате проведенного свободного ассоциативного эксперимента среди носителей русской культурной традиции, проживающих на территории этнической родины и выехавших за рубеж [Ситникова 2013].

Е.Г. Трещева на примере стимулов, являющихся именами ситуаций-событий, рассматривает специфику строения ассоциативных полей слов определенного типа. Пытается выяснить, что общего имеется в их структуре,

что особенного, отличного от ассоциативных полей других слов [Трещева 2012].

Ассоциативные поля широко и успешно используются исследователями для создания ассоциативных словарей. По мнению В.Е. Гольдина, содержание ассоциативного поля не равно психологическому значению слова-стимула, поскольку не все стороны и компоненты психологического значения могут быть зафиксированы в поле. Но значительно совпадает с ним, следовательно, ассоциативный словарь наиболее полно отражает *психологически реальное значение слова* по сравнению с другими лексикографическими источниками [Гольдин, 2010]. Он также обозначает сложности, с которыми сталкиваются ученые. В частности, многокомпонентность и многосторонность образующих ассоциативно-вербальные сети отношений.

С.В. Мкртычян и Т.А. Янсон используют психолингвистические методы для представления фрагмента интегративного изучения коммуникативного стиля экскурсовода в туристическом дискурсе [Мкртычян 2021].

Обзор литературы показывает, что ассоциативное поле ОТДЫХ, являющееся объектом нашего исследования, почти не изучалось в лингвистике. Из известных нам работ укажем на исследование Т.А. Чубур [Чубур 2005], но автор описал тематическое поле «незанятость трудовой деятельностью» в сопоставительном плане – в русском и английском языках. Исследование проводилось на материале группы субстантивных и глагольных наименований незанятости трудовой деятельностью, отобранных методом сплошной выборки из толковых словарей.

Работа С.В. Колтаковой посвящена выявлению и сопоставлению степени проявления национальной специфики тематических групп «труд» и «отдых» в русском и английском языках [Колтакова 2008].

Исследование Е.А. Курловой посвящено описанию динамических процессов в содержании и структуре ассоциативно-семантического поля «отдых», а также в его основном сегменте, мотивированном «типовой ситуацией «отдых-отпуск» (на основе данных комплекса лексикографических источников, свободных ассоциативных экспериментов и контекстов употребления, относящихся к концу XIX – началу XXI вв.» [Курлова 2014].

Некоторые частные аспекты концепта ОТДЫХ рассмотрены в исследованиях, посвященных концепту ПУТЕШЕСТВИЕ [Лю Цзюань 2005; Боброва 2007; Сазонова 2007], концепту ЗАСТОЛЬЕ [Ма Яньли 2006]. Однако эти исследования имеют чисто лингвокогнитивный, а не психолингвистический характер и ставят другие цели.

В настоящее время появляются исследования, которые развивают ассоциативный подход в лингвистике и расширяют представления об ассоциативных полях. Это объясняется расширением и углублением когнитивных и лингвокультурологических исследований, которые используют психолингвистические методы и ориентированы на изучение реального языкового сознания носителей языка.

Данные научные работы показывают, что в сознании носителей языка есть особые ментальные комплексы, которые формируются из нескольких близких концептов и приобретают некоторое ментальное единство, при этом в языке они обозначаются близкими, хотя и не тождественными языковыми единицами. Т.Ю. Колупанова обозначает такое ментальное образование как лингвоментальный комплекс, приводя в пример такой комплекс как РОССИЯ/РУССКИЙ: «Лингвоментальный комплекс – это единство дискретного концептуального ментального образования с языковыми средствами его выражения и актуализации в текстовом пространстве народа. Будучи связанными между собой когнитивным признаком «относящийся к России, русский», концепты *Россия* и *русский* образуют единый

многомерный и многокомпонентный лингвоментальный комплекс, основу которого составляют признаки, отражающие самосознание русского этноса и восприятие им родной страны – России» [Колупанова 2018, с. 6].

Такие ментальные комплексы вербализуются разными словами, в том числе устойчивыми сочетаниями, фразеологическими единицами; при этом ассоциативные реакции на эти языковые единицы как стимулы фактически тесно переплетены в сознании носителей языка и образуют единое ассоциативное пространство (поле) лингвоментального комплекса.

Представляется целесообразным провести следующие терминологические разграничения: лингвоментальный комплекс – обобщающий концепт (объединение в единый ментальный комплекс близких концептов), вербализуемый разными языковыми средствами – разными словами, словами разных частей речи, устойчивыми и фразеологическими единицами; лингвоментальный комплекс – это понятие когнитивной лингвистики, тип концепта.

В отличие от лингвоментального комплекса в нашей работе исследуется ассоциативный кластер, который представляет собой интегрированное (объединенное) ассоциативное поле, объединение ассоциативных полей на один стимул, полученных разными методами (экспериментами). Ассоциативные поля, полученные разными методами, могут быть интегрированы в единое ассоциативное поле, в котором учтены все результаты, полученные разными ассоциативными методиками.

Интегрированное (объединенное) ассоциативное поле является ассоциативной структурной группировкой в лексической системе языка.

Ассоциативный кластер может быть подвергнут семантической интерпретации – путем объединения разных по языковой форме, но совпадающих по смыслу образующих его ассоциативных реакций в одну реакцию с суммированием частотности интегрированных формулировок соответствующего смысла и формулированием актуализируемого

ассоциацией смысла как семантического компонента или когнитивного признака. Семантическая интерпретация позволяет выявить психолингвистическое значение слов-стимулов или когнитивное содержание лингвоментального комплекса.

Таким образом, основные проблемы, которые возникают при изучении ассоциативного поля и требуют решения, следующие:

- статус ассоциативного поля в структурно-иерархической лексико-фразеологической системе языка;
- соотношение ассоциативного поля с другими лексическими группировками в системе языка;
- структура ассоциативного поля;
- частеречная организация ассоциативного поля;
- когнитивно-категориальная структура ассоциативного поля.

Этим и ряду другим проблем уделяется основное внимание в нашей работе.

1.4 Методика исследования ассоциативного поля

Экспериментальные методы исследования лексики находят все более широкое применение в практике лингвистических исследований, но их роль и соотношение с традиционными методами требуют уточнения.

Следует разграничивать системные, контекстуальные и антропометрические методы описания языка [Стернин 2008, с. 24–25].

Системные методы – это анализ языковых явлений в рамках системы языка, то есть в рамках установленных и описанных лингвистами парадигм. Анализ семантики лексических единиц системными методами предполагает обычно опору на данные словарей.

Контекстуальные методы предполагают анализ реальных контекстов употребления языковых единиц и описание их семантики в опоре на контекстуально реализованные значения и компоненты.

Антропометрические методы – это исследования языка в опоре на данные, полученные от самих носителей языка. Они предполагают обращение к языковому сознанию носителей языка. Это экспериментальные методы и методы лингвистического интервьюирования.

Исследование языка как реально функционирующего коммуникативного средства предполагает опору на все методы – системные, контекстуальные и антропометрические.

Ассоциативный эксперимент, который впервые был предложен К.Г. Юнгом, представляет собой один из методов антропометрического исследования языка, основанный на выявлении устойчивых связей языковых единиц в языковом сознании носителя языка. Как подчеркивает Т.А. Гридина, «природа вербальной ассоциации также двойственна, как и природа слова: она основана как на связях явлений действительности, то есть обращена к предметному (внеязыковому) ряду, так и на связях между знаками (лексическими единицами), представляющими этот предметный ряд в номинативной системе языка» [Гридина 1996, с. 36].

Результаты ассоциативных экспериментов подвергаются интерпретации исследователями для достижения различных целей, одной из которых является построение ассоциативного поля слова.

Ассоциативный эксперимент получил широкое распространение в качестве метода исследования индивидуального и группового сознания человека, выявления системных отношений в лексике, выявления содержания концептов сознания, описании семантики слова и для многих других целей.

1.4.1 Свободный ассоциативный эксперимент

Наиболее распространенным методом психолингвистического исследования является *свободный ассоциативный эксперимент*. Он обеспечивает получение надежной лингвистической и психологической информации. Преимущество данного метода заключается в том, что материалы массового эксперимента сравнительно легко поддаются количественной обработке, являются удобной формой для выявления особенностей культурной, профессиональной, социальной дифференциации языка [Горошко 2001; Залевская 1993; Харченко 2000 и др.].

Н.Ю. Одинокова, говоря о значении свободного ассоциативного эксперимента для исследователя, пишет, что он дает «обширный материал для предположений о том, какая именно информация может стоять за словом как таковым в индивидуальном сознании, какие фрагменты этой информации могут быть использованы сознанием при включении слова в разнообразные контексты. С помощью этой методики можно выявить особенности функционирования языкового сознания человека и способы построения речевого высказывания, которые обычно не осознаются носителями языка и не выявляются другими методами исследования» [Одинокова 2007, с. 180].

Процедура свободного ассоциативного эксперимента обычно следующая. Испытуемому предлагается набор слов-стимулов, к которым они должны подобрать любую реакцию, первой пришедшую в голову.

Каждому испытуемому предъявляется список слов-стимулов и типовая инструкция:

«Просим Вас принять участие в психолингвистическом эксперименте. Прочитайте предложенный Вам список слов и напротив каждого слова напишите первое слово, которое приходит Вам в голову. Работайте быстро. Если никакое слово не приходит в голову – ставьте прочерк. Все ваши ответы будут правильными. СПАСИБО!» [Виноградова 2016, с. 85].

Далее приводится список слов-стимулов, дополненный фоновыми стимулами (которые после проведения эксперимента не обрабатываются).

В конце опросника испытуемых просят указать свой пол и возраст.

Результаты свободного ассоциативного эксперимента представляются в виде ассоциативного поля, в котором реакции упорядочены по убыванию их частотности в эксперименте.

1.4.2 Направленный ассоциативный эксперимент

Другой широко используемый вид ассоциативного эксперимента – *направленный ассоциативный эксперимент*.

Особенность направленного ассоциативного эксперимента заключается в том, что испытуемому предлагается слово-стимул с определенными ограничениями на возможную ассоциативную реакцию. То есть исследователь направляет ассоциации испытуемых в нужную ему сторону. Предусмотренные направленным ассоциативным экспериментом направляющие вопросы дают возможность получить большее количество ассоциативных реакций, отражающих различные дифференциальные и оценочные признаки языковых единиц, выявление которых является целью исследователя [Попова 2007, с. 166]. Этот метод оказывается эффективен для наиболее полного описания периферии семантики исследуемой языковой единицы.

Главной трудностью в проведении направленного ассоциативного эксперимента оказывается формулирование направляющих вопросов для стимулов. Вопросы к стимулам обычно определяются с учетом конкретной семантики исследуемого слова.

Сложно переоценить значение экспериментальных методик для психолингвистики в плане изучения языкового сознания носителей языка, при описании языковой картины мира. Практика использования

ассоциативного эксперимента получает широкое распространение, в настоящее время активно используется в разных научных направлениях, помимо описания языкового сознания, для изучения системной организации лексики и выделения лексических группировок, изучения семантики языковых единиц и других направлениях.

Выводы

1. В теории и практике современных лингвистических исследований полевой подход, зародившийся в 30-е годы XX века и активно разрабатывавшийся в 70–80 гг., остается одним из ведущих методов описания системности лексики. Поле, как нечетко ограниченное множество элементов, объединяя языковые единицы на основе семантической общности и единства функции в ядерно-периферийную структуру, является одной из важнейших форм структурирования единиц лексического уровня.

2. Основным проявлением системности лексики является принципиальная возможность описывать ее путем выделения разного рода семантических объединений, таких как: синонимические ряды, лексико-семантические группы, лексико-семантические поля, лексико-фразеологические поля, тематические поля, а также ассоциативные группировки. Все эти лексические группировки в своей совокупности образуют лексико-фразеологическую систему языка, частично перекрывая друг друга.

3. Обращаясь к проблеме системности языкового сознания, ученые доказывают, что «ассоциативные реакции, которые повторяются разными испытуемыми на определенное слово-стимул, отражают «объективно существующие в сознании испытуемых и в языке связи между словами» [Леонтьев 1992, с. 21]. Как показывают психолингвистические исследования системность языкового сознания проявляется в системных лексических

связях, выявляемых экспериментальным путем, в системности лексического ассоциирования, демонстрирующего совпадение значительного круга «ассоциаций у большого числа носителей языка, типологическое сходство в ассоциировании» [Бурнаева 2011, с. 52]. Все это позволяет рассматривать лексическую системность не только как конструкт лексикологов или метод изучения лексической системы языка, но и психологическую реальность.

4. Наименее изученным как системное образование является ассоциативное поле, которое изначально описывалось как явление языкового сознания, а не языка, поскольку оно формируется с помощью психолингвистических методов. За последние десятилетия интерес к изучению ассоциативных полей с точки зрения их лингвистической сущности заметно активизировался, возникла такая отрасль лингвистической науки, как ассоциативная семантика [Абрамов 2017]. Исходя из того, что ассоциативные связи – разновидность семантических связей между словами, ученые исследуют типы связей между вербальными ассоциациями [А.А. Залевская, И.Г. Овчинникова, А.П. Клименко и др.]; обсуждают вопрос о статусе ассоциативных полей [З.Д. Попова, И.А. Стернин], разрабатывают типологии АП [В.П. Абрамов], сопоставляют АП и семантические поля [О.А. Кузина], исследуют ассоциативное поле как инструмент вербализации национального языкового сознания индивида [К.А. Бурнаева, Е.В. Ситникова], как инструмент анализа значения слов [М. Патсис]. Вместе с тем АП остаются мало исследованными как системные группировки. Именно в этом аспекте ассоциативное поле рассматривается в нашей работе.

5. Основным инструментом формирования ассоциативного поля является ассоциативный эксперимент. Ассоциативный эксперимент как один из методов антропометрического исследования языка, основан на выявлении устойчивых связей языковых единиц в языковом сознании носителя языка. Результаты ассоциативных экспериментов подвергаются интерпретации

исследователями для достижения различных целей, одной из которых является построение ассоциативного поля слова.

В практике психолингвистического исследования наиболее востребованы свободный ассоциативный эксперимент и направленный ассоциативный эксперимент. САЭ используется как средство изучения психолингвистического значения слова, связей между словами, выявления принципов организации лексикона человека. НАЭ, накладывающий определенные ограничения на выбор реакций, дает возможность получить большее количество ассоциативных реакций, отражающих как устойчивые, так и варьирующиеся звенья в парадигматических и синтагматических отношениях лексических единиц.

ГЛАВА II.

АССОЦИАТИВНОЕ ПОЛЕ «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

2.1 Экспериментальное выявление ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» в русском языке

С целью выявления ассоциативного поля нами были проведены свободный и направленный ассоциативные эксперименты со словами-стимулами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ.

Пилотажный эксперимент, проведенный со словами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ (100 ии), продемонстрировал тенденцию испытуемых давать во многом сходные реакции на оба стимула, игнорируя их частеречную принадлежность, что привело нас к выводу, что при выявлении ассоциативного поля ОТДЫХ необходимо использовать оба стимула, поскольку языковое сознание слабо различает их и часто рассматривает их в смысловом отношении как идентичные.

Участниками основного эксперимента были мужчины и женщины всех возрастных групп (от 15 до 50 лет и старше). Испытуемыми явились представители таких сфер деятельности, как медицина, образование, наука, информационные технологии и связь.

В основном свободном ассоциативном эксперименте (САЭ) на слова-стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ приняли участие соответственно 419 и 422 испытуемых (всего 841 чел.).

Испытуемым предлагалось привести любое слово, которое приходит им в голову, когда они слышат слово-стимул.

Им были предложены слова ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ; для чистоты эксперимента наряду с исследуемыми лексемами испытуемым предлагался

ряд фоновых слов (*время, музыка, дети, пустыня, тюльпан, жить, красивый, дверь*). В результате на стимулы *отдых, отдыхать* было получено 830 реакций. На интересующие нас стимулы было получено всего 11 отказов (т. е. реакции на эти стимулы отсутствовали).

Также была проведена серия направленных ассоциативных экспериментов (НАЭ). Испытуемым предлагалась следующая инструкция:

Просим вас принять участие в психолингвистическом эксперименте, который проводится в научных целях. Завершите предложенные вам фразы. Нас интересует ваше личное мнение. Напишите, пожалуйста, не менее 3 слов-реакций. При выборе фраз мы руководствовались данными САЭ.

После пилотажного эксперимента (100 ии) были определены основные смысловые категории, в рамках которых испытуемые чаще всего осмысливают стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ.

Эти категории оказались таковы: ОТДЫХ – виды (разновидности), признаки, место, участники; ОТДЫХАТЬ – виды (разновидности), место, способ, участники. Для описания этих категорий были сформулированы направляющие вопросы: ОТДЫХ: виды – ЭТО, признаки – КАКОЙ, место – ГДЕ, участники – С КЕМ; ОТДЫХАТЬ – виды – ЧТО ДЕЛАТЬ, место – ГДЕ, способ – КАК, участники – С КЕМ.

Таким образом, испытуемым были предложены следующие незавершенные фразы:

Отдых – это..., отдых – какой..., отдых – где..., отдых – с кем... (352 ИИ);

отдыхать – что делать, отдыхать – где, отдыхать – как, отдыхать – с кем (354 ИИ).

Участниками основного эксперимента были мужчины и женщины всех возрастных групп (от 15 до 50 лет и старше). Испытуемыми были представители таких сфер деятельности, как медицина, образование, наука, информационные технологии и связь.

В направленном ассоциативном эксперименте приняли участие 706 чел. Направленные реакции на стимул ОТДЫХ дали 352 ИИ, на стимул ОТДЫХАТЬ – 354 ИИ.

Общее количество ИИ, принявших участие в ассоциативных экспериментах, составило 1547 человек. Общее количество полученных реакций по результатам свободного и направленного ассоциативных экспериментов составило 7562.

Обработка результатов проведенных ассоциативных экспериментов позволяет сформировать ассоциативное поле исследуемых стимулов по результатам экспериментов каждого типа.

На основе данных, полученных в свободных и направленных ассоциативных экспериментах, сформировано 10 ассоциативных полей стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ:

1. *Отдых (САЭ) – 408 реакций. 11 отказов*
2. *Отдых – это (НАЭ) – 747 реакций. 2 отказа*
3. *Отдых – какой (НАЭ) – 806 реакций. 0 отказов*
4. *Отдых – где (НАЭ) – 865 реакций. 0 отказов*
5. *Отдых – с кем (НАЭ) – 928 реакций. 2 отказа*
6. *Отдыхать (САЭ) – 422 реакции. 0 отказов*
7. *Отдыхать – что делать (НАЭ) – 932 реакции. 0 отказов*
8. *Отдыхать – как (НАЭ) – 750 реакций. 0 отказов*
9. *Отдыхать – где (НАЭ) – 895 реакций. 0 отказов*
10. *Отдыхать – с кем (НАЭ) – 809 реакций. 0 отказов*

В целях экономии места полные списки ассоциативных полей по всем проведенным экспериментам даны в Приложении 1.

2.1.1 Сопоставительный анализ вербальных ассоциатов к стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ по данным свободного ассоциативного эксперимента

На данном этапе исследования был проведен сопоставительный анализ результатов САЭ и НАЭ слов-стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, с точки зрения семантики и грамматических характеристик.

Рассмотрим результаты свободного ассоциативного эксперимента со словами-стимулами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ. Приведем наиболее частотные одинаковые реакции, полученные в ходе экспериментов, расположив их по степени убывания (см. Таблица 1, полный список реакций приводится в Приложении 1).

Таблица 1

САЭ ОТДЫХ	ИИ	САЭ ОТДЫХАТЬ	ИИ
море	87	море	50
на море	23	на море	19
лето	19	лето	19
пляж	14	пляж	7
каникулы	10	каникулы	4
на природе	10	на природе	2
сон	9	сон	6
спать	7	спать	22
природа	6	природа	2
отпуск	6	отпуск	11
солнце	6	солнце	1
друзья	4	друзья	6
хорошо	4	хорошо	13
дом	4	дом	1
диван	3	диван	4
расслабление	3	расслабление	1
лень	3	лень	4
речка	3	речка	1
Юг	3	Юг	3
веселье	2	веселье	5

весело	2	весело	7
всегда	2	всегда	3
за границей	2	за границей	1
лес	2	лес	1
музыка	2	музыка	1
океан	2	океан	1
приятно	2	приятно	3
свободное время	2	свободное время	1
спокойствие	2	спокойствие	1
спорт	2	спорт	2
у моря	2	у моря	1
летом	1	летом	4
веселиться	1	веселиться	5
радость	1	радость	4
работать	1	работать	10
лежать	1	лежать	10
река	1	река	3
выходной	1	выходной	2
дача	1	дача	2
компания	1	компания	2
круто	1	круто	2
тишина	1	тишина	2
в деревне	1	в деревне	1
горы	1	горы	1
книга	1	книга	1
легко	1	легко	1
наслаждение	1	наслаждение	1
отлично	1	отлично	1
Итого	265	Итого	255
Процент от общего числа реакций в эксперименте (419 ИИ)	63%	Процент от общего числа реакций в эксперименте (411 ИИ)	62%

Анализ реакций по двум экспериментам показывает, что испытуемые в абсолютном большинстве дают одинаковые ассоциаты, имеющие некоторые расхождения в показателях частоты появления. Сравним первые десять частотных слов на стимул ОТДЫХ: *море, на море, лето, пляж, каникулы, на природе, сон, спать, природа, отпуск*, и первые десять слов на стимул ОТДЫХАТЬ: *море, спать, на море, лето, хорошо, отпуск, работать,*

лежать, весело, друзья. Эти реакции совпадают на 50 процентов дословно и близки по смыслу в других случаях.

Наличие глагольных реакций на слово-стимул ОТДЫХ (17 ИИ / 4%) – *спать 7, расслабиться 2, хотя бы просто поспать 2, бухать, веселиться 1, работать 1, обалдеть 1, погружаться 1, хорошо время провести 1* и номинативных реакций в именительном падеже на слово-стимул ОТДЫХАТЬ (163 ИИ / 37%) – *море 50, лето 19; отпуск 11, пляж 7, друзья, сон 6; веселье, кровать 5; диван, каникулы, лень, радость 4; гамак, река, Юг 3; выходной, дача, компания, курорт, палатка, природа, спорт, тишина 2; Анапа, бассейн, безделье, бриз, вписка [тусовка], время, горы, девушка, дом, Европа, заграница, интернет, кино, Кипр, книга, кубана [музыкальный фестиваль на пляже], лес, музыка, наслаждение, океан, остров, подушка, расслабление, речка, свобода, солнце, спокойствие, трава, турфирма, Турция, умиротворение, хобби, шашлык 1* – может быть косвенным свидетельством того, что грамматическое значение данных слов-стимулов не является непреложным для носителей языка, в сознании которых глагол и существительное могут объединяться на основе таких общих семантических компонентов, как «процесс», «состояние».

2.1.2 Сопоставительный анализ вербальных ассоциатов к стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ по данным направленного ассоциативного эксперимента

В ходе интерпретации результатов НАЭ «ОТДЫХ – это...» мы обратили внимание на то, что респонденты, наряду с ожидаемыми субъективными дефинициями номинативного характера (что – это что), дали определенный процент глагольных реакций – 79 реакции (11% от общего числа реакций): *спать 9; ничего не делать 4; гулять 3; веселиться, забыться, играть, купаться в море, общаться, расслабиться, слушать*

музыку 2; быть с любимым, восполнять жизненные силы, гулять с друзьями, гулять с любимой, делая любимое дело, долго спать, жить здорово, забыть о всех проблемах, загорать, загорать на пляже, заниматься любимым делом, заняться тем чем хочешь, запоминающееся время, играть в футбол, когда душа отдыхает, когда лежишь на белом песке впереди закат и рядом с тобой любимый человек, когда тратишь свое время на интересное для тебя занятие, когда у тебя не загружена голова, купаться в речке, лежать, лежать в кровати, лежать на солнце, отвлекаться, отложить дела, плавать, плавать в море, погулять, позволяющее испытать духовный комфорт и физическое расслабление, покушать, поспать, провести хорошо время, проводить время в свободное от работы учебы занимаясь интересными делами, проводить время с друзьями и близкими, прогуливаться, просыпаться и никуда не идти, радоваться, развлекаться, расслабиться и приятно провести время, расслабляться, сидишь ты дома и никто тебя не трогает, слушать любимую музыку, спать весь день, спать до 12 дня – это счастье, танцевать, угорать, уехать из города с любимым человеком, уехать на Юг, чувствовать себя хорошо и свободно, это заниматься тем чем тебе нравится 1.

Наличие глагольных ассоциатов, не детерминированных конструкцией, заданной в эксперименте, мы также рассматриваем как дополнительное подтверждение нашего предположения о том, что в сознании носителей языка семантика слов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ нечетко дифференцирована.

Сравним результаты направленных ассоциативных экспериментов «ОТДЫХ – где» и «ОТДЫХАТЬ – где» (см. Таблица 2).

Таблица 2

НАЭ ОТДЫХ - где	реак- ции	НАЭ ОТДЫХАТЬ - где	реак- ции
дома	112	дома	120
на природе	85	на природе	55
на море	56	на море	103

море	40	море	4
за границей	23	за границей	18
на даче	20	на даче	29
лес	17	лес	1
на улице	12	на улице	15
пляж	12	пляж	1
в лесу	10	в лесу	34
горы	9	горы	1
дача	8	дача	1
на курорте	8	на курорте	1
в горах	7	в горах	11
в деревне	6	в деревне	19
в кино	5	в кино	6
на свежем воздухе	5	на свежем воздухе	2
в кафе	4	в кафе	7
в парке	4	в парке	2
езде	4	езде	8
турбаза	4	турбаза	3
в бане	3	в бане	1
в гостях	3	в гостях	6
во сне	3	во сне	1
за городом	3	за городом	4
за компьютером	3	за компьютером	1
за рубежом	3	за рубежом	1
на пляже	3	на пляже	14
на Юге	3	на Юге	23
у моря	3	у моря	8
в Европе	2	в Европе	1
в клубе	2	в клубе	16
в кровати	2	в кровати	3
в санатории	2	в санатории	4
в тихом месте	2	в тихом месте	1
где угодно	2	где угодно	1
диван	2	диван	1
на диване	2	на диване	16
на кровати	2	на кровати	3
на острове	2	на острове	2
на реке	2	на реке	20
на турбазе	2	на турбазе	4
Сочи	2	Сочи	2
в комнате	1	в комнате	1
в лагере	1	в лагере	3

в отеле	1	в отеле	3
на берегу моря	1	на берегу моря	3
в любимом месте	1	в любимом месте	2
в саду	1	в саду	2
там где еще не был	1	там где еще не был	2
у реки	1	у реки	2
в компании друзей	1	в компании друзей	1
в красивом месте	1	в красивом месте	1
в России	1	в России	1
в спортивном зале	1	в спортзале	1
все равно	1	все равно	1
Итого	517	Итого	597
Процент от общего числа реакций в эксперименте (865 реакций)	60%	Процент от общего числа реакций в эксперименте (895 реакций)	67%

Сравнение реакций по двум направленным экспериментам показывает, что испытуемые в большинстве случаев дают одинаковые реакции, отличающиеся в той или иной степени частотностью.

Обращает на себя внимание тот факт, что в НАЭ «ОТДЫХАТЬ – где» испытуемые дают ожидаемо грамматически правильные реакции (*в кафе* вместо кафе, *дома* вместо дом, *в Сочи* вместо Сочи, *на улице* вместо улица, *в театре* вместо театр, *в деревне* вместо деревня и др. – 800 реакций / 89%), а в НАЭ «ОТДЫХ – где» – многие реакции даны в начальных словоформах вне грамматических связей (дом, природа, кино, кровать, улица, парк, речка, клуб, океан, свежий воздух, спортзал и т.п. – 276 реакций / 32%).

Сравним результаты направленных ассоциативных экспериментов «ОТДЫХ – с кем» и «ОТДЫХАТЬ – с кем» (см. Таблица 3).

Таблица 3

НАЭ ОТДЫХ – с кем	реакции	НАЭ ОТДЫХАТЬ – с кем	реакции
с друзьями	149	с друзьями	180
с родными	125	с родными	16
друзья	80	друзья	7
с семьей	51	с семьей	59
семья	38	семья	1

один	29	один	19
с девушкой	29	с девушкой	13
родители	23	родители	4
с родителями	21	с родителями	46
с любимым человеком	19	с любимым человеком	16
с друзьями	17	с друзьями	1
с близкими людьми	16	с близкими людьми	1
девушка	14	девушка	2
одному	14	одному	17
в одиночестве	11	в одиночестве	9
с родственниками	11	с родственниками	16
одна	9	одна	9
любимый человек	8	любимый человек	1
с любимым	8	с любимым	24
с близкими	7	с близкими	5
друг	6	друг	1
наедине	5	наедине	1
подруга	5	подруга	1
с любимыми	5	с любимыми	1
с парнем	5	с парнем	10
с сестрой	5	с сестрой	1
со знакомыми	5	со знакомыми	6
мама	4	мама	1
с любимой девушкой	4	с любимой девушкой	1
с подругой	4	с подругой	13
с самим собой	4	с самим собой	3
в одиночку	3	в одиночку	1
с любимой	3	с любимой	2
с мамой	3	с мамой	16
в кругу семьи	2	в кругу семьи	2
наедине с собой	2	наедине с собой	1
с близкими друзьями	2	с близкими друзьями	3
с другом	2	с другом	12
с книгой	2	с книгой	2
с компанией	2	с компанией	10
с лучшими друзьями	2	с лучшими друзьями	1
с хорошей компанией	2	с хорошей компанией	1
одной	3	одной	16
с подругами	1	с подругами	6
с девочками	1	с девочками	3
с детьми	1	с детьми	25
с коллегами	1	с коллегами	3

с животными	1	с животными	2
с приятными людьми	1	с приятными людьми	2
с собой	1	с собой	2
сам с собой	1	сам с собой	3
сама с собой	1	сама с собой	1
с животным	1	с животным	1
знакомые	1	знакомые	1
любимый	1	любимый	1
с братьями	1	с братьями	1
с мужем	1	с мужем	14
с лучшей подругой	1	с лучшей подругой	1
сам	1	сам	1
сам по себе	1	сам по себе	1
Итого	776	Итого	620
Процент от общего числа реакций в эксперименте (928 реакций)	84%	Процент от общего числа реакций в эксперименте (809 реакций)	77%

Полученные данные позволяют выдвинуть гипотезу, что в сознании носителей языка нет принципиального различия между словами-стимулами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ и они дают схожие реакции, не принимая во внимание частеречную принадлежность слова-стимула. Большое количество одинаковых реакций по результатам САЭ (на слова-стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ) и НАЭ (ОТДЫХ – где и ОТДЫХАТЬ – где; ОТДЫХ – с кем и ОТДЫХАТЬ – с кем) дает нам основания объединить результаты экспериментов со словами-стимулами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ для дальнейшего исследования.

Исследование лексической системности языкового сознания психолингвистическими методами показывает, что эти методы позволяют достаточно достоверно установить группировку лексем в языковом сознании и выявить системные отношения между единицами лексической системы языка.

Ассоциативные эксперименты позволяют выявить ассоциативные поля, образуемые отдельными лексемами в языковом сознании носителей языка.

Поскольку ассоциативные эксперименты могут быть разных типов – в частности, свободный и разные виды направленного эксперимента, ассоциативные поля, полученные разными методами, будут различаться. В связи с этим встает вопрос о том, какой же вид будет иметь ассоциативная группировка лексики, объединяемая одним словом-стимулом.

Наше исследование показывает, что ассоциативные поля, полученные в результате ассоциативных экспериментов разных типов, в соответствии с принципом дополнительности должны быть объединены в единую структуру, которая и будет являться моделью ассоциативной группировки стимула в языковом сознании.

Мы предлагаем назвать такую структуру *ассоциативный кластер*. Отдельные поля, дополняя друг друга в составе кластера, предстают как единое ассоциативное поле, в котором учтены все результаты, полученные разными ассоциативными методиками.

Ассоциативный кластер представляет собой, таким образом, объединенное ассоциативное поле одного стимула.

Кроме того, наблюдения показывают, что для языкового сознания при задействовании механизма ассоциирования частеречная принадлежность стимула оказывается практически нерелевантной – однокоренные стимулы дают очень сходные ассоциативные поля. Так, пилотажный эксперимент, проведенный со словами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ (100 ИИ), продемонстрировал тенденцию испытуемых давать во многом сходные реакции на оба стимула, игнорируя их частеречную принадлежность, что привело нас к выводу, что при выявлении ассоциативного поля ОТДЫХ необходимо использовать оба стимула, поскольку языковое сознание во многом рассматривает их в смысловом отношении как идентичные.

Таким образом, в ассоциативный кластер могут войти ассоциативные поля, полученные на однокоренные стимулы.

2.2 Частеречная структура ассоциативного поля (кластера) «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»

Под ассоциативным кластером мы понимаем совокупность результатов разных ассоциативных экспериментов с одним и тем же стимулом.

Ассоциативный кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ включает единицы разных частей речи. С точки зрения системной организации ассоциативного поля кластера, представляет интерес количество реакций испытуемых лексемами разных частей речи.

Подсчеты проводятся по сумме результатов 10 свободных и направленных ассоциативных экспериментов со стимулами ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ (всего 7562 ассоциативные реакции, полученные от 1547 испытуемых), а не по интегрированному ассоциативному полю, поскольку в интегрированном ассоциативном поле многие ассоциативные реакции объединены (см. Таблица 4).

Таблица 4

	Количество разных ассоциатов АП	Общее количество ассоциатов АП
существительное	581	3710
прилагательное	161	796
наречие	141	827
глагол	101	708
числительное	4	124
причастие	11	36
местоимение	13	27
деепричастие	9	26
модальные глаголы	2	2
словосочетания и развернутые сочетания	915	1306
	1938	7562

Ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в русском языке насчитывает 1938 единиц, среди которых разных существительных и предложно-падежных форм представлено 581 единица, 161 прилагательное,

141 наречие, 101 глагол, а также 915 неоднословных реакций (словосочетаний и многословных описательных конструкций). Основу ассоциативного поля составляют субстантивы; прилагательные, наречия и глаголы занимают подчиненное положение, остальные части речи (числительные, причастия, местоимения, деепричастия) играют незначительную роль в составе поля.

Частеречные списки ассоциативных реакций приводятся в Приложении 2.

Существительные составляют основу ассоциативного кластера. Их больше, чем всех остальных частей речи вместе взятых. В языковом сознании, в организации ЛФС языка существительные занимают центральное место.

Конкретные существительные, входящие в состав ассоциативного поля, имеют пространственный компонент значения, то есть называют места для проведения отдыха (*дом, пляж, кафе, турбаза, бассейн, горы, природа* и др.), обозначают географические наименования (*Сочи, Италия, Греция, Египет* и т.д.), а также называют людей (*друзья, Аня, родственники, девушка, мама* и др.), атрибуты, необходимые для отдыха (*шашлык, трава, лыжи, диван, кровать* и т.п.). Часть абстрактных существительных имеет временной компонент значения (*лето, каникулы, отпуск, перерыв, выходные* и др.), некоторые – отвлеченные понятия (*жизнь, мечта, наслаждение, умиротворение, любовь, гармония, благодать, блаженство, беззаботность, отрешение* и т.п.). Количественное преимущество одних перед другими не обнаружено.

Прилагательные, входящие в состав ассоциативного поля, преимущественно качественные. Качественные прилагательные называют свойства и качества предмета, которые непосредственно воспринимаются органами чувств. Они обозначают:

- временные признаки: *долгий, вечный, длительный, каждодневный, частый, регулярный, короткий, продолжительный, бесконечный;*
- общественно значимые признаки: *полезный, нужный, необходимый;*
- физические свойства: *активный, спокойный, пассивный, подвижный, динамичный;*
- интеллектуальные качества: *интересный, вдумчивый, тупой, глупый, умственный;*
- эстетические качества: *красивый, прекрасный;*
- эмоциональное отношение к предмету высказывания: *приятный, классный, клевый, прикольный, суперский, офигенный, шикарный, яркий, кайфовый, здоровский, роскошный, скучный;*
- оценку: *хороший, отличный, лучший, плохой;*
- нарушающие нормы признаки: *экстремальный, безбашенный, бурный, безнравственный, безумный, буйный, отрывной, опасный* и др.

Отмечены единичные относительные прилагательные. Признак относительных прилагательных выражен через отношение:

- ко времени: *летний, зимний;*
- к месту: *лесной, морской;*
- к лицу: *детский, единоличный, коллективный, корпоративный, компанейский;*
- к материалу: *водный;*
- к абстрактному понятию: *любовный, профилактический, туристический, экскурсионный;*
- к действию: *энерговосстановительный, благотворительный, лечебный, лежащий, оздоровительный* и т.д.

Виноградов В.В. отмечает, что во всех относительных прилагательных потенциально заложен оттенок качественности, который часто раскрывается и развивается в серию самостоятельных значений. С другой стороны, в самих качественных прилагательных нередко содержатся оттенки значений, мало

чем отличающиеся от значений относительных прилагательных [Виноградов 1986].

Притяжательные прилагательные не обнаружены.

Наречия в составе ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в большинстве своем характеризует качественную сторону отдыха.

Основную часть АП составляют наречия, мотивированные (по словообразовательной структуре) словами неслужебных частей речи: 1) прилагательными: *весело, активно, красиво, интересно, долго, спокойно, приятно и др.*; 2) существительными: *дома, летом, в меру, на халаву, со вкусом, в одиночку, в темпе, парой, без оглядки*; 3) глаголами: *не спеша, молча*. Мотивированных другими словами неслужебных частей речи не выявлено в исследуемом АП.

По лексическому значению все наречия, как знаменательные, так и местоименные, делятся на два лексико-грамматических разряда: 1) собственно-характеризующие, т. е. обозначающие свойства, качества, способ действия, интенсивность проявления признака; 2) обстоятельственные, обозначающие признак, внешний по отношению к его носителю, т. е. характеризующие по месту, времени, условию и другим обстоятельствам (*дома, везде, в одиночку, вместе, наедине*). Внутри собственно-характеризующих и обстоятельственных наречий в свою очередь возможны более частные лексико-семантические группировки (Русская грамматика 1980].

Основное деление собственно-характеризующих наречий – это деление на наречия образа действия и наречия степени (или количественные). В наречиях образа действия представлены и разнообразные частные виды общего значения качественности и свойственности – от значения качественно-характеризующего (*весело, активно, интересно, беззаботно, шумно, быстро*) до значений сравнения, уподобления (*по-всякому, по-разному*).

В ассоциативном поле обнаружены наречия степени, означающие характер интенсивности признака. Значение степени заключено преимущественно в качественных наречиях: *отлично, классно, здорово, прекрасно, круто, незабываемо, прикольно, экстремально, забавно, безбашенно, бесшабашно, офигительно, реально, сильно, уматно, беспредельно, бешено, великолепно, грандиозно, душевно, замечательно, изысканно, офигенно, суперски, удовлетворительно* и др.

Присутствуют в АП и обстоятельственные наречия, которые делятся на семантические следующие группы: наречия места (*дома, далеко, везде*); времени (*своевременно, всегда*); совместности (*вместе, в одиночку*).

Глаголы ассоциативного поля представляют основные семантические группы:

- обозначающие физическое действие (*спать, расслабляться, читать, играть, купаться, развлекаться, лежать, танцевать, работать, бездельничать, есть, сидеть, петь, пить, рыбачить, вязать, лениться, действовать, трудиться, прыгать, шить, музицировать*);
- обозначающие состояние (*веселиться, грустить, радоваться, наслаждаться, смеяться, любить, улыбаться, кайфовать*);
- обозначающие перемещение в пространстве (*гулять, плавать, путешествовать, бегать, ездить, кататься, ходить*);
- обозначающие восприятие (*смотреть*);
- обозначающие особенности речи (*говорить, орать*);
- обозначающие коммуникативные взаимоотношения людей (*общаться, знакомиться, разговаривать, флиртовать*);
- обозначающие интеллектуальное состояние (*думать, мечтать, забыть, размышлять*).

Числительные в составе ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ представлены одной единицей в разных грамматических формах.

Числительное «один» передает значение прилагательного «без других, в отдельности от других, в одиночестве»: *один, одна, одному, одной*.

Причастия, обнаруженные в ассоциативном поле, преимущественно адъективированные: *расслабляющий, запоминающийся, восстанавливающий, запоминающее, захватывающий, неудавшийся, освежающий, отвлекающий, релаксирующий, успокаивающий*.

Местоимения в составе ассоциативного поля выражают общее значение «совместное действие». Представлены следующими разрядами:

- отрицательны местоимения: *ничего, ни с кем, без никого*;
- возвратные местоимения: *с собой, сам, сама, самой, самому*;
- личные местоимения: *с тобой, с вами, я*;
- неопределенные местоимения: *с кем-нибудь*;
- определительные местоимения: *со всеми*.

Деепричастия зафиксированы с общим значением «образ действия»: *лежа, сидя, гуляя, плавая, играя, расслабляясь, спя, творя, читая*.

Выявлены единичные реакции–**модальные глаголы**: *надо, нужно*.

Словосочетания и развернутые сочетания – 915 единиц ассоциативного кластера (1306 реакций). Выделяются все традиционные виды связей слов в словосочетаниях:

- согласование (*молодой человек, на свежем воздухе, с близкими людьми, в другой стране, в хорошей компании, запертая комната* и т.д.);
- управление (*купаться в море, смотреть телевизор, слушать музыку, заниматься спортом, общаться с друзьями, играть в компьютер, загорать на пляже, лежать на пляже, получать удовольствие, ходить в кино, читать книгу, чтение книг, на берегу моря, компания физиков* и др.);
- примыкание (*вкусно кушать, всегда мало* и т.п.).

А также:

- устойчивые сочетания (*смена деятельности, любимый человек, свободное время, восстановление сил, приятное времяпровождение, все*

время, где угодно, все равно, снятие напряжения, смена рода деятельности, вверх ногами, дышать свежим воздухом и др.);

– сложные сочетания (*заниматься любимым делом, физическое и моральное расслабление и т.п.);*

– развернутые сочетания (*там где еще не был, спать сколько влезет, хорошо проводить время, в квартире с девчонками без взрослых, в лесу когда тепло, в местах в которых человек получает удовольствие, в том месте где хорошо себя чувствуешь радуешься жизни, волны тихо ласкают ноги, восстановление сил после какой-либо трудовой деятельности, делать что-то из ряда вон выходящее, книга в руках – лучше ничего не придумано человечеством и полезнее, когда душа отдыхает, когда лежишь на белом песке впереди закат и рядом с тобой любимый человек, когда тратишь свое время на интересное для тебя занятие, когда у тебя не загружена голова и др.).*

Встречаются многочисленные реакции, напоминающие словарные статьи. Возможно, такие реакции ИИ дают, поскольку считают, что им нужно дать определение исследуемым словам, а не предложить ассоциативную реакцию. Например, в НАЭ: *отдых – это...* мы получаем следующие реакции: *восстановление организма психически и физически после напряженной деятельности; время препровождение, в течение которого человек расслабляется, а также получает удовольствие; времяпрепровождение с целью восстановления сил, замена умственной деятельности физической и наоборот, отведенное время для проведения собственного досуга.* В НАЭ *отдыхать – что делать...* зафиксированы следующие реакции: *приятно с пользой проводить свободное время, менять род деятельности, иметь свободное время и др.* Такие реакции единичны и относятся к крайней периферии ассоциативного кластера.

Частотны реакции, описывающие некую обстановку (ситуацию) и состоящие из нескольких компонентов. Например, *веселое*

времяпрепровождение с друзьями; где чувствуешь себя комфортно и душа радуется; когда лежишь на белом песке, впереди закат и рядом с тобой любимый человек; на диване с попкорном и колой; общение с внуками вечерами в саду; огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток; сауна после игры в футбол; уехать из города с любимым человеком и др.

Анализ частеречной структуры ассоциативного поля позволяет установить *частеречное разнообразие ассоциативных реакций в его структуре* – количество и относительную долю отдельных частей речи, представленных в ассоциативных реакциях ассоциативного кластера.

Основной составляющий элемент поля – существительное (51 %), затем прилагательное (11 %), наречие (10,5 %), глагол (9,5 %). Словосочетания единичны, хотя очень разнообразны – 18 % от общего числа реакций.

Таким образом, ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ содержит все основные части речи, которые образуют различные семантические группы, раскрывающие понятие *отдыха*.

2.3 Типы системных отношений в ассоциативном поле «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»

Ассоциативные связи – разновидность семантических связей между словами, но особенность ассоциативных связей в семантическом плане заключается в том, что они могут включать в себя самые разнородные по характеру семантические отношения, т. е. такие отношения, как сочетаемостные, синонимические, антонимические, гипонимические и др.

Общепринятая классификация языковых ассоциативных связей, как уже упоминалось (Гл. 1), основывается на системных связях слова как единицы лексико-семантической системы языка, учитывая

парадигматический (место в системе языка, включение в лексико-семантические группировки) и синтагматический (сочетаемость слова на основе его лексико-семантических свойств с другими словами в речевой цепи) аспекты, а также соотношение слова как основной единицы лексического уровня с единицами других уровней языковой системы. Парадигматические ассоциативные связи отражают системные связи языковой единицы (антонимические, синонимические, гипонимические). Синтагматические ассоциативные связи отражают сочетаемостный потенциал лексической единицы. Словообразовательные и морфемно-словообразовательные опираются на словообразовательную структуру слова. Фонетические ассоциации имеют в своей основе созвучие ассоциирующихся слов. Кроме того, выделяют тематические ассоциации [Карпенко 2000].

Рассмотрим типы отношений, организующие ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ.

1. Синтагматические ассоциации (грамматический класс этих ассоциаций отличен от грамматического класса слова-стимула, то есть слово-реакция и слово-стимул составляют словосочетание либо предложение).

Сюда входят реакции, которые полностью соответствуют заданию и отвечают на поставленные вопросы в ожидаемой грамматической форме. Здесь приводится общее число одинаковых реакций по всем 10-ти проведенным экспериментам. Следует отметить, что одинаковые реакции по форме были выявлены в разных экспериментах независимо от формы слова-стимула и задания. Так, например, реакция *с друзьями* была зафиксирована в 8-ми экспериментах. Реакции приводятся по типам ассоциаций в порядке убывания яркости.

Рассмотрим структурные типы синтагматических ассоциаций, полученных на слова-стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ.

Модели существительных с предлогом

– «с/со + сущ. од. 5»² – 1126 реакций (84 разнообразных реакций).

Реакции с общим значением «совместное действие»: с друзьями 349; с родными 142; с семьей 120; с родителями 67; с девушкой 43, с любимым 33, с детьми 28, с родственниками 28, с мамой 19, с подругой 18, с приятелями 18, с мужем 15, с парнем 15, с другом 14, с компанией 13, с близкими 12, с пользой 11, со знакомыми 11, с женой 10, с удовольствием 10, с книгой 9, с душой 8, с подругами 7, с любимой 6, с любимыми 6, с сестрой 6, с собакой 6, с внуками 5, с мальчиком 5, с телевизором 5, с братом 4, с девушками 4, с девочками 4, с коллегами 4, с компьютером 4, с ребенком 4, с единомышленниками 3, с животными 3, с любовницей 3, с братанами 2, с дочерью 2, с животным 2, с кошкой 2, с женщиной 2, с одноклассниками 2, с папой 2, с сыном 2, со шлюхами 2; с семьей, с Анной, с Анной Семенович, с бабушкой, с близкими, с братьями, с Викторией, с Витей, с врагами, с группой, с девкой, с девочкой, с дочками, с дочкой, с дружком, с женщиной, с Кобзевым, с корешами, с любимцем, с людьми, с ментами, с мусиком, с одноклассниками, с однокурсниками, с партнером, с пекинсом, с питомцем, с подружкой, с проституткой, с родней, с родственником, с сестрами, с соратниками, с соседкой, с Шайкиным, с Шаховским 1.

– «с/со + сущ. неод. 5» – 18 реакций (13 разнообразных реакций).

Реакции с общим значением «образ действия»: с размахом 4 [в знач. наречия], с умом 3 [в знач. наречия]; с грустью, с комфортом, с настроением, с огоньком, с печалью, с приключениями, с радостью, с самоотдачей, с эмоциями, с энтузиазмом, со смыслом 1.

– «с/со + сущ. неод. 5» – 12 реакций (9 разнообразных реакций).

² Цифровой индекс обозначает соответствующий падеж.

Реакции с общим значением «объект действия»: *с теликом 3, с компом 2; с бутылкой, с дневником, с игрушкой, с мясом, с покупками, с семечками, с шампанским 1.*

– «с/со + сущ. неод. 5» – 2 реакции.

Реакции с общим значением «место действия»: *с природой, с туалетом 1.*

– «в/во + сущ. неод. 6» – 286 реакций (60 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: *в лесу 46, в деревне 26, в клубе 19, в горах 18, в кафе 11, в кино 11, в гостях 10, в Сочи 8, в компании 7, в театре 7, в парке 6, в санатории 6, в кровати 5, в бане 4, в Египте 4, в лагере 4, в отеле 4, в постели 4, в туалете 4, в бассейне 3, в Европе 3, в Париже 3, в саду 3, в Альпах 2, в Анане 2, в городе 2, в Италии 2, в комнате 2, в Крыму 2, в палатке 2, в поле 2, в походе 2, в Праге 2, в России 2, в школе 2, в Ялте 2; в аквапарке, в Алуште, в Англии, в баре, в библиотеке, в ванне, в ванной, в Воронеже, в гамаке, в Геленджике, в Греции, в Дивногорье, в дороге, в душе, в жопе, в Карелии, в кафе/клубе, в кинотеатре, в клубах, в коллективе, в маршрутке, в мастерской, в Мексике, в мире, в море, в Москве, в огороде, в океане, в отпуске, в Питере, в поезде, в поездке, в пустыне, в раю, в сауне, в Сибири, в спортзале, в тени, в Тибете, в Турции, в Украину, в университете, в цирке, во Франции 1.*

– «в/во + сущ. неод. 6» – 36 реакций (8 разнообразных реакций).

Реакции с общим значением «образ действия»: *в одиночестве 22, во сне 5, в путешествии 2, в тепле 2, в тишине 2; в дрова, в темноте 1.*

Реакции с общим значением «средство действия»: *в компьютере 1.*

– «в + сущ. неод. 4» – 1 реакция.

Реакции с общим значением «образ действия»: *в удовольствие 1.*

– «на + сущ. неод. 6» – 606 реакций (50 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: *на море 203, на природе 155, на даче 52, на улице 27, на Юге 27, на реке 22, на диване 18, на пляже 18,*

на курорте 11, на речке 8, на острове 6, на турбазе 6, на кровати 5, на дискотеке 3, на вечеринке 2, на воздухе 2, на Канарах 2, на квартире 2, на морях 2, на песке 2, на прогулке 2, на рыбалке 2, на стадионе 2; на Багамах, на бора-бора, на воде, на вписке, на Гавайях, на гальке, на концерте, на Кубе, на Мальдивах, на нарах, на небесах, на озере, на островах, на охоте, на песке, на поляне, на пруду, на Севере, на суше, на сцене, на танцах, на участке, на хате, на шашлыках, на экскурсиях 1.

Реакции с общим значением «средство действия»: на велосипеде, на коньках 1.

– «без + сущ. неод. 2» – 20 реакций (14 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «образ действия»: без проблем 3, без последствий 2, без работы 2; без «базара», без дел, без комплексов, без напряжения, без пользы, без уроков 1.

Реакции с общим значением «отсутствие средства действия» (без чего): без алкоголя 2, без денег 2.

Реакции с общим значением «отсутствие общества»: без друзей, без милиции, без ребенка 1.

– «от + сущ. неод. 2» – 7 реакций (4 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «отсутствие работы, обстоятельств, связанных с работой»: от работы 4; от отдыха, от суеты, от усталости 1.

– «за + сущ. неод. 5» – 67 реакций (7 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: за границей 47, за городом 8, за рубежом 5 [в знач. наречия].

Реакции с общим значением «средство действия»: за компьютером 4; за книгой, за рулем, за телевизором 1.

– «у + сущ. неод. 2» – 21 реакций (4 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: у моря 15, у реки 3, у телевизора 2, у речки 1.

– «у + сущ. од. 2» – 14 реакций (7 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: *у друзей 5, у бабушки 3, у брата 2; у знакомых, у подруги, у родителей, у родных 1.*

– «вне + сущ. неод. 2» – 2 реакции.

Реакции с общим значением «место действия»: *вне дома 2.*

– «не + сущ. неод. 2» – 4 реакций (3 разнообразных реакций):

Реакции с общим значением «место действия»: *не дома 2, не в России 1.*

– «перед + сущ. неод. 5» – 2 реакции.

Реакции с общим значением «место действия»: *перед TV 2.*

– «под + сущ. неод. 6» – 2 реакции.

Реакции с общим значением «место действия»: *под солнцем 2.*

– «по + сущ. неод. 3» – 1 реакция.

Реакции с общим значением «периодичность действия»: *по необходимости 1.*

– «под + сущ. неод. 5» – 1 реакция:

Реакции с общим значением «место действия»: *под одеялом 1.*

– «при + сущ. неод. 6» – 1 реакция:

Реакции с общим значением «образ действия»: *при ходьбе 1.*

Синтагматические ассоциации, выраженные реакциями-наречиями – 827 реакций (141 разных реакций), выражающими следующие значения:

1) «образ действия»: *весело 146, активно 34, красиво 29, интересно 25, долго 24, спокойно 24, приятно 14, круто 10, клево 9, беззаботно 8, отлично 8, классно 7, всегда 6, здорово 6, легко 6, тепло 6, тихо 6, прекрасно 5, радостно 5, шумно 5, дружно 4, молча 4, на халяву 4, неважно 4, забываемо 4, пассивно 4, прикольно 4, свободно 4, часто 4, забавно 3, плохо 3, подвижно 3, разнообразно 3, расслабленно 3, экстремально 3, безбашенно 2, бесшабашно 2, быстро 2, в темпе 2, качественно 2, лениво 2, много 2, модно 2, музыкально 2, не спеша 2, необходимо 2, офигительно 2, позитивно 2, по-настоящему 2, по-разному 2, привольно 2, продуктивно 2,*

просто 2, реально 2, сильно 2, со вкусом 2, уматно 2, энергично 2; активно, без оглядки, безрассудно, безумно, бесплатно, беспредельно, бешено, в меру, великолепно, грандиозно, громко, далеко, дешево, душевно, жизнерадостно, замечательно, занимательно, изысканно, индивидуально, иногда, интеллектуально, как-нибудь, комфортно, кратковременно, мало, мирно, мокро, морально, надолго, некогда, не важно, не вредно, не скучно, не утомительно, необычно, непредсказуемо, непринужденно, никак, оздоровительно, оригинально, офигенно, парой, периодически, платно, повсякому, познавательно, полезно, постепенно, постоянно, правильно, празднично, прелестно, продуманно, психологически, пьяно, развлекательно, размеренно, регулярно, романтично, своевременно, серьезно, скучно, сонно, спортивно, суперски, тупорыло, увлеченно, удачно, удовлетворительно, утомительно, уютно, физически, широко, эксклюзивно, эмоционально, эстетично, ярко, яростно 1;

2) «место действия»: *дома 237, везде 13;*

3) «совместность действия»: *наедине 6, в одиночку 5, вместе 5.*

Синтагматические ассоциации, выраженные реакциями-прилагательными – 795 реакции (160 разных реакций). Ассоциативное поле содержит преимущественно качественные прилагательные с общим значением «признак предмета»: *хороший 117, активный 114, веселый 72, спокойный 35, пассивный 23, приятный 21, долгий 19, интересный 19, полезный 16, классный 15, красивый 15, клевый 10, познавательный 10, спортивный 9, долгожданный 8, беззаботный 7, разнообразный 7, тихий 7, шумный 7, незабываемый 6, подвижный 6, увлекательный 6, короткий 5, легкий 5, оздоровительный 5, отличный 5, продолжительный 5, развлекательный 5, экстремальный 5, длинный 4, длительный 4, полноценный 4, прекрасный 4, прикольный 4, радостный 4, свободный 4, сонный 4, теплый 4, безбашенный 3, бесконечный 3, большой 3, домашний 3, дорогой 3, жаркий 3, желанный 3, лучший 3, позитивный 3, уютный 3,*

бурный 2, душевный 2, забавный 2, замечательный 2, запланированный 2, качественный 2, ленивый 2, непринужденный 2, офигенный 2, семейный 2, супер 2, суперский 2, частый 2, шикарный 2, энергичный 2, яркий 2; бездельный, безмятежный, безнравственный, безумный, буйный, вдумчивый, великолепный, вечный, властный, внезапный, возделенный, востребованный, гигантский, глубокий, глупый, громкий, динамичный, добрый, достаточный, достойный, живой, зажигательный, заслуженный, здоровский, здоровый, игривый, каждодневный, кайфовый, комфортный, комфортабельный, культурный, настоящий, неблагоприятный, недолгий, нежный, необходимый, неожиданный, нескучный, нормальный, нужный, обоюдный, обычный, ожидаемый, озорной, опасный, отрывной, плохой, популярное, постоянный, превосходный, пьяный, размеренный, регулярный, роскошный, светлый, сексуальный, скучный, солнечный, среднеактивный, счастливый, творческий, тоскливый, тупой, удобный, умеренный, умственный, целенаправленный 1.

Обнаружены также относительные прилагательные (46 реакций / 29 разнообразных реакций): *летний 14, зимний 2, лечебный 2, любой 2, физический 2; благотворительный, водный, выездной, данный, детский, единоличный, заграничный, интеллектуальный, коллективный, компанейский, корпоративный, лежащий, лесной, любовный, морской, одинокий, одиночный, праздничный, профилактический, разный, романтический, туристический, экскурсионный, энерговосстановительный 1.*

Синтагматические отношения могут передаваться реакциями-**причастиями** – 35 реакций (10 разнообразных реакций). Ассоциативное поле содержит адъективированные прилагательные с общим значением «признак предмета»: *расслабляющий 14, запоминающийся 12, восстанавливающий 2; запоминающее, захватывающий, неудавшийся, освежающий, отвлекающий, релаксирующий, успокаивающий 1.*

Синтагматические ассоциации, представленные реакциями-местоимениями, – 27 реакций (13 разнообразных реакций) с общим значением «совместное действие»:

- «с+мест. 5»: *с собой 3, с тобой 3, с кем-нибудь 2, с вами, со всеми 1*;
- «ни+с+мест. 5»: *ни с кем 6*;
- «мест. 1»: *сам 2, сама 2, я 1*;
- «мест. 3»: *самой, самому 1*;
- «без+мест. 2»: *без никого 1*.

Реакции с общим значением «оценка»: *ничего 3*.

Синтагматические отношения, передающиеся реакциями-деепричастиями, – 26 реакций (9 разнообразных реакций), с общим значением «образ действия»: *лежа 11, сидя 6, гуляя 2, плавая 2, играя, расслабляясь, спя, творя, читая 1*.

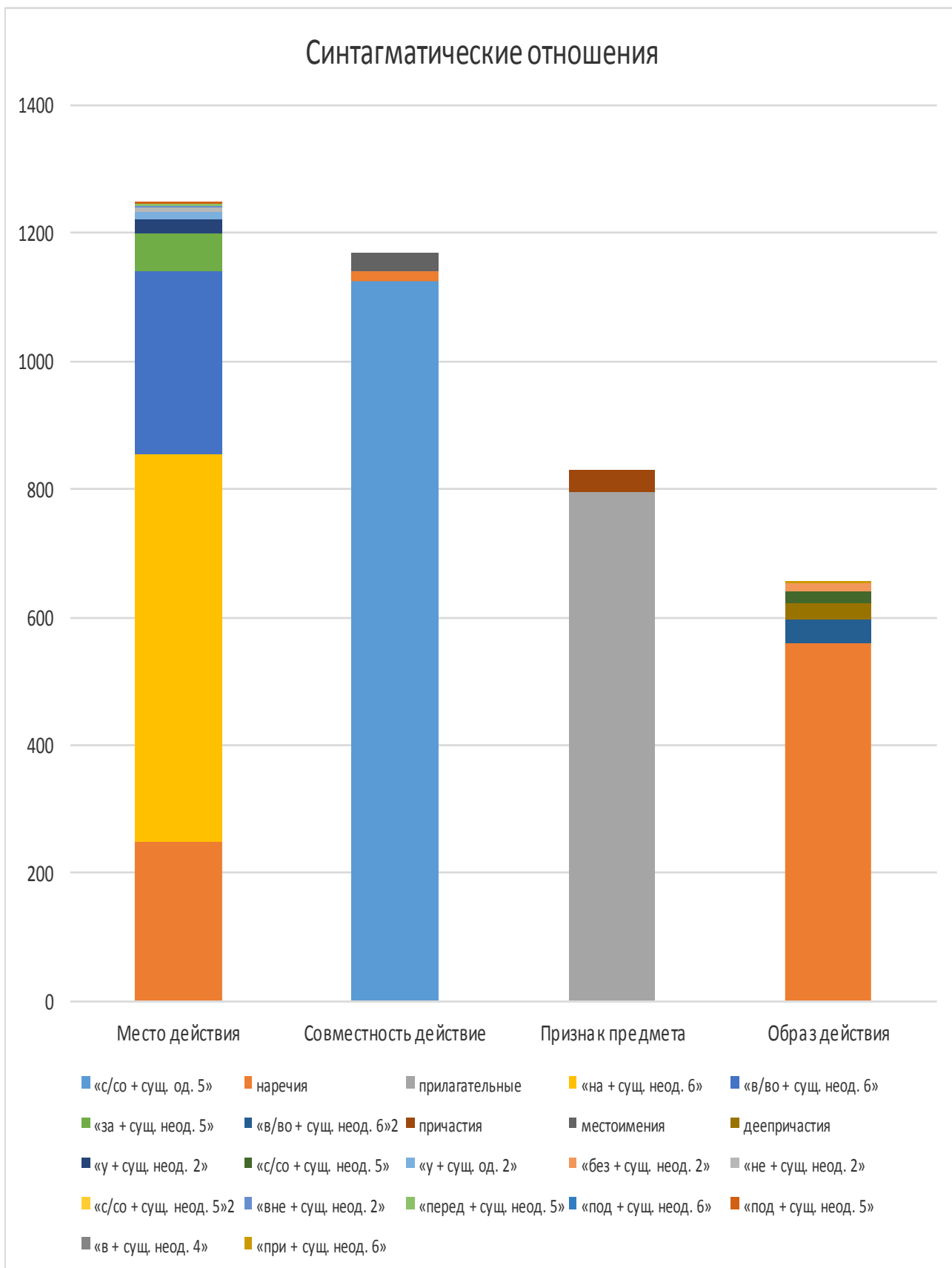
Синтагматические отношения, передающиеся реакциями-модальными глаголами, – 2 реакции (2 разнообразные реакции): *надо, нужно 1*.

Представим синтагматические отношения реакций испытуемых со словами-стимулами ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ, полученные в результате 10-ти ассоциативных экспериментов, в таблице (см. Таблица 5). В ячейках приводится общее количество реакций / количество разнообразных реакций.

Анализ синтагматических реакций в ассоциативном поле показывает, что наиболее актуальными являются выражаемые значения «место действия», «совместность действия», «признак предмета» и «образ действия» (см. Диаграмма 1), что вполне естественно, поскольку соответствует заданным условиям. Сами направленные эксперименты (ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ – где, ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ – с кем, ОТДЫХ – какой, ОТДЫХАТЬ – как) дают испытуемым ориентир для реакций.

Синтагматические отношения

Способы выражения	Общее значение									
	Место действия	Совместность действия	Признак предмета	Образ действия	Объект действия	Средство действия	Отсутствие средства действия	Отсутствие общества	Отсутствие работы	Периодичность действия
«с/со + сущ. од. 5»		1126 / 84								
«с/со + сущ. неод. 5»					12 / 9					
«с/со + сущ. неод. 5»				18 / 13						
«с/со + сущ. неод. 5»	2 / 2									
«в/во + сущ. неод. 6»	286 / 60									
«в/во + сущ. неод. 6»				35 / 7		1 / 1				
«в + сущ. неод. 4»				1 / 1						
«на + сущ. неод. 6»	604 / 48					2 / 2				
«без + сущ. неод. 2»				13 / 9			4 / 2	3 / 3		
«от + сущ. неод. 2»									7 / 4	
«за + сущ. неод. 5»	60 / 3					7 / 4				
«у + сущ. неод. 2»	21 / 4									
«у + сущ. од. 2»	14 / 7									
«вне + сущ. неод. 2»	2 / 1									
«не + сущ. неод. 2»	4 / 3									
«перед + сущ. неод. 5»	2 / 1									
«под + сущ. неод. 6»	2 / 1									
«по + сущ. неод. 3»										1 / 1
«под + сущ. неод. 5»	1 / 1									
«при + сущ. неод. 6»				1 / 1						
реакциями-наречиями	250 / 2	16 / 3		561 / 136						
реакциями-прилагательными			795 / 160							
реакциями-причастиями			35 / 10							
реакциями-местоимениями		27 / 13								
реакциями-деепричастиями				26 / 9						
Итого	1248 / 133	1169 / 100	830 / 170	655 / 176	12 / 9	10 / 7	4 / 2	3 / 3	7 / 4	1 / 1



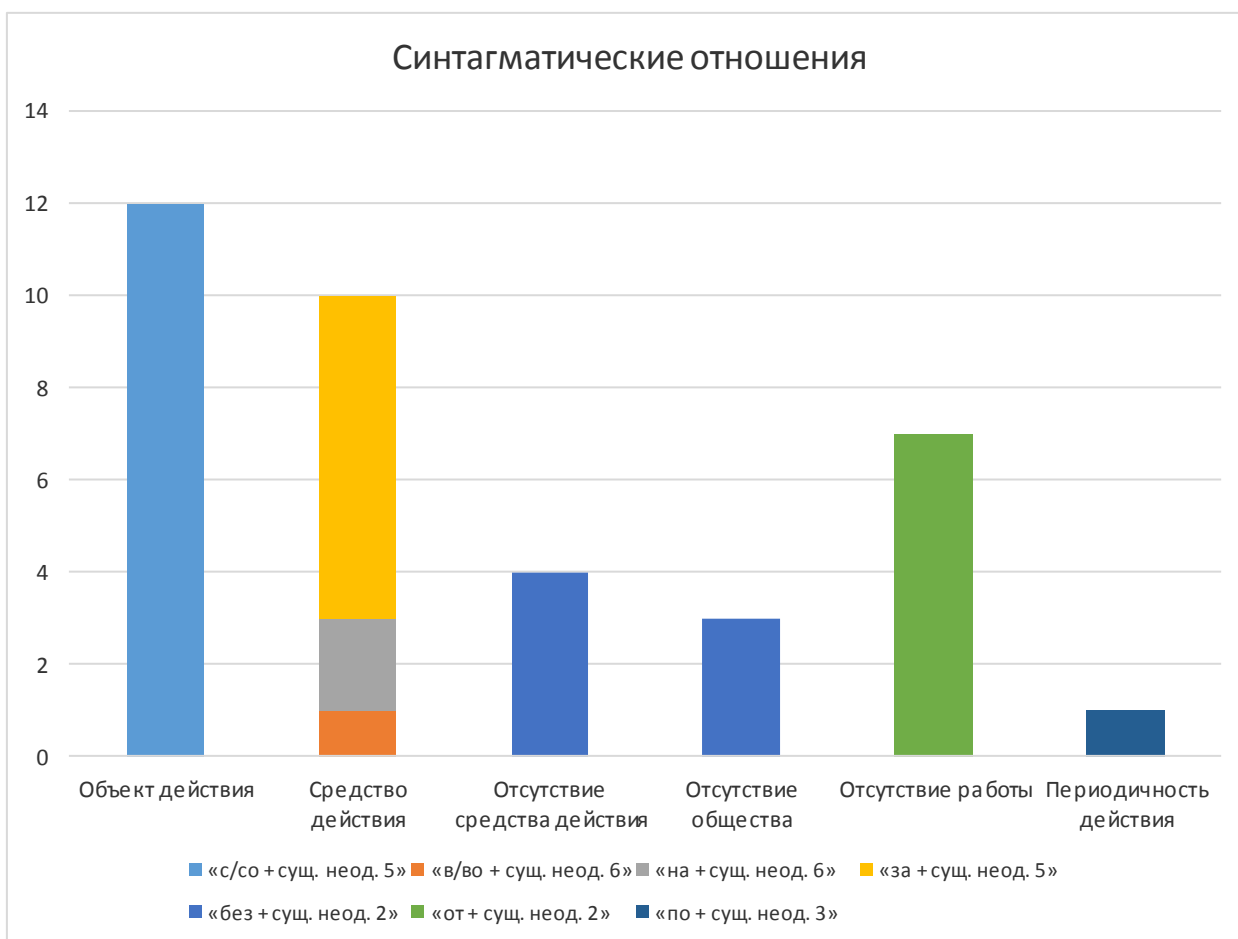
Обобщенное значение «место действия» выражено различными структурами. Наиболее актуальной оказывается структура «на + сущ. неод. 6», менее продуктивна структура «в/во + сущ. неод. 6» и завершают тройку лидеров по продуктивности выражаемого значения – наречия. Структуры, передающие значение «место действия», очень разнообразны: «за + сущ. неод. 5», «у + сущ. неод. 2», «у + сущ. од. 2». И несколькими реакциями представлены структуры: «с/со + сущ. неод. 5», «вне + сущ. неод. 2», «не + сущ. неод. 2», «перед + сущ. неод. 5», «под + сущ. неод. 6», «под + сущ. неод. 5».

Значение «совместность действия» в значительной степени выражено в структуре «с/со + сущ. од. 5», а также наречиями и местоимениями.

Значение «признак предмета» выражено преимущественно прилагательными и в меньшем количестве причастиями.

Значение «образ действия» передано в большем количестве наречиями и некоторым количеством деепричастий. Также описываемое значение выражено следующими структурами: «в/во + сущ. неод. 6», «с/со + сущ. неод. 5», «без + сущ. неод. 2» и «при + сущ. неод. 6».

Значения «объект действия», «средство действия», «отсутствие средства действия», «отсутствие общества», «отсутствие работы», «периодичность действия» переданы конструкциями «с/со + сущ. неод. 5», «в/во + сущ. неод. 6», «на + сущ. неод. 6», «без + сущ. неод. 2», «от + сущ. неод. 2», «за + сущ. неод. 5», «по + сущ. неод. 3», представленными единичными реакциями (см. Диаграмма 2).



2. Парадигматические ассоциации (слова-реакции, будучи того же грамматического класса, что и слова-стимулы, отличаются от них теми или иными дифференциальными семантическими признаками).

Сюда входят реакции, которые полностью соответствуют заданию и отвечают на поставленные вопросы в нужной грамматической форме (т.е. существительное-существительное и инфинитив-инфинитив).

Парадигматические ассоциации по-разному соотносятся со стимулами, образуя различные микросистемы на основе различных семантических отношений. Представим эти реакции, объединив их на основе общности и различия выражаемого значения в микросистемы.

1) Ассоциации, отражающие **синонимические и симилятивные** (термин А.А. Залевской, синонимы в широком плане, психолингвистические

синонимы) отношения в рамках более крупных лексико-семантических группировок.

Обозначающие «изменение физического / физиологического состояния» – 330 реакций (21 разнообразные реакции):

– *спать 111, сон 71, выспаться 2, поспать 2; высыпаться, отоспаться 1;*

– *расслабляться 55, расслабление 28, лежать 18, расслабиться 11, релаксация 5, физическое и моральное расслабление 3, полежать 3, расслабленность 2, релаксировать 2; лечь, relax, расслабон 1;*

– *восстановление сил 6, набираться сил 4, восстановление 2.*

Обозначающие «положительные эмоции / чувства / оценку» – 131 реакция (36 разнообразных реакций):

– *веселиться 43, смеяться 4; безумство, зажигать, кутить, отрываться, резвиться, угорать, улыбаться 1;*

– *наслаждаться 6, удовольствие 6, наслаждение 6; балдеть, блаженство, кайфовать, кайфушка, легкость, обалдеть, погружение 1;*

– *чувства: радость 14, счастье 9, радоваться 8, гармония 3, любить 3, любовь 3; беззаботность, беспечность, дружба 1;*

– *оценка: мечта 2; благодать, красота, лафа, награда, позитив, сила, шик 1.*

Обозначающие «отсутствие физического действия» – 67 реакций (8 разнообразных реакций):

– *ничего не делать 24, не работать 12, бездельничать 10, лень 7, безделье 5, лениться 3, не учиться 3, ничегонеделание 3.*

Называющие «период отдыха» – 46 реакций (4 разнообразные реакции): *отпуск 19, каникулы 18, выходной 5, выходные 4.*

Обозначающие «состояние покоя» – 45 реакций (15 разнообразных реакций): *спокойствие 22, ни о чем не думать 3, умиротворение 3, безмятежность 2, отвлечение от дел 2, отвлечься 2, забыться 2,*

смотреть 2; забвение, отвлекаться, отвлечение, отрешение, погружаться, спокойство, умиротворенность 1.

Обозначающие «отвлеченные понятия» – 35 реакций (10 разнообразных реакций): *свобода 12, время 6, жизнь 5, комфорт 3, благополучие 2, жить 2, настроение 2; зло, фантазия, удача 1.*

Обозначающие «стремление проявления активности или его отсутствие» – 34 реакций (13 разнообразных реакций): *смена деятельности 15, смена вида деятельности 5, активность 2, движение 2, действовать 2; драйв, отрыв, неподвижность, пассивность, интерес, интересы, энергия, актив 1.*

Обозначающие «периоды времени» – 27 реакций (8 разнообразных реакций):

– свободное время 7, свободное время провождение 4, досуг 2.

– приятное времяпровождение 5, приятное времяпровождение 4, приятное провождение времени 3, времяпровождение, времяпровождение 1.

Обозначающие «отсутствие внешних раздражителей» – 27 реакций (5 разнообразных реакций): *тишина 9, покой 7, одиночество 6, уединение 4, не беспокоить 1.*

Обозначающие «взаимоотношения людей» – 21 реакция (6 разнообразных реакций): *общаться 11, общение 6, знакомиться, разговаривать, тусоваться, флиртовать 1.*

Обозначающие «культурно-массовые мероприятия» – 14 реакций (11 разнообразных реакций): *экскурсии 3, вписка [приглашение на тусовку] 2; вечеринки, дискотеки, казантип [музыкально-спортивное мероприятие], кубана [музыкальный фестиваль на пляже], концерты, пати, пикник, фестиваль, праздник 1.*

Обозначающие «изменение положения тела» – 5 реакций: *сидеть 5.*

2) Ассоциации, отражающие **антонимические** отношения – 42 реакций (8 разнообразных реакций).

Грустить 16 vs. веселиться; работать 13, трудиться 2, уставать, учиться 1 vs. отдыхать; работа 5, труд 3 vs. отдых; ходить 1 vs. лежать, сидеть 1.

3) Ассоциации, выражающие **гипер-гипонимические** отношения.

Под гипонимом принято понимать одно слово или словосочетание, а также выражаемое ими понятие видового, более специального значения по отношению к слову, словосочетанию, а также понятию родового, более обобщенного смысла (гиперонима) [Никитин 1983]. Гипероним обозначает общее родовое понятие или совокупность, целое по отношению к составляющим его элементам, частям, и обладает общим (абстрактным) значением. Гипоним обозначает видовое понятие или название элемента, части какого-нибудь множества, целого, имеет частное конкретное значение:

Обозначающие «виды деятельности» – 256 реакций (44 разнообразные реакции): *читать 35, купаться 24, спорт 23, развлекаться 21, развлечение 17, играть 16, танцевать 16, развлечения 14, рыбалка 6, хобби 6, чтение 6, занятие любимым делом 5, пить 5, есть 5, рыбачить 4, игры 4, танцы 4, петь 4, футбол 3, занятие 3, вязать 3, игра 3, бухать 2, летать 2, кушать 2, рисовать 2, секс 2, созидать 2, туризм 2; болеть (футбол), волейбол, вылазка, жрать, круиз, купания, музицировать, наука, поиграть, покушать, охота, почитать, создавать, творить, шить 1.*

Обозначающие «перемещение в пространстве» – 131 реакция (14 разнообразных реакций): *гулять 51, плавать 25, путешествовать 16, путешествия 9, путешествие 8, прогулка 7, прогулки 4, бегать 3, кататься 2, ездить 2; погулять, прогуливаться, уйти, ходить 1.*

Обозначающие «интеллектуальное состояние» – 20 реакций (7 разнообразных реакций): *думать 8, мечтать 5, размышлять 2, созерцание 2; размышление, размышления, изучение.*

Обозначающие «особенности речи» – 2 реакции (2 разнообразные реакции): *говорить, орать 1*.

Обозначающие «процесс» – 1 реакция: *ожидание 1*.

Таким образом, парадигматические отношения представлены реакциями синонимического и симулятивного типа, выражающими значения «изменения физического / физиологического состояния», «положительные эмоции», «физическое действие», «отвлеченные понятия», «состояние покоя», «период отдыха», «отсутствие внешних раздражителей», «взаимоотношения людей», «культурно-массовые мероприятия», «отсутствие занятости», «стремление проявления активности или его отсутствие», «изменение положения тела» и называемыми общее понятие. Обращает на себя внимание достаточно яркая группа ассоциаций, обозначающих положительные эмоции. Поскольку само понятие отдыха в сознании носителей русского языка осмысливается как что-то хорошее, веселое, вызывающее положительные эмоции. Слова с положительно-оценочным компонентом значения зафиксированы во всех частях речи исследуемого ассоциативного поля.

Гипер-гипонимические отношения переданы ассоциациями, обозначающими «виды деятельности», «перемещение в пространстве», «интеллектуальное состояние», «особенности речи» и «процесс».

Наименее представлена группа антонимических ассоциаций. Всего 42 реакции. Они отражают наиболее общие понятия, связанные с отдыхом.

3. Тематические ассоциации (могут составить вместе со стимулом грамматически отмеченное сочетание слов в результате грамматического изменения слова-стимула или слова-реакции, либо могут употребляться в рамках тематически ограниченного контекста (предложения).

По семантике некоторые реакции дублируются, но по грамматическому признаку не попадают в группы синтагматических и парадигматических ассоциаций.

Обозначающие эмоциональное состояние, сопровождающее отдых – 636 реакций (42 разнообразные реакции): *весело 146, веселый 72, веселиться 43, веселье 34, красиво 29, интересно 25, приятный 21, развлекаться 21, интересный 19, развлечение 17, красивый 15, радость 14, развлечения 14, запоминающийся 12, свобода 11, клевый 10, круто 10, с удовольствием 10, счастье 9, долгожданный 8, отлично 8, радоваться 8, классно 7, незабываемый 6, удовольствие 6, наслаждение 5, прекрасно 5, получать удовольствие 5, радостно 5, незабываемо 4, прекрасный 4, прикольно 4, прикольный 4, радостный 4, безбашенный 3, бесконечный 3, желанный 3, забавно 3, плохо 3, позитивный 3, впечатления 2, адреналин 1.*

Обозначающие места для проведения отдыха – 476 реакций (46 разнообразных реакций): *море 191, дом 42, пляж 40, природа 37, лес 21, горы 13, дача 12, кровать 11, диван 10, турбаза 9, кафе 8, речка 8, река 7, океан 6, улица 6, вода 4, курорт 4, парк 4, деревня 3, клуб 3, санаторий 3, спортзал 3, бассейн 2, заграница 2, квартира 2, лагерь 2, острова 2, рестораны 2, театр 2; аттракционы, бары, водоем, водоемы, город, достопримечательности, клубы, кинотеатр, остров, пабы, парки, район, ресторан, страны, студия, пруд, турфирма 1.*

Обозначающие окружение отдыхающего – 265 реакций (38 разнообразных реакций): *друзья 104, семья 40, родители 27, девушка 18, родные 8, друг 7, компания 6, подруга 6, близкие 5, мама 5, родственники 4, знакомые 2, девушки 2, папа 2, любимые 2, любимый 2, одногруппники 2, коллеги 2, сестра 2; Аня, Вика, Илья, Илюха, Мариша, мать, муж, Наталья, гости, незнакомцы, незнакомые, однокурсники, парень, племянник, подруги, родственник, сотрудники, путаны, сестры 1.*

Обозначающие отсутствие внешних раздражителей – 191 реакция (14 разнообразных реакций): *один 49, одному 35, в одиночестве 22, одной 22, одна 18, с самим собой 7, наедине 6, ни с кем 6, одиночество 6, в одиночку 5, сам с собой 5, уединение 4, наедине с собой 3, с собой 3.*

Обозначающие наименования форм и способов проведения отдыха – 88 реакций (11 разнообразных реакций): *спорт 23, спокойствие 22, прогулка 7, общение 6, рыбалка 6, чтение 6, петь 4, рыбачить 4, танцы 4, бегать 3, вязать 3.*

Обозначающие атрибуты, необходимые для отдыха – 82 реакции (34 разнообразные реакции): *кровать 11, диван 10, кино 7, игры 4, компьютер 4, гамак 3, игра 3, интернет 3, пиво 3, еда 2, загар 2, книга 2, палатка 2, телевизор 2, телик 2, песок 2, шашлык 2, шашлыки 2; аниме, блекджек, бунгало, воздух, гитара, живопись, кирпич, книги, кресло, пальмы, лыжи, подушка, постель, трава, снег, ролики 1.*

Обозначающие географические наименования – 57 реакций (31 разнообразная реакция): *Сочи 11, Юг 10, Турция 4, Италия 3, Гавайи 2, Таиланд 2; Аляска, Анапа, Вегас, Венеция, Германия, Голландия, Греция, Евпатория, Европа, Египет, Испания, Камчатка, Кипр, Мальдивы, Мальта, Массандра, Норильск (родной город), Россия, Север, Сибирь, Словения, США, Узбекистан, Украина, Ю. Америка 1.*

Обозначающие определенную обстановку, благоприятные условия для отдыха – 56 реакций (15 разнообразных реакций): *солнце 19, тишина 9, покой 7, музыка 6, гармония 3, комфорт 3; бриз, жара, здоровье, музыка, музыка (рок-н-рол), рок, уют, халява, лето 1.*

Обозначающие «временные периоды» для отдыха – 47 реакций (1 разнообразная реакция): *лето 47.*

Обозначающие животных – 5 реакций (3 разнообразные реакции): *животные 2, кот 2, кошка 1.*

В нашем исследовании, вслед за Клименко, мы полагаем, что «тематические ассоциации занимают промежуточное положение между парадигматическими и синтагматическими ассоциациями в ассоциативном поле» [Клименко 1974]. Таким образом, тематические ассоциации представляют собой смысловые ассоциации, относящиеся к тому же

семантическому полю, что и стимул, и имеющие отношение к одной теме, но не составляющие со стимулом фрагмент текста.

Наиболее ярко в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ представлены такие системные отношения, как парадигматические и синтагматические.

Синтагматические и парадигматические реакции можно рассматривать как свидетельство степени сформированности языковой системы и языковых (речевых) процедур, тематические – как наличие стереотипных внеязыковых ситуаций. Более того, синтагматические реакции могут стать, например, свидетельством сформированности механизмов сочетаемости, контекстно-вероятностной предсказуемости единиц лексикона, а парадигматические – сформированности разнообразных классов и механизмов выбора единицы из класса [Ягунова 2005].

Стоит отметить, что некоторое количество реакций обнаруживает разные типы ассоциативных связей со словом-стимулом. Например, пара *отдых – сон* могла возникнуть благодаря тому, что эти слова относятся к одному классу, в то же время *сон* является определенной ситуацией для *отдыха*. В первом случае мы должны охарактеризовать ее как парадигматическую, во втором – как тематическую.

Таким образом, в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ как разновидности лексической группировки представлены все основные типы системных отношений, характерных для лексико-фразеологической системы языка.

Поскольку в ассоциативном поле представлены все основные типы системных отношений, характерных для лексико-фразеологической системы языка, ассоциативное поле обладает основными признаками лексической группировки – компонента ЛФС языка.

Таким образом, в лексическую группировку, основанную на ассоциативных отношениях, входят слова, между которыми наблюдаются

разнородные семантические связи, т. е. ассоциативная группа является группой с пересекающимися семантическими связями между словами.

2.4 Сопоставление ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ» с другими лексическими группировками

Установление системного характера ассоциативного поля предполагает также описание его специфики относительно остальных типов лексических группировок в ЛФС языка.

Рассмотрим ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в соотношении с другими группировками лексической системы языка.

Ассоциативное поле и синонимический ряд

Мы сопоставили полученное нами ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ с синонимическими рядами, взятыми из известных синонимических словарей.

Ассоциативное поле намного больше, включает не только синонимические, но и симулятивные отношения. Приводим полученные нами АП. Курсивом выделены ассоциаты, которые совпадают с лексемами из словарных синонимических рядов.

ОТДЫХ – сон 71, расслабление 28, *спокойствие* 22, отпуск 19, каникулы 18, смена деятельности 15, *тишина* 9, *покой* 7, прогулка 7, свободное время 7, восстановление сил 6, хобби 6, безделье 5, выходной 5, занятие любимым делом 5, приятное времяпрепровождение 5, релаксация 5, смена вида деятельности 5, приятное времяпровождение 4, свободное времяпровождение 4, выходные 4, прогулки 4, занятие 3, ничегонеделание 3, приятное проведение времени 3, умиротворение 3, физическое и моральное расслабление 3, *лафа* 1, *успокоение* нервов 1 и др.

ОТДЫХАТЬ – *спать* 111, расслабляться 55, гулять 51, ничего не делать 24, не работать 12, расслабиться 11, бездельничать 10, набираться сил

4, не учиться 3, ни о чем не думать 3, полежать 3, *кайфовать* 1, так чтобы *набраться сил* и работать еще лучше 1 и т.д.

Синонимические ряды, построенные на основе словарей русских синонимов, имеют следующий вид. В них также курсивом выделены ассоциаты, которые совпадают с реакциями в нашем эксперименте.

По Н. Абрамову [Абрамов 1999], ОТДЫХ – отдохновение, отдышка, передышка, роздых, *покой, спокойствие, успокоение*, рекреация; *тишина*, угомон. ОТДЫХАТЬ – покоиться, успокаиваться, почивать. Почивать на лаврах. Переводить дух, собираться с силами.

По Словарю синонимов русского языка З.Е. Александровой [Чешко 1986], ОТДЫХ – отдохновение (устар.) / краткий; передышка (разг.), передых, роздых (прост.). ОТДОХНУТЬ – немного: передохнуть; вздохнуть (разг.).

В Словаре синонимов русского языка А.Ю. Мудровой [Мудрова 2009] ОТДЫХ – отдохновение, передышка (разг.), передых, роздых (прост.). ОТДОХНУТЬ – почить от дел (или от трудов) (устар.), передохнуть, вздохнуть, *набраться сил*, отдышаться.

По Словарю синонимов русского языка [https://jeck.ru/tools/SynonymsDictionary/], ОТДЫХ – *покой*, суббота, *кайф*, передышка, бездействие, шабаш, перекур, оттяжка, отдохновение, *лафа*, сиеста, расслабуха, роздых, передых, угомон, рекреация, оттяг, недеятельность, отвязка, почивание, отвяз, тихий час, мертвый час, коснение, *вспокой*.

Совпадают лексемы: *спать 111, спокойствие 22, тишина 9, покой 7, кайфовать (кайф), лафа, успокоение, набраться сил 1*.

Таким образом, часть единиц словарных синонимических рядов появляется в ответах испытуемых, что говорит о пересечении синонимических рядов и АП.

Ассоциативное поле и антонимический ряд

Сопоставление ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ с антонимическими рядами показывает следующее.

В ассоциативном поле есть антонимы, но есть и оппозитивные, более широкие отношения.

Ассоциативное поле включает следующие антонимические ряды. Состав антонимических рядов определялся на основе реализации признака необходимости отдыха после названного вида деятельности (курсивом показаны единицы, которые совпадают с лексемами из словарных антонимических рядов):

ОТДЫХ – спорт 23, *работа* 5, *труд* 3, движение 2, изучение 1;

ОТДЫХАТЬ – грустить 16, *работать* 13, думать 8, сидеть 5, бегать 3, действовать 2, прыгать 2, размышлять 2, созидать 2, *трудиться* 2, создавать 1, творить 1, *уставать* 1, учиться 1, ходить 1. не уверена, что это антонимы.

Антонимические ряды, построенные по Словарю антонимов [<https://sinonim.org>]. Курсивом показаны единицы, которые совпадают с реакциями в нашем эксперименте.

ОТДЫХ – *работа*, *труд*, усилие, напряжение, *рукоделие*, нервозность, трудовая деятельность, предпринимательство, бизнес.

ОТДЫХАТЬ – *работать*, *трудиться*, *уставать*, рвать жилы.

Совпадают лексемы: *работать* 13, *работа* 5, *труд* 3, *трудиться* 2, *уставать* 1.

Таким образом, антонимические ряды могут рассматриваться как часть ассоциативного поля.

Ассоциативное поле и лексико-семантическая группа

Исходя из критериев выделения ЛСГ можно сопоставить АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ с лексико-семантической группой «Отдых».

В ЛСГ все слова объединены по общей лексеме и архисеме, но по различным видам смысловых отношений. В ЛСГ содержатся слова одной части речи. Слова одной ЛСГ выполняют однотипные синтаксические функции, сочетаются с определенными типами контекстных партнеров, имеют тенденцию к регулярной многозначности. В ассоциативном поле реакции связаны со словами-стимулами синтагматическими, парадигматическими и тематическими отношениями. В ассоциативном поле все слова объединены по семантическому сходству в более широком и ситуативном смысле.

Таким образом, лексико-семантическая группа и ассоциативное поле частично пересекаются.

Ассоциативное поле и лексико-семантическое поле

Рассмотрим ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в сравнении с лексико-семантическим полем.

ЛСП «Отдых» выделено по семантическому признаку. АП – по семантической близости стимула и ассоциации и по «совместности» денотатов в реальной действительности.

ЛСП «Отдых» было сформировано по данным Русского семантического словаря Н.Ю. Шведовой [Шведова 1998], который в свою очередь опирается на данные толкового словаря Шведовой. Курсивом обозначим словарные лексемы, совпадающие с реакциями в составе ассоциативного поля.

Перерыв в течении какой-нибудь деятельности, в занятии; время, отводимое для принятия пищи – антракт, декрет, дневка, *каникулы*, ночевка, ночлег, обед, окно, остановка, отгул, отдохновение, *отпуск*, передышка, перекур, перемена, переменка, *перерыв*, привал, продых, простой, роздых, завтра, полдник, ужин.

Сон, забытьё, бодрствование – дремота, дрема, забвение, забытьё, полузабытьё, полусон, сон, анабиоз, спячка.

Тишина и шум – безмолвие, затишье, молчание, покой, спокойствие, тарарам, тишина, тишь, шум.

Праздное поведение – балдёж, бездействие, безделье, бездеятельность, ничегонеделание, обломовщина, паразитизм, праздность, тунеядство.

Отсутствие контактов – одиночество, уединение.

Наем. Увольнение. Трудовая дисциплина – отпуск, отставка, расчет, увольнение, прогул, самоволка.

Спорт. Свободное времяпрепровождение. Празднества. Игры, забавы – времяпрепровождение, игра; препровождение времени. Йога. Забава, затея, потеха, развлечение, удовольствие, утеха, хобби.

Туризм, путешествия, прогулки – автостоп, вояж, вылазка, дорога, кругосветка, круиз, моцион, одиссея, паломничество, пикник, поездка, поход, прогулка, путешествие, путь, разъезд, странствие, туризм, турне, хождение, экскурсия.

Народные празднества. Официальные праздники. Семейные праздники. Дружественные встречи, вечера. Танцы. Застолья – день, празднество, праздник, празднование, ритуал, торжество, церемониал, церемония, юбилей, именины, крестины, новоселье, родины, рождение, день ангела, день рождения, гулянье, игрище, карнавал, парад, ряженье, сабантуй, увеселение, фестиваль, бал, беседа, вечер, вечеринка, девичник, дискотека, мальчишник, маскарад, огонек, посиделки, танец, танцулька, гулянка, тусовка, банкет, возлияние, выпивка, выпивон, застолье, застолица, капустник, междусобойчик, отвальная, пир, пирушка, пиршество, сабантуйчик, званый обед, званый ужин, вакханалия, гульба, кутеж, оргия, попойка, пьянка, разгул, разгулье.

Отдушина, отрада, праздник, радость, услада, утеха, утешение.

Сопоставление ЛСП «Отдых» и ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ показало, что полевая организация их существенно отличается входящими в их состав элементами (Полевую структуру интегрированного ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ см. в Главе 4).

Общее число единиц ЛСП «Отдых», полученного по данным Русского семантического словаря Н.Ю. Шведовой, – 159. Совпадающих с реакциями в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ – 34 единиц (22 %).

Ядерная часть ассоциативного поля (определяется частотностью ассоциативных реакций) включает в свой состав следующие единицы: *с друзьями 547, на море 456, весело 300, дома 288, спать 209, на природе 201, с семьей 172, одному 166, активный 157, с родными 152, хороший 125, расслабляться 125.*

Ядерные элементы ЛСП «Отдых» соотносятся с периферийной зоной ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ: *каникулы, отпуск, перерыв, сон, тишина, покой, спокойствие, бездействие, безделье, ничегонеделание, одиночество, уединение, времяпрепровождение, игра, развлечение, удовольствие, хобби, вылазка, круиз, пикник, поездка, поход, праздник, прогулка, путешествие, туризм, экскурсия, вечеринка, дискотека, танец, радость.*

Таким образом, лексико-семантическое поле и ассоциативное поле пересекаются своими элементами в ядерной и периферийных зонах.

Ассоциативное поле и лексико-фразеологическое поле

Анализ ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ показывает, фразеология слабо представлена, но АП включает актуальную фразеологию (*на всю катушку, от души, душой*).

Анализ Фразеологического словаря русского литературного языка [Федоров 2001] позволил выявить фразеологизмы, номинирующие *отдых*.

Интерпретация семантики этих фразеологизмов когнитивным методом дает возможность выделить ряд когнитивных признаков.

Прогуливаться, праздно проводить время (6 примеров): лощить бульвары, шлифовать тротуар (мостовую, проспект и т.п.), бить баклуши, бить шабалы, делать кейф, слоны слонять.

Перерыв на обед: адмиральский час.

Освободиться от дел, прекратить деятельность: свободно вздохнуть.

Делать глубокий вздох после напряжения физических сил или переживаний: переводить дух / перевести дух.

Отдых может не наступать по чьей-то вине: не давать ни отдыху, ни сроку.

Могут не давать отдохнуть: не давать продыху кому.

Не иметь возможности отдохнуть (3 примера): не переводя дыхания (духу), без передышки, без роздыху.

Также в ходе анализа фразеологических словарей были выявлены близкие понятия, вербализуемые разными значениями слов *отдых*, *отдыхать*.

Следует отметить, что фразеологические словари фиксируют большое количество фразеологизмов со значением «безделья» или «ничегонеделания». Но *отдых* и *безделье* – хотя и соприкасаются, то есть имеют общие признаки, все же разные понятия. *Безделье* не является отдыхом, поскольку *отдых* ограничен определенным отрезком времени между другими видами деятельности. А *безделье* означает отсутствие какого-либо дела, чаще всего постоянно. И обычно фразеологизмы с компонентом значения «безделья» имеют негативную оценку.

Безделье, ничегонеделание (20 примеров): гонять собак, играть в бирюльки, околачивать груши, парить бока, подпирать стены (стенку) / подпереть стены (стенку), пролеживать все бока / пролежать все бока, разводить муру, руки в брюки, сидеть на печи, сидеть сложа руки, сложа

руки, считать ворон, считать звезды, считать мух, считать бабки, толочь воду в ступе, убивать время / убить время, шалай-валяй, шалтай-болтай.

Отдых часто сопровождается застольем, выпивкой. Интересно, что этот когнитивный признак неярко выражен в языковом сознании современных жителей города Воронежа (по результатам свободного ассоциативного эксперимента на слово-стимул ОТДЫХ). Однако мы находим большое количество фразеологизмов со значением «пить алкогольные напитки». Причем большинство из этих фразеологизмов в значении содержат отрицательную оценку особенно при характеристике людей, злоупотребляющих употреблением алкогольных напитков.

Выпивка (33 примера): бездонная бочка, как бочка, зеленое (зелено) вино, простое вино, огненная вода, злая водица, в градусе, под градусом, питейный дом, закатить за галстук, закладывать за галстук, заливать за галстук, кидаться в голову / кинуться в голову, по маленькой, разлитое море, под мухой, винные пары, пей не хочу, в подпитии, на посошок, промочить горло, на пропой души, под турахом, хмелинка бросилась в голову, хмелинка попала в голову, хмель бродит в голове, под хмельком, во хмелю, под шефе, по пьянке, пить на брудершафт с кем / выпить на брудершафт с кем, пить на ты с кем / выпить на ты с кем, поднимать бокал (бокалы) за кого, за что / поднять бокал (бокалы) за кого, за что.

Спать, восстанавливать силы (8 примеров): глаза слипаются (закрываются), ломать подушку, спать без задних ног, отходить ко сну / отойти ко сну, придавить подушку, сквозь сон, сонное царство, тихий час.

Одно из значений, вербализуемых словом отдых, – «смерть». Носители русского языка редко используют слово *отдых* в этом значении (ассоциативный эксперимент выявил единичные реакции).

Умирать, уходить на пенсию: на покой.

Фразеологизмы в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ практически не представлены, это может говорить о том, что подобные

фразеосочетания оказываются неактуальными для современного словоупотребления носителями языка.

Ассоциативное поле и тематическое поле

Сравним ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ и тематическое поле ОТДЫХ. Тематическое поле оказывается ближе всего к ассоциативному полю по своим основным признакам. Однако это другой тип лексической группировки.

Для выявления различий тематического и ассоциативного полей как структурных группировок нами было сформировано тематическое поле ОТДЫХ по данным Частотного словаря русского языка О.Н. Ляшевской и С.А. Шарова [Шаров 2009] (см. Приложение 3). Курсивом выделим совпадающие словоформы с реакциями в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ.

1. **Общие наименования отдыха** (15 единиц / 5 совпадающих единиц): *отдых, досуг, отдыхать, отдохнуть, оттянуться, кутить, разрядиться, отдышаться, перерыв, перемена, пауза, перекур, каникулы, пенсия, выходной.*

2. **Виды отдыха** (165 единиц / 48 совпадающих единиц):

- сон: *сон, сонливость, полусон, дрема, дремота, спать, соснуть, просыпаться, заснуть, вздремнуть, проспаться, поспать, прикорнуть, дрыхнуть, дремать, всхрапнуть, храпеть;*

- ночевка: *переночевать, ночевка, заночевать, ночевать;*

- физическое расслабление: *расслабиться, расслабить, потянуться, развалиться, разваливаться (удобно), расслабляться, неторопливость;*

- путешествие: *путешествие, путешествовать, отпуск, странствовать;*

- спорт: *спорт, альпинизм, футбол, движение;*

- прогулки: *прогулка, прогуляться, прогуливаться, пройти, гулянье, гуляние, ходить, прохаживаться, бродить, побродить;*

- сидение: сидение, *сидеть*, посидеть, присесть, усесться, сесть, засидеться;
- лежание: лечь, улечься, прилечь, разлечься, ложиться (спать), повалиться;
- стояние: стоять, остановиться, останавливаться, останавливаться (прекращать действие);
- бездействие: *бездействие*, бездействовать, *лень*, отлынивать;
- игра: *игра*, *играть*, *поиграть*;
- нахождение в воде: *плавать*, *купание*, *купаться*, искупаться, ванна, парилка, баня;
- катание: катать, *кататься*, скакать, покататься, скатываться (с горки);
- застолье: пирушка, гулянка, пьянка, пировать;
- выпивка: *пить*, выпить, выпивать, бухнуть, *бухать*, напиваться, загулять, распивать, наливать, налить, чокаться;
- курение: покурить, покуривать, курить, раскурить, накуриться, закурить, прикурить;
- развлечение: *развлечение*, развлекать, *развлекаться*, развеселить, *веселье*, *веселиться*, шутить, утеха, дурачиться, *резвиться*, кувыркаться;
- общение: беседа, разговор, *общение*, болтать, пообщаться, трепаться, поболтать, спорить, лясы точить;
- чтение: *чтение*, *читать*, *почитать*, прочитать, литература;
- танцы: пляс, *дискотека*, *танцевать*;
- праздничные мероприятия: *праздник*, карнавал, выпускной, празднование, маскарад, торжество, праздновать, отпраздновать;
- посещение зрелищных мероприятий: *театр*, *кинотеатр*, *аттракцион*, музей, *экскурсия*, фестиваль;
- прием пищи: обед, ужин, чаепитие, *пикник*, отобедать, отужинать, ужинать, поужинать;
- загорание: *загар*, *загорать*;

- пассивное восприятие окружающего: *слушать, послушать, любоваться, насладиться, блаженствовать;*

- вязание: *вязание, вязать;*

- вышивание: *вышивка, вышивать.*

3. **Условия** отдыха (необходимые составляющие) (11 единиц / 6 совпадающих единиц): *вода, солнце, снег, трава, тишина, пространство, волна, солнышко, жара, рощица, раздолье.*

4. **Места** отдыха (45 единиц / 25 совпадающих единиц):

- комфортабельная мебель: *кровать, диван, софа, кроватка, кушетка, скамеечка, стульчик, кресло;*

- санаторные учреждения и курорты: *санаторий, пансионат, курорт, лагерь (детский);*

- географические зоны отдыха: *юг, Забайкалье, байкальский, Каспий, краснодарский, севастопольский;*

- места массового отдыха: *Абхазия, Стамбул, Гагра, Феодосия, Петергоф;*

- культурно-массовые заведения: *клуб, ресторан, ресторанчик, кафе;*

- природные: *природа, поле, песок, озеро, море, океан, пляж, берег, садок, лесочек, пруд, лагуна, лес, лесок, садик, река, речка, речушка, речонка, сеновал, гора;*

- территориальные: *пригород, деревня, дача, поселок;*

- искусственно созданные зоны отдыха: *парк, бассейн, курилка.*

5. **Атрибуты** отдыха (61 единица / 11 совпадающих единиц):

- технические средства: *пульт, телевизор;*

- музыкальные инструменты: *гитара, балалайка;*

- для выпивки: *бутылка, вино, водка, стакан, пиво, рюмочка, пивко, водочка, винцо, бутылочка, граненый (стакан), коньячок, бокал, поллитровка, выпивка, рюмка;*

- атрибуты пассивного отдыха: простыня, пижама, плед, *постель*, покрывало, *одеяло*;
- для путешествия: путевка, путеводитель, *палатка*, чемодан, *лодка*;
- для интеллектуального отдыха: *книга*, газета, журнал, книжка, беллетристика, новелла, мемуары, кроссворд;
- азартные игры: рулетка, покер, картишки;
- музыкальное сопровождение: *музыка*, песня, *фильм*, кино, мультфильм, кинофильм, телепередача, мюзикл;
- курение: сигарета, папироса, курево, сигаретка, «беломор», табачок;
- за столом: чайник, чай, кофе, чашка, шоколад.

6. **Типичное время отдыха** (4 единицы / 1 совпадающая единица): *лето*, пятница, суббота, воскресенье.

7. **Наименование отдыхающих и их характеристики** (12 единиц / 1 совпадающая единица): турист, *свободный*, загорелый, путешественник, безработный, пенсионерка, рыболов, дармоед, умиротворенный, весельчак, задорный, гость.

Сопоставление полученного тематического поля ОТДЫХ с ассоциативным полем ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ показывает сходство и различие между этими типами лексических группировок.

Но есть некоторые сходства. Так, например, можно соотнести ядерные элементы тематического поля *друг, дом* и элементы ядра ассоциативного поля *с друзьями, дома*. Семантически близкие, отличающиеся грамматической формой, обусловленной заданием направленного ассоциативного эксперимента. Однако в ассоциативном поле яркими реакциями в ядерной зоне оказываются *на море, весело, спать, на природе, с семьей*. В тематическом поле подобные единицы обнаруживаются только на периферии.

В тематическом поле нет лексемы-доминанты. Имя поля находится на дальней периферии (см. Приложение 3).

В ассоциативное поле не входят многие единицы одноименного тематического поля – *отпускник, дикарь, отдыхать дикарем, пансионат, санаторий, лагерь, оттянуться, кутить, разрядиться, прохаживаться, сидеть, стоять* и т.п., которые не признаются языковым сознанием актуальными. В тематическое поле, которое построено логическим путем, такие единицы обязательно входят.

Общее число единиц тематического поля ОТДЫХ, полученного по данным Частотного словаря русского языка, – 313. Совпадающих с реакциями в ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ – 97 единиц (31 %).

Верификация тематического поля ассоциативным полем выявляет наиболее яркую и активную часть языкового сознания носителей языка и ту часть лексики, которую языковое сознание рассматривает как неактуальную.

Выводы

1. На основе данных, полученных в двух свободных ассоциативных экспериментах со словами-стимулами ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ и восьми направленных ассоциативных экспериментах (*отдых – это, отдых – какой, отдых – где, отдых – с кем, отдыхать – что делать, отдыхать – как, отдыхать – где, отдыхать – с кем*), сформировано 10 ассоциативных полей стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ.

2. Сопоставительный анализ реакций, полученных в свободном ассоциативном эксперименте к однокоренным стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, связанных отношениями производности, показывает, что испытуемые дают ассоциаты, совпадающие на 50 процентов дословно и близкие по смыслу в других случаях. Кроме того, в САЭ на стимул ОТДЫХ получено 11 % глагольных реакций, на стимул ОТДЫХАТЬ 37 % номинативных реакций, что также может интерпретироваться как косвенное свидетельством того, что в сознании испытуемых глагол ОТДЫХАТЬ и

существительное ОТДЫХ могут объединяться на основе таких общих семантических компонентов, как «процесс», «состояние».

3. Сопоставительный анализ ассоциатов к стимулам ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ по данным направленного ассоциативного эксперимента показывает преобладание дословного совпадения реакций на стимул-существительное и стимул-глагол: *отдых где* – 60 %, ср.: *отдыхать где* – 67 %; *отдых с кем* – 84 %, ср. *отдыхать с кем* – 77 % (от общего числа реакций). Таким образом, носители языка дают схожие реакции-словоформы, независимо от частеречной принадлежности данных слов-стимулов.

4. Выявленное семантическое и формальное сходство реакций в ассоциативных полях ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, сформированных в результате ассоциативных экспериментов двух типов, дает основание объединить их (АП) в единую структуру – ассоциативный кластер. Ассоциативный кластер, таким образом – это интегрированное ассоциативное поле, включающее в свой состав отдельные, дополняющие друг друга АП, полученные на однокоренные стимулы в разных экспериментах.

5. Анализ частеречной структуры ассоциативного кластера ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ позволил установить *частеречное разнообразие* ассоциативных реакций в его составе: разных существительных и предложно-падежных форм представлено 581 единица (3710 реакции), 161 прилагательное (796 реакции), 141 наречие (827 реакции), 101 глагол (708 реакций), а также 915 неоднословных реакций (словосочетаний и многословных описательных конструкций (1306 реакций).

Основной составляющий элемент кластера – существительные (51 %), затем идут прилагательные (11 %), наречия (10,5 %), глаголы (9,5 %). Словосочетания единичны, хотя очень разнообразны – 18 % от общего числа реакций. Фразеологизмы практически не представлены в реакциях.

Таким образом, ассоциативное поле/кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ содержит все основные части речи, которые образуют различные семантические группы, раскрывающие понятие *отдыха*.

6. В ассоциативном поле/кластере ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ представлены три типа ассоциаций: парадигматические и синтагматические, которые реализуются в соответствующих отношениях между единицами в системе языка, а также тематические, занимающие промежуточное положение между первыми двумя.

Наиболее ярко в кластере ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ представлены синтагматические реакции – на их долю приходится 55,7 % от общего числа реакций. Самыми многочисленными значениями, выражаемыми в моделях сочетаемости лексем, являются: «место действия», «совместность действия», «признак предмета» и «образ действия».

На долю парадигматических реакций приходится 17,4 % от общего количества ассоциатов. Эти реакции представляют преимущественно отношения синонимического и симулятивного типа, но есть также гипер-гипонимические и антонимические.

Тематические ассоциации составляют 26,9 % от общего числа. Их семантика частично пересекается с парадигматическими и синтагматическими (место отдыха, окружение отдыхающего, отсутствие раздражителей), но они отражают не языковые связи единиц, а характеризуют внеязыковую ситуацию в целом.

Таким образом, в ассоциативном поле/кластере ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ как разновидности лексической группировки представлены все основные типы системных отношений, характерных для лексико-фразеологической системы языка, а значит, и все виды лексических группировок.

7. Сопоставление АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ с синонимическим и антонимическим рядами, ЛСГ, ЛСП, тематическим полем показало наличие пересекающихся (совпадающих) фрагментов. При этом соответствующие

группировки входят в состав ассоциативных полей не полностью, а только своей наиболее *актуальной для языкового сознания* частью.

ГЛАВА III.
ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ И КОНТЕКСТУАЛЬНАЯ
СЕМАНТИКА ЛЕКСЕМ «ОТДЫХ», «ОТДЫХАТЬ»

3.1 Психолингвистические значения слов ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ
в современном русском языковом сознании

Ассоциативное поле стимула позволяет сформулировать психолингвистическое значение слова-стимула.

«Психолингвистическое значение слова – это упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые реально связаны с данной звуковой оболочкой в сознании носителей языка. Это тот объем семантических компонентов, который актуализирует изолированно взятое слово в сознании носителей языка, в единстве всех образующих его семантических компонентов – более и менее ярких, ядерных и периферийных. Психолингвистическое значение – это *психологически реальное* значение слова» [Стернин, Рудакова 2011б, с. 97].

Формулирование психолингвистического значения по результатам описания ассоциативного поля стимула предполагает семантическую интерпретацию результатов психолингвистических экспериментов; методика семантической интерпретации изложена в [Стернин 2011, с. 19–21, 139–164; Рудакова 2015е, с. 100–133; Стернин 2016, с. 150–161].

При описании психолингвистических значений для характеристики формулируемых значений и компонентов значений используются индексы – индекс яркости (ИЯ) семы (отношение частотности актуализации семы в ассоциативном эксперименте к общему числу ии) и совокупный индекс яркости (СИЯ) значения (сумма ИЯ выявленных сем, образующих психолингвистическое значение слова).

Психолингвистическое значение слова описывается по методике, разработанной в рамках научного проекта «Психолингвистическое описание семантики слова», реализуемого Центром коммуникативных исследований и кафедрой общего языкознания и стилистики ВГУ, поддержанного грантом «Значение как феномен актуального языкового сознания носителя языка (проблема теоретического и лексикографического описания)» (2015–2017) по результатам свободного ассоциативного эксперимента.

ОТДЫХ (419 ии)

Лексикографическое значение

В соответствии с методикой описания психолингвистического значения в рамках проекта «Психолингвистическое описание семантики слова» [Рудакова 2015г] первым этапом описания является формулирование интегрированного лексикографического значения исследуемой лексемы.

Лексикографическое описание значения слова как системный метод описания языковых единиц требует обобщения данных разных словарей. Далее методом обобщения словарных дефиниций получается описать значение слова более достоверно, максимально полно и унифицировано [Стернин 2011]. Данный метод основан на теоретическом принципе дополнительности словарных дефиниций разных словарей, каждая из которых отражает некоторые существенные признаки значения. Совокупность дефиниций разных словарей, которые дополняют друг друга, дает возможность наиболее полно описать значение слова.

Для формулирования интегрированного лексикографического значения лексемы ОТДЫХ были проанализированы дефиниции, данные в Словаре русского языка А.П. Евгеньевой [МАС], в Новом словаре русского языка Т.Ф. Ефремовой [ТСЕ], в Толковом словаре русского языка Д.Н. Ушакова [ТСУ], в Большом толковом словаре русского языка С.А. Кузнецова [БТС], в

Толковом словаре русского языка С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой [ТСОШ]. Приведем словарные статьи.

МАС – Отдых, -а (-у), м. Перерыв в занятиях, в работе и т. п. для восстановления физических и умственных сил. Нуждаться в отдыхе. Летний отдых трудящихся. *Однажды, после дневного отдыха и дремоты, он хотел встать с дивана и не мог* [И. Гончаров, Обломов]. *Отряд Левинсона стоял на отдыхе уже пятую неделю* [Фадеев, Разгром]. О Без отдыха – непрерывно, без передышки [Петр] *Сначала известно, [тятенька] два часа ругал без отдыха* [А. Островский, Лес]. Ни отдыху, ни сроку не давать кому – не оставлять в покое.

ТСЕ – отдых, м.

1) Процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть.

2) а) Непродолжительный перерыв в работе; передышка. б) Остановка в пути с такой целью.

3) Свободное от работы время.

ТСУ – отдых, отдыха, мн. нет, м. Действие по глаг. отдохнуть-отдыхать. *Граждане СССР имеют право на отдых* [Конституция СССР]. *Я не понимаю отдыха иначе, как в уединении* [Чернышевский]. *Дома ждал ужин и отдых* [Максим Горький]. 2. Свободное от работы время. Провести отдых за городом. Разумно использовать свой отдых. День отдыха (нов.) - то же, что выходной день. Дом отдыха (нов.) - см. дом, комната отдыха (нов.) - комната в общежитии или на предприятии для отдыха живущих или работающих. Ни отдыху, ни сроку не давать кому (разг.) - не оставлять в покое, заставляя без передышки заниматься чем-н. *Так потчевал сосед Демьян соседа Фоку и не давал ему ни отдыха, ни сроку* [Крылов].

БТС – отдых, -а (-у); м. Перерыв в обычных занятиях, в работе и т.п. для восстановления сил. Хороший, продолжительный, еженедельный о. Летний о. школьников. О. в деревне, на даче. Право на о. Кому-л. нужен о. Время, место отдыха, для отдыха. Нуждаться в отдыхе. Находиться на

отдыхе (в отпуске). На заслуженном отдыхе кто-л. (на пенсии). Дом отдыха (стационарное учреждение для восстановления сил, укрепления здоровья). День отдыха (нерабочий день). Ни отдыху, ни сроку не давать кому-л. (разг.; не давать покоя, торопиться с исполнением чего-л.). / О перерыве в работе; передышке. После часа работы о. пятнадцать минут. Двухчасовой о. на обед. Не знать, нет отдыха (отдыху); нет ни сна, ни отдыха (быть постоянно занятым чем-л.). Без отдыха делать что-л. (без устали; непрерывно).

ТСОШ – отдых, -а, м. Проведение некоторого времени без обычных занятий, работы для восстановления сил. Нужен о. кому-н. На отдыхе кто-н. (в отпуске). На заслуженном отдыхе кто-н. (на пенсии). Дом отдыха (стационарное учреждение для восстановления сил, укрепления здоровья). * Ни отдыху, ни сроку не давать кому (разг.) – не давать ни минуты отдыха, передышки.

Проанализировав вышеперечисленные дефиниции, можно вычислить индекс словарной фиксации (ИСФ) каждого лексикографического значения как отношение количества словарей, в которых данное значение представлено, к общему числу обследованных словарей. Этот параметр характеризует относительную яркость выделенных значений по данным словарей.

Интегрированное лексикографическое значение слова «отдых» по результатам обобщения данных приведенных выше словарей и построенная по убыванию ИСФ, будет в таком случае иметь следующий вид:

1. Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил. *Нуждаться в отдыхе*. ИСФ – 0,60
2. Период времени, свободный от работы. *Разумно использовать свой отдых*. ИСФ – 0,40
3. Процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть *Дома ждал ужин и отдых* [Максим Горький]. ИСФ – 0,40

4. Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск. *Его нет, он на отдыхе (в отпуске). Где вы в этом году провели свой отдых? (провели отпуск)* ИСФ – 0,40

5. Статус нахождения на пенсии, пенсия. *Он уже давно, лет десять как на отдыхе. Заслуженный отдых.* ИСФ – 0,40

6. Непродолжительный перерыв в каком-либо занятии, передышка. *Нельзя работать восемь часов без отдыха. Два часа ругал его без отдыха.* ИСФ – 0,40

7. Остановка в пути с целью передышки. *Остановились на отдых у небольшого ручья.* ИСФ – 0,20

8. Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы. *Школьный год закончился. Школьники сейчас на отдыхе.* ИСФ – 0,20

Психолингвистическое значение

Для выявления психолингвистического значения лексемы ОТДЫХ [о понятии ПЛЗ см. Стернин, 2001] мы использовали данные проведенного свободного ассоциативного эксперимента (сформированное ассоциативное поле ОТДЫХ см. в Приложении 1).

Семантика лексемы ОТДЫХ по экспериментальным данным (419 ии)

1. Проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия

(Пребывание) на море 156 (море 87, на море 23, черное море 1, море любовь 1, море пляж 1, моря и океаны 1, Сочи 7, шезлонг на берегу моря 1, у моря 2, на юге 1, на морях 2, юг 3, океан 2, вода 3, лазурное небо 1, пляж 14, белый песок 1, на пляже 1, песок 1, пляжный зонтик 1, пляжный лежак 1, пальмы 1), **на природе 28** (на природе 11, природа 6, в деревне 1, лес 2, горы 1, река 1, река и лес 1, речка 3, пруд 1, палатка на берегу 1), **в учреждении**

для отдыха 4 (лагерь 1, турбаза 2, санаторий 1); **с целью развлечения 5** (развлечения 2, развлечение 1, вечеринка 1, отрыв 1), **сопровождающееся весельем 5** (веселье 2, весело 2, веселиться 1) **и хорошим настроением 8** (настроение 1, хорошо время провести 1, хороший 2, хорошо 4); **получением удовольствия 32** (удовольствие 2, наслаждение 1, мечта 2, счастье 2, удача 1, гармония 1, желанный 1, кайфовый 1, кайфушка 1, классный 1, клевый 1, незабываемый 1, обалдеть 1, отлично 1, отрыв 1, это круто! 1, радость 1, лучший 1, прекрасно 1, приятный 1, круто 1, длинный 1, мало 1, жизнь 3, приятно 2, погружаться 1) **общением с друзьями 6** (друзья 4, компания 1, компания физиков 1) **или близкими людьми 3** (мать 1, любовь 1, секс 1); **занятием любимым делом 10** (рыбалка 3, чтение 1, книга 1, футбол 2, музыка 2, танцы 1); **путешествие 3** (путешествие 2, круиз 1) **в другие страны 10** (за границей 2, за рубежом 1, Мальдивы 1, в Англии 1, в Украину 1, Украина 1, Гавайи 1, Север 1, на острове 1); **занятие активными видами деятельности 6** (активный 6), **спортом 2** (спорт 2), **приемом вкусной пищи 2** (шашлыки 1, еда 1), **употреблением алкогольных напитков 4** (пиво 3, бухать 1); **в комфортных условиях 1** (комфорт 1), **обычно летом 28** (лето 19, летний 2, летом 1, солнце 6).

разновидности (пребывания) 18 – спорт 2, путешествие 2, круиз 1, развлечение 1, развлечения 2, рыбалка 3, чтение 1, книга 1, футбол 2, музыка 2, танцы 1

Оценочная характеристика:

неоценочное – 262

неодобрительное – 0

одобрительное – 44

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 262

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное 44

СИЯ – 306

Пример употребления: *Для меня пение – это самый лучший отдых. Португалия, пляжный отдых – удовольствие для искушенных!*

2. Перерыв в занятиях, работе и т.п. для восстановления физических и умственных сил

Перерыв в работе 16 (перерыв в работе 1, свободное время 2, время 1, досуг 1, короткий 1, выходные 2, выходной 1, работа 3, труд 3, работать 1) **для восстановления сил 1** (полноценный 1) **сном 18** (сон 9, спать 7, хотя бы просто поспать 2) **или расслабления 9** (расслабиться 2, релаксация 2, расслабон 1, расслабление 3, relax 1).

Симилары 16 – то же, что: свободное время 2, перерыв в работе 1, досуг 1, выходные 2, выходной 1, расслабиться 2, релаксация 2, расслабон 1, расслабление 3, relax 1

оппозиты 7 – противоположно работа 3, труд 3, работать 1

Оценочная характеристика:

неоценочное – 44

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 44

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 44

Пример употребления: *Нуждаться в отдыхе. Отдых пошел ему на пользу – проснулся бодрым. Победоносно ворвалась она в хижинку остановки, завоевала лучший кусочек лавочки, уселась и дала, наконец, отдых гудящим ногам.*

3. Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы.

Каникулы 10 (каникулы 10), **обычно летом 28** (лето 19, летний 2, летом 1, солнце 6).

Симилары 6 – то же, что: каникулы 10

Оценочная характеристика:

неоценочное – 38

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

Неэмоциональное – 38

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 38

Пример употребления: Я сейчас на отдыхе – у меня каникулы.

4. Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск

Отпуск 7 (отпуск 6, уход от работы 1), **обычно летом 28** (лето 19, летний 2, летом 1, солнце 6).

Симилары 6 – то же, что: отпуск 6

Оценочная характеристика:

Неоценочное – 35

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 35

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 35

Пример употребления: *Его нет, он на отдыхе (в отпуске). Где вы в этом году провели свой отдых? (провели отпуск).*

5. Праздное времяпрепровождение

Праздное времяпрепровождение 27 (лень 3, всегда 2, все время 1, постоянный 1, лафа 1, халява 1, легко 1, дом 4, свободное время 2, время 1, диван 3, лежать 1, телевизор 2, телик 2, комеди клуб 1, компьютер 1), **ничегонеделание 1** (ничегонеделание 1); **оценивается неодобрительно 1** (зло 1).

Симилары 3 – то же, что: ничегонеделание 1, свободное время 2

Оценочная характеристика:

неоценочное – 25

неодобрительное – 4

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 28

отрицательно-эмоциональное – 1

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 29

Пример употребления: *Я теперь даже думаю, что Аннушкин «отдых от жизни» был, помимо физической выношенности, еще и лежащей забастовкой.*

6. Проведение времени в покое

(Проведение времени) 17 в покое 5 (покой 1, спокойствие 2, успокоение нервов 1, спокойный 1), **в тишине 3** (тишина 1, от суеты 1, на острове 1); **в расслаблении 9** (расслабление 3, релаксация 2, расслабиться 2, расслабон 1, relax 1).

Симилары 11 – то же, что: покой 1, спокойствие 2, тишина 1, релаксация 2, расслабон 1, расслабление 3, relax 1

Оценочная характеристика:

неоценочное – 17

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 17

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 17

Пример употребления: *Предлагаем отдых для любителей тишины и покоя. Я не понимаю отдыха иначе, как в уединении.*

Отказы – 11

Не интерпретировано 1 – кирпич 1

Сопоставим лексикографическое и психолингвистическое значения лексемы «отдых» (см. Таблица 6). Здесь для корректности сравнения представим СИЯ как отношение числа реакций, объективирующих данное значение, к общему числу полученных в эксперименте реакций.

Таблица 6

Лексикографическое значение (по убыванию ИСФ)	ИСФ	Психолингвистическое значение	СИЯ
Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил	0,60	Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил	0,11
Период времени, свободный от работы	0,40	-	
Процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть	0,40	-	
Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск	0,40	Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск	0,09
Статус нахождения на пенсии, пенсия	0,40	-	
Непродолжительный перерыв в каком-либо занятии, передышка	0,40	-	

Остановка в пути с целью передышки	0,20	-	
Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы	0,20	Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы	0,09
-		Проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия	0,75
-		Праздное времяпрепровождение	0,07
-		Проведение времени в покое	0,04

Первое лексикографическое значение «перерыв в занятиях для восстановления сил» актуализовано в эксперименте, но в психолингвистическом варианте оно обладает весьма невысоким индексом яркости (0,11).

Лексикографические значения «отпуск» и «каникулы» также актуализованы в эксперименте, и в психолингвистическом значении они обладают одинаковым слабо выраженным ИЯ – 0,09.

Таким образом, в лексикографическом и психолингвистическом значении совпадают три значения, то есть они реально присутствуют в языковом сознании носителей языка; при этом они занимают разное место в соответствующей семанте слова.

Между ними выявляются и определенные семные различия:

Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил – в психолингвистическом значении представлены семы, отражающие способы отдыха, из которых наиболее яркие семы *сон* и *расслабление*.

Яркость архисемы *перерыв в работе* (индекс яркости семы в данной семеме 0,36) и семы *сон* (индекс яркости семы в данной семеме 0,41)

приблизительно совпадают; таким образом, сон рассматривается носителями языка как основная форма перерыва в работе.

Отпуск – в психолингвистическом значении ярко доминирует дифференциальная сема *обычно летом* (индекс яркости семы в данной семеме 0,80).

Каникулы – в психолингвистическом значении тоже ярко доминирует дифференциальная сема *обычно летом* (индекс яркости семы в данной семеме 0,74).

Таким образом, психолингвистические значения содержат больше дифференциальных сем, и эти семы, обладая разной яркостью, создают семную структуру, отличную от семной структуры лексикографического значения.

Остальные лексикографические и психолингвистические значения не совпадают.

Лексикографические значения, не актуализованные в ассоциативном эксперименте:

1. Процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть (ИСФ 0,40).
2. Период времени, свободный от работы (ИСФ 0,40).
3. Статус нахождения на пенсии, пенсия (ИСФ 0,40).
4. Непродолжительный перерыв в занятиях, передышка (ИСФ 0,40).
5. Остановка в пути с целью передышки (ИСФ 0,20).

Это означает, что данные значения неактуальны или периферийны для современного языкового сознания.

Психолингвистические значения, выявленные только в эксперименте:

1. Проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия (СИЯ 0,75).
2. Праздное времяпрепровождение (СИЯ 0,07).
3. Проведение времени в покое (СИЯ 0,04).

Эти значения реально присутствуют в современном языковом сознании носителей русского языка. Обращает на себя внимания очень яркое значение *проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия* (СИЯ 0,75), которое доминирует в современном языковом сознании, но не фиксируется словарями. Ведущими семами этого значения являются *на море* (ИЯ семы в данной семеме 0,51), *на природе* (ИЯ семы в данной семеме 0,09), *получение удовольствия* (ИЯ семы в данной семеме 0,10), сема же «перерыв в работе» отсутствует.

Таким образом, психолингвистическое значение слова *отдых* существенно отличается от лексикографического.

ОТДЫХАТЬ (422 ии)

Лексикографическое значение

Для психолингвистического описания семантики лексемы «отдыхать» проанализированы дефиниции, приведенные в Словаре русского языка А.П. Евгеньевой [МАС], в Новом словаре русского языка Т.Ф. Ефремовой [ТСЕ], в Толковом словаре русского языка Д.Н. Ушакова [ТСУ], в Большом толковом словаре русского языка С.А. Кузнецова [БТС], в Толковом словаре русского языка С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой [ТСОШ]. Приведем словарные статьи.

МАС – отдыхать, *-аю, -аешь; прич. наст. отдыхающий. Несов. к отдохнуть.* ◇ Глаз (или глаза, взор и т. п.) отдыхает *на чем* – о том, что приятно глазу, зрению, на что смотреть доставляет удовольствие.

Отдохну`ть, *-н у', -н ё ш ь ; сов. (несов. отдыхать).* Провести некоторое время в отдыхе, восстановить свои силы отдыхом. [Цыплунов:] *Я занят делом весь день и только вечером имею немного свободного времени, чтобы отдохнуть* [А. Островский, Богатые невесты]. *Зуеву было трудно идти из-за его хромоты. Мы сели отдохнуть на поваленную ветром иву* [Паустовский, Ночь в октябре]. || Разг. Полежать, поспать, сном восстановить

свои силы. *После обеда государь, по русскому обыкновению, пошел отдохнуть* [Пушкин, Арап Петра Великого]. ◇ Отдохнуть душой (или сердцем) — обрести душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость. [*Лариса:*] *Все-таки лучше [в деревне], чем здесь. Я, по крайней мере, душой отдохну* [А. Островский, Бесприданница]. *Пишу к Вам наскоро, – чтобы отдохнуть немножко душою, думая об Вас* [Страхов, Письмо Л. Н. Толстому, 6 марта 1881]. Глазу (или глазам, взору) не на чем отдохнуть – об отсутствии того, на что приятно смотреть, на чем приятно остановиться глазу.

ТСЕ – отдыхать, *несов. неперех.* Восстанавливать силы после утомления (изменением или прекращением деятельности, пребыванием в состоянии бездействия или покоя).

ТСУ – отдыхать, отдыхаю, отдыхаешь. Несов. к отдохнуть. *Теперь отдыхай; уж не ступит нога в твоё позлащенное стремя* [Пушкин].

Отдохнуть, отдохну, отдохнёшь, сов. (к отдыхать). 1. Восстановить силы (после утомления). *Ей хотелось поскорее прилечь, отдохнуть* [Чрншвский]. *Я очень устала и села отдохнуть* [Л. Толстой]. Отдохнуть после обеда. Отдохнуть душой (забыться, развлечься от забот, тревоги и т.п.). 2. Пробыть где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил. *Ему хотелось отдохнуть в деревне* [Герцен]. *Отдохнуть бы Григорию, отоспаться!* [Шолохов].

БТС – отдыхать *см. Отдохнуть.*

Отдохнуть, -ну, -нёшь; *св.* Восстановить свои силы отдыхом; провести свой отдых где-л. О. после работы. О. от трудов. О. от друга, от детей, от забот. О. в деревне, на турбазе. О. за городом, под Рязанью. О. в мае, в летнее время. О. во время отпуска. Немного свободного времени, чтобы о. О. несколько дней, месяц. О. с пользой для дела. О. сердцем, душой (обрести душевный покой; успокоиться). Глазу, глазам, взору не на чем о. (не на что посмотреть, не на чем остановиться глазу). // *Разг.* Некоторое время

полежать, поспать, сном восстановить свои силы. О. после обеда. О. часок, с полчаса. ◇ Глаз (глаза), взор отдыхает на чём-л. О том, что приятно глазу, на что приятно смотреть. <Отдыхать, -аю, -аешь; *нсв.* Отдыхающий (см.).

ТСОШ – отдыха`ть, -а'ю, -а'ешь; *несов.* 1. Отдыхом восстанавливать силы; проводить свой отдых где-н. *Спортсмены отдыхают после тренировок. Семья отдыхает в Крыму. Заезд отдыхающих (сущ.) в дом отдыха.* 2. Восстанавливать свои силы сном (прост.). *Не буди его: отдыхает после обеда.* ◇ Глаз отдыхает на ком-чём – о приятном, успокаивающем зрелище. || *сов.* отдохну'ть, -ну', -нёшь. *О. душой (успокоиться). Мы отдохнём!* (говорится в знач.: когда-н. нам будет легче, лучше).

Далее были вычислены индексы словарной фиксации (ИСФ) каждого лексикографического значения как отношение количества словарей, в которых данное значение представлено, к общему числу обследованных словарей. Данный параметр характеризует относительную яркость выделенных значений по лексикографическим данным.

Интегрированное лексикографическое значение слова «отдыхать» по результатам обобщения данных приведенных выше словарей и построенная по убыванию ИСФ, будет в таком случае иметь следующий вид:

1. Проводить некоторое время в отдыхе (в покое), восстанавливать силы отдыхом после утомления. *Зуеву было трудно идти из-за его хромоты. Мы сели отдохнуть на поваленную ветром иву* [Паустовский, Ночь в октябре]. ИСФ – 1.

2. *разг.* Полежать, поспать, сном восстановить свои силы. *После обеда государь, по русскому обыкновению, пошел отдохнуть* [Пушкин, Арап Петра Великого]. ИСФ – 0,80.

3. Обретать душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость. *Лунёву было приятно гулять среди тишины, вдыхая полной грудью сладкие запахи лип и цветов. В нём*

тоже всё было тихо, спокойно, – он отдыхал душой и ни о чём не думал [М. Горький. Трое]. ИСФ – 0,80.

4. Доставлять удовольствие глазу, зрению, восприятию. *Плавает это себе корабль в мирном море, белый, как лебедь, глаз отдыхает* [А. Первенцев. Честь смолоду]. ИСФ – 0,60.

5. Побывать где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил. *Ему хотелось отдохнуть в деревне.* Герцен. *Семья отдыхает в Крыму.* ИСФ – 0,60.

6. Получать облегчение, почувствовав себя лучше, легче. *Когда-нибудь мы отдохнем.* ИСФ – 0,20.

Психолингвистическое значение

Для выявления психолингвистического значения лексемы ОТДЫХАТЬ был проведен свободный ассоциативный эксперимент.

Испытуемым (422 ИИ) предлагалось привести любое слово, которое приходит им в голову, когда они слышат слово *отдыхать*. Таким образом было получено 422 реакции (отказов, т.е. не заполненных бланков, не было). В результате обработки полученных данных было сформировано ассоциативное поле ОТДЫХАТЬ (см. Приложение 1).

Семантика лексемы ОТДЫХАТЬ по экспериментальным данным (422 ии)

1. Побывать где-н., поехать куда-н.

Побывать где-нибудь 4 (проводить досуг 1, гулять 3), **поехать куда-нибудь 2** (ездить 1, турфирма 1) **часто на море 89** (море 50, на море 19, у моря 1, поездка на море 1, океан 1, Юг 3, Анапа 1, бриз 1, плавать 2, купаться 1, загорать 2, пляж 7), **за город 9** (за городом 1, на даче 2, дача 2, в деревне 1, гамак 3) **на природу 19** (на природе 2, природа 2, палатка 2, в лесу 2, лес 1, река 3, речка 1, горы 1, солнце 1, трава 1, шашлык 1, курорт 2), **за границу 6** (за границей 1, заграница 1, Европа 1, Кипр 1, Турция 1, остров 1) с

друзьями 14 (друзья 6, вместе 4, компания 2, с близкими 1, девушка 1),
обычно летом 23 (лето 19, летом 4).

Симилары 7 – то же, что: ездить 1, гулять 1, плавать 2, купаться 1,
загорать 2

устойчивые выражения 2 – проводить досуг 1, набираться сил 1

возможная сочетаемость 30 – на море 19, у моря 1, с близкими 1, на
природе 2, в лесу 2, за границей 1, летом 4

Оценочная характеристика:

неоценочное – 166

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 166

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 166.

*Пример употребления: А на следующий год поедем в Турцию
отдыхать.*

*Потом они стали отдыхать на море, а в последнее время и вовсе
никуда не уезжали, жили летом на даче, хотя средства позволяли им
путешествовать [Влада Валеева. Скорая помощь (2002)].*

**2. Хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать
удовольствие, обычно с друзьями**

Хорошо проводить время 15 (хорошо 13, хорошо проводить время 1,
хорошее настроение 1), **развлекаться 11** (развлекаться 6, вписка 1, с кубана
1, слушать музыку 1, музыка 1, пить 1), **веселиться 18** (веселиться 5, весело
7, веселье 5, весело проводить время 1), **получать удовольствие 36** (балдеть
1, приятно проводить время 1, радоваться жизни 1, на полную катушку 1,
"успеть всё" 1, с размахом 1, как надо 1, по-настоящему 1, отлично 1,

прекрасно 1, красиво 1, приятно 3, радость 4, супер 1, удачно 1, круто 2, интересно 1, наслаждение 1, люблю 2, летать 2, долго 3, легко 1, часто 1, всегда 3).

Симилары 11 – то же, что: развлекаться 6, веселиться 5

возможная сочетаемость 30 – на полную катушку 1, с размахом 1, как надо 1, по-настоящему 1, отлично 1, прекрасно 1, красиво 1,

Оценочная характеристика:

неоценочное – 35

неодобрительное – 0

одобрительное – 45

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 54

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 26

СИЯ – 80

Пример употребления: Иногда за неумением отдыхать стоит запрет на получение удовлетворенности и тогда все откладывается на потом.

3. Не работать, проводить время в отпуске

Не работать 18 (не работать 3, работать 10, от работы 4, трудиться 1), **проводить время 3** (свобода 1, свободное время 1, время 1) **в отпуске 13** (отпуск 11, выходной 2), **обычно летом 23** (лето 19, летом 4).

Симилары 3 – то же, что: не работать 3

оппозиты 11 – работать 10, трудиться 1

возможная сочетаемость 4 – от работы 4

Оценочная характеристика:

неоценочное – 57

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 57

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 57

Пример употребления: Право не быть уволенным и отдыхать по два месяца в году дается не просто так: бюджетники зарабатывают меньше тех, кто работает в частном секторе, но за это получают льготы [Галина САПОЖНИКОВА, Олег ШЕВЦОВ. От божоле и авокадо спешит француз на баррикады // Комсомольская правда, 2007.12.11].

4. Проводить время, расслабляясь, восстанавливая силы

(Проводить время в отдыхе, в покое), расслабляться 32 (расслабляться 28, расслабление 1, релаксировать 1, сидеть 1, сауна после футбола 1), **восстанавливать свои силы отдыхом 2** (восполнять силы 1, набираться сил 1) **после утомления 2** (от усталости 1, уставать 1); **это необходимо 7** (необходимо 1, нужно 1, надо 1, некогда 1, с умом 2, без алкоголя 1).

Симилары 29 – то же, что: расслабляться 28, релаксировать 1

оппозиты 1 – уставать 1

устойчивые выражения 2 – восполнять силы 1, набираться сил 1

возможная сочетаемость 2 – с умом 2

Оценочная характеристика:

неоценочное 43 – расслабляться 28, расслабление 1, релаксировать 1, сидеть 1, сауна после футбола 1, восполнять силы 1, набираться сил 1, от усталости 1, уставать 1, необходимо 1, нужно 1, надо 1, некогда 1, с умом 2, без алкоголя 1

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 43 – расслабляться 28, расслабление 1, релаксировать 1, сидеть 1, сауна после футбола 1, восполнять силы 1, набираться сил 1, от усталости 1, уставать 1, необходимо 1, нужно 1, надо 1, некогда 1, с умом 2, без алкоголя 1

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 43

Пример употребления: – Я так себя и чувствую. – Тебе надо отдыхать как следует. Хочешь, я найду тебе тапочки? [Эдуард Шим. Ребята с нашего двора (1976)]

5. Бездельничать, ничего не делать

Бездельничать 9 (бездельничать 4, безделье 1, лень 4), **ничего не делать 6** (ничего не делать 4, балдеть 1, сидеть 1), **просто лежать 18** (лежать 10, пузом кверху 1, диван 4, гамак 3) **обычно дома 4** (дома 3, дом 1), **вызывает неодобрение 4** (всегда 3, тратить время 1).

Симилары 9 – то же, что: бездельничать 4, ничего не делать 4, балдеть 1

Оценочная характеристика:

неоценочное 33 – бездельничать 4, безделье 1, ничего не делать 4, балдеть 1, сидеть 1, лежать 10, пузом кверху 1, диван 4, гамак 3, дома 3, дом 1

неодобрительное 8 – всегда 3, тратить время 1, лень 4

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 39 – бездельничать 4, безделье 1, ничего не делать 4, сидеть 1, лежать 10, диван 4, гамак 3, дома 3, дом 1, всегда 3, тратить время 1, лень 4

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное 2 – балдеть 1, пузом кверху 1

СИЯ – 41

Пример употребления: *В школу он приходил как бы отдохнуть, за партией сидел и улыбался лениво* [Александр Солженицын. Матренин двор (1960)].

6. разг. Полежать, поспать, сном восстановить свои силы.

Спать 34 (спать 22, сон 6, кровать 5, подушка 1) **обычно дома 4** (дома 3, дом 1).

Симилары 22 – то же, что: спать 22

Оценочная характеристика:

неоценочное 38 – спать 22, сон 6, кровать 5, подушка 1, дома 3, дом 1

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 38 – спать 22, сон 6, кровать 5, подушка 1, дома 3, дом 1

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 38

Пример употребления: *Эрг Ноор закончил: – Довольно, я увлекся воспоминаниями, а вам давно пора отдохнуть* [И. А. Ефремов. Туманность Андромеды (1956)].

7. Не учиться, проводить время на каникулах

Не учиться 1 (учиться 1), **проводить время 3** (свобода 1, свободное время 1, время 1) **на каникулах 6** (каникулы 4, выходной 2), **обычно летом 23** (лето 19, летом 4).

Симилары – то же, что:

оппозиты 1 – учиться 1

Оценочная характеристика:

неоценочное 33 – учиться 1, свобода 1, свободное время 1, время 1, каникулы 4, выходной 2, лето 19, летом 4

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 33 – учиться 1, свобода 1, свободное время 1, время 1, каникулы 4, выходной 2, лето 19, летом 4

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 33

Пример употребления: В связи с тем, что в нашем городе суровые зимы, предлагаю *изменить график зимних каникул в астанинских школах - летом отдыхать два месяца, а зимой один.*

Источник: <http://www.uchi.kz/shkola/letnie-kanikuly-sokratit-nelzya-ostavit>

8. Проводить время, занимаясь любимым делом (хобби)

(Проводить время), занимаясь любимым делом 21 (рисовать 1, заниматься спортом 1, спорт 2, бегать 1, активно 1, плавать 2, бассейн 1, играть в игру 1, танцевать 1, слушать музыку 1, музыка 1, читать 2, книга 1, кино 1, играть 3, интернет 1), **хобби 1** (хобби 1).

Оценочная характеристика:

неоценочное 22 – рисовать 1, заниматься спортом 1, спорт 2, бегать 1, активно 1, плавать 2, бассейн 1, играть в игру 1, танцевать 1, слушать музыку 1, музыка 1, читать 2, книга 1, кино 1, играть 3, интернет 1, хобби 1

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 22 – рисовать 1, заниматься спортом 1, спорт 2, бегать 1, активно 1, плавать 2, бассейн 1, играть в игру 1, танцевать 1, слушать музыку 1, музыка 1, читать 2, книга 1, кино 1, играть 3, интернет 1, хобби 1

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 22

Пример употребления: По-настоящему отдыхать можно, только занимаясь любимым делом.

9. Обрести душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость.

Обрести душевный покой 5 (умиротворение 1, спокойно 1, спокойствие 1, тишина 2), **отвлечься 1** (забыть плохое 1)

Оценочная характеристика:

неоценочное 6 – умиротворение 1, спокойно 1, спокойствие 1, тишина 2, забыть плохое 1

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 6 – умиротворение 1, спокойно 1, спокойствие 1, тишина 2, забыть плохое 1

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 6

Пример употребления: *А я, эгоист проклятый, так привык отдыхать возле нее душою, что стал, напротив того, охранять бедняжку от всего, что могло бы ее испортить [Е. Л. Шварц. Обыкновенное чудо (1956)].*

10. Умирать

Умирать 2 (умирать 1, умереть 1)

Оценочная характеристика:

неоценочное 2 – умирать 1, умереть 1

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное 2 – умирать 1, умереть 1

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 2

Пример употребления: На том свете отдохнем.

11. Сменить род деятельности

Сменить род деятельности (от отдыха 1, сауна после футбола 1).

Оценочная характеристика:

неоценочное – 2

неодобрительное – 0

одобрительное – 0

Эмоциональная характеристика:

неэмоциональное – 2

отрицательно-эмоциональное – 0

положительно-эмоциональное – 0

СИЯ – 2

Пример употребления: *Отдыхать, если речь идет о писателе, живущем на даче, не лучше ли всего таким способом, чтобы можно было перемежать работу за столом с выбеганием в сад или за калитку, перед которой стель* [Ю. К. Олеша. Книга прощания (1930–1959)].

Отказы – 0

Не интерпретировано – 0

Сопоставим лексикографическое и психолингвистическое значения лексемы «отдыхать» (см. Таблица 7). Для корректности сравнения представим СИЯ как отношение числа реакций, объективирующих данное значение, к общему числу полученных в эксперименте реакций.

Таблица 7

Лексикографическое значение (по убыванию ИСФ)	ИСФ	Психолингвистическое значение	СИЯ
Проводить некоторое время в отдыхе (в покое), восстанавливать силы отдыхом после утомления	1	Проводить время, расслабляясь, восстанавливая силы	0,10
Полежать, поспать, сном восстановить свои силы	0,80	Полежать, поспать, сном восстановить свои силы	0,09
Обретать душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость	0,80	Обрести душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость	0,001
Побыть где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил	0,60	Побыть где-н., поехать куда-н.	0,40
Доставлять удовольствие глазу, зрению, восприятию	0,60	-	
Получать облегчение, почувствовав себя лучше, легче	0,20	-	
-		Хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать удовольствие, обычно с друзьями	0,19
-		Не работать, проводить время в отпуске	0,16
-		Бездельничать, ничего не делать	0,10
-		Не учиться, проводить время на каникулах	0,08
-		Проводить время, занимаясь любимым делом (хобби)	0,05
-		Умирать	0,005
-		Сменить род деятельности	0,005

Лексикографические значения «проводить время в отдыхе, восстанавливая силы» и «полежать, поспать, сном восстановить свои силы»

актуализованы в эксперименте, но в психолингвистическом значении они обладают одинаковым слабо выраженным СИЯ – 0,10 и 0,09 соответственно.

Лексикографическое значение «обретать душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость» также актуализовано в эксперименте, но в психолингвистическом варианте оно обладает совсем невысоким индексом яркости (СИЯ – 0,001).

Лексикографическое значение «побыть где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил» достаточно ярко актуализировано в эксперименте (СИЯ – 0,40).

Таким образом, в лексикографическом и психолингвистическом значении совпадают четыре значения, то есть они реально присутствуют в языковом сознании носителей языка; при этом они занимают разное место в соответствующей семантеме слова.

Между ними выявляются и определенные семные различия:

Проводить время в отдыхе, восстанавливая силы – в психолингвистическом значении представлена сема *расслабляться*, обозначающая способ отдыха.

Полежать, поспать, сном восстановить свои силы – сема *спать* оказывается очень яркой (индекс яркости семы в данной семеме – 0,89), следовательно, носители языка отдают предпочтение такому способу восстановления сил.

Побыть где-н., ничем не занимаясь, для восстановления сил – в психолингвистическом значении ярко доминирует дифференциальная сема *часто на море* (индекс яркости семы в данной семеме 0,54). Из этого следует, что носители русского языка типичным для себя считают отдых *на море*.

Таким образом, психолингвистические значения содержат больше дифференциальных сем, и эти семы, обладая разной яркостью, создают семную структуру, отличную от семной структуры лексикографического значения.

Остальные лексикографические и психолингвистические значения не совпадают.

Лексикографические значения, не актуализованные в ассоциативном эксперименте:

1. Доставлять удовольствие глазу, зрению, восприятию. ИСФ – 0,60.
2. Получать облегчение, почувствовав себя лучше, легче. ИСФ – 0,20.

Психолингвистические значения, выявленные только в эксперименте:

1. Хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать удовольствие, обычно с друзьями. СИЯ – 0,19
2. Не работать, проводить время в отпуске. СИЯ – 0,16
3. Бездельничать, ничего не делать. СИЯ – 0,10
4. Не учиться, проводить время на каникулах. СИЯ – 0,08
5. Проводить время, занимаясь любимым делом (хобби). СИЯ – 0,05
6. Умирать. СИЯ – 0,005
7. Сменить род деятельности. СИЯ – 0,005

Совпадающие значения:

1. Расслабляться, восстанавливать силы после утомления. СИЯ – 41
2. *разг.* Спать. СИЯ – 38
3. Обретать душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-либо. СИЯ – 6

В семантеме лексемы ОТДЫХ, сформированной путем применения психолингвистических методов, выявляются новые значения: *проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия* (СИЯ 0,75), *праздное времяпрепровождение* (СИЯ 0,07), *проведение времени в покое* (СИЯ 0,04).

Выявляются неупотребительные лексикографические значения: *процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть* (ИСФ 0,40), *период времени, свободный от работы* (ИСФ 0,40), *статус нахождения на пенсии,*

пенсия (ИСФ 0,40), *непродолжительный перерыв в занятиях, передышка* (ИСФ 0,40), *остановка в пути с целью передышки* (ИСФ 0,20).

В лексикографическом и психолингвистическом значении совпадают три значения (*перерыв в занятиях для восстановления сил, отпуск и каникулы*), то есть они реально присутствуют в языковом сознании носителей языка; при этом они занимают разное место в соответствующей семанте слова.

В семанте лексемы ОТДЫХАТЬ, сформированной путем применения психолингвистических методов, выявляются новые значения: *хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать удовольствие, обычно с друзьями* (СИЯ – 0,19), *не работать, проводить время в отпуске* (СИЯ – 0,16), *бездельничать, ничего не делать* (СИЯ – 0,10), *не учиться, проводить время на каникулах* (СИЯ – 0,08), *проводить время, занимаясь любимым делом (хобби)* (СИЯ – 0,05), *умирать* (СИЯ – 0,005), *сменить род деятельности* (СИЯ – 0,005).

Выявляются неупотребительные лексикографические значения: *доставлять удовольствие глазу, зрению, восприятию* (ИСФ – 0,60), *получать облегчение, почувствовав себя лучше, легче* (ИСФ – 0,20).

В лексикографическом и психолингвистическом значении совпадают три значения (*расслабляться, восстанавливать силы после утомления; разг. спать; обретать душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-либо*), то есть они реально присутствуют в языковом сознании носителей языка; при этом они занимают разное место в соответствующей семанте слова.

Таким образом, психолингвистические значения содержат больше дифференциальных сем, и эти семы, обладая разной яркостью, создают семную структуру, отличную от семной структуры лексикографического значения.

Сравним психолингвистические значения лексем ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ (см. Таблица 8).

Таблица 8

Психолингвистическое значение лексемы ОТДЫХ	СИЯ	Психолингвистическое значение лексемы ОТДЫХАТЬ	СИЯ
		Побыть где-н., поехать куда-н.	0,40
Проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия	0,75	Хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать удовольствие, обычно с друзьями	0,19
Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил	0,11	Проводить время, расслабляясь, восстанавливая силы	0,10
Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск	0,09	Не работать, проводить время в отпуске	0,16
Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы	0,09	Не учиться, проводить время на каникулах	0,08
Праздное времяпрепровождение	0,07	Бездельничать, ничего не делать	0,10
Проведение времени в покое	0,04	Обрести душевный покой, освободившись от волнений или отвлекшись чем-л. доставляющим радость	0,001
		Полежать, поспать, сном восстановить свои силы	0,09
		Проводить время, занимаясь любимым делом (хобби)	0,05
		Умирать	0,005
		Сменить род деятельности	0,005

Семантема лексемы ОТДЫХ содержит самое яркое психолингвистическое значение *проведение сводного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия* (СИЯ 0,75) ему соответствуют психолингвистические значения лексемы ОТДЫХАТЬ *хорошо проводить время, развлекаться, веселиться, получать удовольствие, обычно с друзьями*, но менее яркое (СИЯ 0,19) и *побыть где-нибудь, поехать куда-нибудь* (СИЯ 0,40). Эти значения в равной степени содержат очень яркую сему *на море* (ИЯ 0,51 и ИЯ 0,54 в данных семемах соответственно). Что отражает региональное представление об отдыхе носителей русского языка. Значения *восстановление сил, проведение времени в отпуске, проведение времени на каникулах, праздное времяпрепровождение и проведение времени в покое* совпадают в семантическом плане и по яркости проявления практически одинаковы.

Психолингвистическое значение лексемы ОТДЫХАТЬ *полежать, поспать, сном восстановить силы*, не сформулированное в семантеме лексемы ОТДЫХ, однако яркая сема *сон* (ИЯ 0,41 в данной семеме) содержится в значении лексемы ОТДЫХ *перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил*, не вынесенное в отдельное значение.

Значение лексемы ОТДЫХАТЬ *сменить род деятельности* было сформулировано по единичным реакциям. Отдельные реакции, полученные в САЭ на слово-стимул ОТДЫХ *работа, труд, работать* могли бы выражать значение смена рода деятельности, но не были таким образом сформулированы.

Значение семантемы лексемы ОТДЫХАТЬ *проводить время, занимаясь любимым делом (хобби)*, не отмечено в семантеме лексемы ОТДЫХ. Это может быть обусловлено частеречной принадлежностью слова-стимула. На слово-стимул ОТДЫХАТЬ было получено незначительное количество реакций, называющих разновидности отдыха.

Семантема лексемы ОТДЫХАТЬ содержит значение, не отмеченное в семантеме лексемы ОТДЫХ, *умирать*. Но оно представлено единичными реакциями.

Таким образом, семантемы лексем ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ практически совпадают. Они содержат 5 схожих значений в семантическом и количественном плане. Значения *проведение сводного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия и побыть где-нибудь, поехать куда-нибудь* хотя и отличаются в количественном отношении, тем не менее содержат очень яркую сему *на море*, что отражает региональное представление об отдыхе носителей русского языка. 2 значения семантемы лексемы ОТДЫХАТЬ, не отмеченные в семантеме лексемы ОТДЫХ, представлены единичными реакциями, что не существенно сказывается на общей картине.

3.2 Контекстуальные значения лексемы ОТДЫХ

3.2.1 Семантическое варьирование лексемы ОТДЫХ в художественном тексте

Наличие у данного стимула тех или иных ассоциатов нередко объясняется структурными связями слова-стимула с его ассоциантами. Все «стереотипные (социально значимые) вербальные ассоциации возникают и закрепляются в языковом сознании людей в значительной мере под влиянием текстов как естественный итог постоянного существования человека не только в мире вещей (прежде всего – биосфере), но и в мире слов (лингвосфере)» [Абрамов 2001, с. 124].

Значение слов, фиксируемое в словарях, создается лексикографами в соответствии с принципом редукционизма, то есть минимизации признаков, включаемых в значение. Как отмечает И.А. Стернин, семантические признаки слова, не фиксируемые словарными дефинициями, регулярно

проявляются в определенных контекстах употребления слова, постоянно обнаруживаются в художественных текстах [Попова 2007а, с. 96]. С целью верификации и дополнения нашего экспериментального материала мы обратились к анализу семантики контекстов употребления лексемы ОТДЫХ в художественной и публицистической литературе. Анализировались материалы Национального корпуса русского языка (НКРЯ), [<http://ruscorpora.ru/index.html>], из которого отбирались тексты по следующим параметрам: время создания – XX–XXI вв.; стиль – художественные и публицистические тексты. С помощью метода сплошной выборки было выявлено 500 примеров, содержащих лексему *отдых*. В 42 примерах была зафиксирована диффузная актуализация, при которой в одном примере актуализируется сразу несколько значений. Такие примеры были отнесены нами в группу наиболее вероятного проявления значения. Анализ примеров дал возможность выделить следующие значения (в скобках указано количество примеров, в которых актуализировано данное значение лексемы *отдых*):

Проведение свободного времени (105):

- *Взобравшись на гору, гость, прибывший на **отдых**, нашел, что островок в самом деле имеет форму клыка, хотя его можно сравнить и с морским животным, например, креветкой* [Борис Хазанов. Корсар (2000)].
- *Обычным делом было и все остальное: возвращаться вечером домой в одиночестве, предвкушая **отдых**, хорошую книгу, телевизор, если есть в программе что-нибудь неотвратительное* [Анна Берсенева. Возраст третьей любви (2005)].
- *– А если сейчас свет включить, разойдутся по углам, будут стоять, надувшись, а потом кто-нибудь в районо бумагу накатает – не организовываем культурный **отдых** учащихся* [Владимир Козлов. Гопники (2002)].

Расслабление (83):

- *Победоносно ворвалась она в хижинку остановки, завоевала лучший кусочек лавочки, уселась и дала, наконец, **отдых** гудящим ногам [Инка (2004)].*
- *Он опустился, с тайной радостью предвкушая **отдых** телу, и тут же оказался на земле, больно ударившись копчиком [Анатолий Курчаткин. Счастье Вениамина Л. // «Знамя», 2000].*

Восстановление сил (57):

- *Сегодня хоть в хате отоспится. Сутки нашему полку на **отдых** дали. ... Стоит «виллис» у ворот большого и странного дома [Б. Л. Горбатов. Дорога на Берлин (1945)].*
- *Затем, что человеческому организму требуется **отдых**, у него во сне и кишечник расслабляется, и печень работает вполнакала, и сердце еле-еле гоняет кровь [Вячеслав Пьецух. Бог в городе // «Новый Мир», 2001].*
- *Концентрация и сосредоточенность — два основных его козыря почти исчерпали себя. Ему нужен был настоящий **отдых**. Реабилитация, полный покой... [Алексей Рыбин. Последняя игра (2000)].*

Отпуск (36):

- *Перед тем, как осуществить право на **отдых** и улететь в Гагру, я поехал в Фирсановку, чтобы побыть с Наталкой, но без предупреждения явилась Лиля, у которой в лагере был пересменок, и Наталка потащила нас на Мцыри, а потом лихо крутила «хула-хуп», читала стихи, прыгала без усталости через веревочку и демонстрировала другие свои таланты, всем своим видом давая понять, как она рада видеть нас обоих [Борис Левин. Блуждающие огни (1995)].*
- *И потом, он что-то такое говорил о праве человека на **отдых**, о том, что отпуск приятно проводить в теплых краях и он не одобряет людей, которые не умеют отдыхать... [Н. Леонов, А. Макеев. Гроссмейстер сыска (2003)].*

- *А ты, Петр, учти — второй отпуск мне уже не положен. Свое право на **отдых** я реализовал* [Н. Леонов, А. Макеев. Гроссмейстер сыска (2003)].

Перерыв, передышка, перекур (28):

- *Сологдин иногда подтрунивал над ней, когда по плану разрешал себе пятиминутный **отдых*** [Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26-51 (1968) // «Новый Мир», 1990].

- *Должно быть, боль тоже устает болеть и дает себе **отдых**, когда у жертвы кончаются силы* [Валентин Распутин. Дочь Ивана, мать Ивана (2003) // «Наш современник», 2003.11.15].

- *На трек выезжали снегоуборочные грузовики со скребками и соскребали искрошенный лед. Законный **отдых** гонщикам, минута праздности зрителям. Мысли на треке во время чистки дорожки* [Андрей Битов. Колесо (записки новичка) (1969-1970)].

Привал (27):

- *Итак, мы остановились на **отдых**, поскольку крутой спуск для подъяремных животных всегда тяжелее подъема* [Борис Васильев. Картежник и бретер, игрок и дуэлянт (1998)].

- *Татьяна Романовна не призналась Васе в своей слабости, лишь пожаловалась на усталость, выбрав приглянувшееся, продуваемое легким ветерком местечко под пышно разросшимся орехом, они остановились на **отдых*** [Петр Проскурин. Полуденные сны (1983)].

- *Мы не спали ночь, притомились и потому остановились на **отдых** в полдень недалеко от места чудовищной гекатомбы* [Борис Васильев. Были и небыли. Книга 1 (1988)].

Пенсия (26):

- *Было ему уже за шестьдесят – ничего не скажешь, заработал себе человек заслуженный **отдых*** [И. Грекова. Фазан (1984)].

- – Ради этого и бьюсь. На **отдых** бы пора. Заслужил как будто. Да и ресурс выработан. Но – как оставить? И на кого? С сыном начинали. Вот доведу до конца и тогда уж... [Семен Данилюк. Бизнес-класс (2003)].

- Она хотела уйти «на заслуженный **отдых**» еще при Маревой, но Елена Евгеньевна не отпустила, уговорила повременить, чем вызвала к себе большое уважение [Лев Корнешов. Газета (2000)].

Свободное время (17):

- Время репетиций или домашних занятий с текстом роли или просто домашнее время – **отдых** [Алексей Слаповский. Талий // «Дружба народов», 1999].

- Они регламентируют не только питание, но и **отдых** [С. Вишенков. Испытатели (1947)].

Выходной, выходные (14):

- Она честно отстояла у телевизионного станка две полные смены и имела право на **отдых** [Марианна Баконина. Девять граммов пластита (2000)].

- Он назначил на тридцать первое **отдых** и на первое – общий штурм [Сергей Бабаян. Господа офицеры (1994)].

Отвлечение (дает возможность отвлечься от забот и проблем, обыденности) (13):

- Он старался подольше растянуть сосиски, чтоб подольше отсюда не уходить – это было хоть какое-то занятие, мозгам **отдых** [Павел Мейлахс. Избранник (1996) // «Звезда», 2001].

- Короткий миг и тесный, забвенье, сон и **отдых** от забот... [Владимир Дудинцев. Белые одежды / Третья часть (1987)].

Послеобеденное время, сиеста (13):

- Субъекты заявили, что бензин есть и ключи у них имеются, но, видите ли, база не сама по себе, она принадлежит санаторию, а в санатории послеобеденный **отдых** – сиеста, господин хороший, катера

заводить не велено, дабы не смущать покой [Ольга Некрасова. Платит последний (2000)].

- *Вернувшись на стан и пообедав, все разошлись по палаткам на **отдых*** [В.А. Обручев. Видение в Гоби (1947)].

Сон (10):

- *Далее семья разбрелась по комнатам на ночной **отдых** и женины выводы оправдались – Митрохин отвернулся к стене сразу и, не сказав «спокойной ночи», заснул* [Дмитрий Липскеров. Последний сон разума (1999)].

- *Он сказал адъютанту кратко: — В станице людям и коням **отдых**. До зари* [Б.Л. Горбатов. Возвращение (1943)].

Время после окончания работы (свободное от работы) (10):

- *Она только вздохнула, вспомнив, сколько раз впустую требовала у начальства заменить центрифугу, и посоветовала Наде заканчивать свои дела и спокойно отправляться на **отдых*** [Влада Валеева. Скорая помощь (2002)].

- *У чиновника есть все необходимое для среднего человека: занятие на службе и **отдых** в семье* [Б.А. Садовской. Пшеница и плевелы (1936-1941) // «Новый Мир», 1993].

Занятие менее сложным делом, чем обычно, менее сложная, тяжелая работа, не отнимающая много сил (9):

- *Обозначает он что-то вроде временного отдыха, не то что полный **отдых** (в таком случае говорят: он "припухает", "припух" на сегодня), а такую работу, при которой человек не выбивается из сил, лёгкую временную работу* [В.Т. Шаламов. Колымские рассказы (1954-1961)].

- *Но однажды, заделав алебастром глубокие дыры от гвоздей, принадлежавшие, должно быть, ишюкинским медведям или зайцам деда Мазая, он решил дать себе **отдых**, снял ящик с антресолей, присел на*

корточки перед ним и принялся очищать богатый стеклярус и воздушное стекло от газетной шелухи [Ирина Полянская. Тихая комната (1994)].

Получение удовольствия, приятных впечатлений (7):

- *Приятно. **Отдых** для души. Потом придумал первую игру – хоккей [Борис Минаев. Детство Левы (2001)].*

- *Можно, конечно, взять с собой, но это, извини, не в кайф. Это работа, а не **отдых**. – Сочувствую, – настороженно произносит Снетков [Андрей Дмитриев. Поворот реки (1995)].*

Смена обстановки (6):

- *Смена обстановки – прекрасный **отдых**, так утверждали ее родители, которые всю жизнь вкалывали как ненормальные [Гатьяна Устинова. Персональный ангел (2002)].*

Время, свободное от военных действий (5):

- *– Ваше благородие, адмирал сигналил. Отдых кончился. Враг вертается... [С. Т. Григорьев. Кормовой флаг «Громобоя» (1948)].*

- *2 ноября. Отдых закончен. На войне не разжиреешь! [Михаил Бубеннов. Белая береза / части 3-6 (1942-1952)].*

Смена деятельности (5):

- *– Физический труд, – сказал главный редактор нашей стенгазеты, – лучший **отдых** после умственной работы [Валерий Медведев. Баранкин, будь человеком! (1957)].*

Ничегонеделание, бездействие (5):

- *Я теперь даже думаю, что Аннушкин «**отдых** от жизни» был, помимо физической выношенности, еще и лежачей забастовкой [Марина Палей. Евгеша и Аннушка (1990)].*

Возможность иметь свободное время (4):

- *Отлично! Советский человек имеет право на **отдых**! Хотя телевизор, конечно же, там был, сами понимаете – какой, и от кресла*

отваливались деревяшки [Евгений Попов. Подлинная история «Зеленых музыкантов» (1997)].

Смерть (3):

- *Про жизнь они знают, что она есть страдание и мука, смерть же наоборот – **отдых** и избавление* [Владимир Шаров. Воскрешение Лазаря (1997-2002)].

Отсутствие каких-либо обязательных дел, обязательной работы (3):

- *Последние недели Савелия перебрасывали с одной работы на другую: полугодовой план стоял под угрозой потому, что погода не располагала к работе и, несмотря на постоянные наказания, многие предпочитали **«отдых»** в ШИЗО работе в такой духоте* [Виктор Доценко. Срок для Бешеного (1993)].

Приятное времяпрепровождение (3):

- *Какой уж тут **отдых**, если нас так и тянуло разругаться и разбежаться...* [Анатолий Азольский. Диверсант // «Новый Мир», 2002].

Укрепление здоровья (2):

- *Мы с Терезой навещали его и приносили сласти, а когда дело пошло на поправку, врачи предписали ему **отдых** в Карловых Варах и лечение тамошними водами* [Борис Левин. Блуждающие огни (1995)].

Гулянка (1):

- *Он не ходил бы и к Алевтине, будь там народ, пусть даже в виде вполне мирной плотской гулянки – для кого-то **отдых**, для него нет* [Владимир Маканин. Отдушина (1977)].

Отсутствие принуждения (1):

- *Да это уже ссылка какая-то получается, а не **отдых*** [Людмила Петрушевская. Город Света // «Октябрь», 2003].

Покой (когда никто не беспокоит) (1):

- *Спал он урывками, полноценный **отдых** случался только в редкие выходные дни, которые Андрей Ильич сам себе устраивал, убежав в Москву*

– *разумеется, с отключенным мобильным телефоном* [Андрей Белозеров. Чайка (2001)].

Самоанализ, углубление в себя (1):

- *На ночь грузовичку разрешали оставаться на магазинных задах, у обитых железом дверей заднего входа, и кончавший трудовой день шофер позволял себе маленький, но чрезвычайно эффективный **отдых**, каких-то двадцать минут углубления в себя, подведения итогов протекшего дня и утверждения себя в истинности мира сущего* [Анатолий Азольский. Монахи // «Новый Мир», 2000].

Занятие спортом (1):

- *Тимофей не говорил, что занимается с солдатами спортом, считая, что это лучший **отдых**, к тому же эти занятия заставляли ребят держать себя в хорошей форме* [Лев Дворецкий. Шакалы (2000)].

Сексуальное приключение (1):

- *Игнат, да и не только он один, не воспринимает **отдых** иначе, как сексуальные приключения* [Сергей Лукьяненко. Ночной дозор (1998)].

Деятельность, требующая продуманности (1):

- *Мы же отдыхаем. – **Отдых** – это тоже дело. Причем очень серьезное* [Борис Левин. Иностранное тело (1965-1994)].

Чтение, хобби (1):

- *В тот июньский воскресный день Федор Васильевич, позавтракав вдвоем со своей приученной к безмолвию женой, направился к себе в кабинет, плотно затворил двери, уселся за старомодный, черного дерева письменный стол и раскрыл лежащую на полированной поверхности стола книгу. Это была не работа, а **отдых**, который Федор Васильевич позволял себе именно по воскресеньям* [Александр Чаковский. Блокада (1968)].

Спокойная, безмятежная жизнь (1):

- *За свою долгую и трудную жизнь она выстрадала это право на **отдых*** [М.А. Шолохов. Тихий Дон. Книга четвертая (1928-1940)].

Отметим, что в 42 примерах была зафиксирована диффузная актуализация значений, при которой в одном примере актуализируется сразу несколько значений слова. Например:

- – *Дается ровно двести сорок минут на **отдых*** [В.П. Катаев. Сон (1933)] (**восстановление сил; сон**).
- *Костиной душе и телу был нужен лишь **отдых**, спасительное отрешенье* [Борис Екимов. Высшая мера (1995)] (**восстановление сил; получение удовольствия**).
- *Мамочкин обратил внимание на большую гнедую кобылу с белым пятном на лбу; Он вспомнил, что эта лошадь принадлежала той странной старухе, у которой взвод останавливался на **отдых*** [Э.Г. Казакевич. Звезда (1946)] (**привал, передышка, сон**).
- *А если иной раз, создавая насильственный **отдых**, поэт и выключал себя из работы, то вскоре, боясь крайнего упадка сил, снова брался за работу, чтоб создать ту повышенную нервную инерцию, при которой он чувствовал, что живет* [Андрей Грачев. Ярый-3. Ордер на смерть (2000)] (**отвлечение; ничегонеделание**).

Поясним некоторые выделенные значения лексемы «отдых». *Расслабление* – снятие физического напряжения. *Отвлечение* – переключение внимания на другой объект. Восстановление сил – это полноценный отдых, более продолжительный, возможно, сон. *Привал* – остановка в пути с целью восстановления сил для дальнейшей дороги. Мы выделили отдельные группы по значениям: свободное время, время после окончания работы, свободное от военных действий время, послеобеденное время, поскольку время, которым располагает человек в своих целях, освобождается по разным причинам. Значения лексемы «отдых» по продолжительности в порядке увеличения проведения свободного времени:

- передышка, перерыв;
- выходные (например, «на природе»);

- отпуск, длительный перерыв в работе (от 10–14 дней и более);
- пенсия.

Сравним словарные и контекстуальные значения лексемы ОТДЫХ.

Большой толковый словарь русского языка С.А. Кузнецова [БТС 2008, с. 745] дает следующее толкование.

Отдых, -а (-у); м. Перерыв в обычных занятиях, в работе и т.п. для восстановления сил. *Хороший, продолжительный, еженедельный отдых. Летний отдых школьников. Отдых в деревне, на даче. Право на отдых. Кому-либо нужен отдых. Находиться на отдыхе (в отпуске). На заслуженном отдыхе кто-либо (на пенсии). Дом отдыха (стационарное учреждение для восстановления сил, укрепления здоровья). День отдыха (нерабочий день). Ни отдыху, ни сроку не давать кому-либо (разг.; не давать покоя, торопиться с исполнением чего-либо).*

О перерыве в работе; передышке. *После часа работы отдых пятнадцать минут. Двухчасовой отдых на обед. Нет ни сна, ни отдыха; не знать отдыха (отдыху) (быть постоянно занятым чем-либо). Без отдыха делать что-либо (без усталости; непрерывно).*

Все, указанные в словаре значения, реализуются в контекстах: *проведение свободного времени (105); восстановление сил (57); отпуск (36); перерыв, передышка, перекур (28); пребывание на пенсии (26); выходной, выходные (14).* Однако в контекстах были выявлены значения, не зафиксированные словарем: *расслабление (83), привал (27), отвлечение (13), послеобеденное время, сиеста (13), сон (10), время после окончания работы (10)* и другие значения, отмеченные менее частой актуализацией в художественных текстах.

3.2.2 Семантическое варьирование лексики ОТДЫХ в публицистическом тексте

Для выявления совокупности значений, присутствующих в смысловой структуре лексики *отдых*, верификации и дополнения нашего экспериментального материала мы обратились также к анализу семантики контекстов употребления лексики ОТДЫХ в публицистических текстах XXI века.

При помощи метода сплошной выборки из Национального корпуса русского языка (<http://ruscorpora.ru/index.html>) было собрано 500 примеров, содержащих лексику *отдых*.

Анализ контекстов дал возможность выделить следующие значения исследуемой лексики (в скобках указано количество примеров, в которых актуализировано данное значение лексики ОТДЫХ в выборке):

Проведение свободного времени (355):

- *Лучше попросить туроператора показать несколько отелей, специально ориентированных на **отдых** с детьми [С ребенком - на море! // Комсомольская правда, 2007.05.30];*
- *Как и в России, в Америке своеобразно относятся к понятию личного пространства, поэтому и мы, и они предпочитаем активный, а главное, коллективный **отдых** [Две стороны истовости // РИА Новости, 2007.05.29];*
- *А В ЭТО ВРЕМЯ В Геленджике и Анапе дешевле **Отдых** на других черноморских курортах обойдется хоть ненамного, но дешевле [Татьяна КИРЕЕВА, Юлия ЛЕОНТЬЕВА и Наталья ТАШКИНОВА («КП» - Краснодар»). Фото Владимира ВЕЛЕНГУРИНА. Отпуск в Сочи: дешево или не очень? // Комсомольская правда, 2007.07.04];*
- *Поэтому курортникам, приехавшим в Крым на **отдых**, предлагают тот же самый "московский набор фруктов" по весьма высоким*

ценам [Агатов Марк. НОСТАЛЬГИЯ ЗА БОЛЬШИЕ ДЕНЬГИ // Труд-7, 2007.07.06];

- *"Российские туроператоры, предлагающие **отдых** в Египте, и их клиенты попали в довольно трудное положение, так как с начала октября многие гостиницы на курортах Египта допускают массовую перепродажу уже оплаченных мест [Туроператоры насильно ограничивают поток отдыхающих в Египет // Известия, 2007.11.08].*

Пребывание на пенсии (34):

- *Болтают, что он давно просился на **отдых** с этого хлопотного места, да его все никак не отпускали, а теперь, видимо, решили удовлетворить просьбу [Самые крутые слухи недели: Косилов перехитрил самого себя // Новый регион 2, 2008.01.22];*

- *Этот человек на все 100 процентов заслужил **отдых**, оставляя после себя только добрые чувства, теплые воспоминания о годах сотрудничества, проблемах и трудностях, пережитых вместе, и огромную благодарность», – подчеркнул Эдуард Россель [Россель и Кокшаров – о планах на будущее, правительстве Свердловской области и Воробьеве // Новый регион 2, 2007.06.19];*

- *Всю жизнь водил грузовые самолеты, был летчиком-полярником, работал на Чукотке. За эти долгие «полярные» годы и заслужил право выйти на пенсию намного раньше других коллег, несмотря на то, что ему было всего 36. – Он уже и документы в Пенсионный фонд сдал, – говорит жена погибшего командира Татьяна Золотова. – Совсем скоро должен был на **отдых** уйти, буквально в ближайшие дни [Хаирбек АЛМАКАЕВ, Александр БОЙКО, Эдуард ВОРОТНИКОВ, Шамиль ДЖЕМАКУЛОВ, Елена ПЕРШИНА, Евгения СУПРЫЧЕВА. Фото Ивана ТИМОШИНА, Хайырбека ЭМЗЕЕВА, Рамиля ГАЛИ. Очевидцы авиакатастрофы в «Домодедово»: Похоже, пилоты пытались отвести падающий Ан-12 от села // Комсомольская правда, 2007.07.31];*

- *До светлой даты выхода на заслуженный **отдых** кубышкой управляют негосударственный пенсионный фонд, управляющая компания или государство – чтобы деньги росли и множились, а не обесценивались инфляцией* [Валерий БУТАЕВ, Рис. Валентина ДРУЖИНИНА. На пенсию придется откладывать деньги из собственной зарплаты // Комсомольская правда, 2007.08.07].

Отпуск (26):

- *Ведь накануне появились сообщения информагентств о том, что премьер ушел в отпуск. Но, видимо, информагентства поспешили отправить главу правительства на **отдых*** [Николай АЛЕКСАНДРОВ. Вице-премьер Иванов остался за всех // Комсомольская правда, 2007.08.04];

- *По закону минимальная продолжительность дополнительного отпуска – не менее трех календарных дней. Работодатель во внутренней документации – коллективном договоре или правилах внутреннего трудового распорядка – может увеличить этот дополнительный **отдых** на более длительное время* [Анна ДОБРЮХА. Консультация 'КП': Как быть, если не отгулял отпуск // Комсомольская правда, 2007.09.18];

- *– Пегги, а какой отпуск у астронавта в Америке? – 2–3 недели в год. Почему вас это удивляет? – Потому что в России у ваших коллег **отдых** длиннее в 3 раза!* [Мигулина Катерина. ТАКИХ БЕРУТ В КОСМОНАВТЫ // Труд-7, 2007.09.28].

Расслабление (17):

- *Обязательно устраивайте ногам контрастный душ на ночь, а также давайте им **отдых** в течение дня* [Елена ИОНОВА. Чем коварна летняя ангина? // Комсомольская правда, 2007.08.22];

- *Перед игрой с "Рapidом" нападающему не помешал бы небольшой **отдых**, но Сычев провел в Казани весь матч, получив травму на последних секундах* [Спивак повторил фокус ван Бастена // Известия, 2007.12.24];

- *Свет огонька дает глазам и мозгам необходимый **отдых*** [Александра КУЧУК. Создаем оазис на балконе // Комсомольская правда, 2007.07.10].

Восстановление сил (17):

- *Как выяснилось, из-за жаркой погоды, утомляющей не меньше самих тренировок, Гус Хиддинк решил дать игрокам больше времени на **отдых*** [Никита Лисовой. Наставник «Химок» пришел на тренировку сборной... По теннисболу // Советский спорт, 2007.05.31];

- – *Да, после «Ролан Гаррос» я почувствовала, что нужен **отдых**. Устала от перелетов, смены гостиниц, упаковки и распаковки вещей. Еще больше, конечно, устаешь от поражений...* [Наталья Быканова. 67-я ракетка мира Елена Веснина: Луа призналась, что в шоке от разгрома // Советский спорт, 2007.06.28];

- *Как это удается при современных спортивных нагрузках, не оставляющих время иной раз даже на полноценный **отдых**?* ['ИГРАЮ И В ХОККЕЙ, И В БИЗНЕС' // Труд-7, 2007.09.12].

Смена рода деятельности (14):

- *Следует помнить, что непрерывная интеллектуальная нагрузка (подготовка к экзаменам) может продолжаться минут 40-45, потом следует сделать **отдых**, переключиться, послушать музыку, поваляться на коврике, съесть яблоко или дольку шоколада, а минут через 15-20 – опять начинать занятия* [Постканикулярный синдром // РИА Новости, 2008.01.15];

- *Когда целый день сидишь за компьютером, к вечеру глаза начинают болеть, слезиться, да и видишь значительно хуже, становится трудно читать. Правда, стоит отдохнуть – и все проходит. Но через некоторое время замечаешь, что **отдых** помогает все меньше. Это так называемый «синдром усталости глаз» или «компьютерный зрительный синдром»* [Экстренная помощь глазам // Комсомольская правда, 2007.10.02];

- *Переключайтесь. Старайтесь, чтобы ваш **отдых** максимально отличался от стиля работы* [Светлана ДАНИЛОВА. Карьера важнее семьи? // Комсомольская правда, 2007.11.19].

Сон (10):

- *И заявить правовым нигилистам примерно следующее: коммерческая выгода выгодой, но давайте, мол, договоримся: после 22.00 – СОГЛАСНО ЗАКОНУ! – люди имеют право на **отдых**. Иначе для чего же принимаются законы?* [Агишева Гузель. ТИШИНЫ, ЮРИЙ МИХАЙЛОВИЧ! // Труд-7, 2007.08.22];

- *Ведь для Португалии, а также для стран Латинской Америки полуденный отдых – это традиция* [Ивойлова Ирина. А НЕ УСТРОИТЬ ЛИ НАМ СИЕСТУ? // Труд-7, 2007.05.31].

Перерыв (6):

- *Поэтому старайтесь сделать **отдых** запланированным, отдыхайте через строго определенные промежутки времени. Оптимальные перерывы – по 5 минут каждый час. Или 10 минут каждые полтора часа* [Светлана ДАНИЛОВА. Карьеристов стало больше? // Комсомольская правда, 2007.11.06];

- ***Отдых** между подходами – не больше одной-двух минут* [Светлана ДАНИЛОВА, Фото Андрея КАРА. Суперкомплекс для мужчин: Делаем кубики! // Комсомольская правда, 2007.07.18].

Привал (5):

- *Выбившиеся из сил ходоки остановились на двухдневный **отдых** в Свято-Благовещенском женском монастыре* [Рак Любовь соб. корр. 'Труда'. КРЕСТНЫЙ ХОД В МОСКВУ ИДЕТ // Труд-7, 2007.12.26];

- *Стихийные остановки на обед или **отдых** безопаснее устраивать вблизи населенных пунктов или недалеко от стационарных постов ГИБДД* [Хлыстун Виктор. ДОРОГА ДАЛЬНЯЯ... // Труд-7, 2007.06.15].

Ничего неделание, бездействие (3):

- *Это прибор, который фиксирует пробег, **отдых** водителя, режимы езды и еще множество параметров, от которых зависит безопасность движения* [Михаил МУЛЮКИН. Рис. Валентина ДРУЖИНИНА. Как я был водителем маршрутки (Часть 3) // Комсомольская правда, 2007.11.15].

Свободное время (2):

- *Вам хоть иногда удается отдохнуть? – Какой там **отдых**... Вот сейчас, едва отойдя от юбилейного вечера, устраиваю премьеру своей картины "Карнавальная ночь-2" в киноклубе "Эльдар"* [Павлючик Леонид. ЭЛЬДАР РЯЗАНОВ: 'КОГДА СПИНА НЕ БОЛИТ, ЧУВСТВУЮ СЕБЯ ЮНОШЕЙ' // Труд-7, 2007.11.15].

Смена обстановки (2):

- *Для меня теперь **отдых**, когда я дома* [Анастасия ПЛЕШАКОВА. Андрей КОНЧАЛОВСКИЙ: Жена бьет меня по голове со страшной силой // Комсомольская правда, 2007.08.21].

Укрепление здоровья (2):

- ***Отдых** в отечественных здравницах и путешествия по туристическим местам в июне подорожают на 15–20%, – говорит Денис Каретин* [Александр ЗЮЗЯЕВ. Что будет с ценами в июне // Комсомольская правда, 2007.05.30].

Получение удовольствия (2):

- *А может, он просто не смог выбраться из Сочи, где находится в своей резиденции, совмещая **отдых** с работой?* [Бирюков Сергей. ЭЛТОН ДЖОН ИДЕТ В ГОРУ // Труд-7, 2007.09.20].

Выходной, выходные (2):

- *Однако, в отличие от Европы, где День труда приходится на 1 мая, в США праздник этот в значительно большей степени воспринимается*

не в ракурсе истории рабочего движения, а как дополнительный *отдых* [3 сентября // РИА Новости, 2007.09.03].

Объяснение некоторых выявленных значений в публицистических текстах.

Частота употребления лексемы *отдых* в значении *проведение свободного времени* в публицистических текстах обусловлена рекламной направленностью некоторых из них, которая проявляется в многочисленных предложениях туроператоров своих услуг по организации свободного времени населения.

Пребывание на пенсии; отпуск; перерыв; выходной – употребление лексемы *отдых* в этих значениях связана с частым обращением к теме реализации права гражданина на труд и отдых политически ориентированных отечественных печатных изданий.

Сравнение значений лексемы ОТДЫХ, выявленных в художественных и публицистических текстах представим в таблице (см. Таблица 9).

Таблица 9

Выявленное значение	Кол-во примеров в художественных текстах	Кол-во примеров в публицистических текстах
- проведение свободного времени	105	358
- расслабление	83	17
- восстановление сил	57	17
- отпуск	36	26
- перерыв, передышка, перекур	28	6
- привал	27	5
- пребывание на пенсии	26	34
- свободное время	17	2
- выходной, выходные	14	2
- отвлечение	13	
- послеобеденное время, сиеста	13	
- сон	10	10
- время после окончания работы	10	
- занятие менее сложным делом, чем обычно, менее сложная,	9	

тяжелая работа, не отнимающая много сил		
- получение удовольствия, приятных впечатлений	7	2
- смена обстановки	6	2
- время, свободное от военных действий	5	
- смена рода деятельности	5	14
- ничегонеделание, бездействие	5	3
- возможность иметь свободное время	4	
- смерть	3	
- отсутствие каких-либо обязательных дел, обязательной работы	3	
- приятное времяпрепровождение	3	
- укрепление здоровья	2	2
- выпивка	1	
- отсутствие принуждения	1	
- покой (когда никто не беспокоит)	1	
- самоанализ, углубление в себя	1	
- занятие спортом	1	
- сексуальное приключение	1	
- деятельность, требующая продуманности	1	
- чтение, хобби	1	
- спокойная, безмятежная жизнь	1	

Таким образом, в публицистических текстах выявлено меньше значений (15 значений), чем в художественных (33 значения). В публицистических текстах наиболее часто актуализируется значением *проведение свободного времени*. Художественные тексты характеризуются большим количеством индивидуально-авторских значений лексемы ОТДЫХ.

Сравним лексикографическое, психолингвистическое и контекстуальное значения лексемы ОТДЫХ (см. Таблица 10). Лексикографическое значение получено по данным 5-ти толковых словарей русского языка (см. Параграф 3.1). Психолингвистическое значение получено

по результатам свободного ассоциативного эксперимента на слово-стимул ОТДЫХ (см. там же). Контекстуальное значение получено на основе примеров словоупотребления в художественных и публицистических текстах, взятых из Национального корпуса русского языка (по 500 примеров словоупотребления на каждый стиль).

Для наглядности сравнения представим данные в единой таблице. Объясним условные обозначения. ИСФ (индекс словарной фиксации) каждого лексикографического значения представляет собой отношение количества словарей, в которых данное значение представлено, к общему числу обследованных словарей. СИЯ (совокупный индекс яркости) психолингвистического значения есть отношение числа реакций, объективирующих данное значение, к общему числу полученных в эксперименте реакций. СИЯ контекстуального значения – это отношение числа актуализированных значений к общему числу примеров.

Таблица 10

Сравнительный анализ значений лексемы ОТДЫХ, полученных разными методами

Лексикографическое значение (по убыванию ИСФ)	ИСФ	Психолингвистическое значение (по данным САЭ)	СИЯ	Контекстуальное значение	В художественных текстах; СИЯ	В публицистических текстах; СИЯ
Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил	0,60	Перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил	0,11	Восстановление сил	0,11	0,03
Период времени, свободный от работы	0,40	-		Свободное время	0,03	0,004
Процесс действия по знач. глаг.: отдыхать, отдохнуть	0,40	-		Проведение свободного времени	0,21	0,72
Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск	0,40	Освобождение от работы, службы на определённый срок для отдыха и других целей, отпуск	0,09	Отпуск	0,07	0,05
Статус нахождения на пенсии, пенсия	0,40	-		Пребывание на пенсии	0,05	0,07

Непродолжительный перерыв в каком-либо занятии, передышка	0,40	-		Перерыв, передышка, перекур	0,06	0,01
Остановка в пути с целью передышки	0,20	-		-		
Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы	0,20	Перерыв занятий в учебных заведениях, предоставляемый учащимся для отдыха, каникулы	0,09	-		
-		Проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия	0,75	Получение удовольствия, приятных впечатлений	0,01	0,004
-		Праздное времяпрепровождение	0,07	Ничегонеделание, бездействие	0,01	0,006
-		Проведение времени в покое	0,04	Покой (когда никто не беспокоит)	0,002	
-		-		Расслабление	0,17	0,03
-		-		Привал	0,05	0,01
-		-		Выходной, выходные	0,03	0,004
-		-		Отвлечение	0,03	
-		-		Послеобеденное время, сиеста	0,03	
-		-		Сон	0,02	0,02
-		-		Время после окончания работы	0,02	
-		-		Занятие менее сложным делом, чем обычно, менее	0,02	

				сложная, тяжелая работа, не отнимающая много сил		
-		-		Смена обстановки	0,01	0,004
-		-		Время, свободное от военных действий	0,01	
-		-		Смена рода деятельности	0,01	0,03
-		-		Возможность иметь свободное время	0,008	
-		-		Смерть	0,006	
-		-		Отсутствие каких-либо обязательных дел, обязательной работы	0,006	
-		-		Приятное времяпрепровождение	0,006	
-		-		Укрепление здоровья	0,004	0,004
-		-		Выпивка	0,002	
-		-		Отсутствие принуждения	0,002	
-		-		Самоанализ, углубление в себя	0,002	
-		-		Занятие спортом	0,002	
-		-		Сексуальное приключение	0,002	
-		-		Деятельность, требующая продуманности	0,002	
-		-		Чтение, хобби	0,002	
-		-		Спокойная, безмятежная жизнь	0,002	

Сравнение значений лексемы ОТДЫХ, полученных в разных экспериментах, показывает следующее. Основное лексикографическое значение *перерыв в деятельности для восстановления физических и умственных сил* зафиксировано и в психолингвистическом, и контекстном значениях. Но яркость этого значения существенно меньше. Лексикографическое значение *период времени, свободный от работы* не нашел отражения в психолингвистическом значении, а в контекстном значении представлен единичными словоупотреблениями. Лексикографическое значение *отпуск* отмечено как в психолингвистическом, так и в контекстном, но число словоупотреблений незначительное.

Значение *пребывание на пенсии* не отмечено в психолингвистической семанте, а в контекстуальной семанте представлено только несколькими словоупотреблениями. Значение *перерыв, передышка* зафиксировано только в контекстах. Значение *остановка в пути с целью передышки* обнаружено только в одном словаре. Значение *каникулы* встречается только в психолингвистической семанте.

В семанте лексемы ОТДЫХ, полученной психолингвистическими методами, отмечается очень яркое значение *проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия* (СИЯ 0,75). Это то, что действительно актуально для языкового сознания носителей языка. Однако это значение мы не находим ни в одном из словарей. В текстах художественной литературы и публицистических отмечены только единичные примеры (СИЯ 0,01 и 0,004 соответственно). Это свидетельствует о том, что словарные дефиниции значений слов не дают полноценной картины их бытования в языковом сознании носителей языка.

Среди контекстуальных значений, выявленных в публицистических текстах, наиболее ярким является значение *проведение свободного времени*, что обусловлено рекламной направленностью части публицистических текстов, которая проявляется в многочисленных предложениях туроператоров своих услуг по организации свободного времени населения.

В художественных текстах представлено наибольшее количество значений лексемы ОТДЫХ (33 значения), что мы связываем с выражением разнообразных ситуаций, описываемых в художественных текстах.

Таким образом, в контекстах выявлена реализация основных словарных значений (6 значений), кроме *остановка в пути с целью передышки и каникулы*; всех психолингвистических значений (всего 6). Всего выявлено 15 контекстуальных значений в публицистических текстах и 33 контекстуальные значения – в художественных текстах.

Проведенный анализ показывает, что наиболее богатым по вариантам семантики является контекстуальное значение, в котором получают отражения и лексикографические, и психолингвистические значения.

Выводы

Выявление и моделирование ассоциативного поля слов-стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ дало возможность использовать полученные результаты в прикладном аспекте, в частности, в формировании психолингвистического (психологически реального) значения слов-стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ.

1. Сопоставление психолингвистического и лексикографического значения лексем ОТДЫХ позволило выявить пять словарных значений, не актуализованных в ассоциативном эксперименте, соответственно неактуальных для языкового сознания испытуемых. С другой стороны, были сформулированы три психолингвистических значения, отсутствующие в словарях. Обращает на себя внимание очень яркое значение *проведение свободного времени где-либо, за каким-либо занятием с целью получения удовольствия* (СИЯ 0,75), которое доминирует в современном языковом сознании.

2. Сопоставление психолингвистического и лексикографического значения ОТДЫХАТЬ позволило выявить два словарных значения, не актуализованных в ассоциативном эксперименте. По результатам эксперимента было сформулировано семь психолингвистических значений (при трех совпадающих со словарными), отсутствующих в словарях.

Таким образом, психолингвистические значения содержат больше дифференциальных сем, и эти семы, обладая разной яркостью, создают семемную структуру, отличную от семемной структуры лексикографического значения.

3. Сопоставление психолингвистического значения слов-стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ показало их практически полное совпадение. Они содержат 5 схожих значений с близкими индексами яркости. Два значения семантемы лексем ОТДЫХАТЬ, не отмеченные в семантеме лексем ОТДЫХ, представлены единичными реакциями, что не существенно сказывается на общей картине.

4. Комплексное описание семантики ключевых лексем ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ на основе словарных дефиниций, контекстуального анализа и психолингвистических экспериментов показало, что в нашем материале наиболее разнообразное семантическое варьирование данных лексем наблюдается в контекстах художественной литературы. В наборе контекстуальных значений получает отражение и лексикографическая, и психолингвистическая семантика.

ГЛАВА IV.
ИНТЕГРАЦИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ
ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЭКСПЕРИМЕНТОВ
В ОПИСАНИИ АССОЦИАТИВНЫХ ПОЛЕЙ

Проблема интеграции описаний стимулов разными методами имеет два аспекта.

С одной стороны, для *системной характеристики* роли, места и функции ассоциативных полей в системе языка интеграция этих полей не производилась (см. выше, Гл. 2). Анализировались ассоциативные поля в том виде, в котором они получены в конкретном эксперименте. При этом выявлялись общие реакции, обсуждалась их роль и функции в структуре ассоциативного поля.

С другой стороны, есть необходимость интеграции результатов ассоциативных экспериментов с точки зрения *семантики* для решения когнитивных, лингвокультурологических и ряда других задач.

Интеграция ассоциативных полей осуществляется по смысловому принципу – обобщаются ассоциативные реакции, имеющие одинаковый смысл. В результате исследователь получает особый вид ассоциативного поля, которое можно назвать ассоциативно-семантическим (данный термин, но в ином смысле использует Е.А. Курлова [Курлова 2012]).

Полученное интегрированное ассоциативное поле представляет собой исследовательский конструкт, объединяющий разные виды ассоциативных связей того или иного стимула, выявленные разными психолингвистическими методами, который в дальнейшем используется:

- для описания психолингвистических значений стимулов;
- для моделирования концептов, номинируемых словами–стимулами ассоциативного поля;

- для описания линвокультурологических и лингвострановедческих особенностей лексем-стимулов в современном языковом сознании носителей языка;
- для использования ассоциативного поля слова в преподавании языка как неродного.

4.1 Методика интеграции ассоциативных полей

Ассоциативные поля, полученные в результате проведения ассоциативных экспериментов разных типов, отражают реальное языковое сознание носителей языка. Однако полученные описания ассоциативных полей по одним и тем же стимулам не совпадают.

В связи с тем, что по форме ассоциаты могут различаться (*веселиться, веселый, весело*), а семантически быть близкими, встает вопрос об интеграции полученных разными методами результатов в единое ассоциативное поле, максимально полно отражающее языковое сознание носителей языка.

Теоретическим основанием возможности и необходимости интеграции описаний, полученных разными экспериментальными методами, является принцип неединственности метаязыкового описания ментальных единиц.

В семантических исследованиях в последние годы выдвинут и обсуждается принцип неединственности описания ментальных единиц [Стернин 1985, с. 87; Попова 2007в; Рудакова 2011].

Этот принцип означает, что любые ментальные единицы, выявленные в процессе лингвистического исследования, могут быть описаны разными формулировками на естественном метаязыке, которые могут не совпадать в разных исследовательских парадигмах, у разных исследователей, у разных составителей словарей. Таким образом, неединственность метаязыкового описания ментальных сущностей не является недостатком той или иной

методики описания – это реальность научного описания этих сущностей, неизбежность научного описания ментальных единиц, имманентный признак научного описания ментальных явлений. И.А. Стернин делает вывод о том, что все такие описания правильны и дополняют друг друга, а некоторые могут быть унифицированы.

Результаты ассоциативных экспериментов позволяют говорить о возможности расширения принципа неединственности метаязыковых описаний ментальных единиц: он может быть распространен не только на метаязыковое обозначение ментальных единиц, но и на ассоциативные реакции испытуемых на одни и те же стимулы.

Ассоциативные связи любого слова отражают его семантическую интерпретацию носителем языка (участником эксперимента, то есть испытуемым), на которую влияет большое количество факторов, многие из которых с большим трудом поддаются учету.

Если пол, возраст, социальное положение, образование, профессия носителя языка могут быть учтены при проведении эксперимента, то индивидуальная когнитивная база испытуемого, его жизненный опыт, политические взгляды, тип психики, тип интеллекта, эмоциональность, наконец, психическое состояние в момент проведения эксперимента, непосредственно предшествующий эксперименту опыт и под. в принципе учтены быть не могут, хотя они, вне всякого сомнения, влияют на результаты ассоциативного эксперимента. Поэтому в разных группах испытуемых результаты могут не совпадать, но при этом все они будут «правильными» и будут отражать реальность языкового сознания носителей языка.

Кроме того, как видно из результатов проведенного нами исследования, разные методы проведения эксперимента, разные типы экспериментов могут дать не совпадающие результаты по одним и тем же стимулам у одних и тех же испытуемых. И вновь можно утверждать, что все они будут «правильными», будут отражать реальность языкового сознания.

Отсюда следует, что принцип неединственности описания ментальных единиц может быть распространен и на результаты ассоциативных экспериментов разными методами – поскольку ассоциативный эксперимент отражает *смысловую интерпретацию* стимула испытуемыми, различия в ассоциативных полях, полученных разными методами, является отражением различий в интерпретации стимула, обусловленных, кроме гендерных, возрастных, социальных, психологических и иных различий ИИ, еще и формулировкой задания, предложенного им в эксперименте.

Неединственность ассоциативной интерпретации стимула – закономерное явление, проявляющееся у испытуемых в ходе экспериментов и отражающееся в результатах экспериментов.

С принципом неединственности метаязыкового описания семантических явлений коррелирует и другой важный для семантических исследований принцип – принцип дополнительности семантических описаний [Стернин 2012].

В отношении результатов любого семантического описания или любой семантической интерпретации действует *принцип дополнительности семантических описаний* – различные семантические описания одного и того же явления языка взаимно дополняют друг друга: «Адекватное описание ментальной единицы предполагает обобщение, интеграцию разных ее описаний (ср. знаменитый принцип дополнительности Н. Бора, сформулированный им для научных теорий)» [Стернин 2012, с. 16].

Применительно к дефинициям толковых словарей данный принцип базируется на признании дополнительности словарных дефиниций разных словарей, каждая из которых отражает некоторые существенные признаки значения, но наиболее полное описание осуществляется лишь обобщенной совокупностью дефиниций разных словарей.

Дополнительность словарных дефиниций – это:

1) возможность отражения в отдельных словарях значений, не отмеченных другими словарями;

2) возможность разного метаязыкового описания одних и тех же значений в разных словарях (закон множественности метаязыкового описания ментальных единиц);

3) возможность разного по глубине и количеству описанных сем описания одного и того же значения в разных словарях.

Роль дополнительности в экспериментальных семантических исследованиях и роль различных методов анализа семантики языковых единиц в рамках принципа дополнительности семантического описания на конкретных примерах подробно прокомментированы в монографии 2013 г. [Маклакова 2013, с. 72–102].

Проведенное исследование ассоциативных полей показывает, что принцип дополнительности семантических описаний тоже может быть расширен – он может быть перенесен и на ассоциативные поля, полученные разными экспериментальными методиками: результаты, полученные разными методами, раскрывают разные стороны ассоциативной группировки (поля) в языковом сознании носителей языка.

На базе принципа неединственности описания ментальных единиц и принципа дополнительности семантических описаний в работе осуществляется интегрированное описание ассоциативных полей одного стимула, полученных разными психолингвистическими экспериментами, и формирование на их базе единого интегрированного ассоциативного поля исследуемых стимулов.

При этом предлагается:

- интегрировать результаты свободного и направленных ассоциативных экспериментов;
- интегрировать ассоциативные поля однокоренных стимулов, принадлежащих к разным частям речи;

- интегрировать близкие по смыслу ассоциативные реакции, представленные разными словесными формулами, в одну, обобщая их частотность.

При обобщении ассоциативных полей использовались следующие принципы.

Обобщались:

- однокоренные слова, выраженные разными морфологическими формами (*одной, одному, в одиночестве, одна, один, одиночество, в одиночку; спать, выспаться, поспать, отоспаться; на реке, на речке* и др.).

Не обобщались однокоренные антонимы: *знакомые – неззнакомые, подвижный – неподвижность*;

- разные части речи (*весело, веселье, веселиться, веселый; сон, спать, сонный, сонно, спя* и др.);

- совершенный / несовершенный вид (*выспаться / выспаться, расслабиться / расслабляться*);

- единственное / множественное число (*друзья / друг*);

- предложные / беспредложные употребления (*семья / с семьей; море / на море / у моря / в море*);

- стилистические варианты (*есть / кушать / жрать; на квартире / на хате; пить / бухать*);

- паронимы (*в ванне / в ванной, романтический / романтично*);

- бинарные словосочетания с одинаковым главным по смыслу словом (*выйти на природу, на лоне природы, на природе, наблюдать природу, наслаждаться природой, побыть на природе, поехать на природу, смотреть на природу* и под.).

Многословные словосочетания не обобщаются вследствие выражения ими одновременно нескольких семантических признаков.

Обобщенные ассоциативные реакции:

с друзьями 547 – с друзьями 349, друзья 104, с подругой 18, с другом 14, друг 7, с подругами 7, подруга 6, с близкими друзьями 5, у друзей 5, встречаться с друзьями 4, с лучшими друзьями 3, в компании друзей 2, в кругу друзей 2, с компанией друзей 2, с кучей друзей 2, с лучшей подругой 2, быть с друзьями, в компании хороших друзей, в маленькой компании из своих друзей, в хорошей компании друзей, встреча с друзьями, общение с друзьями, с веселой шумной компанией друзей, с друзьями в дружной сложившейся компании где все друг друга знают, с общими друзьями, сбор друзей, со своими друзьями, со старыми проверенными друзьями, подруги, с подружкой, у подруги 1;

на море 456 – на море 203, море 191, у моря 15, купаться в море 11, на берегу моря 4, плавать в море 3, ехать на море 2, на морях 2, на черном море 2, отдыхать на море 2, поездка на море 2, в море, валяться на берегу моря, везде где есть море, желательно на берегу моря, купание в море, море с пальмой, море и любовь, море и пляж, моря и океаны, морской, на берегу моря или океана, на дне моря, на морском побережье в Крыму, поехать на море, рядом с морем, только на море, уехать к морю в тур поездку, шезлонг на берегу моря, черное море 1;

весело 300 – весело 146, веселый 72, веселиться 43, веселье 34, безудержное веселье, весело-весело, где весело, очень весело, с теми с кем весело 1;

дома 288 – дома 237, дом 42, домашний 3, в домашней обстановке, дома у себя, можно дома или в другом месте, сидеть дома, собственный дом, у себя дома 1;

спать 209 – спать 111, сон 71, во сне 5, сонный 4, долго спать 3, выспаться 2, поспать 2, спать сколько влезет 2, хотя бы просто поспать 2, отоспаться, спать весь день, спать до 12 дня – это счастье, спать до обеда, сонно, спя, выспаться 1;

на природе 201 – на природе 155, природа 37, выйти на природу, на лоне природы, на природе в родной местности, наблюдать природу, наслаждаться природой, побыть на природе, поехать на природу, с природой, смотреть на природу 1;

с семьей 172 – с семьей 121, семья 40, в кругу семьи 5, семейный 2, время проведения с семьей, встречаться со своей семьей, где-нибудь с семьей, провести время с семьей 1;

одному 166 – один 49, одному 35, одной 22, в одиночестве 22, одна 18, одиночество 6, в одиночку 5, быть в одиночестве 2, в основном один, лучше одному, одному лучше всего, побыть одной, в гордом одиночестве, одинокий, одиночный 1;

активный 157 – активный 114, активно 34, активность 2, актив, активная деятельность, активно двигаться, активно, активные действия, должен быть активный отдых, среднеактивный 1;

с родными 152 – с родными 142, родные 8, с родней, у родных 1;

хороший 125 – хороший 117, там где хорошо 5, где хорошо, там где мне хорошо, там где хорошие условия для отдыха 1;

расслабляться 125 – расслабляться 55, расслабление 29, расслабляющий 14, расслабиться 11, расслабленно 3, физическое и моральное расслабление 3, расслабленность 2, расслабленный 2, моральное и физическое расслабление, расслабляясь, расслабон, физическое расслабление, эмоциональное или физическое расслабление, это состояние расслабленности 1;

с родителями 95 – с родителями 67, родители 27, у родителей 1;

с любимым человеком 91 – с любимым человеком 37, с любимым 33, любимый человек 10, с любимой 6, любимый 2, быть вместе с любимым человеком, быть с любимым, с милой и любимой 1;

спокойный 87 – спокойный 35, спокойно 24, спокойствие 22, абсолютное спокойствие, быть спокойным, время спокойствия, спокойство, успокаивающий, успокоение нервов 1;

на пляже 78 – пляж 40, на пляже 18, загорать на пляже 7, лежать на пляже 6, валяться на пляже 4, лежа на пляже, пляжный зонтик, пляжный лежак 1;

с девушкой 76 – с девушкой 43, девушка 18, с любимой девушкой 5, с девушками 4, девушки 2, много девушек, с красивыми девушками, с молодыми девушками, со своей девушкой 1;

гулять 70 – гулять 51, прогулка 7, прогулки 4, гуляя 2, на прогулке 2, гуляю, много гуляя, погулять, прогуливаться 1;

в лесу 69 – в лесу 46, лес 21, выезд в лес, лесной 1;

летом 66 – лето 47, летний 14, летом 5;

на даче 64 – на даче 52, дача 12;

долго 58 – долго 24, долгий 19, продолжительный 5, длинный 4, длительный 4, долго-долго, надолго 1;

развлекаться 58 – развлекаться 21, развлечение 17, развлечения 14, развлекательный 5, развлекательно 1;

на реке 55 – на реке 22, на речке 8, речка 8, река 7, у реки 3, на берегу реки 2, около реки, рядом с рекой, съездить на речку, у речки 1;

за границей 55 – за границей 47, за рубежом 5, за граница 2, заграничный 1;

приятный 51 – приятный 21, приятно 14, приятное времяпрепровождение 5, приятное времяпровождение 4, приятное прохождение времени 3, в приятном для себя месте, приятная смена деятельности, приятно проводить время, приятное время 1;

красиво 49 – красиво 29, красивый 15, в красивом месте 2, где красиво, красивые места для отдыха, красота 1;

интересно 48 – интересно 25, интересный 19, где интересно, занятие чем-то интересным, интерес, интересы 1;

смотреть телевизор 48 – смотреть телевизор 22, с телевизором 5, смотреть телик 4, с теликом 3, перед TV 2, телевизор 2, телик 2, у телевизора 2, смотреть TV, смотреть мультики, смотреть ТВ, смотря телевизор, за телевизором, сидя перед телевизором 1;

с близкими людьми 45 – с близкими людьми 17, с близкими 12, близкие 5, с близким человеком 2, близкие люди, в компании близких, общаться с близкими, с близким другом, с близким другом (или двумя), с близким кругом общения, с близкими, со всеми близкими мне людьми, со своими близкими 1;

заниматься спортом 43 – спорт 23, спортивный 9, заниматься спортом 7, занятия спортом, игровой вид спорта, спортивно, спортивные игры 1;

с компанией 43 – с компанией 13, в компании 7, компания 6, в хорошей компании 4, с хорошей компанией 3, большая компания, большой компанией, в незнакомой компании, в шумной компании, веселая компания, компанейский, можно небольшой компанией, с компанией знакомых, с новой компанией, со своей компанией 1;

читать 43 – читать 35, чтение 6, почитать, читая 1;

загорать 42 – загорать 39, загар 2, загорать на солнце 1;

на Юге 41 – на Юге 27, Юг 10, где-нибудь на Юге, купаться на юге, на юге России, уехать на Юг 1;

с родственниками 37 – с родственниками 28, родственники 4, родственник, с близкими родственниками, с родственником, съездить к родственникам, у близких родственников 1;

с детьми 36 – с детьми 28, с ребенком 4, детский, со своими детьми, играть с ребенком 1;

путешествовать 36 – путешествовать 16, путешествия 9, путешествие 8, в путешествии 2, поехать в путешествие 1;

радоваться 35 – радость 14, радоваться 8, радостно 5, радостный 4, радоваться жизни 2, с радостью, жизнерадостно 1;

на улице 34 – на улице 27, улица 6, на улицах города 1;

лежать 34 – лежать 18, лежа 11, полежать 3, лежачий, лечь 1;

играть в компьютер 34 – играть в компьютер 11, играть в комп 5, за компьютером 4, компьютер 4, с компьютером 4, с компом 2, в компьютере, игра в компьютер, рубиться в комп, сидеть за компьютером 1;

полезный 33 – полезный 16, с пользой 11, с пользой для себя 3, полезно, полезный для себя, с пользой дела 1;

в горах 32 – в горах 18, горы 13, лазить по горам 1;

слушать музыку 31 – слушать музыку 18, музыка 8, музыкально 2, послушать музыку, слушать любимую музыку, слушая музыку 1;

ничего не делать 30 – ничего не делать 24, ничего 3, ничегонеделание 3;

играть 30 – играть 16, игры 4, игра 3, играть в игру, играя, игривый, игры разные, поиграть, с игрушкой, с игрушкой детства 1;

смена рода деятельности 30 – смена деятельности 15, смена вида деятельности 5, менять деятельность 2, смена рода деятельности 2, менять род деятельности, смена одной деятельности другой, смена повседневной деятельности, смена постоянной деятельности, смена сферы деятельности, сменить род деятельности 1;

в тишине 30 – тишина 9, тихий 7, тихо 6, в тихом месте 3, в тишине 2, наслаждаться тишиной, сидеть в тишине, слушать тишину 1;

в деревне 29 – в деревне 26, деревня 3;

пассивный 29 – пассивный 23, пассивно 4, пассивность, пассивный при усталости 1;

в клубе 29 – в клубе 19, клуб 3, в ночном клубе 2, в клубах, клубы, сходить в клуб, ходить в клуб, ходить в клубы 1;

на диване 29 – на диване 18, диван 10, мягкий диван 1;

плавать 27 – плавать 25, плавая 2;

в кино 27 – в кино 11, кино 7, ходить в кино 5, в кинотеатре, кинотеатр, поход в кино, сходить в кино 1;

с удовольствием 26 – с удовольствием 10, удовольствие 6, получать удовольствие 5, в удовольствие, получает удовольствие, получать удовольствие от того что нравится, получение удовольствия, получение удовольствия от занятия чем-то 1;

с самим собой 26 – с самим собой 7, сам с собой 5, с собой 3, сам 2, сам по себе 2, сама 2, сама с собой 2, самой, самому, заниматься собой 1;

не работать 25 – не работать 12, от работы 4, без работы 2, не ходить на работу 2, время свободное от работы, не работать вообще, не работать совсем, отсутствие работы, уход от работы 1;

купаться 25 – купаться 23, купания, купаться 1;

с мамой 24 – с мамой 19, мама 5;

под солнцем 24 – солнце 19, под солнцем 2, лежать на солнце, смотреть на солнце, солнечный 1;

классный 22 – классный 15, классно 7;

танцевать 22 – танцевать 16, танцы 4, на танцах, танцевать под клубную музыку 1;

в кровати 22 – кровать 11, в кровати 5, на кровати 5, в любимой кровати 1;

заниматься любимым делом 22 – заниматься любимым делом 7, занятие любимым делом 5, любимое занятие 3, время проведенное за любимым занятием, делая любимое дело, заниматься любимыми делами, занимаясь любимым делом, занимаясь своим любимым делом, занятие любимой деятельностью, занятие любимыми делами 1;

отпуск 20 – отпуск 19, в отпуске 1;
свобода 20 – свобода 11, свободно 4, свободный 4, свобода 1;
в кафе 20 – в кафе 11, кафе 8, ходить в кафе 1;
со знакомыми 20 – со знакомыми 11, с новыми знакомыми 3, знакомые 2, новые знакомые 2, новые знакомства, у знакомых 1;
беззаботно 20 – беззаботно 8, беззаботный 7, без забот и хлопот, беззаботное проведение времени, беззаботность, жить без забот, отстранение от забот 1;
в Сочи 19 – Сочи 11, в Сочи 8;
клевый 19 – клевый 10, клево 9;
запоминающийся 19 – запоминающийся 12, так чтобы запомнилось 3, чтоб запомнилось 2, запоминающее, запоминающееся время 1;
бездельничать 18 – бездельничать 10, безделье 5, бездельный, уставать от безделья, пока не устанешь от безделья 1;
работать 18 – работать 13, работа 5;
рыбачить 18 – рыбалка 6, ловить рыбу 4, рыбачить 4, на рыбалке 2, выйти на рыбалку, рыбу ловить 1;
свободное время 18 – свободное время 8, свободное время провождение 4, где ты ощущаешь себя свободным, иметь свободное время, свободное время от дел, свободное времяпровождение, свободное препровождение времени человеком, там где можно чувствовать себя свободно;
грустить 17 – грустить 16, с грустью 1;
с книгой 17 – читать книгу 5, читать книги 4, чтение книг 3, книга 2, почитать книги, за книгой, за хорошей книгой 1;
с мужем 17 – с мужем 15, муж, с будущим мужем 1;
с парнем 17 – с парнем 15, парень, с милым парнем 1;
общаться 17 – общаться 11, общение 6;
восстанавливать силы 17 – восстановление сил 6, восстанавливающий 2, восстановление 2, восстанавливать силы, восстановить силы, восстановление организма, восстановление психических сил, восстановление физических сил, времяпровождение с целью восстановления сил, то время когда можно восстановить силы 1;
на курорте 16 – на курорте 11, курорт 4, быть на курорте 1;
на турбазе 15 – турбаза 9, на турбазе 6;
с душой 15 – с душой 8, душевный 2, в душе, душевно, душу радует, когда душа отдыхает, от души 1;
наслаждаться 15 – наслаждаться 6, наслаждение 6, наслаждаться жизнью 2, наслаждаясь тем что делаешь 1;
ленился 14 – лень 7, лениться 3, лениво 2, ленивый 2;
на свежем воздухе 14 – на свежем воздухе 7, свежий воздух 3, на воздухе 2, воздух, дышать свежим воздухом 1;

с приятными людьми 14 – с приятными людьми 3, с тем кто приятен 2, приятные мне люди, с приятной компанией, с приятным человеком, с приятными для тебя людьми, с приятными тебе людьми, с теми кто приятен, с теми с кем приятно, приятная компания, проводить время с приятными тебе людьми 1;

в гостях 13 – в гостях 10, быть в гостях, гости, ходить в гости 1;

отлично 13 – отлично 8, отличный 5;

шумный 13 – шумный 7, шумно 5, не очень шумно 1;

думать 13 – думать 8, с умом 3, вдумчивый, продуманно 1;

познавательный 12 – познавательный 10, познавательно, с познавательной целью 1;

за городом 12 – за городом 8, вдали от города 2, вдалеке от города, далеко за городом 1;

легко 12 – легко 6, легкий 5, легкость 1;

сидеть 12 – сидеть 6, сидя 6;

тепло 12 – тепло 6, теплый 4, в тепле 2;

с молодым человеком 12 – молодой человек 6, с молодым человеком 4, МЧ [молодой человек], м.ч. 1;

круто 11 – круто 10, это круто! 1;

счастье 11 – счастье 9, ощущать счастье, счастливый 1;

разнообразный 14 – разнообразный 7, разнообразно 3, разнообразить время, разный, по-разному 2;

есть 13 – есть 6, еда 2, кушать 2, вкусно кушать, жрать, покушать 1;

в парке 11 – в парке 6, парк 4, парки 1;

отдыхать 11 – отдыхать 6, от отдыха, отдых, отдыхающий, с такими же отдыхающим человеком, чтобы отдохнуть 1;

подвижный 11 – подвижный 6, подвижно 3, движение 2;

с любимыми людьми 11 – с любимыми 6, любимые 2, с любимыми людьми 2, любимые люди 1;

в театре 10 – в театре 7, театр 2, ходить в театр 1;

забыть о проблемах 10 – забыть о проблемах 2, забыться 2, забыв обо всем, забывать о проблемах, забыть о всех проблемах, забыть о проблемах и заботах, забыть плохое, забыть про все проблемы 1;

на острове 10 – на острове 6, острова 2, на островах, остров 1;

наедине 10 – наедине 6, наедине с собой 3, с собой наедине 1;

незабываемый 10 – забываемый 6, забываемо 4;

с сестрой 10 – с сестрой 6, сестра 2, с сестрами, сестры 1;

оздоровительный 10 – оздоровительный 5, здоровый, здоровье, оздоровительно, приводить в порядок свое здоровье, укреплять свое здоровье 1;

прекрасно 10 – прекрасно 5, прекрасный 4, прекрасное время 1;

в санатории 9 – в санатории 6, санаторий 3;

выходные 9 – выходной 5, выходные 4;

не дома 9 – вне дома 2, не дома 2, только не дома, где угодно только не дома, уехать подальше от дома, вдали от дома – другая страна, далеко от дома 1;

релаксация 9 – релаксация 5, релаксировать 2, релаксирующий, relax 1;

в другой стране 8 – в другой стране 4, в других странах 2, разные страны, страны 1;

покой 8 – покой 7, не беспокоить 1;

здорово 8 – здорово 6, жить здорово, здоровский 1;

в океане 8 – океан 6, в океане, где океан 1;

заниматься хобби 8 – хобби 6, заниматься хобби 2;

мечтать 8 – мечтать 5, мечта 2, где мечталось 1;

необходимый 8 – необходимый, необходимость, необходим время от времени, необходимо для жизни, необходимое время, необходимо 2, по необходимости 1;

прикольный 8 – прикольно 4, прикольный 4;

с мальчиком 8 – с мальчиком 5, встречаться с мальчиком, с мальчиком которого любишь, с моим мальчиком 1;

экстремальный 8 – экстремальный 5, экстремально 3;

есть шашлыки 7 – шашлык 2, шашлыки 2, есть шашлык, есть шашлыки, на шашлыках 1;

отвлекаться 7 – отвлечься 2, отвлечение от дел 2, отвлекаться, отвлекающий, отвлечение 1;

с братом 7 – с братом 4, у брата 2, с братьями 1;

с животными 7 – с животными 3, с животным 2, животные 2;

в другом городе 6 – в другом городе 3, в других городах, видеть новые города, другой город 1;

в спортзале 6 – спортзал 3, в спортзале, в спортивном зале, спортивный клуб 1;

любить 6 – любить 3, любовь 3;

на песке 6 – на песке 3, песок 2, белый песок 1;

на экскурсии 6 – экскурсии 3, ездить на экскурсии, экскурсионный, на экскурсиях 1;

позитивный 6 – позитивный 3, позитивно 2, позитив 1;

с кошкой 6 – с кошкой 2, кот 2, кошка, играть с кошкой 1;

безбашенный 5 – безбашенный 3, безбашенно 2;

в бассейне 5 – в бассейне 3, бассейн 2;

в Италии 5 – Италия 3, в Италии 2;

в ресторане 5 – рестораны 2, в ресторанах, в ресторане, ресторан 1;

в Турции 5 – Турция 4, в Турции 1;

комфортно 5 – комфорт 3, комфортно, комфортный 1;

на вечеринке 5 – вечеринка 2, на вечеринке 2, вечеринки 1;

на квартире 5 – на квартире 2, квартира 2, на хате 1;

на спортивной площадке 5 – на спортивной площадке 4, спортивная площадка 1;
офигенный 5 – офигенный 2, офигительно 2, офигенно 1;
пить 5 – пить, пьяно, пьяный, бухать 2;
суперский 5 – суперский 2, супер 2, суперски 1;
трудиться 5 – труд 3, трудиться (в своих интересах 1) 2;
у бабушки 5 – у бабушки 3, ездить к бабушке 2;
в гамаке 4 – гамак 3, в гамаке 1;
в Европе 4 – в Европе 3, Европа 1;
делать что хочется 4 – делать что хочется 2, делать то что хочется, делать то что хочешь 1;
жаркий 4 – жаркий 3, жара 1;
желанный 4 – желанный 3, вожделенный 1;
качественный 4 – качественно 2, качественный 2;
на дискотеке 4 – на дискотеке 3, дискотеки 1;
не ходить в школу 4 – не идти в школу 2, не ходить в школу 2;
недолго 4 – не слишком долгий, не очень долго, недолгий, не слишком продолжительный 1;
пить пиво 4 – пиво 3, пить пиво 1;
плохой 4 – плохо 3, плохой 1;
размышлять 4 – размышлять 2, размышление, размышления 1;
с дочерью 4 – с дочерью 2, с дочками, с дочкой 1;
с папой 4 – с папой 2, папа 2;
с пользой для здоровья 4 – с пользой для здоровья 2, в пользу здоровью, с пользой для здоровья ума 1;
физический 4 – физический 2, физически, отдых физически 1;
у водоема 4 – водоем, водоемы, на берегу водоема, на берегу любого водоема 1;
у воды 4 – на воде, водный, рядом с водой, в основном у воды 1;
умиротворение 4 – умиротворение 3, умиротворенность 1;
энергично 4 – энергично 2, энергичный 2;
безумный 3 – безумно, безумный, безумство 1;
в Анапе 3 – в Анапе 2, Анапа 1;
в городе 3 – в городе 2, город 1;
в развлекательном комплексе 3 – в развлекательном комплексе, в развлекательном центре, в развлекательных комплексах 1;
в России 3 – в России 2, Россия 1;
в теплых странах 3 – в теплых странах 2, теплые страны 1;
заниматься сексом 3 – заниматься сексом, секс 2;
кайфовый 3 – кайфовать, кайфовый, кайфушка 1;
кататься на велосипеде 3 – кататься на велосипеде, кататься на велике, на велосипеде 1;
на вписке 3 – вписка [приглашение на тусовку] 2, на вписке 1;

не думать о работе 3 – не думать о работе 2, забыть о работе 1;
нескучный 3 – нескучный, не скучно, ни дня скуки 1;
отрываться 3 – отрыв, отрываться, отрывной 1;
праздничный 3 – праздничный, празднично, праздник 1;
сменить обстановку 3 – смена обстановки, смена повседневной
 обстановки, сменить обстановку 1;
творить 3 – творить, творческий, творя 1;
шикарный 3 – шикарный 2, шик 1;
яркий 3 – яркий 2, ярко 1;
в ванной 2 – в ванне, в ванной 1;
в Греции 2 – в Греции, Греция 1;
в новом месте 2 – в новом месте, в новых местах 1;
великолепный 2 – великолепно, великолепный 1;
времяпрепровождение 2 – времяпрепровождение, времяпровождение
 1;
громко 2 – громкий, громко 1;
есть мясо 2 – есть мясо, с мясом 1;
зажигать 2 – зажигательный, зажигать 1;
интеллектуальный 2 – интеллектуальный, интеллектуально 1;
кататься на машине 2 – кататься на машине, катание на машине 1;
на всю катушку 2 – на всю катушку, на полную катушку 1;
на Украине 2 – в Украине, Украина 1;
не думать о проблемах 2 – не думать о проблемах, не думая о
 проблемах 1;
не мешать никому 2 – не мешая другим, никому не мешая 1;
нужный 2 – нужный, нужно 1;
ожидаемый 2 – ожидаемый, ожидание 1;
погружаться 2 – погружаться, погружение 1;
постоянный 2 – постоянный, постоянно 1;
размеренный 2 – размеренно, размеренный 1;
регулярный 2 – регулярный, регулярно 1;
романтический 2 – романтический, романтично 1;
с незнакомыми 2 – незнакомые, незнакомцы 1;
сидеть у костра 2 – сидеть у костра, сидя у костра 1;
скучный 2 – скучный, скучно 1;
тратить деньги 2 – тратить деньги, тратя деньги 1;
умирать 2 – умирать, умереть 1.
 Единичные реакции приводятся далее (в Приложении 4).

После обобщения ассоциативных реакций было сформировано интегрированное ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ, включающее результаты всех проведенных экспериментов.

Это необходимо для того, чтобы:

– учесть в описании ассоциативные связи одного и того же стимула, полученные в результате разных экспериментов и в равной мере отражающие реальность языкового сознания;

– достичь на базе полученного экспериментального материала максимальной объективности и полноты описания ассоциативного поля как компонента языкового сознания и элемента системной организации лексики.

Подчеркнем, что обобщение ассоциативных реакций для формирования интегрированного ассоциативного поля производится по лексическому значению ассоциатов, в отвлечении от формальных показателей, которые представляются при системном подходе к ассоциативным полям второстепенными. Это позволяет представить ассоциативное поле как лексико-семантическую группировку и интерпретировать данную группировку как структурный компонент лексико-семантической системы языка в опоре на семантику ассоциативных реакций.

Разные стимулы приводятся через косую черту – ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ.

Общее число ИИ – 1547

Число интегрированных единиц – 310

Единичные реакции – 789

Реакции, одинаковые по форме, выявленные в разных экспериментах (независимо от формы слова-стимула) и задания:

По 5 повторных реакций: *веселиться, дома, за границей, лежать, море, на море, приятно, река, с книгой, спать, спорт, у моря, хорошо.*

По 6 повторных реакций: *весело, пляж, сон.*

По 7 повторных реакций: *друзья, на природе.*

8 повторных реакций – *с друзьями.*

Таким образом, ассоциативное поле может быть выявлено и описано методами свободного и направленного ассоциативных экспериментов. Эти методы дают во многом схожие результаты, дополняя друг друга в описании

ассоциативного поля как компонента реального языкового сознания носителя языка.

Ассоциативные поля, полученные разными методами, находятся друг с другом в определенных отношениях. Они частично совпадают, частично различаются, частично перекрещиваются, при этом со смысловой точки зрения они представляют собой определенную совокупность ассоциативного материала, взаимно детерминируемого в языковом сознании носителя языка.

4.2 Полевая организация интегрированного ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в русском языке

На основании полученных в экспериментах данных и процедуры их интегрирования была смоделирована полевая структура ассоциативного поля в соответствии с принципами разграничения ядра и периферии (см. Гл. 1). Она имеет следующий вид.

ОТДЫХ /ОТДЫХАТЬ

Общее число реакций – 7562

Общее число единиц в интегрированном АП – 1162

Ядро

В ядро вошли наиболее частотные реакции, имеющие частотный разрыв от ближней периферии (547–125):

с друзьями 547; на море 456; весело 300; дома 288; спать 209; на природе 201; с семьей 172; одному 166; активный 157; с родными 152; хороший 125; расслабляться 125 (всего 12 единиц – 1 % единиц поля, 2898 реакций – 38 % от всех полученных реакций).

Ближняя периферия

В ближнюю периферию вошли менее частотные по сравнению с ядром ассоциативные реакции, имеющие частотный разрыв с ядром (95–9), (всего

112 единиц – 10 % единиц поля, 3078 реакций – 41 % от всех полученных реакций):

с родителями 95; с любимым человеком 91; спокойный 87; на пляже 78; с девушкой 76; гулять 70; в лесу 69; летом 66; на даче 64; долго, развлекаться 58; на реке, за границей 55; приятный 51; красиво 49; интересно 48; смотреть телевизор 46; с близкими людьми 45; заниматься спортом, с компанией, читать 43; загорать 42; на Юге 41; с родственниками 37; с детьми, путешествовать 36; радоваться 35; на улице, лежать, играть в компьютер 34; полезный 33; в горах 32; слушать музыку 31; ничего не делать, играть, смена рода деятельности, в тишине 30; в деревне, пассивный, в клубе, на диване 29; плавать, в кино 27; с удовольствием, с самим собой 26; не работать, купаться 25; с мамой, под солнцем 24; классный, танцевать, в кровати, заниматься любимым делом 22; отпуск, свобода, в кафе, со знакомыми, беззаботно 20; в Сочи, клевый, запоминающийся 19; бездельничать, каникулы, работать, рыбачить, свободное время, с приятелями 18; грустить, с книгой, с мужем, с парнем, общаться, восстанавливать силы 17; на курорте 16; на турбазе, с душой, наслаждаться 15; лениться, на свежем воздухе, разнообразный, с приятными людьми 14; в гостях, везде, думать, есть, отлично, шумный 13; познавательный, за городом, легко, сидеть, тепло, с молодым человеком 12; круто, счастье, в парке, отдыхать, подвижный, с любимыми людьми 11; в театре, забыть о проблемах, на острове, наедине, незабываемый, оздоровительный, прекрасно, с женой, с сестрой 10; общаться с друзьями, в санатории, выходные, не дома, релаксация 9.

К дальней периферии были отнесены реакции с частотностью 8–3 (всего 134 единицы – 12 % единиц поля, 592 реакции – 8 % от всех полученных реакций):

в другой стране, в океане, долгожданный, заниматься хобби, здорово, мечтать, необходимый, покой, прикольный, с мальчиком, экстремальный 8; есть шашлыки, отвлекаться, с братом, с животными 7; в другом городе, в спортзале, время, всегда, любить, на песке, на экскурсии, ни с кем, позитивный, с кошкой, с собакой, увлекательный 6; безбашенный, в бассейне, в Италии, в ресторане, в Турции, вместе, жизнь, комфортно, короткий, на вечеринке, на квартире, на спортивной площадке, офигенный, пить, с внуками, суперский, трудиться, у бабушки 5; в бане, в гамаке, в Европе, в Египте, в лагере, в отеле, в постели, в туалете, вода, делать что хочется, дружно, жаркий, желанный, играть в футбол, качественный, лежать на диване, молча, на дискотеке, на халяву, набираться сил, не ходить в школу, неважно, недолго, петь, пить, пить пиво, плохой, полноценный, размышлять, с девчонками, с дочерью, с коллегами, с папой, с пользой для

здоровья, с размахом, смеяться, физический, у водоема, у воды, уединение, умиротворение, часто, энергично 4; бегать, без проблем, безумный, бесконечный, большой, в Анапе, в городе, в любимом месте, в Париже, в развлекательном комплексе, в России, в саду, в теплых странах, валяться на диване, все время, вязать, гармония, где угодно, дорогой, забавно, заниматься сексом, занятие, интернет, кайфовый, кататься на велосипеде, лучший, на вписке, не думать о работе, не думать об учебе, не учиться, нескучный, ни о чем не думать, праздничный, отрываться, с близкими и родными людьми, с единомышленниками, с любовницей, с тобой, с хорошим человеком, сменить обстановку, существительное, творить, уютный, футбол, шикарный, яркий 3.

К **крайней периферии** были отнесены реакции с частотностью 2–1 (904 единицы – 77 % всех единиц поля, 994 реакции – 13 % от всех полученных реакций) (см. Приложение 4).

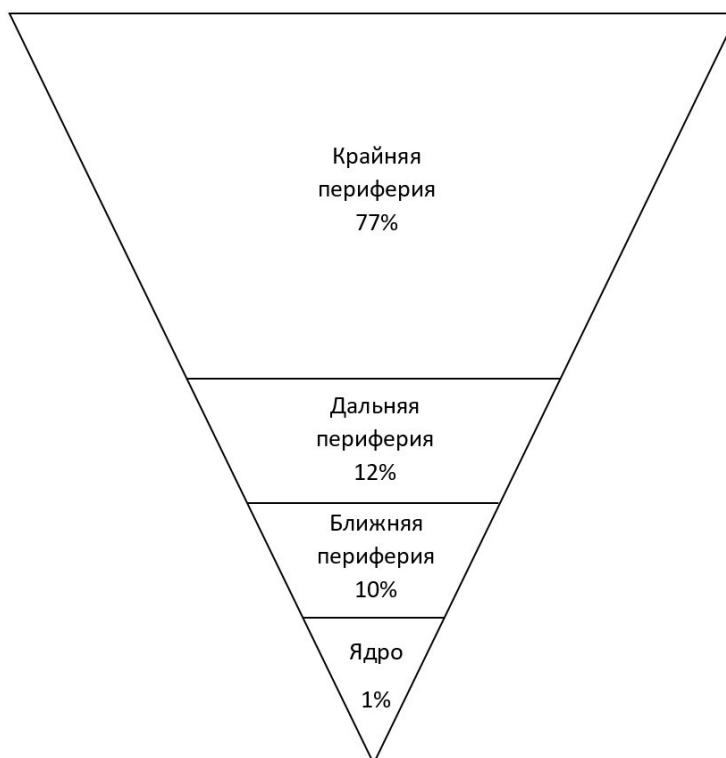
Анализ полевой структуры ассоциативного поля позволяет выявить ядерные и периферийные компоненты поля и охарактеризовать их количественную представленность и относительный вес в структуре поля.

В интегрированном ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ в ядро вошли наиболее частотные реакции, имеющие частотный разрыв от ближней периферии (547–125), (всего 12 единиц – 1 % единиц поля³, 2898 реакций – 38 % от всех полученных реакций⁴). В ближнюю периферию вошли менее частотные по сравнению с ядром ассоциативные реакции, имеющие частотный разрыв с ядром (95–9), (всего 112 единиц – 10 % единиц поля, 3078 реакций – 41 % от всех полученных реакций). К дальней периферии были отнесены реакции с частотностью 8–3 (всего 134 единицы – 12 % единиц поля, 592 реакции – 8 % от всех полученных реакций). К крайней периферии были отнесены реакции с частотностью 2–1 (904 единицы – 77 % единиц поля, 994 реакции – 13 % от всех полученных реакций).

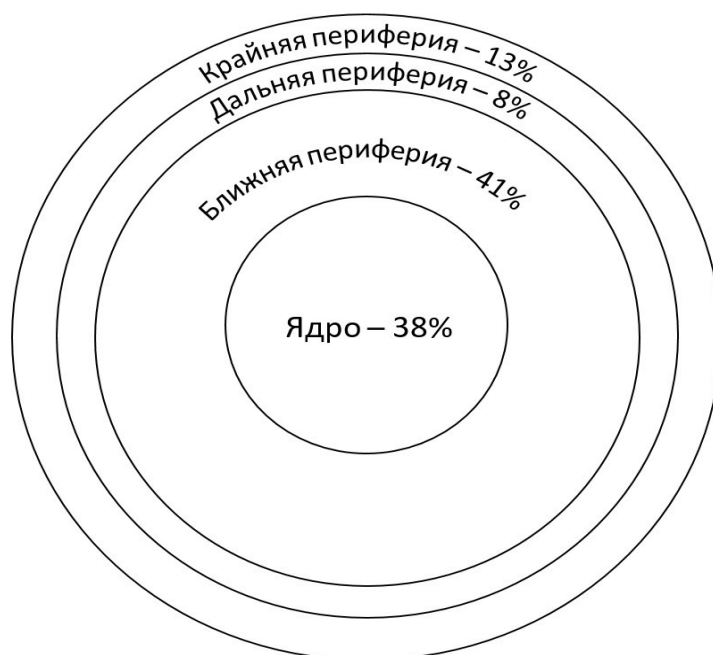
³ См. Схема 1

⁴ См. Схема 2

**Полевая структура интегрированного АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ
в русском языке по количеству разнообразных реакций**



**Полевая структура интегрированного АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ
в русском языке по общему количеству реакций**



В целом имеет место пирамидальный характер построения ассоциативного поля ОТДЫХ – больше разных ассоциаций в каждой последующей за ядром зоне поля.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что интегрированное ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ обнаруживает отчетливо выраженное ядро, плавность перехода в зоне периферии, отсутствие частотных разрывов внутри периферии.

4.3 Когнитивно-категориальная структура ассоциативного поля «ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ»

Ассоциативное поле в сознании носителя языка структурировано когнитивными категориями. Под *категоризацией* понимается осмысление объектов и явлений действительности в рамках категорий – обобщенных понятий. [Попова 2007а]. Осуществляя категоризацию действительности, сознание человека «сводит бесконечное разнообразие своих ощущений и объективное многообразие форм материи и форм ее движения в определенные рубрики, т.е. классифицирует их и подводит под такие объединения – классы, разряды, группировки, множества, категории» [КСКТ, с. 45–46].

Под когнитивно-категориальной структурой интегрированного ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ подразумеваются когнитивные категории, в рамках которых испытуемые осмысливают *отдых*. Категории выделяются методом обобщения и интерпретации ассоциативных реакций.

Ассоциаты интерпретируются как языковые репрезентации определенных когнитивных категорий, образующих содержание понятия ОТДЫХ. Ассоциаты, близкие по своему семантическому содержанию, обобщаются в интегральную когнитивную категорию, которая формулируется словесно. Для наименования формулируемой когнитивной

категории выбирается наиболее частотная реакция или наиболее нейтральное в стилистическом отношении слово.

Приводится частота ассоциаций, актуализирующих ту или иную смысловую категорию.

1. МЕСТА ОТДЫХА (2110):

– **на природе 1141** – на море 456, на природе 201, на пляже 78, в лесу 69, на даче 64, на реке 55, в горах 32, в деревне 29, под солнцем 24, на свежем воздухе 14, за городом 12, на острове 10, в океане 8, на песке 6, в гамаке 4, вода 4, у водоема 4, у воды 4, в саду 3, в палатке 2, в поле 2, в походе 2, палатка 2, сидеть у костра 2, бунгало, бриз, в Дивногорье, в Карелии, в другой местности, в местах где есть море и есть что посмотреть, в огороде, в пустыне, в тишине природы, в лесу когда тепло, вдали от цивилизации, выездной, вылазка, волны тихо ласкают ноги, где пляж пальмы зонтик арабы, где тепло и много песка, голубые озера, гулять на природе, гуляя в лесу, жечь костер, костер в кругу друзей, лежать вечером на песке, лежать на берегу моря под палящим солнцем, лежать на песке, лежать на пустом пляже под шум прибоя, Махачкала – Каспийское море, мокро, на гальке, на озере, на пляже вечером, на поляне, на пруду, на уединенном пляже, на участке, на суше, озеро Селигер, палатка на берегу, пальмы, пикник, пить пиво на природе, подальше от работы города и шума, прогулки в лесу, прогулки в парке, пруд, река и лес, на улице с музыкой, Север, Сибирь, собирать ягоды, сходить на шашлыки, ходить по лесу в кругу друзей, у бабушки в деревне, ходить за грибами, трава 1;

– **дома 315** – дома 288, на квартире 5, в туалете 4, на вписке 3, в ванной 2, в комнате 2, дома в кресле с книгой, дома в саду, дома за ПК, дома на диване, дома на уютном диване, дома с близкими, дома с друзьями, дома с книгой, место проживания, один дома, сидишь ты дома и никто тебя не трогает 1;

– **за границей 129** – за границей 55, в другой стране 8, в Италии 5, в Турции 5, в Европе 4, в Египте 4, в Париже 3, в теплых странах 3, в Альпах 2, в Греции 2, в Праге 2, Гавайи 2, на Канарах 2, на Украине 2, Таиланд 2, Аляска, в Англии, в Мексике, в мире, в Тибете, Вегас, Венеция, во Франции, Германия, Голландия, европейский город, Египет, Испания, Кипр, Мальдивы, Мальта, на Багамах, на Бора-Бора, на Гавайях, на Кубе, на Мальдивах, не в России, путешествие в иноязычную страну, Словения, США, Ю. Америка, Узбекистан, холодная страна 1;

– **в культурно-массовом заведении 124** – в клубе 29, в кино 27, в кафе 20, в театре 10, в ресторане 5, на вечеринке 5, на дискотеке 4, в развлекательном комплексе 3, на стадионе 2, бары, в баре, в кафе/клубе, в

культурных местах, в местах большого скопления людей, в общественных местах, казантип, концерты, кубана [музыкальный фестиваль на пляже], людное место, на концерте, общественные места, пабы, пати, рок фестиваль кубана, на сцене, сидеть в саду, ходить в места культурного и не очень отдыха, фестиваль 1;

– **в другом городе 90** – на Юге 41, в Сочи 19, в другом городе 6, в Анапе 3, в России 3, в Крыму 2, в Ялте 2, в Алуште, в Геленджике, в других городах на экскурсиях, в Москве, в Питере, в Сибири, Евпатория, Камчатка, Массандра, Махачкала – Каспийское море, на Севере, на экскурсии в другом городе, Норильск (родной город), путешествие в другие города 1;

– **комфортабельная мебель 62** – на диване 29, в кровати 22, в постели 4, дома в кресле с книгой, дома на диване, дома на уютном диване, кресло, лежа в гамаке с книгой, лежать в кровати, на диване с попкорном и колой 1;

– **в оздоровительном заведении 52** – на курорте 16, на турбазе 15, в санатории 9, в лагере 4, в бане 4, в спа салоне, в доме отдыха, в сауне, водные процедуры 1;

– **вне дома 51** – на улице 34, не дома 9, в отеле 4, в маршрутке, в мастерской, отвлечение от бытовой обстановки, студия 1;

– **в любом месте 40** - везде 13, неважно 4, где угодно 3, в любом месте 2, где угодно главное с кем 2, все равно 2, в жопе, в любом месте где комфортно, в любом месте где можно подумать о личном, везде где удобно, везде где можно, можно в любом месте, не важно, не имеет значение, на нарах, на другой планете, не важно где важно с кем и как, в особом месте где мне рады, где нас нету, подальше от ВГУ 1;

– **на спортивном сооружении 18** - в спортзале 6, на спортивной площадке 5, в бассейне 5, тренажерный зал 2;

– **в гостях 18** - в гостях 13, у бабушки 5;

– **в искусственно созданных зонах отдыха 15** – в парке 11, лагерь 2, в месте приспособленном для отдыха, специально отведенное место 1;

– **в любимом месте 13** – в любимом месте 3, в том месте к которому "душа лежит", в приятном не напрягающем месте, в старом месте куда нравится возвращаться, в том месте где хорошо себя чувствуешь радуешься жизни, в местах наиболее близких по духу, везде где тебе нравится, где нравится, где нравится находиться, где придется, где захочется 1;

– **в новом месте 11** – в новом месте 2, там где еще не был 2, в незнакомом интересном месте, в незнакомом месте, в новом месте куда давно хотелось поехать, не там где вы проводите больше всего времени, новое место, там где еще не был, поиск чего-то нового 1;

– **в родном городе 8** – в городе 3, в Воронеже, в родном селе, в своем регионе, гулять по улицам без цели, район 1;

– **в подходящем месте 8** – где удобно, там где тебе хочется, там где удобно, там где это возможно, там где устаешь, там где уютно и легко сердцу, там где уютно и светло, только не на природе 1;

– в учебном заведении **5** – в школе 2, в библиотеке, в университете, в музыкальной школе 1;

– в безлюдном месте **4** – в безлюдном месте, в малолюдном месте, вдали от людей, где никто не найдет 1;

– в развлекательном месте **3** – аттракционы, в аквапарке, в цирке 1;

– в красивом месте **3** – любоваться природой архитектурой, любое место где прекрасный вид, неважно лишь бы красивое место/город 1.

2. КОМПАНИОНЫ (отдыхающего) (1899):

– друзья **787** – с друзьями 547, с близкими людьми 45, с компанией 43, со знакомыми 20, с приятелями 18, с приятными людьми 14, с коллегами 4, с девочками 4, дружно 4, с единомышленниками 3, с хорошим человеком 3, коллеги 2, с братьями 2, с интересными людьми 2, с одноклассниками 2, одноклассники 2, Аня, БПФ [биолого-почвенный факультет], в коллективе, в кругу с одноклассниками, в квартире с девочками без взрослых, Вика, дома с друзьями, дружба, игра с друзьями, Илья, Илюха, компания физиков, кому не безразлична, коллективный, костер в кругу друзей, корпоративный, люди сходные по духу, Мариша, место отдыха неважно главное чтобы была хорошая компания, много народу, нажраться с друзьями, Наталья, ночное с друзьями, огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток, однокурсники, отдельно от семьи, проводить время с друзьями, проводить время с друзьями и близкими, проведение времени со своими друзьями в отличном хорошем месте, прекрасное времяпрепровождение с друзьями, с Анной, с Анной Семенович, с друзьями близкими, с друзьями везде, с друзьями все равно где, с друзьями единомышленниками, с друзьями и девушками, с друзьями и ребенком, с друзьями хотелось бы но так с родителями, с друзьями но одному, с Викторией, с Витей, с Кобзевым, с корешами, с любимыми и дорогими мне людьми, с врагами, с группой, с интересными или близкими людьми, с интересными образованными людьми, с духовно близкими любимыми людьми, с интересным для тебя человеком, с соратниками, с соседкой, с тем кто умеет понимать, с тем с кем улыбаешься, с тем с кем хочешь, с тем человеком который не надоест, с тем кого видеть при себе хочешь или иметь не только визуально, с тем кто дорог, с теми чье общество "не напрягает", с кем хорошо, с одноклассниками, с однокурсниками, с хорошими людьми, с Шайкиным, с Шаховским, с приятными в общении и легкими на подъем, со всеми, со знакомыми близкими, сотрудники, ходить по лесу в кругу друзей, у подруги на даче 1;

– родственники **352** – с родными 152, с родителями 95, с родственниками 37, с мамой 24, с сестрой 10, с братом 7, у бабушки 5, с папой 4, с близкими и родными людьми 3, с любимыми и дорогими людьми 2, в кругу любимых и близких людей, дома с близкими, мать, племянник,

поездка домой к сестре, с сестрами и братьями, с дорогими и любимыми, с дорогими людьми, с друзьями хотелось бы но так с родителями, с любимыми и близкими, с мамой папой и бабушкой, с родными и близкими, с родными и любимыми 1;

– **любимый человек 247** – с любимым человеком 91, с девушкой 76, с парнем 17, с молодым человеком 12, с любимыми людьми 11, с мальчиком 8, с любовницей 3, с тобой 3, с мужчиной 2, со второй половинкой 2, со шлюхами 2, вдвоем – я и он, гулять с любимой, парой, прогулки с девушкой, с бабой, с любимой женщиной матерью моих детей, с мусиком, с девкой, с девочкой, с влюбленным в меня, путаны, с дружком, с женским полом, с женщиной, с женщиной красивой, с любимым мужчиной и детьми, с партнером, с проституткой, со своей половинкой, уехать из города с любимым человеком 1;

– **отсутствие компаньона 221** – одному 166 (в одиночестве), с самим собой 26, наедине 10, ни с кем 6, без друзей, без никого, одиночный, запертая комната, индивидуально, один дома, один на один с мыслями, с друзьями но одному, с дневником, с мобильным телефоном, чтоб никто не мешал, я, уйти 1;

– **семья 172** – с семьей 172;

– **дети 47** – с детьми 36, с внуками 5, с дочерью 4, с сыном 2;

– **супруги 27** – с мужем 17, с женой 10;

– **животные 25** – с животными 7, с кошкой 6, с собакой 6, домашние животные, прогулка с домашними питомцами, с домашним животным, с любимцем, с пекинесом, с питомцем 1;

– **кто-нибудь 21** – вместе – 5, с кем угодно 2, с кем-нибудь 2, с незнакомыми 2, все равно 2, кто согласится, неважно с кем, с вон теми вон с кем-нибудь, с некоторым количеством людей, с новыми людьми, с людьми, с кем придется, с вами 1.

3. СПОСОБЫ / ФОРМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ОТДЫХА (1601):

– **расслабляться 219** – расслабляться 125, лежать 34, сидеть 12, релаксация 9, лежать на диване 4, валяться на диване 3, лежа на диване 2, чтобы расслабиться 2, снятие напряжения 2, валяться в теплом пледе на кровати, время препровождение в течение которого человек расслабляется а также время улыбок или грусти, лежа в ванной, лежа в гамаке с книгой, лежать в кровати, лежать вечером на песке, лежать на берегу моря под палящим солнцем, лежать на песке, лежать на пустом пляже под шум прибоя, организация досуга человека с целью расслабления, под одеялом, подушка, пузом кверху, расслабление после труда, расслабление с пользой, расслабленное спокойное состояние, расслабляться душой и телом, расслабление организма как физические так и духовно то есть умственно, расслабиться и приятно провести время, сауна после игры в футбол, сауна после футбола, там где ничто не мешает и можно расслабиться, физическое

расслабление после нагрузок, физическое снятие усталости, позволяющее испытать духовный комфорт и физическое расслабление, отдыхать должны душа и тело 1;

– **спать 212** – спать 209, постель, спать дома, спать на кровати 1;

– **не заниматься какой-либо деятельностью 144** – ничего не делать 30, не работать 25, свобода 20, бездельничать 18, свободное время 18, лениться 14, время 6, не ходить в школу 4, не учиться 3, без дел, без уроков, не делать Д/З, проводить досуг, просыпаться и никуда не идти 1;

– **играть 90** – играть 30:

– **играть в компьютерные игры 40** – играть в компьютер 34, интернет 3, дома за ПК, просмотр star ladder [игра], лазить по Интернету 1;

– **играть в подвижные игры 13** – играть в футбол 4, футбол 3, волейбол, выбивать страйки, играть в боулинг, играть в волейбол, играть в пляжный волейбол, футбольное поле 1;

– **играть в интеллектуальные игры 3** – играть в шахматы, интеллектуальные игры, настольные игры 1;

– **играть на музыкальных инструментах 3** – гитара, играть на гитаре, музицировать 1;

– **играть в азартные игры 1** – блекджек 1;

– **гулять 71** – гулять 70, гулять сколько влезет 1;

– **развлекаться 69** – развлекаться 58, отрываться 3, зажигать 2, прыгать 2, комедии клуб, огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток, тусоваться, ходить на дискотеки 1;

– **путешествовать 67** – путешествовать 36, на экскурсии 6, сменить обстановку 3, ездить 2, изучать новые места 2, поездка куда-либо 2, туризм 2, в поезде, в поездке, в дороге, далеко, достопримечательности, куда-нибудь ехать, круиз, много ходить, посещать интересные места, посмотреть самые интересные места, путешествие в другие города, путешествие в иноязычную страну, туристический, турфирма 1;

– **читать 66** – читать 43, с книгой 17, дома в кресле с книгой, дома с книгой, книга в руках – лучше ничего не придумано человечеством и полезнее книги, лежа в гамаке с книгой, одному за чтением книг, чтение и беседа 1;

– **отвлекаться от проблем 55** – забыть о проблемах 10, отвлекаться 7, без проблем 3, не думать о работе 3, не думать об учебе 3, ни о чем не думать 3, не думать о проблемах 2, «отключить» голову, забвение, избавление от ненужных мыслей, когда у тебя не загружена голова, культурное времяпрепровождение при котором человек свободен от каких-либо забот, морально, не задумываясь ни о чем, освобождение от забот работы учебы, от психологической нагрузки, отвлечение от житейских проблем, отключение мыслей от реального мира, отрешение, отстранение от насущных проблем, психическая разгрузка, психологическая разгрузка после тяжелого дня,

психологически, разгрузка мозга, решение всех проблем, сбрасывать мысли, то что заставляет абстрагироваться от всего ненужного, умственный, упорядочивание мыслей, это то что позволяет отдохнуть избавиться от повседневной суеты, вдали от суеты повседневности 1;

– **менять род деятельности 54** – менять род деятельности 30, действовать 2, действие или бездействие, замена умственной деятельности физической и наоборот, заниматься физическим трудом, менять занятия, непостоянные виды деятельности, ограждение от основного вида деятельности конкретного человека, отвлечение от быта, отвлечение от какого-либо вида деятельности, отвлечение от повседневного, отвлечение от работы и проблем, отвлечение от работы учебы, отвлечение от различных сфер деятельности, отвлечение от трудовой деятельности, отдыхать от всего что тебя окружало до этого, отдыхать от обыденной жизни, отложить дела, от усталости, переключать внимание, работа по дому, смена умственного труда на физический во время учебы, сменить образ действий, сменить род занятий 1;

– **заниматься хобби 53** – заниматься любимым делом 22, заниматься хобби 8, делать что хочется 4, творить 3, созидать 2, погружаться 2, делать что хочется и когда хочется, живопись, занимаясь непринужденной работой, занятие музыкой, заняться тем чем хочешь, проводить время в свободное от работы учебы занимаясь интересными делами, работа в удовольствие, тружусь творчески, создавать, я работаю всегда и везде чем-то занят, относительная незанятость, что угодно 1;

– **плавать 52** – плавать 27, купаться 25;

– **заниматься спортом 50** – заниматься спортом 43, бегать 3, в тренажерном зале, лыжи, на лыжной базе, при ходьбе;

– **смотреть телевизор 48** – смотреть телевизор 46, дома перед телевизором 2;

– **восстанавливать силы 44** – восстанавливать силы 17, отдыхать 11, набираться сил 4, восполнять жизненные силы, восполнять силы, восстановление организма психически и физически после напряженной деятельности, восстановление сил после какой-либо трудовой деятельности, зачерпнуть жизненных сил, набор сил, накопление энергии, перерыв с целью восстановить силы, период времени направленный на восстановление сил, придающий силы, так чтобы набраться сил и работать еще лучше, энерговосстановительный 1;

– **загорать 42** – загорать 42;

– **питаться 37** – есть 20, есть шашлыки 7, есть мороженое 2, есть мясо 2, есть фрукты, на диване с попкорном и колой, наслаждаться пиццей, пикник, с кружечкой чая, с семечками 1;

– **общаться 37** – общаться 17, общаться с друзьями 9, беседа, говорить, знакомиться, общаться с интересными мне людьми, общение с внуками

вечерами в саду, разговаривать, сидеть в аське, сидеть в Интернете целыми сутками, спор, флиртовать, чтение и беседа 1;

– **слушать музыку 32** – слушать музыку 31, рок 1;

– **думать 30** – думать 13, мечтать 8, размышлять 4, в собственных грезах, время грез, время чтобы поразмыслить, один на один с мыслями, приводить мысли в порядок 1;

– **танцевать 23** – танцевать 22, прыгать под музыку 1;

– **пить алкоголь 19** – пить 9, пить пиво 4, кутить, нажраться с друзьями, пить пиво на природе, пить что-нибудь алкогольно-расслабляющее, с бутылкой, с шампанским 1;

– **рыбачить 18** – рыбачить 18;

– **грустить 17** – грустить 17;

– **кататься на чем-либо 13** – кататься на велосипеде 3, кататься 2, кататься на машине 2, за рулем, кататься на водных лыжах, кататься на лодке, на коньках, проехаться по трассе, ролики 1;

– **петь 6** – петь 4, песни петь 2;

– **заниматься рукоделием 5** – вязать 3, заниматься рукоделием, шить 1;

– **весело проводить время 4** – смеяться 4;

– **смотреть 4** – смотреть 2, созерцание 2;

– **заниматься сексом 3** – заниматься сексом 3;

– **заниматься садоводством 3** – сажать цветы 2, дома в саду 1;

– **охотиться 3** – зверей стрелять, на охоте, охота 1;

– **рисовать 2** – рисовать 2;

– **летать 2** – летать 2;

– **смотреть фильмы 2** – аниме, смотреть фильм 1;

– **болеть за команду 2** – болеть (футбол), смотреть футбол 1;

– **ходить по магазинам 2** – делать покупки, с покупками 1;

– **заниматься йогой 1** – практиковать йогу 1.

4. ПЕРЕЖИВАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ ЭМОЦИЙ (728): весело 300, приятный 51, красиво 49, радоваться 35, с удовольствием 26, с душой 15, наслаждаться 15, легко 12, счастье 11, незабываемый 10, прекрасно 10, долгожданный 8, здорово 8, любить 6, безбашенный 5, желанный 4, с размахом 4, безумный 3, гармония 3, забавно 3, праздничный 3, уютный 3, яркий 3, бесшабашно 2, благополучие 2, бурный 2, забавный 2, на всю катушку 2, с хорошим настроением 2, хорошее настроение 2, хорошо настроение 2, со вкусом 2, сильно 2, романтический 2, реально 2, уматно 2, люблю 2, модно 2, по-настоящему 2, sex drugs rock'n'roll, "успеть всё", балдеть, безнравственный, безрассудно, беспечность, беспредельно, бешено, благодать, блаженство, буйный, в дрова, в местах в которых человек получает удовольствие, веселиться всю ночь на пролет, весело проводить время, весело с шашлыками, веселое времяпрепровождение с друзьями,

веселое времяпровождение, веселье и забавы, вверх ногами, водка лодка и молодка, времяпрепровождение которое делает человека счастливым, где чувствуешь себя комфортно и душа радуется, грандиозно, делать что-то из ряда вон выходящее, властный, добрый, драйв, доставляющий удовольствие и радость, замечательно, иметь хорошее настроение, душой и телом, изысканно, какой хочется, когда лежишь на белом песке впереди закат и рядом с тобой любимый человек, космос, лафа, лучшее время, любовный, любое занятие которое приносит радость, не совершать над собой какое-то насилие, необычно, нежный, новые эмоции, обалдеть, обоудный, озорной, опасный, орать, оригинально, освежающий, оттопыриваться по полной как в последний раз!!!, по полной программе, положительные эмоции, проводить время в удовольствие, отличное времяпрепровождение недоступное в обыденное время, с огоньком, с эмоциями, с энтузиазмом, резвиться, с настроением, с печалью, с положительными эмоциями, с ментами, с потерей энергии, с приключениями, сила, сексуальный, с самоотдачей, смотреть на биение волн океана, смотреть на закат, смотреть по сторонам с интересом, со смыслом, такой которого хочется, то что тебе хочется, светлый, улыбаться, состояние пребывая в котором человек чувствует себя счастливым, удача, после которого остаются только позитив и хорошие воспоминания, поднятие своего настроения, халява, угорать, это время проведенное в свое удовольствие, это заниматься тем чем тебе нравится, это не столь весело, это приятное прохождение времени в компании друзей или близких, широко, яростно, эксклюзивно, эмоционально, эстетично, благотворительный, организовать его по вкусу, не очень красиво, фантазия, чтоб голова болела потом, может зависеть от настроения и душевного состояния, с туалетом, так чтобы потом не было обидно за потраченное время, кирпич, не вредно, некогда, как настоящий физик, как получится, как-нибудь, никак, ну как-нибудь так, сухари сушить 1.

5. КАЧЕСТВЕННАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА (708):

– **активный 183** – активный 157, подвижный 11, энергично 4, в темпе 2, адреналин, активный когда устаешь от пассивного отдыха, динамичный, живой, лежать не люблю, не сидеть на месте, утомительно, ходить, энергия 1;

– **спокойный 88** – спокойный 87, спокойное и приятное времяпровождение 1;

– **продолжительный 73** – долго 58, бесконечный 3, большой 3, много 2, гигантский, глубокий, много времени, очень большой, по много часов, побольше, подольше 1;

– **увлекательный 69** – интересно 48, увлекательный 6, нескучный 3, открывать новое 2, впечатления 2, интересное времяпровождение, интересное и беззаботное времяпрепровождение, интересное и освежающее времяпрепровождение, когда тратишь свое время на интересное для тебя

занятие, получать новые впечатления, увлеченно, чтобы получить побольше впечатлений, смена событий 1;

– **беззаботно 39** – беззаботно 20, привольно 2, без последствий 2, непринужденный 2, просто 2, без «базара», без комплексов, без напряжения, без оглядки, не думать о деньгах, не напряжение, непринужденно, отсутствие ответственности, отсутствие обязанностей, отсутствие дел, отсутствие нагрузки 1;

– **пассивный 32** – пассивный 29, не утомительно, неподвижность, никаких физических нагрузок 1;

– **познавательный 24** – познавательный 12, занимательно, изучение, познавать то что нравится, получать новую информацию, узнавать новое, узнавание нового, учить испанский, учить лекции, учиться, что-то новое, ходить на экскурсии, наука 1;

– **запоминающийся 20** – запоминающийся 19, захватывающий 1;

– **разнообразный 15** – разнообразный 14, по-всякому;

– **шумный 15** – шумный 13, громко 2;

– **необходимый 14** – необходимый 8, нужный 2, востребованный, надо, потребность, своевременно 1;

– **постоянный 14** – всегда 6, все время 3, постоянный 2, вечный, не заканчивающийся, целый день 1;

– **кратковременный 12** – короткий 5, недолго 4, быстро 2, кратко 1;

– **оздоровительный 12** – оздоровительный 10, лечебный 2;

– **дешевый 9** – на халяву 4, без денег 2, бесплатно, дешево, красиво но экономно 1;

– **экстремальный 8** – экстремальный 8;

– **размеренный 7** – размеренный 2, не спеша 2, от суеты, постепенно, умеренный 1;

– **дорогостоящий 6** – дорогой 3, тратить деньги 2, платно 1;

– **запланированный 6** – запланированный 2, ожидаемый 2;

– **нормальный 6** – нормальный, обычный, как надо, правильно, простой, данный 1;

– **частый 6** – часто 4, частый 2;

– **недостаточный 5** – всегда мало, мало, маловременный период, закончился, закончить 1;

– **свободный 5** – свободное времяпрепровождение которое можно потратить на интересующую деятельность, свободное времяпровождение где захочешь и когда захочешь, это время свободное от обязательств, свобода действий, свобода мыслей 1;

– **тихий 4** – молча 4;

– **физический 4** – физический 4;

– **заслуженный 3** – заслуженный, награда, награда за упорную работу 1;

- **любой 3** – любой 2, может быть любой 1;
- **незапланированный 3** – внезапный, неожиданный, непредсказуемо 1;
- **периодический 3** – периодически, профилактический, иногда 1;
- **полезный 3** – приятно с пользой проводить свободное время, приносящий радость и пользу, это активное времяпрепровождение с пользой для отдыхающего 1;
- **приличный 3** – без милиции, более-менее приличное, мирно 1;
- **регулярный 3** – регулярный 2, каждодневный 1;
- **без алкоголя 2** – без алкоголя 2;
- **достаточный 2** – в меру, достаточный 1;
- **интеллектуальный 2** – интеллектуальный 2;
- **культурный 2** – культурно-массовый, культурный 1;
- **настоящий 2** – настоящий, серьезно 1;
- **насыщенный 2** – наполненный событиями, насыщенный впечатлениями 1;
- **продуктивный 2** – продуктивно 2;
- **достойный 1** – достойный 1;
- **целенаправленный 1** – целенаправленный 1;
- **экологичный 1** – не загрязняя природу 1.

6. ОЦЕНКА (302):

- **положительная 286** – хороший 125, полезный 33, классный 22, клевый 19, отлично 13, круто 11, прикольный 8, позитивный 6, офигенный 5, суперский 5, качественный 4, полноценный 4, с пользой для здоровья 4, кайфовый 3, лучший 3, шикарный 3, великолепный 2, замечательный 2, превосходный, прелестно, провести хорошо время, роскошный, популярное, удачно, удобный, удовлетворительно, хорошее времяпрепровождение, хорошо время провести, хорошо выспаться дома, хорошо проведенное время, хорошее время в жизни, чувствовать себя хорошо и свободно 1;
- **отрицательная 16** – плохой 4, скучный 2, без пользы, бесполезная деятельность, глупый, зло, неблагоприятный, неудавшийся, тоскливый, трата жизни в пустую, тупой, тупорыло 1.

7. НЕОБХОДИМАЯ ОБСТАНОВКА ДЛЯ ОТДЫХА (77): в тишине 30, покой 8, комфортно 5, уединение 4, умиротворение 4, безмятежность 2, не мешать никому 2, атмосфера дружелюбная, безмятежный, благоприятная обстановка, в спокойной тихой обстановке, в бесшумном месте, в темноте, в тени, в тихой уютной домашней обстановке, в тихом и комфортном месте, в тихом и уютном месте, в уютной обстановке, комфортабельный, лазурное небо, место где можно достичь состояние душевного равновесия, ничего не

слышать, полный покой и беззаботность, с комфортом, там где спокойно и ничего не отвлекает, уют, уютно, уютное место, трава 1.

8. ВРЕМЯ ОТДЫХА (74): летом 66, зимний 2, ночные тусовки, ночью, ночное с друзьями, огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток, после трудной недели, снег 1.

9. ПЕРИОД ОТДЫХА (53): отпуск 20, каникулы 18, выходные 9, досуг 2, время после сессии, перерыв в работе, перерыв между учебой, отведенное время для проведения собственного досуга 1.

10. ПРОТИВОПОЛОЖНОСТЬ ОТДЫХУ (29): работать 18, трудиться 5, занятие 3, делать уроки, делая ремонт, уставать 1.

11. ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ (16): тепло 12, жаркий 4.

12. БИОЛОГИЧЕСКОЕ СУЩЕСТВОВАНИЕ (13): жизнь 5, жить 2, умирать 2, в раю, на небесах, смерть, существование 1.

13. ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВРЕМЕНИ (8): времяпрепровождение 2, проводить время 2, потратить время, тратить время, это провести время, проведя время 1.

Анализ когнитивно-категориальной структуры ассоциативного поля позволяет установить категориальное разнообразие ассоциативных реакций в структуре поля. Всего выявлено 13 когнитивных категорий, представленных в структуре ассоциативного поля. Категории «места отдыха», «компаньоны (отдыхающего)» и «способы / формы проведения отдыха» в АП оказываются ядерными, категории «переживание положительных эмоций», «качественная характеристика» и «оценка» относятся к ближней периферии АП, категории «необходимая обстановка для отдыха», «время отдыха» и «период отдыха» – составляют дальнюю периферию АП, а «противоположность отдыху», «температурный режим», и «биологическое существование» и «длительность времени» – крайняя периферия АП.

Следует отметить, что некоторые единичные развернутые реакции актуализируют две и более категории, следовательно, они учитывались в разных категориях. Например, реакция *пить пиво на природе* обозначает и форму отдыха, и место отдыха. Реакция *ходить по лесу в кругу друзей* называет форму отдыха и компаньонов отдыхающего. Реакция *дома в кресле с книгой* обозначает место отдыха, и способ отдыха. Реакция *дома с близкими* называет место отдыха и компаньона отдыхающего. Реакция *лежать вечером на песке* обозначает способ отдыха, время отдыха и место отдыха и т. п.

Наиболее репрезентативны когнитивные категорий – «места отдыха», «способы / формы проведения отдыха» и «качественная характеристика», то есть эти категории в структуре ассоциативного поля представлены наибольшим числом разнообразных ассоциативных реакций.

Выводы

Анализ полученных результатов показал следующее.

1. Ассоциативное поле может быть выявлено и описано методами свободного и направленного ассоциативных экспериментов. Эти методы дополняют друг друга в описании ассоциативного поля как компонента реального языкового сознания носителя языка.

Свободные и направленные ассоциативные эксперименты дают во многом схожие результаты. Для испытуемых общая смысловая ассоциация важнее частеречной и синтаксической формы реакции, они преимущественно реагируют на общую семантику стимула.

2. Важным этапом описания ассоциативного поля как лексической группировки в системе языка является интеграция описаний, полученных разными ассоциативными методиками. Полученное при помощи применения специальных процедур интегральное ассоциативное поле объективно

отражает ассоциативные связи стимула в языковом сознании и достаточно четко выделяет в своей структуре ядерные элементы (*с друзьями 547, на море 456, весело 300, дома 288, спать 209, на природе 201, с семьей 172, одному 166, активный 157, с родными 152, хороший 125, расслабляться 125*) и периферию поля.

В ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ к ядру относится 1 % единиц поля (на эти единицы приходится 38 % всех реакций), к ближней периферии – 10 % единиц поля (41% реакций), к дальней – 12 % единиц поля (8% реакций), к крайней – 77 % единиц поля (13 % реакций). Ядро и ближняя периферия компактны.

Ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ как лексическая группировка имеет пирамидальную структуру – больше разных ассоциаций в каждой последующей за ядром зоне поля. Частотные разрывы в периферии отсутствуют – зоны плавно перетекают друг в друга.

3. Анализ когнитивно-категориальной структуры ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ показал *категориальное разнообразие ассоциативных реакций*: всего в структуре поля представлено 13 когнитивных категорий. В ядре 3 категории: «места отдыха», «компаньоны (отдыхающего)» и «способы / формы проведения отдыха», в ближней периферии 3 категории: «переживание положительных эмоций», «качественная характеристика» и «оценка», в дальней периферии 3 категории: «необходимая обстановка для отдыха», «время отдыха» и «период отдыха» и в крайней периферии 4 категории: «противоположность отдыху», «температурный режим», и «биологическое существование» и «длительность времени».

4. Анализ когнитивно-категориальной структуры ассоциативного поля позволяет описать *ассоциативную репрезентативность когнитивных категорий*. В структуре ассоциативного поля наибольшим числом разнообразных ассоциативных реакций представлены когнитивные категории – «места отдыха», «способы / формы проведения отдыха» и

«качественная характеристика», то есть эти категории наиболее репрезентативны.

Самые яркие категории – место отдыха, компаньоны (отдыхающего) и способы / формы проведения отдыха.

Самые ассоциативно-репрезентативные категории – способы / формы проведения отдыха и качественная характеристика отдыха.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Комплексное описание ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ, смоделированного в свободном и направленном ассоциативных экспериментах с носителями русского языка, позволило получить следующие результаты.

1. Совокупность реакций, полученных в ходе ассоциативных экспериментов на близкие по значению однокоренные стимулы ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, связанные отношениями производности, образует ассоциативные поля, которые, в значительной степени совпадая по сходству ассоциатов и структуре, дополняя друг друга, интегрируются в сознании носителей языка в одно целое и образуют единое ассоциативное поле, или кластер.

2. Ассоциативный кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ составляют 10 ассоциативных полей, полученных в двух свободных ассоциативных экспериментах со словами-стимулами ОТДЫХ, ОТДЫХАТЬ и восьми направленных ассоциативных экспериментах (*отдых – это, отдых – какой, отдых – где, отдых – с кем, отдыхать – что делать, отдыхать – как, отдыхать – где, отдыхать – с кем*).

Обоснованность такого объединения ассоциативных полей доказывает выявленное в работе семантическое и формальное сходство реакций в АП ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ, а также ослабленная дифференциация сочетательных связей ассоциатов существительных и глаголов (данные НАЭ показывают преобладание дословного совпадения реакций на стимул-существительное и стимул-глагол, напр., *отдых где* – 60 %, ср.: *отдыхать где* – 67 %; *отдых с кем* – 84 %, ср. *отдыхать с кем* – 77 % от общего числа реакций).

Важным подтверждением сходства АП стимулов ОТДЫХ и ОТДЫХАТЬ является практически полное совпадение сформированных на основе соответствующих ассоциативных полей психолингвистических значений ключевых слов-стимулов (у существительного и глагола 5 сходных значений с близкими индексами яркости).

3. Ассоциативный кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ насчитывает 1938 единиц. Установлено *частеречное разнообразие* ассоциативных реакций в его составе: основу составляют существительные (51 %), затем идут прилагательные (11 %), наречия (10,5 %), глаголы (9,5 %); числительные, причастия, местоимения, деепричастия играют незначительную роль в построении кластера. Словосочетания единичны, хотя очень разнообразны – 18 % от общего числа реакций. Фразеологизмы практически не представлены в реакциях.

4. В ассоциативном поле/кластере ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ выявлены три типа ассоциаций: парадигматические и синтагматические, которые реализуются в соответствующих отношениях между единицами в системе языка, а также тематические, занимающие промежуточное положение между первыми двумя.

Наиболее ярко в кластере ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ представлены синтагматические реакции – 55,7 % от общего числа реакций. Самыми многочисленными значениями, выражаемыми в моделях сочетаемости лексем, являются: «место действия», «совместность действия», «признак предмета» и «образ действия».

На долю парадигматических реакций приходится 17,4 % от общего количества ассоциатов. Эти реакции представляют преимущественно отношения синонимического и симулятивного типа, но есть также гипергипонимические и антонимические. На их основе в составе исследуемого кластера выявляются частные лексические группировки, что позволяет

рассматривать АП как особый вид лексической группировки со взаимопересекающимися системными связями разного типа.

Тематические ассоциации составляют 26,9 % от общего числа. Их семантика частично пересекается с парадигматическими и синтагматическими напр., в микрогруппах «место отдыха», «окружение отдыхающего», «отсутствие раздражителей» и др.).

Сопоставление АП ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ с синонимическим и антонимическим рядами, ЛСГ, ЛСП, тематическим полем показало наличие совпадающих фрагментов. При этом соответствующие группировки входят в состав ассоциативных полей не полностью, а только своей наиболее *актуальной для языкового сознания* частью.

5. Ассоциативный кластер ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ выявлен и описан методами свободного и направленного ассоциативных экспериментов. Эти методы дополняют друг друга в описании ассоциативного поля как компонента реального языкового сознания носителя языка. САЭ и НАЭ дают во многом схожие результаты. Обобщение ассоциативных реакций для формирования интегрированного ассоциативного поля производится по лексическому значению ассоциатов, в отвлечении от формальных показателей. Это позволяет рассматривать ассоциативное поле как лексико-семантическую группировку и интерпретировать данную группировку как структурный компонент лексико-семантической системы языка в опоре на семантику ассоциативных реакций. Важным этапом описания ассоциативного поля как лексической группировки в системе языка является интеграция описаний, полученных разными ассоциативными методиками. Сформированное при помощи применения специальных процедур интегральное ассоциативное поле объективно отражает ассоциативные связи стимула в языковом сознании и достаточно четко выделяет в своей структуре ядерные элементы (*с друзьями 547, на море 456, весело 300, дома 288, спать*

209, на природе 201, с семьей 172, одному 166, активный 157, с родными 152, хороший 125, расслабляться 125) и периферию поля.

В ассоциативном поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ к ядру относится 1 % единиц поля (на эти единицы приходится 38 % всех реакций), к ближней периферии – 10 % единиц поля (41 % реакций), к дальней – 12 % единиц поля (8 % реакций), к крайней – 77 % единиц поля (13 % реакций). Ядро и ближняя периферия компактны.

Ассоциативное поле ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ имеет пирамидальную структуру: больше разных ассоциаций в каждой последующей за ядром зоне поля. Частотные разрывы в периферии отсутствуют – зоны плавно перетекают друг в друга.

6. Комплексное описание семантики ключевых лексем ассоциативного поля ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ на основе словарных дефиниций, контекстуального анализа и психолингвистических экспериментов показало, что в нашем материале наиболее разнообразное семантическое варьирование данных лексем наблюдается в контекстах художественной литературы. В наборе контекстуальных значений получает отражение и лексикографическая, и психолингвистическая семантика. Совпадение контекстуальных и психолингвистических значений не только подтверждает обоснованность выделения последних (психолингвистических), верифицируя их, но и позволяет говорить о том, что ассоциативное поле в свернутом виде представляет контексты употребления слова, отражает коммуникативный потенциал психолингвистического значения.

7. Анализ когнитивно-категориальной структуры ассоциативного поля позволяет описать *ассоциативную репрезентативность когнитивных категорий*. Всего в структуре поля представлено 13 когнитивных категорий. В ядре 3 категории: «места отдыха», «компаньоны (отдыхающего)» и «способы / формы проведения отдыха»; в ближней периферии 3 категории: «переживание положительных эмоций», «качественная характеристика»,

«оценка»; в дальней периферии 3 категории: «необходимая обстановка для отдыха», «время отдыха», «период отдыха» и в крайней периферии 4 категории: «противоположность отдыху», «температурный режим», «биологическое существование» и «длительность времени». В структуре ассоциативного поля наиболее репрезентативны, т.е. представлены наибольшим числом разнообразных ассоциативных реакций когнитивные категории – «места отдыха», «способы / формы проведения отдыха» и «качественная характеристика». Самые яркие категории – места отдыха, компаньоны (отдыхающего) и способы / формы проведения отдыха. Самые ассоциативно-репрезентативные категории – способы / формы проведения отдыха и качественная характеристика отдыха.

В целом ОТДЫХ концептуализируется русским языковым сознанием, прежде всего, как веселое проведение времени в компании друзей, на природе (преимущественно *на море*) и восстановление сил сном.

Перспективы работы с полученным интегрированным ассоциативным полем (кластером) ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ связаны с моделированием концептов, номинируемых словами–стимулами ассоциативного поля; описанием лингвокультурологических и лингвострановедческих особенностей лексем-стимулов; выявлением их динамики в современном языковом сознании говорящих и лексике языка.

Список использованной литературы

1. Абрамов В. П. Теория ассоциативного поля / В. П. Абрамов // Лексикология, фразеология и лексикография русского языка. – М.: Моск. гос. ун-т, 2001. – С. 124–125.
2. Абрамов В. П. Семантическое поле как актуальная проблема русистики и теории языка / В. П. Абрамов // Лингвистические основы функционально-семантического описания русского языка как иностранного. – Краснодар, 2017. – С. 5–9.
3. Агибалов А. К. Вероятностная организация внутреннего лексикона человека : Автореф. дис. ... канд. филол. наук / А. К. Агибалов. – СПб., 1995. – 18 с.
4. Адмони В. Г. Основы теории грамматики / В. Г. Адмони. – М.–Л., 1964. – 105 с.
5. Адмони В. Г. Уровни языка или сферы языка? Порядок слов как результат взаимодействия различных уровней / В. Г. Адмони // Уровни языка и их взаимодействие : Тезисы научной конференции. – М., 1967. – С. 9–10.
6. Антропова Л. И. Лексико-фразеологическое поле с общим значением «порицать» в современном немецком языке : Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. И. Антропова. – М., 1977. – 18 с.
7. Апресян Ю. Д. Проблема синонима [Текст] / Ю. Д. Апресян // Вопросы языкознания. – 1957. – № 6. – С. 84–88.
8. Апресян Ю. Д. К вопросу о структурной лексикологии / Ю. Д. Апресян // Вопросы языкознания. – 1962. – № 3.
9. Апресян Ю. Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. Краткий очерк / Ю. Д. Апресян. – М. : Просвещение, 1966. – 302 с.

10. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Ю. Д. Апресян. – М. : Наука, 1974. – 367 с.
11. Арнольд И. В. Семантическая структура слова в современном английском языке и методика её исследования: на материале имени существительного. Монография / И. В. Арнольд. – Л., Просвещение, 1966.
12. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений : Оценка. Событие. Факт. / Н. Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 338 с.
13. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Советская энциклопедия, 1966.
14. Бабушкин А. П. Социальные аспекты лексической системы языка : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / А. П. Бабушкин. – Воронеж, 1984.
15. Балыхина Т. М. О системности русской лексики и о системе в обучении лексике / Т. М. Балыхина // Традиции и новации профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного, сборник статей. – М.: РУДН, 2002. – С. 150–154.
16. Бархударов Л. С. Очерки по морфологии современного английского языка / Л. С. Бархударов. – М.: Высшая школа, 1975. – 156 с.
17. Баскакова И. Л. Практикум по психолингвистике. Учеб. пособие для студентов педагогических и гуманитарных вузов / И. Л. Баскакова, В. П. Глухов. – М. : АСТ : Астрель, 2008. – 170 с.
18. Баширина А. К. Понятие «семантическое поле» / А. К. Баширина // Вестник Якутского государственного университета. – 2007. – Т. 4. – № 1. – С. 93–96.
19. Белова Н. А. Определение лексико-фразеологического поля и логические признаки его идентификации [Электронный ресурс] / Н. А. Белова // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук, 2012. – № 4. – С. 150–152.

20. Беляева Е. И. К проблеме лексико-грамматических полей в языке (на материале микрополей возможности и вынужденности в английском и русском языке) : Дис. ... канд. филол. наук / Е. И. Беляева. – Воронеж, 1977.
21. Бердникова Т. А. Фразео-семантическое поле соматизмов (на материале архангельских говоров / Т. А. Бердникова. – Диссер...канд. филол. наук, специальность 10.02.01 Русский язык. – М., 2000. – 380 с.
22. Боброва Е. А. Путешествие / Е. А. Боброва // Антология концептов / Под ред. В. И. Карасика, И. А. Стернина. – Волгоград : Парадигма, 2007. – т. 6. – 332 с.
23. Бондарко А. В. О взаимодействии языковых уровней в рамках функционально-семантической категории / А. В. Бондарко // Уровни языка и их взаимодействие : Тезисы научной конференции. – М., 1967. – С. 32–35.
24. Бондарко А. В. К теории поля в грамматике – залог и залоговость : (на материале русского языка) / А. В. Бондарко // Вопросы языкознания. – 1972. – № 3. – С. 20–35.
25. Бондарко А. В. Функциональная грамматика / А. В. Бондарко. – Л., 1984. – 136 с.
26. Бурнаева К. А. Ассоциативное поле как способ моделирования фрагмента языкового сознания / К. А. Бурнаева // LINGUA MOBILIS. – М. : ООО «Центр интеллектуальных услуг «Энциклопедия», 2011. – №1 (54). – С. 51–58.
27. Бутакова Л. О. Этнос, сознание, язык, культура: Лингвистическое моделирование с региональным уклоном / Л. О. Бутакова // Языковое бытие человека и этноса: Когнитивный и психолингвистический аспекты: Материалы Международной школы семинара: 7-е Березинские чтения. – М.: АСОУ; ИНИОН РАН, 2011. – Вып. 18 / Под ред. Пищальниковой В.А. – 344 с.

28. Вагнер В. Н. Лексика русского языка как иностранного и ее преподавание : учеб. пособие / В. Н. Вагнер. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2009. – 104 с.
29. Вайсгербер Л. Язык и философия / Л. Вайсгербер // Вопросы языкознания. – 1993. – №2. – С. 114–124.
30. Васильев Л. М. Теория семантических полей / Л. М. Васильев // Вопросы языкознания. – 1971. – № 5. – С. 105–113.
31. Верещагин Е. М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – 3-е изд. – М., 1983.
32. Верещагин Е.М. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров / Под редакцией и с послесловием академика Ю. С. Степанова. – М. : Индрик, 2005. – 1040 с.
33. Виноградов В. С. Лексические вопросы перевода художественной прозы / В. С. Виноградов. – М. : Изд-во МГУ, 1978.
34. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове): Учеб. пособие для вузов / Отв. ред. Г. А. Золотова. – 3-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1986. – 640 с.
35. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография / В. В. Виноградов. – М., 1977. – 588 с.
36. Виноградова О. Е. Психолингвистические методики в описании семантики слова. Монография / О. Е. Виноградова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2016. – 157 с.
37. Вишнякова Т. Л. Основы методики преподавания русского языка студентам нефилологам / Т. Л. Вишнякова. – М., 1982. – С. 15.
38. Воеводская О. М. Лексико-грамматическое поле в лексиконе языка (на материале поля СВЕТ-ТЬМА в русском и английском языках) : Дис. ... канд. филол. наук / О. М. Воеводская. – Воронеж, 1999.

39. Воробьев В. В. Русский язык в диалоге культур / В. В. Воробьев, Л. Г. Саяхова. – М. : Ладомир, 2006.
40. Гайсина Р. М. Лексико-семантическое поле глаголов отношения в современном русском языке / Р. М. Гайсина. — Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 1981. – 195 с.
41. Гак В. Г. Сравнительная типология французского и русского языков / В. Г. Гак. – Л., 1977. – 286 с.
42. Глобина Л. Д. Лексико-семантическое поле партитивной лексики в современном русском языке : Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Воронеж, 1995. – 20 с.
43. Гольдберг В. Б. Структурные связи в лексико-семантической системе языка (на материале русского и английского лексико-фразеологических полей «Биологическое существование человека» : Дис. ... докт. филол. наук: 10.02.19 / В. Б. Гольдберг. – Воронеж, 2000.
44. Гольдин В. Е. Ассоциативный словарь как особый источник данных о внутренней семантической сети / В. Е. Гольдин, А. П. Сдобнова // Вопросы искусственного интеллекта (Вестник НСМИИ РАН). – М., 2010. – №2. – С. 89–97.
45. Гордиевский Н. Е. К вопросу о специфике ассоциативного поля / Н. Е. Гордиевский, И. Н. Дьяченко // Язык и литература в поликультурном пространстве. – Барнаул : Алтайский госуниверситет, 2021. – №7. – С. 33–36.
46. Горошко Е. И. Интегративная модель свободного ассоциативного эксперимента / Е. И. Горошко. – М., 2001. – 320 с.
47. Гридина Т. А. Ассоциативный потенциал слова и его реализация в речи (явление языковой игры) : Автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Т. А. Гридина. М., 1996. – 52 с.
48. Гулыга Е. В. К вопросу о языковых макро- и микрополях / Е. В. Гулыга, Е. И. Шендельс // Уровни языка и их взаимодействие : Тезисы научной конференции. – М., 1967. – С. 57–59.

49. Гулыга Е. В. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке / Е. В. Гулыга, Е. И. Шендельс. – М., 1969. – 187 с.
50. Денисенко В. Н. Синтагматика и парадигматика семантического поля / В. Н. Денисенко // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. – М., 2011. – №2. – С. 18–24.
51. Денисов П. Н. О лингвистическом аспекте отбора лексики / П. Н. Денисов, В. В. Морковкин, М. А. Скопина // Вопросы обучения русскому языку иностранцев на начальном этапе, сборник методических статей, учебно-методическое пособие, изд. 2-е переработанное и дополненное. – М. : Русский язык, 1976. – С. 57–77.
52. Денисов Ю. Н. Вопрос о соотношении лексико-семантической группы и синонимического ряда как единиц лексико-семантической классификации / Ю. Н. Денисов // Вестник Тамбовского университета. Серия : Гуманитарные науки. – Тамбов, 2012. – С. 32–36.
53. Джамил Мохаммед Садун. Лексико-фразеологическое поле «Наименования лиц по речевой деятельности» в современном русском языке : Дис. ... канд. филол. наук / Мохаммед Садун Джамил. – Воронеж, 2006.
54. Довголюк М. Н. Ассоциативно-вербальное поле «армия»: лингвокогнитивный аспект : Дисс. ... канд. филол. наук / М. Н. Довголюк. – СПб, 2016. – 167 с.
55. Донской В. Ф. Глагольные фразеологические единицы, обозначающие начало и конец жизни человека в языке новоанглийского периода : Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1977. – 18 с.
56. Едалина А. А. Особенности лексико-семантического поля «Отношение человека к собственности» / А. А. Едалина // Известия Уральского государственного университета. Сер. 2, Гуманитарные науки. 2010. – № 1 (72). – С. 93–101.

57. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. – Изд. 5-е, испр. и доп. – Назрань : ООО «Пилигрим», 2010. – 486 с.
58. Залевская А. А. Проблемы организации внутреннего лексикона человека : Учебное пособие / А. А. Залевская. – Калинин, 1977. – С. 73.
59. Залевская А. А. Слово в лексике человека. Психолингвистическое исследование / А. А. Залевская. – Воронеж, 1990. – 204 с.
60. Залевская А. А. Актуальные подходы к психолингвистическому исследованию лексики / А.А. Залевская // Проблемы психолингвистики: слово и текст. – Тверь: Изд-во Твер. гос. ун-та, 1993. – С. 5–18.
61. Залевская А. А. Языковое сознание: вопросы теории / А. А. Залевская // Вопросы психолингвистики. – М.: ОЧУВО «Московская международная академия», 2003. – №4 (50). – С. 30–34.
62. Залевская А. А. Введение в психолингвистику : учебник / А. А. Залевская. – М. : Российский гуманитарный университет, 2007. – Изд. 2-е, дополнен. – 554 с.
63. Звегинцев В. А. Очерки по общему языкознанию / В. А. Звегинцев. – М. : Изд-во МГУ, 1962. – 384 с.
64. Зимина Л. И. Национальная специфика фразеологической семантики (на материале фразеологизмов с наименованиями частей лица в немецком и русском языка) : Дис. ... канд. филол. наук / Л. И. Зимина. – Воронеж, 2007. – 265 с.
65. Зимняя И. А. Лингвопсихология речевой деятельности / И. А. Зимняя. – М., 2001.
66. Карасик В. И. Лингвокультурный концепт как единица исследования : сб. науч. тр. / Под ред. И. А. Стернина, В. И. Карасика, Г. Г. Слышкина // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж : ВГУ. – 2001. – С. 72–78.

67. Караулов Ю. Н. Структура лексико-семантического поля / Ю. Н. Караулов // Филологические науки. – 1972. – № 1. – С. 57–68.
68. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография / Ю. Н. Караулов. – М., 1976. – 355 с.
69. Карпеко С. М. Ассоциативные связи слова в узусе и поэтическом тексте : Автореф. дисс. . канд. филол. наук / С. М. Карпенко. – Томск, 2000.
70. Кацнельсон С. Д. Содержание слова, значение и обозначение / С. Д. Кацнельсон. – М.–Л., 1965. – 110 с.
71. Клименко А. П. Лексическая системность и ее психолингвистическое изучение / А. П. Клименко. – Минск : Изд-во Мин. пед. ин-та ин. яз., 1974. – 193 с.
72. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика [Учебное пособие]. – М.: УРСС Эдиториал, 2000. – 352 с.
73. Ковалев Е. Ю. Национальная специфика лексической группировки (на материале лексического поля «Металлы» в русском и английском языках) : дис. ... канд. филол. наук / Е. Ю. Ковалев. – Воронеж, 1993. – 170 с.
74. Колтакова С. В. Национальная специфика тематических групп «труд» и «отдых» в русском и английском языках : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С. В. Колтакова. – Воронеж, 2008.
75. Колупанова Т. Ю. Объективация лингвоментального комплекса РОССИЯ/РУССКИЙ в языковом сознании носителей русского языка. – Автореф. дисс...канд. филол. наук / Т. Ю. Колупанова. – Елец, 2018. – 27 с.
76. Комиссаров В. Н. О выделении компонентов в плане содержания слова / В. Н. Комиссаров // Иностранные языки в школе. – М., 1972. – Вып. 7. – С. 5–10.
77. Комлев М.Г. Компоненты содержательной структуры слова / М. Г. Комлев. – М., 1969.

78. Копыленко М. М. Очерки по общей фразеологии опыты / М. М. Копыленко, З. Д. Попова. – Воронеж, 1972.
79. Копыленко М. М. Очерки по общей фразеологии. Проблемы, методы, опыты / М. М. Копыленко, З. Д. Попова. – Воронеж, 1978. – 143 с.
80. Копыленко М. М. Очерки по общей фразеологии. Фразеосочетания в системе языка опыты / М. М. Копыленко, З. Д. Попова. – Воронеж, 1989. – 191 с.
81. Костомаров В. Г. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам / В. Г. Костомаров, О. Д. Митрофанова. – М., 1988. – 137 с.
82. Красных В. В. Основы психолингвистики и теории коммуникации / В. В. Красных. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2001. – 270 с.
83. Красных В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных. – М., 2002.
84. Красных В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М., 2003.
85. Краткий словарь когнитивных терминов // Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина. – М., 1996.
86. Кретов А. А. Семантические процессы в лексико-семантической группе глаголов зрительного восприятия современного русского языка : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / А. А. Кретов. – Воронеж, 1980.
87. Кузина О. А. Семантические и ассоциативные поля туризма как отражение фрагментов языкового сознания картин мира русских, немцев и американцев : Автореф. ... канд. филол. наук / О. А. Кузина. – Барнаул, 2006. – 21 с.
88. Кузнецов А. М. Структурно-семантические параметры в лексике / А. М. Кузнецов. – М. : Наука, 1980. – 160 с.
89. Кузнецова А. И. Понятие семантической системы языка и методы ее исследования / А. И. Кузнецова. – М., 1963 – 59 с.

90. Кузнецова Э. В. Лексикология русского языка / Э. В. Кузнецова. – М. : Высш. шк., 1989. – 215 с.
91. Куприянова Н. Т. Ассоциативное поле концепта «смех» в русском языке // Н. Т. Куприянова Гуманитарные науки. – Пенза, 2007. – №4 (8). – С. 52–55.
92. Куренкова Т. Н. Лексико-семантическое поле и другие поля в современной лингвистике / Т. Н. Куренкова // Вестник Сибирского государственного аэрокосмического университета им. академика М. Ф. Решетнева. – Красноярск, 2006. – С. 173–178.
93. Куренкова Т. Н. Лексико-семантическое поле «еда» в произведениях В. Н. Гоголя, А. П. Чехова, М. А. Булгакова : Автореф....канд. филол. наук / Т. Н. Куренкова. – Кемерово, 2008. – 19 с.
94. Курлова Е. А. Динамические процессы в содержании и структуре ассоциативно-семантического поля «отдых» : Дис. ... канд. филол. наук / Е. А. Курлова. – СПб, 2014. – 190 с.
95. Курлова Е. А. О сегментации лексико-семантического поля ОТДЫХ в современном русском языке (по данным толковых и идеографических словарей) / Е. А. Курлова // Мир русского слова. – СПб, 2012. – №4. – С. 67–70.
96. Левицкий В. В. Семантика и фонетика / В. В. Левицкий. – Черновцы, 1973. – 103 с.
97. Левицкий В. В. Экспериментальные методы в семасиологии / В. В. Левицкий, И. А. Стернин. – Воронеж, 1989. – 193 с.
98. Леонтьев А. А. Психологическая структура значения / А. А. Леонтьев // Семантическая структура слова. Психолингвистические исследования. – М.: Наука, 1971. – С. 7–19.
99. Леонтьев А. А. Общение как объект психолингвистического исследования / А. А. Леонтьев // Методологические проблемы социальной психологии. – М., 1975.

100. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики / А. А. Леонтьев. – М.: Смысл, 1997. – 287 с.
101. Леонтьев А. А. Деятельный ум [Деятельность, Знак, Личность] / А. А. Леонтьев. – М.: Смысл, 2001. – 392 с.
102. Леонтьев А. Н. Проблемы развития психики / А. Н. Леонтьев. – М., 1972. – Изд. 3.
103. Лурия А. Р. Объективное исследование динамики семантических систем / А. Р. Лурия, О. С. Виноградова. – В сб.: Семантическая структура слова. – М., 1974.
104. Лурия А. Р. Язык и сознание / А. Р. Лурия. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1998.
105. Лю Цзюань Путешествие / Цзюань Лю // Антология концептов / Под ред. В. И. Карасика, И. А. Стернина. – Волгоград : Парадигма, 2005. – т. 2. – 356 с.
106. Ляудис В. Я. Память в процессе развития / В. Я. Ляудис. – М., 1976. – 288 с.
107. Ма Яньли Застолье / Яньли Ма // Антология концептов / Под ред. В. И. Карасика, И. А. Стернина. – Волгоград : Парадигма, 2006. – т. 4. – 358 с.
108. Маклакова Е.А. Типы семантических компонентов и аспектно-структурный подход к описанию семантики слова. – Воронеж : Истоки, 2013. – 31 с.
109. Маклакова Е. А. Теоретические проблемы семной семасиологии / Е. А. Маклакова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2013. – 272 с.
110. Маклакова Е. А. Национальная специфика языка и лингвокультурология / Е. А. Маклакова, И. А. Стернин // Сопоставительные исследования 2014. – Воронеж : Истоки, 2014. – С. 11–17.
111. Мартинович Г. А. Опыт комплексного исследования данных ассоциативного эксперимента / Г.А. Мартинович // Вопросы психологии. – М. : Школа-пресс, 1993. – №2. – С. 93–99.

112. Медведева И. Л. Связи типа «и/или» в лексиконе человека : Автореф. дис. ... канд. филол. наук / И. Л. Медведева. – Саратов, 1989. – 16 с.
113. Мельников Г. П. Язык как система и языковые универсалии // Системные исследования. Ежегодник 1972. — М.: Наука, 1973. – С. 183–204.
114. Методика преподавания русского языка, как иностранного для филологов-русистов : Включенное обучение / [Под ред. А. Н. Щукина]. – М. : Русский язык, 1990. – 231 с.
115. Мкртычян С. В. Психолингвистическое исследование коммуникативных характеристик субъекта туристического дискурса / С. В. Мкртычян, Т. А. Янсон // Вопросы психолингвистики №4(50) 2021. – С. 78–95.
116. Моисеева С. А. Семантическое поле глаголов восприятия в западно-романских языках : монография / С. А. Моисеева. – Белгород: Изд-во БелГУ, 2005. – 248 с.
117. Мохаммед Джамил Садун Лексико-фразеологическое поле «Наименования лиц по речевой деятельности в русском языке» (семантика и функционирование : Дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Джамил Садун Мохаммед. – Воронеж, 2005.
118. Мягкова Е. Ю. Эмоциональная нагрузка слова : опыт психолингвистического исследования / Е. Ю. Мягкова. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1990. – 109 с.
119. Наролина О. В. Грамматическая семантика глагольно-именных фразеосочетаний в русском языке : Дисс. ... канд. филол. наук / О. В. Наролина. – Воронеж, 1987.
120. Нерушева Т. В. Функционально-семантические и ассоциативные поля / Т. В. Нерушева // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. – Челябинск, 2009. – С. 234–242.
121. Никитин М. В. Лексическое значение слова. Структура и комбинаторика / М.В. Никитин. – М., 1983. – 127 с.

122. Никитин М. В. Основы лингвистической теории значения / М. В. Никитин. – М., 1988. – 165 с.

123. Никитина С. Е. Генетический метод анализ сознания в психолингвистике / С. Е. Никитина // Речевая деятельность. Языковое сознание. Общающиеся личности: матер. XV Междунар. симп. по психолингвистике и теории коммуникации. – М.; Калуга, 2006. – С. 199–201.

124. Никульшина Т. Н. Лексико-семантическое поле «пространство»: сопоставительный аспект изучения (на материале английских и украинских сказок) / Т.Н. Никульшина // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – Новосибирск, 2013. – С. 39–46.

125. Новичихина М. Е. Психолингвистическое исследование лексических противопоставлений : Дисс. ... канд.филол.наук : 10.02.19 / М. Е. Новичихина. – Тверь, 1995. – 278 с.

126. Ножин Е. А. Англо-русский словарь по семантическим группам / Е. А. Ножин // Иностранные языки. Сборник статей. – №2. ВИИЯ. – М., 1966. – С. 101–124.

127. Овчинникова И. Г. Ассоциативный механизм в речемыслительной деятельности : Дисс...докт. филол. наук / И. Г. Овчинникова. – СПб, 2002. – 382 с.

128. Овчинникова И. Г. К проблеме определения феномена языковое сознание / И. Г. Овчинникова // Языковое бытие человека и этноса. – М., 2010.

129. Одиноква Н. Ю. Свободный ассоциативный эксперимент как один из методов изучения профессиональной коммуникации / Н. Ю. Одиноква // Альманах современной науки и образования. – Тамбов : Грамота, 2007. – № 3 (3): в 3-х ч. – Ч. I. – С. 180–182.

130. Панкина М. Ф. Формирование семантических структур в лексической системе языка (на материале русского и немецкого лексико-

семантических полей «кинетическое состояние агенса») : Дисс. ... докт. филол. наук : 10.02.19 / М. Ф. Панкина. – Воронеж, 2003.

131. Пассов Е.И. Развитие индивидуальности как цель иноязычного образования / Е. И. Пассов. – Мир русского слова, 2001. – №1.

132. Патсис М. Ассоциативное поле как инструмент анализа значения слов (на материале греческого языка) : Дисс...канд. филол. наук : 10.02.19 / М. Патсис. – М., 2005. – 167 с. Пищальникова В. А. Общее языкознание / В. А. Пищальникова, А. Г. Сонин. – М.: Академия, 2009. – 448 с.

133. Плунгян В. А. Общая морфология : введение в проблематику / В. А. Плунгян. – М.: УРСС, 2000. – 384 с.

134. Полевые структуры в системе языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин, Е. И. Беляева и др. науч. ред. З. Д. Попова. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1989. – 196 с.

135. Полякова Г. М. Анализ лексико-семантического поля «одежда» в русском, английском и немецком языках в аспекте сопоставительно лингвокультурологии : Автореф. дисс...канд. филол. наук / Г. М. Полякова. – М., 2012. – 19 с.

136. Попова З. Д. Лексическая система языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж, 1984. – 185 с.

137. Попова З. Д. Семантическая специфика национальных языковых систем / З. Д. Попова. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1985. – 163 с.

138. Попова З. Д. Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж, 2002.

139. Попова З. Д. Когнитивная лингвистика / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : АСТ-Восток-Запад, 2007а. – 314 с.

140. Попова З. Д. Общее языкознание / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Изд. 2, перераб. и доп. Золотая серия. – М. : Восток-Запад, 2007б. – 408 с.

141. Попова З. Д. Семантико-когнитивный анализ языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2007в. – Изд. 2, дополн. и перераб. – 250 с.
142. Попова З. Д. Семемный и семный анализ как методы семасиологии / З. Д. Попова, И. А. Стернин // Язык и национальное сознание. – Вып. 12. – Воронеж : Истоки, 2009. – С. 4–9.
143. Попова З. Д. Лексическая система языка : Внутренняя организация, категориальный аппарат и приемы описания : Учебное пособие / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Изд. 3. – М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2011. – 176 с.
144. Порциг В. Членение индоевропейской языковой области / В. Порциг. – М. : Прогресс, 1964. – 332 с.
145. Потебня А. А. Слово и миф / А. А. Потебня. – М. : Правда, 1989. – 627 с.
146. Прохоров Ю. Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю. Е. Прохоров, И.А. Стернин. – М. : Флинта, Наука, 2006. – 193 с.
147. Ревзина О. Г. Дискурс и дискурсивные формации / О. Г. Ревзина // Критика семиотики. – Вып. 8. – Новосибирск, 2005. – С. 66–78.
148. Российский гуманитарный энциклопедический словарь : [В 3. т.] / [Аверина С.А. и др.]. - М. : Гуманит. изд. центр ВЛАДОС ; СПб. : Филол. фак. С.-Петербур. гос. ун-т, 2002. – 688 с.
149. Ротова М. С. Лексико-фразеологические поля обозначения смеха и плача в современном русском языке : Дисс. ... канд. филол. наук / М. С. Ротова. – Воронеж, 1985.
150. Рублева О. Л. Лексикология современного русского языка. Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2004. – 249 с.
151. Рудакова А. В. Теоретические и прикладные проблемы психолингвистической лексикографии / А. В. Рудакова. – Воронеж : Истоки, 2014. – 183 с.

152. Рудакова А. В. О понятии интегрированного лексикографического значения слова и методике его описания / А. В. Рудакова // Культура речи и ее формирование : межвуз. сб. науч. статей / Науч. ред. И. А. Стернин. Воронеж : Истоки, 2015. – Вып. 31. – С. 109–115.

153. Рудакова А. В. Методика психолингвистического исследования синонимов / А. В. Рудакова, И. А. Стернин // Язык и национальное сознание: сб. науч. тр. / Науч. ред. И. А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2015а. – Вып. 21. – 151 с. – С. 31–40.

154. Рудакова А. В. Методика психолингвистического исследования синонимов / А. В. Рудакова, И. А. Стернин // Вопросы психолингвистики. – 2015б. – №2. – С. 258–271.

155. Рудакова А. В. Психолингвистическое исследование значений близких синонимов / А. В. Рудакова, И. А. Стернин // Социальные и гуманитарные знания. – 2015в. – Т.1. №2(2). – С. 151–155.

156. Рудакова А. В. Методика обобщения словарных дефиниций при описании интегрированного лексикографического значения слова / А. В. Рудакова // Вестник Дагестанского научного центра. – 2015г. – №3(58). – С. 152–156.

157. Рудакова А. В. Сопоставительно-дифференциальное описание синонимов экспериментальными методами (на примере лексем *врач* и *доктор*) / А. В. Рудакова, И. А. Стернин // Сопоставительные исследования 2015 / Науч. ред. М.А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 2015д. – Вып. 12. – 194 с. – С. 55–65.

158. Рудакова А. В. Алгоритм описания психолингвистического значения слова / А. В. Рудакова, И. А. Стернин // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. – 2015е. – №4. – С. 100–108.

159. Русская грамматика / [Под ред. Н. Ю. Шведовой]. – М. : Наука, 1980.

160. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку : учеб. пособие для высш. учеб. заведений. – [Г. М. Васильева и др]; Под ред. И. П. Лысаковой. – М. : Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2004. – 270 с.

161. Сазонова Т. Ю. Путешествие / Т. Ю. Сазонова, Е. А. Стародубцева // Антология концептов / Под ред. В. И. Карасика, И. А. Стернина. – Волгоград : Парадигма, 2007. – т. 6. – 332 с.

162. Селезнева Г. Я. Способы организации материала в преподавании фразеологии иностранным студентам–филологам / Г. Я. Селезнева // Культура общения и ее формирование. – Воронеж : Истоки, 2001. – С. 212–213.

163. Селиверстова О. Н. Обзор семантических работ по компонентному анализу / О. Н. Селиверстова. – М. : Филологические науки, 1967. – №5. – С. 212–221.

164. Семко М. И. Семантическое исследование лексико-фразеологического поля, связанного понятием "deception" (на материале английских публицистических текстов) : Автореф. дисс. ... канд. филол. наук / М. И. Семко. – М., 1974. – 18 с.

165. Серебренников Б. А. Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление / Б. А. Серебренников. – М.: Наука, 1988. – 242 с.

166. Сеченов И. М. Избранные (философские и психологические) произведения / И. М. Сеченов. – М., 1947. – С. 2.

167. Ситникова Е. В. Ассоциативные поля как отражение внутреннего лексикона представителей русской этнолингвокультуры: сопоставительный анализ / Е. В. Ситникова // Альманах современной науки и образования. – Тамбов: Грамота, 2013. – №8(75). – С. 156–161.

168. Скорнякова Р. М. Лексико-фразеологические поля с общим значением «разрушение» в современном немецком языке : Автореф. дисс. ... канд. филол. наук / Р. М. Скорнякова. – Л., 1987. – 18 с.

169. Смирнова В. И. Фразеологические единицы, образованные глаголами лексико-семантической группы с общим значением атмосферных явлений природы : Автореф. дисс. ... канд. филол. наук / В. И. Смирнова. – М., 1968. – 18 с.
170. Соколовская Ж. П. Проблемы системного описания лексической семантики. – К.: Наукова думка, 1990. – 183 с.
171. Солнцев В. М. Язык как системно-структурное образование / В. М. Солнцев. – М., 1977. – 341 с.
172. Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию / Ф. де Соссюр. – М., 1977. – 696 с.
173. Степанов Ю. С. Основы языкознания / Ю. С. Степанов. – М., 1966. – 272 с.
174. Стернин И. А. Проблемы анализа структуры значения слова / И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1979. – 156 с.
175. Стернин И. А. Лексическое значение слова в речи / И. А. Стернин. – Воронеж, 1985. – 170 с.
176. Стернин И.А. Психолингвистическое значение слова / И. А. Стернин // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия : Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – М. : РУДН, 2001. – № 1. – С. 5–13.
177. Стернин И. А. Постсоссюрианские исследования проблемы системности языка / И. А. Стернин // Идеи Фердинанда де Соссюра в современной лингвистике : сборник научных трудов / [Под ред. И. А. Стернина]. – Воронеж : Издательско-полиграфический центр Воронеж. гос. ун-та, 2007. – С. 61–66.
178. Стернин И. А. Теоретические и прикладные проблемы языкознания. Избранные работы / И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2008. – С. 98.

179. Стернин И. А. К разработке психолингвистического толкового словаря / И. А. Стернин // Вопросы психолингвистики. – (2) 12. – 2010. – С. 57–63.
180. Стернин И. А. Анализ скрытых смыслов в тексте / И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2011а. – 67 с.
181. Стернин И. А. Психолингвистическое значение и его описание. Теоретические проблемы / И. А. Стернин, А. В. Рудакова. – LAP LAMBERT Academic Publishing: Saarbrücken, 2011б. – 192 с.
182. Стернин И. А. Проблема неединственности метаязыкового описания языковых единиц в лингвистике / И. А. Стернин // Психолингвистика и лингвоконцептология. – Вып. 5. – 2012. – С. 8–17.
183. Стернин И. А. Соссюрианский постулат о системности языка и семная семасиология / И. А. Стернин / Лингвистика после Ф. де Соссюра: итоги и перспективы (к 155-летию Ф. де Соссюра) – Сборник материалов международной научной конференции (21–22 февраля, Москва). – Москва : МГОУ, 2013. – С. 131–137.
184. Стернин И. А. Дифференциация значений синонимов экспериментальными методами / И. А. Стернин, А. В. Рудакова // Слова и словари: сб. науч. статей, посвященный проф. В. Д. Черняк / Отв. ред. В. А. Ефремов. – СПб.: Свое издательство, 2015. – 410 с. – С. 21–31.
185. Стернин И. А. Психолингвистический эксперимент и описание семантики слова / И. А. Стернин, А. В. Рудакова // Вопросы психолингвистики. – 2016. – № 1(27). – С. 194–208.
186. Стернина М. А. Лексико-грамматическая полисемия в системе языка / М. А. Стернина. – Воронеж: Истоки, 1999. – 160 с.
187. Стернина М. А. Сопоставительно-параметрический метод лингвистических исследований / М. А. Стернина. – Воронеж : Истоки, 2014. – 114 с.

188. Супрун А. Е. Принципы сопоставительного изучения лексики / А. Е. Супрун // Методы сопоставительного изучения языков. – М., 1988. – С. 26–31.
189. Тарасов Е. Ф. Актуальные проблемы анализа языкового сознания / Е. Ф. Тарасов. // Языковое сознание и образ мира / Отв. ред. Н. В. Уфимцева. – М.: ИЯ РАН, 2000. – С. 24–32.
190. Тарасов Е. Ф. Языковое сознание / Е. Ф. Тарасов. – Вопросы психолингвистики. – № 2. – М., 2004. – С. 34–47.
191. Тарасов Е. Ф. Принцип системности при анализе речевых процессов / Е. Ф. Тарасов. // Вопросы психолингвистики №2 (48). – М., 2021. – С. 171–178.
192. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М. : Слово, 2000. – 262 с.
193. Тиллоева С. М. Понятийный аспект структуры семантического поля : монография / С. М. Тиллоева ; Уральский государственный педагогический университет. – Электрон. дан. – Екатеринбург : [б. и.] 2020.
194. Тихонова М. Ю. Лексико-фразеологическая микросистема «много» в современном русском языке : Автореф. дисс. ... канд. филол. наук / М. Ю. Тихонова. – Самарканд, 1971. – 18 с.
195. Топорова В. М. Диалектика абстрактного и конкретного в лексической семантике (на материале русских и немецких существительных, включающих сему «форма») : Дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В. М. Топорова. – Воронеж, 1992.
196. Трещева Е. Г. О специфике структуры ассоциативных полей событийных стимулов / Е. Г. Трещева // Языки в современном мире: материалы X международной конференции: [сборник] / [отв. ред. Л. В. Полубиченко]. М.: КДУ, 2012. – С. 454–459.
197. Трир Й. Немецкий словарь в смысловой области разума. История языкового поля. От истоков до начала 13-го века / Й. Трир. – Берлин, 1934.

198. Убийко В. И. Лексическая сочетаемость абстрактных существительных в современном русском языке : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / В. И. Убийко. – Воронеж, 1975.
199. Уфимцева А. А. Теории «семантического поля» и возможности их применения при изучении словарного состава языка / А. А. Уфимцева // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. – М., 1961. – С. 30–38.
200. Уфимцева А. А. Опыт изучения лексики как системы / А. А. Уфимцева. – М., 1962. – 287 с.
201. Уфимцева Н. В. Языковое сознание: динамика и вариативность / Н. В. Уфимцева. – М. Калуга : Институт языкознания РАН, 2011а. – 252 с.
202. Уфимцева Н. В. Системность языкового сознания носителя языка как отражение системности культуры / Н. В. Уфимцева // Русский язык за рубежом. XII Конгресс МАПРЯЛ. – М., 2011б. – №4. – С. 98–108.
203. Ушакова Т. Н. Понятие языкового сознания и структура рече-мысле-языковой системы / Т. Н. Ушакова // Языковое сознание : теоретические и прикладные аспекты [Сб. под ред. Н. В. Уфимцевой]. – М.-Барнаул, 2004. – С. 6–17.
204. Ушакова Т. Н. Языковое сознание и принципы его исследования / Т. Н. Ушакова // Языковое сознание и образ мира. – 2000. – С. 13–23.
205. Филин Ф. П. О лексико-семантических группах слов / Ф. П. Филин // Езиковедски исследования в чест на акад. Ст. Младенов. – София 1957. – С. 537–558.
206. Фоменко Ю. В. Язык и речь : учебное пособие / Ю. В. Фоменко. – Новосибирск : НГПИ, 1990. – 79 с.
207. Фомина З. Е. Категориальные и семантические типы эмоционально-оценочной лексики в лексической системе языка : Дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / З. Е. Фомина. – Воронеж, 1985.

208. Фридман Ж. И. Методика анализа значения слова в языковом сознании носителей русского языка / Ж. И. Фридман // Вопросы психолингвистики. – №5. – М., 2007. – С. 78–82.
209. Фрумкина Р. М. Психолингвистика : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Р. М. Фрумкина. – 3-е изд., испр. – М. : Издательский центр «Академия», 2007. – 320 с.
210. Харченко Е. В. Языковое сознание профессионала как предмет психолингвистики / Е. В. Харченко // Языковое сознание и образ мира. Сборник статей. – М.: МАКС Пресс, 2000. – С. 176–190.
211. Хаустова Э. Д. Когнитивные классификаторы в семантическом пространстве языка (на материале лексико-семантического поля «фрукты и овощи» в русском и английском языках) : Дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Э. Д. Хаустова. – Воронеж, 1999.
212. Хашимов Р. И. Семантическое поле слов и его элементы / Р.И. Хашимов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота. – 2015.– № 4 (46) : в 2-х ч. – Ч. II. – С. 209–213.
213. Чарыкова О .Н. Основы теории языка и коммуникации / О. Н. Чарыкова, З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Флинта-Наука, 2012. – 311 с.
214. Черная А. И. Семантико-стилистические особенности английских фразеологических единиц со значением движения : Автореф. дисс. ... канд. филол. наук / А. И. Черная. – М., 1974. – 18 с.
215. Чубур Т. А. Национальная специфика семантики слова и проблемы ее лексикографической фиксации (на материале языковых наименований занятости трудовой деятельностью в русском и английском языках) : Дисс. ...канд. филол. наук / Т. А. Чубур. – Воронеж, 2005. – 188 с.
216. Шаманова М. В. Лексико-фразеологическое поле «общение» в русском языке / М. В. Шаманова. – Автореф...канд.филол.наук. – Воронеж, 2000.

217. Шаманова М. В. Коммуникативная лексика в русском языке : монография / М. В. Шаманова. – Ярославль : Канцлер, 2014 – 311 с.
218. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д. Н. Шмелев. – М., 1973.
219. Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика : Учебное пособие для студентов педагогических институтов по специальности «Русский язык и литература» / Д. Н. Шмелев. – М., 1977. – 335 с.
220. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л., 1974. – 299 с.
221. Щур Г. С. Теории поля в лингвистике / Г. С. Щур. – М. : Наука, 1974. – 255 с.
222. Эмирова А. М. Структурные и семантические характеристики одного фразеологического поля / А. М. Эмирова // Вопросы фразеологии. Самарканд, 1977. – Вып. 9. – С. 11–15; С. 127–132.
223. Эмирова А. М. Русская фразеология в коммуникативном аспекте / А. М. Эмирова. – Ташкент, 1988. – 89 с.
224. Ягунова Е. В. Эксперимент в психолингвистике : Конспекты лекций и методические рекомендации. Учебное пособие для вузов / Е. В. Ягунова. – СПб : Остров, 2005. – 51 с.
225. Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии : Монография. – Воронеж, 2002.
226. Reuning K., Joy and Freude. A Comparative Study of the Linguistic Field of pleasurable emotions in English and German. Gettysburg: Times and News Publishing Co., 1941. 141 p.
227. Arne Rudskoger Fair, foul, nice, proper. A contribution to the study of the polysemy, Stockholm, 1952.
228. Trier, J. German Basic Stock of Words. Bd. i. Heidelberg: “Winter” Understood in the Sense of Territorial Use, 1931. – P. 347.

229. Trier J., Altes und Neues vom sprachlichen Feld, "Duden-Beitrage zu Fragen der Rechtschreibung, der Grammatik und des Stils", MannheimZurich, 1968.

Список использованных словарей

1. Абрамов Н. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений / Н. Абрамов. – М. : АСТ, 2008. – 672 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / [гл. ред. С. А. Кузнецов]. – СПб. : Норинт, 2008. – 1536 с. (БТС)
3. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный / Т. Ф. Ефремова. – М. : Русский язык, 2000. (ТСЕ)
4. Ляшевская О.Н. Частотный словарь современного русского языка (на материалах Национального корпуса русского языка) / О.Н. Ляшевская, С.А. Шаров. – М.: Азбуковник, 2009.
5. Русский семантической словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / РАН. Ин-т рус. яз.; Под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. – М.: Азбуковник, 2003.
6. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Русский язык, 1981–1984. (МАС)
7. Словарь синонимов русского языка / Сост. А. Ю. Мудрова. – М. : Центр полиграф, 2009. – 507 с.
8. Словарь синонимов русского языка : Ок. 9000 синонимических рядов / Под. ред. Л. А. Чешко. 5-е изд., стереотип. – М. : Рус. яз., 1986. – 600 с.
9. Словарь русских синонимов. – <https://jeck.ru/tools/SynonymsDictionary/>
10. Словарь сочетаемости слов русского языка : Ок. 2500 словар. статей / Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина; Под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. – 2-е изд., испр. – М. : Рус. яз., 1983. – 688 с.

11. Толковый словарь русского языка: в 4-х т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. – М.: Сов. энциклопедия: ОГИЗ, 1935–1940. (ТСУ)
12. Толковый словарь русского языка: 8000 слов и выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – М. : А Темп, 2009. – 944 с. (ТСОШ)
13. Фразеологический словарь русского литературного языка / [Сост. А. И. Федоров]. – М. : ООО «Фирма «Издательство АСТ», 2001. – 720 с.

Приложения

Приложение 1.

Результаты свободного ассоциативного эксперимента

1. Ассоциативное поле ОТДЫХ

по результатам свободного ассоциативного эксперимента

ОТДЫХ 419 ИИ – море 87, на море 23, лето 19, пляж 14, каникулы 10, на природе, сон 9, Сочи, спать 7, активный, отпуск, природа, солнце 6, дом, друзья, хорошо 4, вода, диван, жизнь, лень, пиво, работа, расслабление, речка, рыбалка, труд, юг 3, весело, веселье, всегда, выходные, за границей, лес, летний, мечта, музыка, на морях, на природе, океан, приятно, путешествие, развлечения, расслабиться, релаксация, свободное время, спокойствие, спорт, счастье, телевизор, телик, турбаза, у моря, удовольствие, футбол, хороший, хотя бы просто поспать 2, relax, белый песок, бухать, в Англии, в деревне, в Украину, веселиться, вечеринка, время, все время, выходной, Гавайи, гармония, горы, дача, длинный, досуг, еда, желанный, за рубежом, зло, кайфовый, кайфушка, камеди клуб, кирпич, классный, клевый, книга, компания, компания физиков, компьютер, комфорт, короткий, круиз, круто, лагерь, лазурное небо, лафа, легко, лежать, летом, лучший, любовь, мало, Мальдивы, мать, море любовь, море пляж, моря и океаны, на острове, на пляже, на юге, наслаждение, настроение, незабываемый, ничегонеделание, обалдеть, от суеты, отлично, отрыв, палатка на берегу, пальмы, перерыв в работе, песок, пляжный зонтик, пляжный лежак, погружаться, покой, полноценный, постоянный, прекрасно, приятный, пруд, работать, радость, развлечение, расслабон, река, река лес, санаторий, Север, секс, спокойный, танцы, тишина, удача, Украина, успокоение нервов, уход от работы, халява, хорошо время провести, черное море, чтение, шашлыки, шезлонг на берегу моря, это круто! 1 Отказы – 11.

ОТДЫХАТЬ 422 ИИ – море 50, расслабляться 28, спать 22, на море 19, лето 19, хорошо 13, отпуск 11, лежать 10, работать 10, пляж, весело 7, развлекаться, друзья, сон 6, веселиться, веселье, кровать 5, бездельничать, диван, каникулы, ничего не делать, от работы, вместе, лень, летом, радость 4, всегда, гамак, гулять, долго, дома, играть, не работать, приятно, река, Юг 3, в лесу, выходной, дача, загорать, компания, круто, курорт, летать, люблю, на даче, на природе, палатка, плавать, природа, с умом, спорт, тишина, читать 2, "успеть всё", активно, Анапа, балдеть, бассейн, бегать, без алкоголя, безделье, бриз, в деревне, весело проводить время, восполнять силы, вписка [тусовка], время, горы, девушка, дом, Европа, ездить, за городом, за

границей, забыть плохое, заграница, заниматься спортом, играть в игру, интересно, интернет, как надо, кино, Кипр, книга, красиво, кубана [музыкальный фестиваль на пляже], купаться, легко, лес, музыка, на полную катушку, набираться сил, надо, наслаждение, некогда, необходимо, нужно, океан, остров, от отдыха, от усталости, отлично, пить, подушка, поездка на море, по-настоящему, прекрасно, приятно проводить время, проводить досуг, пузом кверху, радоваться жизни, расслабление, релаксировать, речка, рисовать, с близкими, с размахом, сауна после футбола, свобода, свободное время, сидеть, слушать музыку, солнце, спокойно, спокойствие, супер, танцевать, трава, тратить время, трудиться, турфирма, Турция, у моря, удачно, умереть, умирать, умиротворение, уставать, учиться, хобби, хорошее настроение, хорошо проводить время, часто, шашлык 1. Отказы – 0.

Результаты направленного ассоциативного эксперимента

2. Ассоциативное поле ОТДЫХ

по результатам направленных ассоциативных экспериментов

Отдых – это ...

ОТДЫХ 352 ИИ – сон 53, веселье 27, расслабление 25, спокойствие 18, спорт 17, развлечение 16, смена деятельности 15, свобода 11, море, развлечения, хорошо 10, лето, радость, солнце, спать 9, прогулка, счастье 7, весело, восстановление сил, общение, покой 6, друзья, занятие любимым делом (музыкой, рисованием 1), пляж, приятное времяпрепровождение, путешествие, путешествия, свободное время, смена вида деятельности, тишина, хобби, чтение 5, безделье, время, игры, каникулы, наслаждение, ничего не делать, приятное времяпровождение, прогулки, свободное времяпровождение 4, гулять, занятие, игра, любимое занятие, музыка, природа, приятное проведение времени, существительное, танцы, тепло, удовольствие, уединение, физическое и моральное расслабление, чтение книг 3, активность, безмятежность, благополучие, веселиться, восстановление, впечатления, выходной, выходные, гармония, жизнь, забыться, загар, играть, интернет, купаться в море, общаться, отвлечение от дел, отпуск, поездка куда-либо, приятно, расслабиться, расслабленность, релаксация, слушать музыку, смена рода деятельности, снятие напряжения, созерцание, туризм, умиротворение 2, sex drugs rock`n`roll, абсолютное спокойствие, адреналин, актив, активная деятельность, активные действия, аниме, бассейн, без дел, беззаботное проведение времени, беззаботность, безудержное веселье, беседа, беспечность, бесполезная деятельность, благодать, благоприятная обстановка, блаженство, быть с любимым, в компании близких, в любом месте, в тренажерном зале, в хорошей компании, великолепно, веселое

времяпрепровождение с друзьями, веселое времяпровождение, веселье и забавы, вечеринка, вечеринки, вместе, воздух, волейбол, восполнять жизненные силы, восстановление организма, восстановление организма психически и физически после напряженной деятельности, восстановление психических сил, восстановление сил после какой-либо трудовой деятельности, восстановление физических сил, вписка [приглашение на тусовку], время грез, время после сессии, время препровождение в течение которого человек расслабляется а также получает удовольствие, время проведения с семьей, время свободное от работы, время спокойствия, время улыбок или грусти, время чтобы поразмыслить, время проведенное за любимым занятием, времяпрепровождение, времяпрепровождение которое делает человека счастливым, времяпрепровождение с целью восстановления сил, времяпровождение, всегда мало, встреча с друзьями, гитара, горы, громко, гулять с друзьями, гулять с любимой, движение, действие или бездействие, делая любимое дело, дискотеки, долго спать, дома, досуг, драйв, дружба, еда, жара, живопись, жить здорово, забвение, забыть о всех проблемах, загорать, загорать на пляже, замена умственной деятельности физической и наоборот, замечательно, заниматься любимым делом, занятие любимой деятельностью, занятие любимыми делами, занятие музыкой, занятие чем-то интересным, занятия спортом, заняться тем, чем хочешь, запоминающееся время, здорово, здоровье, играть в футбол, игровой вид спорта, избавление от ненужных мыслей, изучение, интеллектуальные игры, интерес, интересно, интересное времяпровождение, интересное и беззаботное времяпрепровождение, интересное и освежающее времяпрепровождение, интересы, Италия, катание на машине, кафе, кино, классно, книга в руках – лучше ничего не придумано человечеством и полезнее, книги, когда душа отдыхает, когда лежишь на белом песке впереди закат и рядом с тобой любимый человек, когда тратишь свое время на интересное для тебя занятие, когда у тебя не загружена голова, компьютер, комфорт, концерты, костер в кругу друзей, красиво, красота, кровать, культурное времяпрепровождение при котором человек свободен от каких-либо забот, купание в море, купаться в речке, легкость, лежать, лежать в кровати, лежать на солнце, любимый человек, любовь, любое занятие которое приносит радость, маловременный период, много времени, моральное и физическое расслабление, море с пальмой, музыка (рок-н-ролл), набор сил, награда, награда за упорную работу, накопление энергии, настроение, наука, не напряжение, необходим время от времени, необходимо для жизни, необходимое время, необходимость, неподвижность, непостоянные виды деятельности, ничегонеделание, новые эмоции, ночные тусовки, ночью, общение с друзьями, ограждение от основного вида деятельности конкретного человека, огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток, один на один с мыслями, одиночество, ожидание, организация досуга человека с

целью расслабления, освобождение от забот работы учебы, отведенное время для проведения собственного досуга, отвлекаться, отвлечение, отвлечение от быта, отвлечение от бытовой обстановки, отвлечение от житейских проблем, отвлечение от какого-либо вида деятельности, отвлечение от повседневного, отвлечение от работы и проблем, отвлечение от работы учебы, отвлечение от различных сфер деятельности, отвлечение от трудовой деятельности, отдых, отдых физически, отключение мыслей от реального мира, отлично, отличное времяпрепровождение недоступное в обыденное время, отложить дела, относительная незанятость, отрешение, отстранение от забот, отстранение от насущных проблем, отсутствие дел, отсутствие нагрузки, отсутствие обязанностей, отсутствие ответственности, отсутствие работы, пассивность, перерыв между учебой, перерыв с целью восстановить силы, период времени, направленный на восстановление сил, песок, плавать, плавать в море, побольше, погружение, погулять, поднятие своего настроения, поездка на море, позволяющее испытать духовный комфорт и физическое расслабление, позитив, поиск чего-то нового, покушать, полный покой и беззаботность, положительные эмоции, получение удовольствия, получение удовольствия от занятия чем-то, поспать, потребность, поход в кино, праздник, прекрасное время, прекрасное времяпрепровождение с друзьями, приятная компания, приятная смена деятельности, приятное время, проведение времени со своими друзьями в отличном, хорошем месте, провести хорошо время, проводить время в свободное от работы учебы занимаясь интересными делами, проводить время с друзьями и близкими, прогуливаться, прогулки с девушкой, просмотр star ladder [игра], просыпаться и никуда не идти, психическая разгрузка, психологическая разгрузка после тяжелого дня, путешествие в иноязычную страну, работа, работа в удовольствие, радоваться, развлекательно, развлекаться, разгрузка мозга, размышление, размышления, расслабиться и приятно провести время, расслабление организма как физические так и духовно то есть умственно, расслабление после труда, расслабление с пользой, расслабленное спокойное состояние, расслабляться, река, решение всех проблем, рок фестиваль кубана, ролики, рыбалка, с девушкой, с друзьями, сауна после игры в футбол, свобода действий, свобода мыслей, свободное время от дел, свободное времяпрепровождение, свободное времяпрепровождение которое можно потратить на интересующую деятельность, свободное времяпровождение где захочешь и когда захочешь, свободное препровождение времени человеком, секс, семья, сидишь ты дома и никто тебя не трогает, сила, слушать любимую музыку, смена повседневной деятельности, смена повседневной обстановки, смена постоянной деятельности, смена событий, смена сферы деятельности, смена умственного труда на физический во время учебы, смерть, состояние пребывая в котором человек чувствует себя счастливым, спать весь день, спать до 12 дня - это счастье, спокойное и приятное времяпровождение, спокойство, спор, спортивные игры, существование, Таиланд, танцевать, то

время когда можно восстановить силы, то что заставляет абстрагироваться от всего ненужного, трата жизни в пустую, Турция, угорать, уехать из города с любимым человеком, уехать на Юг, узнавание нового, улица, умиротворенность, упорядочивание мыслей, уют, уютно, физическое расслабление, физическое расслабление после нагрузок, физическое снятие усталости, футбол, хорошее время в жизни, хорошее времяпрепровождение, хорошее настроение, хорошо выспаться дома, хорошо проведенное время, целый день, чтение и беседа, что-то новое, чувствовать себя хорошо и свободно, шашлыки, экскурсии, эмоциональное или физическое расслабление, энергия, это активное времяпрепровождение с пользой для отдыхающего, это время свободное от обязательств, это время проведенное в свое удовольствие, это заниматься тем чем тебе нравится, это приятное проведение времени в компании друзей или близких, это провести время, это то что позволяет отдохнуть избавиться от повседневной суеты, это состояние расслабленности, юг 1. Отказы – 2.

Отдых – какой...

ОТДЫХ 354 ИИ – активный 108, веселый 72, хороший 39, спокойный 34, пассивный 23, приятный 20, долгий, интересный 19, полезный 16, красивый 15, классный 14, расслабляющий 14, запоминающийся, летний 12, познавательный 10, клевый, спортивный 9, долгожданный 8, беззаботный, разнообразный, тихий, шумный 7, подвижный, увлекательный 6, легкий, незабываемый, оздоровительный, отличный, продолжительный, развлекательный, экстремальный 5, длительный, короткий, прекрасный, прикольный, радостный, свободный, сонный, теплый 4, бесконечный, большой, длинный, домашний, дорогой, жаркий, за границей, позитивный, полноценный, уютный 3, без работы, безбашенный, бурный, восстанавливающий, душевный, желанный, забавный, замечательный, запланированный, зимний, качественный, ленивый, лечебный, лучший, любой, на море, непринужденный, офигенный, расслабленный, с пользой, семейный, суперский, физический, частый, шикарный, энергичный, яркий 2, активный, когда устаешь от пассивного отдыха, без друзей, без последствий, без проблем, без уроков, безбашенный, бездельный, безмятежный, безнравственный, безумный, благотворительный, буйный, в клубе, в меру, в местах, где есть море и есть, что посмотреть, в новом месте, куда давно хотелось поехать, в новых местах, в одиночестве, в пользу здоровью, в старом месте, куда нравится возвращаться, в хорошей компании, вдумчивый, великолепный, весело, вечный, властный, внезапный, водные процедуры, водный, вожденный, востребованный, выездной, гигантский, глубокий, глупый, громкий, данный, детский, динамичный, добрый, дома, доставляющий удовольствие и радость, достаточный, достойный, друзья, душу радует, единоличный, живой, заграничный, зажигательный,

закончился, заслуженный, захватывающий, здоровский, здоровый, игривый, интеллектуальный, каждодневный, какой хочется, коллективный, компанейский, комфортабельный, комфортный, корпоративный, культурно-массовый, культурный, купания, лежачий, лесной, лучшее время, любовный, может быть любой, морской, на всю катушку, на даче, на острове, на природе, наполненный событиями, настоящий, насыщенный впечатлениями, не заканчивающийся, не слишком долгий, не слишком продолжительный, неблагоприятный, недолгий, нежный, необходимый, неожиданный, нескучный, неудавшийся, ничегонеделание, нормальный, нужный, обоюдный, общение с внуками вечерами в саду, обычный, одинокий, одиночество, одиночный, ожидаемый, озорной, опасный, освежающий, отвлекающий, отдыхающий, отрывной, очень большой, пассивный при усталости, плохой, подальше от работы, города и шума, полезный для себя, после которого остаются только позитив и хорошие воспоминания, после трудной недели, праздничный, превосходный, придающий силы, приносящий радость и пользу, простой, профилактический, путешествия, пьяный, радостно, развлечения, размеренный, разный, регулярный, релаксирующий, романтический, роскошный, рыбачить, с друзьями, с книгой, с положительными эмоциями, с пользой дела, с приключениями, с семечками, с телевизором, с хорошим настроением, светлый, сексуальный, скучный, со смыслом, солнечный, сон, среднеактивный, счастливый, такой, которого хочется, творческий, тоскливый, тружусь творчески, тупой, туристический, у моря, удобный, умеренный, умственный, успокаивающий, целенаправленный, шашлык, экскурсии, экскурсионный, энергосостановительный. Отказы – 0.

Отдых – где...

ОТДЫХ 352 ИИ – дома 112, на природе 85, на море 56, море 40, дом 37, природа 31, за границей 23, на даче 20, лес 17, на улице, пляж 12, в лесу 10, горы 9 (фьорды 1), дача, на курорте, на речке 8, в горах, кафе 7, в деревне, в кино, кино, кровать, на свежем воздухе, улица 5, в другой стране, в кафе, в парке, везде, на спортивной площадке, неважно, парк, речка, там где хорошо, турбаза 4, в бане, в гостях, во сне, деревня, за городом, за компьютером, за рубежом, клуб, на пляже, на Юге, океан, свежий воздух, солнце, спортзал, тепло, у моря 3, в городе, в Европе, в клубе, в кровати, в санатории, в тихом месте, вдали от города, где угодно, где угодно главное с кем, диван, дома перед телевизором, Италия, квартира, курорт, на диване, на воздухе, на кровати, на острове, на реке, на турбазе, острова, рестораны, Сочи, театр, тренажерный зал, Юг 2, аттракционы, бары, БПФ [биолого-почвенный факультет], бунгало, в баре, в бесшумном месте, в библиотеке, в Греции, в далеке от города, в домашней обстановке, в дороге, в других городах на экскурсиях, в других городах странах, в душе, в Италии, в Карелии, в

кафе/клубе, в комнате, в компании, в компании друзей, в красивом месте, в кругу любимых и близких людей, в кругу семьи, в культурных местах, в лагере, в лесу когда тепло, в любимой кровати, в любимом месте, в любом месте где комфортно, в любом месте где можно подумать о личном, в малолюдном месте, в местах большого скопления людей, в местах в которых человек получает удовольствие, в местах наиболее близких по духу, в месте приспособленном для отдыха, в мире, в незнакомом интересном месте, в общественных местах, в основном у воды, в особом месте где мне рады, в отеле, в поездке, в приятном для себя месте, в приятном не напрягающем месте, в развлекательном комплексе, в развлекательных комплексах, в родном селе, в России, в саду, в спокойной тихой обстановке, в спортивном зале, в том месте где хорошо себя чувствуешь радуешься жизни, в теплых странах, в тихой уютной домашней обстановке, в тихом и комфортном месте, в тихом и уютном месте, в том месте к которому "душа лежит", в Турции, в хорошей компании друзей, в шумной компании, вдали от людей, вдали от суеты повседневности, Вегас, везде где удобно, вода, водоемы, все равно, где нравится, где нравится находиться, где океан (море), где пляж пальмы зонтик арабы, где тепло и много песка, где ты ощущаешь себя свободным, где чувствуешь себя комфортно и душа радуется, где-нибудь на Юге, Германия, Голландия, голубые озера, город, Греция, далеко за городом, дома в кресле с книгой, дома за ПК, дома на уютном диване, дома с близкими, дома с книгой, дома у себя, достопримечательности, европейский город, желательно на берегу моря, заграница, запертая комната, игра в компьютер, Испания, казантип, кинотеатр, клубы, компьютер, космос, красивые места для отдыха, кресло, лагерь, лыжи, любое место где прекрасный вид, масандра, место отдыха неважно главное чтобы была хорошая компания, место проживания, место где можно достичь состояние душевного равновесия, можно дома или в другом месте, музыка, мягкий диван, на берегу водоема, на берегу моря, на берегу моря или океана, на вечеринке, на вписке, на квартире, на Кубе, на Мальдивах, на поляне, на природе в родной местности, на пруду, на рыбалке, на стадионе, на уединенном пляже, на улицах города, на улице с музыкой, на хате, на экскурсии в другом городе, на юге России, не в России, не важно где важно с кем и как, не имеет значение, не там где вы проводите больше всего времени, неважно лишь бы красивое место/город, Норильск (родной город), ночное с друзьями, общественные места, один дома, отдельно от семьи, пабы, парки, пати, под одеялом, постель, прогулки в парке, путешествие, путешествие в другие города, работа, развлечения, разные страны, район, река, ресторан, рок, Россия, рядом с водой, рядом с морем, с друзьями везде, с друзьями все равно где, с книгой, с кружечкой чая, смена обстановки, снег, собственный дом, сон, специально отведенное место, спорт, спортивная площадка, спортивный клуб, страны, студия, США, Таиланд, там где мне хорошо, там где ничто не мешает и можно расслабиться, там где спокойно и ничего не отвлекает, там где тебе хочется, там где удобно, там где хорошие

условия для отдыха, там где еще не был, там где это возможно, тем где можно чувствовать себя свободно, теплые страны, тишина, у подруги на даче, у реки, уютное место, фантазия, фестиваль, футбольное поле, холодная страна, это не столь весело 1. Отказы – 0.

Отдых – с кем...

ОТДЫХ 352 ИИ – с друзьями 149, с родными 125, друзья 80, с семьей 51, семья 38, один (для достижения покоя 1), с девушкой 29, родители 23, с родителями 21, с любимым человеком 19, с приятелями 17, с близкими людьми 16, девушка, одному 14, в одиночестве, с родственниками 11, одна 9, любимый человек, родные, с любимым 8, с близкими 7, друг, молодой человек, ни с кем 6, близкие, наедине, подруга, с любимыми, с парнем, с сестрой, со знакомыми 5, мама, одиночество, родственники, с любимой девушкой, с подругой, с самим собой 4, в одиночку, одной, с близкими и родными людьми, с единомышленниками, с любимой, с мамой, с молодым человеком 3, в кругу друзей, в кругу семьи, девушки, животные, коллеги, компания, кот, любимые, наедине с собой, новые знакомые, одноклассники, папа, с близкими друзьями, с другом, с книгой, с компанией, с компанией друзей, с лучшими друзьями, с любимыми и дорогими людьми, с любимыми людьми, с одноклассниками, с хорошей компанией, со второй половинкой, со шлюхами 2, атмосфера дружелюбная, блекджек, близкие люди, большая компания, в компании, в компании хороших друзей, в маленькой компании из своих друзей, в незнакомой компании, веселая компания, Вика, домашние животные, знакомые, компьютер, кошка, лучше одному, любимые люди, любимый, люди сходные по духу, м.ч., МЧ [молодой человек], Наталья, неважно с кем, незнакомцы, новые знакомства, одноклассники, одному за чтением книг, одному лучше всего, парой, подруги, приятные мне люди, прогулка с домашними питомцами, путаны, с Анной, с близким другом, с близким кругом общения, с близкими родственниками, с братьями, с сестрами, с Викторией, с вон теми вон с кем-нибудь, с грустью, с девчонками, с детьми, с домашним животным, с друзьями близкими, с друзьями в дружной сложившейся компании где все друг друга знают, с друзьями хотелось бы но так с родителями, с животным, с животными, с игрушкой детства, с интересными или близкими людьми, с интересными образованными людьми, с кем хорошо, с коллегами, с компанией знакомых, с корешами, с лучшей подругой, с любимыми и близкими, с любимыми и дорогими мне людьми, с мужем, с некоторым количеством людей, с новой компанией, с печалью, с питомцем, с подругами, с приятными для тебя людьми, с приятными людьми, с родней, с родными и близкими, с родными и любимыми, с собакой, с собой, с собой наедине, с соратниками, с такими же отдыхающим человеком, с тем кто приятен, с тем кто умеет понимать, с тем с кем улыбаешься, с тем с кем хочешь, с теми кто приятен, с теми с кем весело,

с теми с кем приятно, с теми чье общество "не напрягает", сам, сам по себе, сам с собой, сама с собой, самой, самому, со всеми близкими мне людьми, со знакомыми близкими, со своей девушкой, со своими друзьями, уединение, я
1. Отказы 2.

Отдыхать – что делать...

ОТДЫХАТЬ 354 ИИ – спать 70, гулять 43, загорать 34, веселиться 33, читать 32, расслабляться 25, купаться 23, плавать 21, смотреть телевизор 21, грустить 16, лежать, ничего не делать 15, путешествовать, развлекаться, слушать музыку 14, танцевать 13, играть, играть в компьютер 10, купаться в море, не работать, общаться, общаться с друзьями 9, думать 8, радоваться, расслабиться 7, бездельничать, загорать на пляже, заниматься любимым делом, заниматься спортом, лежать на пляже, наслаждаться, отдыхать 6, играть в комп, мечтать, получать удовольствие, сидеть, ходить в кино, читать книгу 5, валяться на пляже, встречаться с друзьями, есть, лежать на диване, петь, пить, смеяться, смотреть телик, читать книги 4, валяться на диване, вязать, играть в футбол, лениться, ловить рыбу, любить, набираться сил, не думать об учебе, не учиться, ни о чем не думать, ничего, полежать 3, бегать, быть в одиночестве, выспаться, действовать, делать, что хочется, долго спать, ездить к бабушке, есть мороженое, ехать на море, жить, забыть о проблемах, заниматься хобби, изучать новые места, кататься, кушать, менять деятельность, наслаждаться жизнью, не думать о работе, не ходить в школу, не ходить на работу, отвлечься, отдыхать на море, открывать новое, песни петь, плавать в море, прыгать, работать, размышлять, рыбачить, сажать цветы, смотреть, созидать, спать сколько влезет 2, «отключить» голову, активно двигаться, безумство, болеть (футбол), бухать, быть в гостях, быть вместе с любимым человеком, быть на курорте, быть с друзьями, быть спокойным, валяться в теплом пледе на кровати, валяться на берегу моря, видеть новые города, вкусно кушать, водка, лодка и молодка, волны тихо ласкают ноги, восстанавливать силы, восстановить силы, встречаться с мальчиком, встречаться со своей семьей, выбивать страйки, выезд в лес, выйти на природу, выйти на рыбалку, вылазка, высыпаться, говорить, гулять на природе, гулять на улице, гулять по улицам без цели, гулять с друзьями, гулять сколько влезет, движение, девушка, делать покупки, делать то, что хочется, делать то, что хочешь, делать уроки, делать что хочется и когда хочется, должен быть активный отдых, друзья, дышать свежим воздухом, ездить, ездить на экскурсии, есть мясо, есть фрукты, есть шашлык, есть шашлыки, жечь костер, жить без забот, жрать, забывать о проблемах, забыть о проблемах и заботах, забыть о работе, забыть про все проблемы, загорать на солнце, зажигать, закончить, заниматься любимыми делами, заниматься рукоделием, заниматься сексом, заниматься собой, заниматься физическим трудом, зачерпнуть жизненных сил, зверей стрелять, знакомиться, игра с друзьями, играть в боулинг, играть в волейбол, играть в пляжный волейбол,

играть в шахматы, играть на гитаре, играть с кошкой, играть с ребенком, игры разные, иметь свободное время, иметь хорошее настроение, кайфовать, кататься на велике, кататься на велосипеде, кататься на водных лыжах, кататься на лодке, кататься на машине, куда-нибудь ехать, купаться на юге, лазить по горам, лазить по Интернету, лежать вечером на песке, лежать на песке, лежать на пустом пляже под шум прибоя, лежать не люблю, лечь, любоваться природой, архитектурой, менять занятия, менять род деятельности, много народу, много ходить, музицировать, наблюдать природу, нажраться с друзьями, наслаждаться пиццей, наслаждаться природой, наслаждаться тишиной, настольные игры, не беспокоить, не делать Д/З, не думать о деньгах, не думать о проблемах, не идти в школу, не работать вообще, не работать совсем, не сидеть на месте, не совершать над собой какое-то насилие, никаких физических нагрузок, ничего не слышать, общаться с близкими, общаться с интересными мне людьми, орать, организовать его по вкусу, отдыхать от всего, что тебя окружало до этого, отдыхать от обыденной жизни, отоспаться, отрываться, охота, ощущать счастье, переключать внимание, пить пиво, пить пиво на природе, пить что-нибудь алкогольно-расслабляющее, побыть на природе, поездка домой к сестре, поехать в путешествие, поехать на море, поехать на природу, познавать то, что нравится, поиграть, получать новую информацию, получать новые впечатления, посещать интересные места, послушать музыку, посмотреть самые интересные места, поспать, потратить время, почитать, почитать книги, практиковать йогу, приводить в порядок свое здоровье, приводить мысли в порядок, приятно с пользой проводить свободное время, провести время с семьей, проводить время в удовольствии, проводить время с друзьями, проводить время с приятными тебе людьми, прогулки в лесу, проехаться по трассе, прыгать под музыку, работа по дому, радоваться жизни, разговаривать, разнообразить время, расслабляться душой и телом, резвиться, река (плавание), релаксация, релаксировать, рисовать, рубиться в комп, рыбалка, рыбу ловить, сбор друзей, сбрасывать мысли, сидеть в аське, сидеть в Интернете целыми сутками, сидеть в саду, сидеть в тишине, сидеть дома, сидеть за компьютером, сидеть у костра, слушать тишину, смена одной деятельности другой, сменить образ действий, сменить обстановку, сменить род деятельности, сменить род занятий, смотреть телевизор, смотреть ТВ, смотреть мультики, смотреть на биение волн океана, смотреть на закат, смотреть на природу, смотреть на солнце, смотреть по сторонам с интересом, смотреть ТВ, смотреть фильм, смотреть футбол, собирать ягоды, создавать, сон, спать до обеда, спать дома, спать на кровати, спокойствие, сухари сушить, сходить в кино, сходить в клуб, съездить к родственникам, съездить на речку, танцевать под клубную музыку, творить, то, что тебе хочется, тратить деньги, трудиться (в своих интересах), тусоваться, удовольствие, уехать к морю, в тур.поездку, уехать подальше от дома, уйти, укреплять свое здоровье, улыбаться, уставать от безделья, учить испанский, учить лекции,

флиртовать, ходить, ходить в гости, ходить в кафе, ходить в клуб, ходить в клубы, ходить в места культурного и не очень отдыха, ходить в театр, ходить за грибами, ходить на дискотеки, ходить на экскурсии, ходить по лесу в кругу друзей, хорошо проводить время, что угодно, чтобы расслабиться, шик, шить, экскурсии, я работаю всегда и везде чем-то занят 1. Отказы 0.

Отдыхать – как...

ОТДЫХАТЬ 354 ИИ (реакций 750) – весело 121, хорошо 45, активно 32, красиво 26, спокойно 23, интересно 22, долго 20, с друзьями 15, лежа 11, с семьей 10, клево, с удовольствием 9, с душой 8, беззаботно, круто, с пользой 7, приятно, сидя, тихо 6, классно, отлично, шумно 5, дружно, здорово, легко, на халяву, незабываемо, одному, пассивно, прикольно, свободно 4, забавно, молча, плохо, подвижно, прекрасно, путешествия, радостно, разнообразно, с книгой, с пользой для себя, спать, так, чтобы запомнилось, экстремально 3, без проблем, безбашенно, бесшабашно, быстро, в темпе, веселиться, все время, гулять, гуляя, загорать, качественно, лежа на диване, лениво, много, модно, музыкально, не спеша, одной, офигительно, плавая, позитивно, по-разному, привольно, продуктивно, просто, расслабленно, реально, с детьми, с пользой для здоровья, с размахом, с телевизором, сильно, со вкусом, уматно, часто, энергично 2, без «базара», без алкоголя, без денег, без забот и хлопот, без комплексов, без милиции, без оглядки, без пользы, без последствий, безрассудно, безумно, бесплатно, беспредельно, бешено, большой компанией, в дрова, в одиночку, в походе, в театр, в тишине, в тишине природы, в удовольствие, в цирк, вверх ногами, веселиться всю ночь на пролет, весело с шашлыками, весело-весело, во сне, всегда, грандиозно, гуляя в лесу, делать что-то из ряда вон выходящее, делаю ремонт, дешево, долго-долго, душевно, душой и телом, есть, жизнерадостно, за книгой, за телевизором, забыв обо всем, занимательно, занимаясь любимым делом, занимаясь непринужденной работой, занимаясь своим любимым делом, запоминающее, играть, играть в компьютер, играя, изысканно, индивидуально, иногда, интеллектуально, как настоящий физик, как получится, компания, комфорт, комфортно, красиво, но экономно, кратковременно, кутить, лежа в ванной, лежа в гамаке с книгой, лежа на пляже, лежать, лежать на берегу моря под палящим солнцем, ловить рыбу, любовь, мирно, много гуляя, может зависеть от настроения и душевного состояния, мокро, морально, на велосипеде, на коньках, надолго, наслаждаясь тем, что делаешь, не вредно, не думая о проблемах, не задумываясь ни о чем, не идти в школу, не очень долго, не очень красиво, не очень шумно, не скучно, не утомительно, необходимо, необычно, непредсказуемо, непринужденно, ни дня скуки, никак, никому не мешая, ничего не делать, ну как-нибудь так, один, оздоровительно, оригинально, от души, от психологической нагрузки, отдыхать должны душа и тело,

оттопыриваться по полной, как в последний раз!!!, офигенно, очень весело, периодически, пикник, плавать, платно, пляж, по много часов, по необходимости, по полной программе, познавательного, пока не устанешь от безделья, полезно, получать удовольствие от того, что нравится, по-настоящему, постепенно, постоянно, правильно, празднично, прелестно, при ходьбе, проводя время, продуманно, путешествовать, пьяно, размеренно, расслабляться, расслабляясь, регулярно, романтично, рыбалка, рыбачить, с духовно близкими любимыми людьми, с женой, с компанией, с комфортом, с любимой, с любимым, с настроением, с огоньком, с подружкой, с познавательной целью, с покупками, с пользой для здоровья. ума, с потерей энергии, с радостью, с ребенком, с родными, с родственниками, с самоотдачей, с умом, с хорошим настроением, с шампанским, с эмоциями, с энтузиазмом, сам с собой, своевременно, серьезно, сидя перед телевизором, сидя у костра, скучно, слушать музыку, слушая музыку, смотря телевизор, сонно, спорт, спортивно, спя, супер, суперски, сходить на шашлыки, так, чтобы набраться сил и работать еще лучше, так, чтобы потом не было обидно за потраченное время, танцевать, творя, тратя деньги, тупорыло, увлеченно, удовлетворительно, узнавать новое, утомительно, физически, читать, читая, чтоб голова болела потом, чтоб запомнилось, чтоб никто не мешал, чтобы отдохнуть, чтобы расслабиться, широко, эксклюзивно, эмоционально, эстетично, ярко, яростно 1. Отказы 0.

Отдыхать – где...

ОТДЫХАТЬ 354 ИИ (реакций 895) – дома 120, на море 103, на природе 55, в лесу 34, на даче 29, на Юге 23, на реке 20, в деревне 19, за границей 18, в клубе, на диване 16, на улице 15, на пляже 14, в горах 11, везде, весело 9, в Сочи, у моря 8, в гостях, в кафе 7, в кино, в театре 6, в компании, у друзей 5, в Египте, в постели, в санатории, в туалете, за городом, море, на турбазе, хорошо 4, в бассейне, в кровати, в лагере, в отеле, в Париже, на берегу моря, на дискотеке, на кровати, на курорте, турбаза, у бабушки 3, активно, в Альпах, в Анапе, в другом городе, в Крыму, в любимом месте, в ночном клубе, в палатке, в парке, в поле, в Праге, в путешествии, в саду, в тепле, в школе, в Ялте, вне дома, на берегу реки, на Канарах, на острове, на песке, на прогулке, на свежем воздухе, на черном море, не дома, перед TV, под солнцем, с пользой, санаторий, Сочи, там, где еще не был, Турция, у брата, у реки, у телевизора 2, Аляска, без денег, без напряжения, беззаботно, более менее приличное, в спра салоне, в аквапарке, в Алуште, в бане, в безлюдном месте, в ванне, в ванной, в Воронеже, в гамаке, в Геленджике, в Дивногорье, в доме отдыха, в других городах, в других странах, в другой местности, в другом городе (стране), в Европе, в жопе, в Италии, в квартире с девчонками без взрослых, в кинотеатре, в клубах, в коллективе, в комнате, в компании друзей, в компьютере, в красивом месте, в

любом месте, в маршрутке, в мастерской, в Мексике, в море, в Москве, в музыкальной школе, в незнакомом месте, в новом месте, в огороде, в одиночестве, в океане, в отпуске, в Питере, в поезде, в походе, в пустыне, в развлекательном центре, в раю, в ресторанах, в ресторане, в России, в сауне, в своем регионе, в Сибири, в собственных грезях, в спортзале, в темноте, в тени, в теплых странах, в Тибете, в тихом месте, в тишине, в университете, в уютной обстановке, в хорошей компании, вдали от дома – другая страна, вдали от цивилизации, везде, где есть море, везде, где можно, везде, где тебе нравится, Венеция, во сне, во Франции, водоем, все равно, Гавайи, где весело, где захочется, где интересно, где красиво, где мечталось, где нас нету, где никто не найдет, где придется, где угодно, где угодно, только не дома, где удобно, где хорошо, где-нибудь с семьей, горы, гости, гулять на улице, гуляю, далеко, далеко от дома, дача, диван, долго, дома в саду, дома на диване, дома с друзьями, другой город, Евпатория, Египет, за компьютером, за рубежом, за рулем, за хорошей книгой, здорово, интересно, как-нибудь, Камчатка, классно, красиво, лес, людное место, Мальта, Махачкала – Каспийское море, можно в любом месте, молча, на Багамах, на берегу любого водоема, на бора-бора, на вечеринке, на воде, на Гавайях, на гальке, на диване с попкорном и колой, на дне моря, на другой планете, на квартире, на концерте, на лоне природы, на лыжной базе, на морском побережье в Крыму, на нарах, на небесах, на озере, на островах, на охоте, на пляже вечером, на природе (поход), на рыбалке, на Севере, на стадионе, на суше, на сцене, на танцах, на участке, на шашлыках, на экскурсиях, не загрязняя природу, не мешая другим, не песке, новое место, озеро Селигер, около реки, пляж, по-всякому, подальше от ВГУ, подольше, популярное, приятно, психологически, путешествовать, радостно, расслабленно, рядом с рекой, с друзьями, с мясом, с размахом, с удовольствием, Сибирь, Словения, там, где устаешь, там, где уютно и легко сердцу, там, где уютно и светло, там, где хорошо, только на море, только не дома, только не на природе, у бабушки в деревне, у близких родственников, у знакомых, у подруги, у речки, у родителей, у родных, у себя дома, Узбекистан, часто, чтоб запомнилось, чтобы получить побольше впечатлений, Ю. Америка 1. Отказы 0.

Отдыхать – с кем...

ОТДЫХАТЬ 354 ИИ – с друзьями 180, с семьей 59, с родителями 46, с детьми 25, с любимым 24, один 19, одной, одному 17, с любимым человеком, с мамой, с родными, с родственниками 16, с мужем 14, с девушкой, с подругой 13, с другом 12, с компанией, с парнем 10, в одиночестве, одна, с женой 9, друзья 7, с подругами, со знакомыми 6, с близкими, с внуками, с мальчиком, с собакой 5, родители, с девушками, с компьютером 4, с близкими друзьями, с братом, с девчонками, с коллегами, с любовницей, с

новыми знакомыми, с ребенком, с самим собой, с теликом, с тобой, с хорошим человеком, сам с собой 3, в кругу семьи, девушка, с близким человеком, с дочерью, с животными, с интересными людьми, с кем угодно, с кем-нибудь, с книгой, с компом, с кошкой, с кучей друзей, с любимой, с мужчиной, с папой, с приятными людьми, с собой, с сыном, с телевизором, сама, сестра 2, Аня, без никого, без ребенка, в гордом одиночестве, в кругу с одноклассниками, в одиночку, в основном один, в хорошей компании, вдвоем – я и он, друг, знакомые, Илья, Илюха, кому не безразлична, кто согласится, любимый, любимый человек, мама, Мариша, много девушек, можно небольшой компанией, муж, наедине, наедине с собой, не важно, незнакомые, парень, племянник, побыть одной, подруга, родственник, с семьей, с Анной Семенович, с бабой, с близким другом (или двумя), с близкими людьми, с братанами, с братом (сестрой), с будущим мужем, с будущим ребенком, с бутылкой, с вами, с веселой, шумной компанией друзей, с Витей, с влюбленным в меня, с врагами, с группой, с девкой, с девочкой, с дневником, с дорогими и любимыми, с дорогими людьми, с дочками, с дочкой, с дружкой, с друзьями (без родных), с друзьями (но без родителей), с друзьями единомышленниками, с друзьями и девушками, с друзьями и ребенком, с друзьями. но одному, с женским полом, с женщиной, с женщиной красивой, с животным, с игрушкой, с интересным для тебя человеком, с кем придется, с Кобзевым, с красивыми девушками, с лучшей подругой, с лучшими друзьями, с любимой девушкой, с любимой женщиной. матерью моих детей, с любимцем, с любимым мужчиной и детьми, с любимым человеком без детей), с любимым человеком (если такой имеется), с любимыми, с людьми, с мальчиком. которого любишь, с мамой, папой и бабушкой, с ментами, с милой и любимой, с милым парнем, с мобильным телефоном, с моим мальчиком, с молодым человеком, с молодыми девушками, с мусиком, с новыми людьми, с общими друзьями, с одноклассниками, с однокурсниками, с партнером, с пекинесом, с подружкой, с природой, с приятелями, с приятной компанией, с приятным человеком, с приятными в общении и легкими на подъем, с приятными тебе людьми, с проституткой, с родственником, с сестрами, с сестрами и братьями, с сестрой, с соседкой, с тем человеком. который не надоест, с тем, кого видеть при себе хочешь или иметь не только визуально, с тем. кто дорог, с тем, кто приятен, с туалетом, с хорошей компанией, с хорошими людьми, с Шайкиным, с Шаховским, сам, сам по себе, сама с собой, семья, сестры, со всеми, со своей компанией, о своей половинкой, со своими близкими, со своими детьми, со старыми проверенными друзьями, сотрудники 1. Отказы 0.

Приложение 2.

Частеречная характеристика ассоциативных реакций

Существительные – 3834 реакция (585 разнообразных реакций):

море 191, друзья 104, сон 71, лето 47, дом 42, пляж 40, семья 40, природа 37, веселье 34, расслабление 28, родители 27, спорт 23, спокойствие 22, лес 21, отпуск 19, солнце 19, девушка 18, каникулы 18, развлечение 17, радость 14, развлечения 14, горы 13, дача 12, кровать 11, свобода 11, Сочи 11, диван 10, Юг 10, путешествия 9, счастье 9, тишина 9, турбаза 9, кафе 8, путешествие 8, речка 8, родные 8, друг 7, кино 7, лень 7, покой 7, прогулка 7, река 7, компания 6, музыка 6, общение 6, одиночество 6, океан 6, подруга 6, рыбалка 6, удовольствие 6, улица 6, хобби 6, чтение 6, безделье 5, близкие 5, время 5, выходной 5, жизнь 5, летом 5, мама 5, наслаждение 5, работа 5, релаксация 5, вода 4, выходные 4, игры 4, компьютер 4, курорт 4, от работы 4, парк 4, прогулки 4, родственники 4, танцы 4, Турция 4, уединение 4, гамак 3, гармония 3, деревня 3, занятие 3, игра 3, интернет 3, Италия 3, клуб 3, комфорт 3, любовь 3, ничегонеделание 3, пиво 3, санаторий 3, спортзал 3, существительное 3, труд 3, умиротворение 3, футбол 3, экскурсии 3, активность 2, бассейн 2, безмятежность 2, благополучие 2, вечеринка 2, восстановление 2, впечатления 2, вписка [приглашение на тусовку] 2, Гавайи 2, движение 2, девушки 2, досуг 2, еда 2, животные 2, загар 2, заграница 2, знакомые 2, квартира 2, книга 2, коллеги 2, кот 2, лагерь 2, любимые 2, любимый 2, мечта 2, настроение 2, одноклассники 2, острова 2, палатка 2, папа 2, перед TV 2, песок 2, под солнцем 2, расслабленность 2, рестораны 2, секс 2, сестра 2, созерцание 2, супер 2, Таиланд 2, театр 2, телевизор 2, телик 2, туризм 2, шашлык 2, шашлыки 2, relax, адреналин, актив, Аляска, Анапа, аниме, Аня, аттракционы, бары, беззаботность, безумство, беседа, беспечность, благодать, блаженство, блекджек, бриз, бунгало, Вегас, Венеция, вечеринки, Вика, водоем, водоемы, воздух, волейбол, время, времяпрепровождение, времяпровождение, вылазка, Германия, гитара, Голландия, город, гости, Греция, дискотеки, достопримечательности, драйв, дружба, Евпатория, Европа, Египет, жара, живопись, забвение, здоровье, зло, изучение, Илья, Илюха, интерес, интересы, Испания, казантип, кайфушка, Камчатка, кинотеатр, Кипр, кирпич, клубы, книги, концерты, космос, кошка, красота, кресло, круиз, кубана [музыкальный фестиваль на пляже], купания, лафа, легкость, лыжи, Мальдивы, Мальта, Мариша, Массандра, мать, муж, музыка, музыка (рок-н-ролл), награда, наслаждение, Наталья, наука, незнакомцы, незнакомые, необходимость, неподвижность, Норильск (родной город), одноклассники, ожидание, остров, отвлечение, отдых, отрешение, отрыв, охота, пабы, пальмы, парень, парки, пассивность, пати, пикник, племянник, погружение, подруги, подушка, позитив, постель, потребность, праздник, пруд, путаны, размышление, размышления, район, расслабление,

расслабон, ресторан, родственник, рок, ролики, Россия, свобода, Север, сестры, Сибирь, сила, Словения, смерть, снег, сотрудники, спокойство, спор, страны, студия, существование, США, трава, турфирма, удача, Узбекистан, Украина, умиротворенность, уют, фантазия, фестиваль, халява, шик, энергия, Ю. Америка 1.

Сущ.+предлог

– «с/со + сущ.» – 1158 реакций (108 разнообразных реакций):

с друзьями 349, с родными 142, с семьей 120, с родителями 67, с девушкой 43, с любимым 33, с детьми 28, с родственниками 28, с мамой 19, с подругой 18, с приятелями 18, с мужем 15, с парнем 15, с другом 14, с компанией 13, с близкими 12, с пользой 11, со знакомыми 11, с женой 10, с удовольствием 10, с книгой 9, с душой 8, с подругами 7, с любимой 6, с любимыми 6, с сестрой 6, с собакой 6, с внуками 5, с мальчиком 5, с телевизором 5, с братом 4, с девушками 4, с девчонками 4, с коллегами 4, с компьютером 4, с размахом 4 (в знач. наречия), с ребенком 4, с единомышленниками 3, с животными 3, с любовницей 3, с теликом 3, с умом 3 (в знач. наречия), с братанами 2, с дочерью 2, с животным 2, с компом 2, с кошкой 2, с женщиной 2, с одноклассниками 2, с папой 2, с сыном 2, со шлюхами 2, с семьей, с Анной, с Анной Семенович, с бабой, с близкими, с братьями, с бутылкой, с Викторией, с Витей, с врагами, с группой, с грустью, с девкой, с девочкой, с дневником, с дочками, с дочкой, с дружкой, с женщиной, с игрушкой, с Кобзевым, с комфортом, с корешами, с любимцем, с людьми, с ментами, с мусиком, с мясом, с настроением, с огоньком, с одноклассниками, с однокурсниками, с партнером, с пекинсом, с печалью, с питомцем, с подружкой, с покупками, с приключениями, с природой, с проституткой, с радостью, с родней, с родственником, с самоотдачей, с семечками, с сестрами, с соратниками, с соседкой, с туалетом, с Шайкиным, с шампанским, с Шаховским, с эмоциями, с энтузиазмом, со смыслом 1.

– «в/во + сущ.» – 323 реакций (89 разнообразных реакций):

в лесу 46, в деревне 26, в одиночестве 22, в клубе 19, в горах 18, в кафе 11, в кино 11, в гостях 10, в Сочи 8, в компании 7, в театре 7, в парке 6, в санатории 6, в кровати 5, во сне 5, в бане 4, в Египте 4, в лагере 4, в отеле 4, в постели 4, в туалете 4, в бассейне 3, в Европе 3, в Париже 3, в саду 3, в Альпах 2, в Анапе 2, в городе 2, в Италии 2, в комнате 2, в Крыму 2, в палатке 2, в поле 2, в походе 2, в Праге 2, в путешествии 2, в России 2, в тепле 2, в тишине 2, в школе 2, в Ялте 2, в аквапарке, в Алуште, в Англии, в баре, в библиотеке, в ванне, в ванной, в Воронеже, в гамаке, в Геленджике, в Греции, в Дивногорье, в дороге, в дрова, в душе, в жопе, в Карелии, в кафе/клубе, в кинотеатре, в клубах, в коллективе, в компьютере, в маршрутке, в мастерской, в Мексике, в мире, в море, в Москве, в огороде, в океане, в отпуске, в Питере, в поезде, в поездке, в пустыне, в раю, в сауне, в

Сибири, в спортзале, в темноте, в тени, в Тибете, в Турции, в удовольствие, в Украину, в университете, в цирке, во Франции 1.

– «на + сущ.» – 586 реакций (50 разнообразных реакций):

на море 203, на природе 155, на даче 52, на улице 27, на Юге 27, на реке 22, на диване 18, на пляже 18, на курорте 11, на речке 8, на острове 6, на турбазе 6, на кровати 5, на дискотеке 3, на вечеринке 2, на воздухе 2, на Канарах 2, на квартире 2, на морях 2, на песке 2, на прогулке 2, на рыбалке 2, на стадионе 2, на Багамах, на бора-бора, на велосипеде, на воде, на вписке, на Гавайях, на гальке, на концерте, на коньках, на Кубе, на Мальдивах, на нарах, на небесах, на озере, на островах, на охоте, на песке, на поляне, на пруду, на Севере, на суше, на сцене, на танцах, на участке, на хате, на шашлыках, на экскурсиях 1.

– «без + сущ.» – 20 реакций (14 разнообразных реакций):

без проблем 3, без алкоголя 2, без денег 2, без последствий 2, без работы 2, без «базара», без дел, без друзей, без комплексов, без милиции, без напряжения, без пользы, без ребенка, без уроков 1.

– «от + сущ.» – 4 реакций (4 разнообразных реакций):

от души, от отдыха, от суеты, от усталости 1.

– «за + сущ.» – 67 реакций (7 разнообразных реакций):

за границей 47, за городом 8, за рубежом 5 (в знач. наречия), за компьютером 4, за книгой, за рулем, за телевизором 1.

– «у + сущ.» – 35 реакций (11 разнообразных реакций):

у моря 15, у друзей 5, у бабушки 3, у реки 3, у брата 2, у телевизора 2, у знакомых, у подруги, у речки, у родителей, у родных 1.

– «вне + сущ.» – 2 реакций (1 разнообразных реакций):

вне дома 2

– «не + сущ.» – 4 реакций (3 разнообразных реакций):

не дома 2, не в России, не напряжение 1.

– «по + сущ.» – 1 реакций (1 разнообразных реакций):

по необходимости 1.

– «под + сущ.» – 1 реакций (1 разнообразных реакций):

под одеялом 1.

– «при + сущ.» – 1 реакций (1 разнообразных реакций):
при ходьбе 1.

Наречие – 824 реакций (138 разных реакций):

дома 237, весело 146, активно 34, красиво 29, интересно 25, долго 24, спокойно 24, приятно 14, везде 13, круто 10, клево 9, беззаботно 8, отлично 8, классно 7, всегда 6, здорово 6, легко 6, наедине 6, тепло 6, тихо 6, в одиночку 5, вместе 5, прекрасно 5, радостно 5, шумно 5, дружно 4, молча 4, на халяву 4, неважно 4, незабываемо 4, пассивно 4, прикольно 4, свободно 4, часто 4, забавно 3, плохо 3, подвижно 3, разнообразно 3, расслабленно 3, экстремально 3, безбашенно 2, бесшабашно 2, быстро 2, в темпе 2, качественно 2, лениво 2, много 2, модно 2, музыкально 2, не спеша 2, необходимо 2, офигительно 2, позитивно 2, по-настоящему 2, по-разному 2, привольно 2, продуктивно 2, просто 2, реально 2, сильно 2, со вкусом 2, уматно 2, энергично 2, активно, без оглядки, безрассудно, безумно, бесплатно, беспредельно, бешено, в меру, великолепно, грандиозно, громко, далеко, дешево, душевно, жизнерадостно, замечательно, занимательно, изысканно, индивидуально, иногда, интеллектуально, комфортно, кратковременно, мало, мирно, мокро, морально, надолго, не важно, не вредно, не скучно, не утомительно, необычно, непредсказуемо, непринужденно, оздоровительно, оригинально, офигенно, порой, периодически, платно, по-всякому, познавательно, полезно, постепенно, постоянно, правильно, празднично, прелестно, продуманно, психологически, пьяно, развлекательно, размеренно, регулярно, романтично, своевременно, серьезно, скучно, сонно, спортивно, суперски, тупорыло, увлеченно, удачно, удовлетворительно, утомительно, уютно, физически, широко, эксклюзивно, эмоционально, эстетично, ярко, яростно 1.

Прилагательные – 794 реакции (160 разных реакций):

хороший 117, активный 114, веселый 72, спокойный 35, пассивный 23, приятный 21, долгий 19, интересный 19, полезный 16, классный 15, красивый 15, летний 14, клевый 10, познавательный 10, спортивный 9, долгожданный 8, беззаботный 7, разнообразный 7, тихий 7, шумный 7, забываемый 6, подвижный 6, увлекательный 6, короткий 5, легкий 5, оздоровительный 5, отличный 5, продолжительный 5, развлекательный 5, экстремальный 5, длинный 4, длительный 4, полноценный 4, прекрасный 4, прикольный 4, радостный 4, свободный 4, сонный 4, теплый 4, безбашенный 3, бесконечный 3, большой 3, домашний 3, дорогой 3, жаркий 3, желанный 3, лучший 3, позитивный 3, уютный 3, бурный 2, душевный 2, забавный 2, замечательный 2, запланированный 2, зимний 2, качественный 2, ленивый 2, лечебный 2, любой 2, непринужденный 2, офигенный 2, семейный 2, суперский 2, физический 2, частый 2, шикарный 2, энергичный 2, яркий 2, бездельный, безмятежный, безнравственный, безумный, благотворительный, буйный,

вдумчивый, великолепный, вечный, властный, внезапный, водный, вожденный, востребованный, выездной, гигантский, глубокий, глупый, громкий, данный, детский, динамичный, добрый, достаточный, достойный, единоличный, живой, заграничный, зажигательный, заслуженный, здоровский, здоровый, игривый, интеллектуальный, каждодневный, кайфовый, коллективный, компанейский, комфортный, корпоративный, комфортабельный, культурный, лежачий, лесной, любовный, морской, настоящий, неблагоприятный, недолгий, нежный, необходимый, неожиданный, нескучный, нормальный, нужный, обоюдный, обычный, одинокий, одиночный, ожидаемый, озорной, опасный, отрывной, плохой, популярное, постоянный, праздничный, превосходный, профилактический, пьяный, размеренный, разный, регулярный, релаксирующий, романтический, роскошный, светлый, сексуальный, скучный, солнечный, среднеактивный, счастливый, творческий, тоскливый, тупой, туристический, удобный, умеренный, умственный, целенаправленный, экскурсионный, энергосстановительный 1.

Глаголы – 708 реакций (101 разная реакция):

спать 111, расслабляться 55, гулять 51, веселиться 43, загорать 39, читать 35, плавать 25, купаться 23, развлекаться 21, лежать 18, грустить 16, играть 16, путешествовать 16, танцевать 15, работать 13, не работать 12, общаться 11, расслабиться 11, бездельничать 10, думать 8, радоваться 8, наслаждаться 6, отдыхать 6, есть 5, мечтать 5, сидеть 5, петь 4, пить 4, рыбачить 4, смеяться 4, бегать 3, вязать 3, лениться 3, любить 3, любить 3, не учиться 3, полежать 3, бухать 2, выспаться 2, действовать 2, ездить 2, жить 2, забыться 2, кататься 2, кушать 2, летать 2, люблю 2, отвлечься 2, поспать 2, прыгать 2, размышлять 2, релаксировать 2, рисовать 2, смотреть 2, созидать 2, трудиться (в своих интересах 1) 2, балдеть, болеть (футбол), высыпаться, говорить, гуляю, жрать, зажигать, закончился, закончить, знакомиться, кайфовать, купаться, кутить, лечь, музицировать, не беспокоить, обалдеть, орать, отвлекаться, отоспаться, отрываться, пить, погружаться, погулять, поиграть, покушать, почитать, прогуливаться, разговаривать, резвиться, сидеть, создавать, танцевать, творить, тусоваться, угорать, уйти, улыбаться, умереть, умирать, уставать, учиться, флиртовать, ходить, шить 1.

Числительные – 124 реакции (4 разнообразные реакции):

один 49, одному 35, одной 22, одна 18.

Причастие – 35 реакций (10 разнообразных реакций):

расслабляющий 14, запоминающийся 12, восстанавливающий 2, запоминающее, захватывающий, неудавшийся, освежающий, отвлекающий, отдыхающий, успокаивающий 1.

Деепричастие – 26 реакций (9 разнообразных реакций):

лежа 11, сидя 6, гуляя 2, плавая 2, играя, расслабляясь, спя, творя, читая

1.

Местоимение – 30 реакций (16 разнообразных реакций):

ни с кем 6, ничего 3, с собой 3, с тобой 3, с кем-нибудь 2, сам 2, сама 2, без никого, как-нибудь, некогда, никак, с вами, самой, самому, со всеми, я 1.

Модальные глаголы – 2 реакции (2 разнообразные реакции):

надо, нужно 1.

Словосочетания и развернутые реакции

с любимым человеком 37,
ничего не делать 24,
смотреть телевизор 21
слушать музыку 18,
с близкими людьми 17,
смена деятельности 15
играть в компьютер 11,
купаться в море 11,
любимый человек 10,
общаться с друзьями 9
загорать на пляже 7,
заниматься любимым
делом 7,
заниматься спортом 7,
на свежем воздухе 7,
с самим собой 7,
свободное время 7,
восстановление сил 6
лежать на пляже 6
молодой человек 6
в кругу семьи 5,
занятие любимым делом
(музыкой, рисованием 1) 5,
играть в комп 5
получать удовольствие 5
приятное
времяпровождение 5
с близкими друзьями 5,
с любимой девушкой 5,
сам с собой 5,
смена вида деятельности 5
ходить в кино 5
читать книгу 5
в другой стране 4
в хорошей компании 4
валяться на пляже 4
встречаться с друзьями 4
играть в футбол 4,
лежать на диване 4
ловить рыбу 4,
на берегу моря 4,
на спортивной площадке 4

набираться сил 4,
приятное
времяпровождение 4
с молодым человеком 4,
свободное время
провождение 4
смотреть телик 4
там где хорошо 4
читать книги 4
в любимом месте 3,
в тихом месте 3
валяться на диване 3
все время 3,
где угодно 3,
долго спать 3,
любимое занятие 3
наедине с собой 3,
не думать об учебе 3
ни о чем не думать 3
плавать в море 3,
приятное проведение
времени 3
с близкими и родными
людьми 3
с лучшими друзьями 3,
с новыми знакомыми 3
с пользой для себя 3
с приятными людьми 3,
с хорошей компанией 3,
с хорошим человеком 3
свежий воздух 3
так чтобы запомнилось 3
физическое и моральное
расслабление 3
чтение книг 3
быть в одиночестве 2
в другом городе 2
в компании друзей 2,
в красивом месте 2,
в кругу друзей 2
в любом месте 2,
в ночном клубе 2

в теплых странах 2
 вдали от города 2
 все равно 2,
 где угодно, главное с кем 2
 гулять на улице 2
 гулять с друзьями 2
 делать что хочется 2
 дома перед телевизором 2
 ездить к бабушке 2
 есть мороженое 2
 ехать на море 2
 забыть о проблемах 2
 заниматься хобби 2
 изучать новые места 2
 лежа на диване 2
 менять деятельность 2
 на берегу реки 2
 на черном море 2
 наслаждаться жизнью 2
 не думать о работе 2
 не идти в школу 2,
 не ходить в школу 2
 не ходить на работу 2
 новые знакомые 2
 отвлечение от дел 2
 отдыхать на море 2
 открывать новое 2
 песни петь 2
 поездка куда-либо 2
 поездка на море 2,
 радоваться жизни 2,
 с близким человеком 2
 с интересными людьми 2
 с кем угодно 2
 с компанией друзей 2
 с кучей друзей 2
 с лучшей подругой 2,
 с любимыми и дорогими
 людьми 2
 с любимыми людьми 2
 с пользой для здоровья 2
 с хорошим настроением 2,

сажать цветы 2
 сам по себе 2,
 сама с собой 2,
 смена рода деятельности 2
 снятие напряжения 2
 со второй половинкой 2
 спать сколько влезет 2
 там где еще не был 2
 тренажерный зал 2
 хорошее настроение 2,
 хорошо проводить время 2,
 хотя бы просто поспать 2
 чтоб запомнилось 2,
 чтобы расслабиться 2,
 "успеть всё",
 «отключить» голову
 sex drugs rock`n`roll
 абсолютное спокойствие
 активная деятельность
 активно двигаться
 активные действия
 активный когда устаешь от
 пассивного отдыха
 атмосфера дружелюбная
 без забот и хлопот
 беззаботное проведение
 времени
 безудержное веселье
 белый песок
 бесполезная деятельность
 благоприятная обстановка
 близкие люди
 более менее приличное
 большая компания
 большой компанией
 БПФ [биолого-почвенный
 факультет]
 быть в гостях
 быть вместе с любимым
 человеком
 быть на курорте
 быть с друзьями

быть с любимым
быть спокойным
в спа салоне
в безлюдном месте
в бесшумном месте
в гордом одиночестве
в далеке от города
в домашней обстановке
в доме отдыха
в других городах
в других городах на
экскурсиях
в других городах странах
в других странах
в другой местности
в другом городе (стране)
в квартире с девочками
без взрослых
в компании близких
в компании хороших
друзей
в кругу любимых и
близких людей
в кругу с одноклассниками
в культурных местах
в лесу когда тепло
в любимой кровати
в любом месте где
комфортно
в любом месте где можно
подумать о личном
в маленькой компании из
своих друзей
в малолюдном месте
в местах большого
скопления людей
в местах в которых человек
получает удовольствие
в местах наиболее близких
по духу
в местах где есть море и
есть, что посмотреть

в месте приспособленном
для отдыха
в музыкальной школе
в незнакомой компании
в незнакомом интересном
месте
в незнакомом месте
в новом месте
в новом месте куда давно
хотелось поехать
в новых местах
в общественных местах
в основном один
в основном у воды
в особом месте где мне
рады
в пользу здоровью
в приятном для себя месте
в приятном не
напрягающем месте
в развлекательном
комплексе
в развлекательном центре
в развлекательных
комплексах
в ресторанах
в ресторане
в родном селе
в своем регионе
в собственных грезях
в спокойной тихой
обстановке
в спортивном зале
в старом месте, куда
нравится возвращаться
в тем месте где хорошо
себя чувствуешь радуешься
жизни
в тихой уютной домашней
обстановке
в тихом и комфортном
месте

в тихом и уютном месте
в тишине природы
в том месте к которому
"душа лежит"
в тренажерном зале
в уютной обстановке
в хорошей компании
друзей
в шумной компании
валяться в теплом пледе на
кровати
валяться на берегу моря
вверх ногами
вдали от дома – другая
страна
вдали от людей
вдали от суеты
повседневности
вдали от цивилизации
вдвоем – я и он
везде где удобно
везде где есть море
везде где можно
везде где тебе нравится
веселая компания
веселиться всю ночь на
пролет
весело проводить время,
весело с шашлыками
весело-весело
веселое
времяпрепровождение с
друзьями
веселое времяпровождение
веселье и забавы
видеть новые города
вкусно кушать
водка лодка и молодка
водные процедуры
волны тихо ласкают ноги
восполнять жизненные
силы

восполнять силы,
восстанавливать силы
восстановить силы
восстановление организма
восстановление организма
психически и физически после
напряженной деятельности
восстановление
психических сил
восстановление сил после
какой-либо трудовой
деятельности
восстановление
физических сил
время грез
время после сессии
время препровождение в
течение которого человек
расслабляется а также получает
удовольствие
время проведения с семьей
время свободное от работы
время спокойствия
время улыбок или грусти
время чтобы поразмыслить
время проведенное за
любимым занятием
времяпрепровождение
которое делает человека
счастливым
времяпрепровождение с
целью восстановления сил
всегда мало
встреча с друзьями
встречаться с мальчиком
встречаться со своей
семьей
выбивать страйки
выезд в лес
выйти на природу
выйти на рыбалку
где весело

где захочется
где интересно
где красиво
где мечталось
где нас нету
где никто не найдет
где нравится
где нравится находиться
где океан (море)
где пляж пальмы зонтик
арабы
где придется
где тепло и много песка
где ты ощущаешь себя
свободным
где угодно только не дома
где удобно
где хорошо
где чувствуешь себя
комфортно и душа радуется
где-нибудь на Юге
где-нибудь с семьей
голубые озера
гулять на природе
гулять по улицам без цели
гулять с любимой
гулять сколько влезет
гуляя в лесу
далеко за городом
далеко от дома
действие или бездействие
делать покупки
делать то что хочется
делать то что хочешь
делать что хочется и когда
хочется
делать что-то из ряда вон
выходящее
делая любимое дело
делая ремонт
долго-долго

должен быть активный
отдых
дома в кресле с книгой
дома в саду
дома за ПК
дома на диване
дома на уютном диване
дома с близкими
дома с друзьями
дома с книгой
дома у себя
домашние животные
доставляющий
удовольствие и радость
другой город
душой и телом
душу радует
дышать свежим воздухом
европейский город
ездить на экскурсии
есть мясо
есть фрукты
есть шашлык
есть шашлыки
желательно на берегу моря
жечь костер
жить без забот
жить здорово
за хорошей книгой
забыв обо всем
забывать о проблемах
забыть о всех проблемах
забыть о проблемах и
заботах
забыть о работе
забыть плохое,
забыть про все проблемы
загорать на солнце
замена умственной
деятельности физической и
наоборот

заниматься любимыми делами
заниматься рукоделием
заниматься сексом
заниматься собой
заниматься физическим трудом
занимаясь любимым делом
занимаясь
непринужденной работой
занимаясь своим любимым делом
занятие любимой деятельностью
занятие любимыми делами
занятие музыкой
занятие чем-то интересным
занятия спортом
заняться тем, чем хочешь
запертая комната
запоминающееся время
зачерпнуть жизненных сил
зверей стрелять
игра в компьютер
игра с друзьями
играть в боулинг
играть в волейбол
играть в игру,
играть в пляжный волейбол
играть в шахматы
играть на гитаре
играть с кошкой
играть с ребенком
игровой вид спорта
игры разные
избавление от ненужных мыслей
иметь свободное время
иметь хорошее настроение
интеллектуальные игры
интересное времяпровождение

интересное и беззаботное времяпровождение
интересное и освежающее времяпровождение
как надо,
как настоящий физик
как получится
какой хочется
камеди клуб
катание на машине
кататься на велике
кататься на велосипеде
кататься на водных лыжах
кататься на лодке
кататься на машине
книга в руках – лучше
ничего не придумано
человечеством и полезнее
когда душа отдыхает
когда лежишь на белом песке
впереди закат и рядом с тобой любимый человек
когда тратишь свое время на интересное для тебя занятие
когда у тебя не загружена голова
компания физиков
кому не безразлична
костер в кругу друзей
красиво но экономно
красивые места для отдыха
кто согласится
куда-нибудь ехать
культурное
времяпровождение при котором человек свободен от каких-либо забот
культурно-массовый
купание в море
купаться в речке
купаться на юге
лазить по горам

лазить по Интернету
лазурное небо
лежа в ванной
лежа в гамаке с книгой
лежа на пляже
лежать в кровати
лежать вечером на песке
лежать на берегу моря под
палящим солнцем
лежать на песке
лежать на пустом пляже
под шум прибоя
лежать на солнце
лежать не люблю
лучше одному
лучшее время
любимые люди
любоваться природой,
архитектурой
любое занятие которое
приносит радость
любое место где
прекрасный вид
люди сходные по духу
людное место
м.ч.
маловременный период
Махачкала – Каспийское
море
менять занятия
менять род деятельности
место где можно достичь
состояние душевного равновесия
место отдыха неважно
главное чтобы была хорошая
компания
место проживания
много времени
много гуляя
много девушек
много народу
много ходить

может быть любой
может зависеть от
настроения и душевного
состояния
можно в любом месте
можно дома или в другом
месте
можно небольшой
компанией
моральное и физическое
расслабление
море с пальмой
море и любовь
море и пляж
моря и океаны
МЧ [молодой человек]
мягкий диван
на берегу водоема
на берегу любого водоема
на берегу моря или океана
на всю катушку
на диване с попкорном и
колой
на дне моря
на другой планете
на лоне природы
на лыжной базе
на морском побережье в
Крыму
на пляже вечером
на полную катушку,
на природе в родной
местности
на уединенном пляже
на улицах города
на улице с музыкой
на экскурсии в другом
городе
на юге России
наблюдать природу
набор сил
награда за упорную работу

нажраться с друзьями
 накопление энергии
 наполненный событиями
 наслаждаться пищей
 наслаждаться природой
 наслаждаться тишиной
 наслаждаясь тем что
 делаешь
 настольные игры
 насыщенный
 впечатлениями
 не важно где важно с кем и
 как
 не делать Д/З
 не думать о деньгах
 не думать о проблемах
 не думая о проблемах
 не загрязняя природу
 не задумываясь ни о чем
 не заканчивающийся
 не имеет значение
 не мешая другим
 не очень долго
 не очень красиво
 не очень шумно
 не работать вообще
 не работать совсем
 не сидеть на месте
 не слишком долгий
 не слишком
 продолжительный
 не совершать над собой
 какое-то насилие
 не там где вы проводите
 больше всего времени
 неважно лишь бы красивое
 место/город
 неважно с кем
 необходим время от
 времени
 необходимо для жизни
 необходимое время

непостоянные виды
 деятельности
 ни дня скуки
 никаких физических
 нагрузок
 никому не мешая
 ничего не слышать
 новое место
 новые знакомства
 новые эмоции
 ночное с друзьями
 ночные тусовки
 ну как-нибудь так
 общаться с близкими
 общаться с интересными
 мне людьми
 общение с внуками
 вечерами в саду
 общение с друзьями
 общественные места
 ограждение от основного
 вида деятельности конкретного
 человека
 огромное количество
 людей и всевозможных
 развлечений предпочтительно в
 темное время суток
 один дома
 один на один с мыслями
 одному за чтением книг
 одному лучше всего
 озеро Селигер
 около реки
 организация досуга
 человека с целью расслабления
 организовать его по вкусу
 освобождение от забот
 работы учебы
 от психологической
 нагрузки
 отведенное время для
 проведения собственного досуга

отвлечение от быта
отвлечение от бытовой обстановки
отвлечение от житейских проблем
отвлечение от какого-либо вида деятельности
отвлечение от повседневного
отвлечение от работы и проблем
отвлечение от работы учебы
отвлечение от различных сфер деятельности
отвлечение от трудовой деятельности
отдельно от семьи
отдых физически
отдыхать должны душа и тело
отдыхать от всего что тебя окружало до этого
отдыхать от обыденной жизни
отключение мыслей от реального мира
отличное времяпрепровождение недоступное в обыденное время
отложить дела
относительная незанятость
отстранение от забот
отстранение от насущных проблем
отсутствие дел
отсутствие нагрузки
отсутствие обязанностей
отсутствие ответственности
отсутствие работы

оттопыриваться по полной как в последний раз!!!
очень большой
очень весело
ощущать счастье
палатка на берегу
пассивный при усталости
переключать внимание
перерыв в работе
перерыв между учебой
перерыв с целью восстановить силы
период времени, направленный на восстановление сил
пить пиво
пить пиво на природе
пить что-нибудь
алкогольно-расслабляющее
пляжный зонтик
пляжный лежак
по много часов
по полной программе
побыть на природе
побыть одной
подальше от ВГУ
подальше от работы, города и шума
поднятие своего настроения
поездка домой к сестре
поехать в путешествие
поехать на море
поехать на природу
позволяющее испытать духовный комфорт и физическое расслабление
познавать то что нравится
поиск чего-то нового
пока не устанешь от безделья
полезный для себя

полный покой и беззаботность	приятное время
положительные эмоции	приятные мне люди
получать новую информацию	проведение времени со своими друзьями в отличном, хорошем месте
получать новые впечатления	проведя время
получать удовольствие от того что нравится	провести время с семьей
получение удовольствия	провести хорошо время
получение удовольствия от занятия чем-то	проводить время в свободное от работы учебы занимаясь интересными делами
посещать интересные места	проводить время в удовольствие
после которого остаются только позитив и хорошие воспоминания	проводить время с друзьями
после трудной недели	проводить время с друзьями и близкими
послушать музыку	проводить время с приятными тебе людьми
посмотреть самые интересные места	проводить досуг, прогулка с домашними питомцами
потратить время	прогулки в лесу
поход в кино	прогулки в парке
почитать книги	прогулки с девушкой
практиковать йогу	проехать по трассе
прекрасное время	просмотр star ladder [игра]
прекрасное	простой
времяпрепровождение с друзьями	просыпаться и никуда не идти
приводить в порядок свое здоровье	прыгать под музыку
приводить мысли в порядок	психическая разгрузка
придающий силы	психологическая разгрузка
приносящий радость и пользу	после тяжелого дня
приятная компания	пузом кверху,
приятная смена деятельности	путешествие в другие города
приятно проводить время,	путешествие в иноязычную страну
приятно с пользой проводить свободное время	работа в удовольствие
	работа по дому
	разгрузка мозга

разнообразить время
разные страны
расслабиться и приятно
провести время
расслабление организма
как физические так и духовно то
есть умственно
расслабление после труда
расслабление с пользой
расслабленное спокойное
состояние
расслабляться душой и
телом
река и лес
решение всех проблем
рок фестиваль кубана
рубиться в комп
рыбу ловить
рядом с водой
рядом с морем
рядом с рекой
с близким другом
с близким другом (или
двумя)
с близким кругом общения
с близкими
родственниками
с будущим мужем
с будущим ребенком
с веселой шумной
компанией друзей
с влюбленным в меня
с вон теми вон с кем-
нибудь
с домашним животным
с дорогими и любимыми
с дорогими людьми
с друзьями близкими
с друзьями в дружной
сложившейся компании где все
друг друга знают
с друзьями везде

с друзьями все равно где
с друзьями
единомышленниками
с друзьями и девушками
с друзьями и ребенком
с друзьями хотелось бы но
так с родителями
с друзьями но одному
с духовно близкими
любимыми людьми
с женским полом
с женщиной красивой
с игрушкой детства
с интересным для тебя
человеком
с интересными или
близкими людьми
с интересными
образованными людьми
с кем придется
с кем хорошо
с компанией знакомых
с красивыми девушками
с кружечкой чая
с любимой женщиной,
матерью моих детей
с любимым мужчиной и
детьми
с любимыми и близкими
с любимыми и дорогими
мне людьми
с мальчиком которого
любишь
с мамой папой и бабушкой
с милой и любимой
с милым парнем
с мобильным телефоном
с моим мальчиком
с молодыми девушками
с некоторым количеством
людей
с новой компанией

с новыми людьми
 с общими друзьями
 с познавательной целью
 с положительными эмоциями
 с пользой дела
 с пользой для здоровья ума
 с потерей энергии
 с приятной компанией
 с приятным человеком
 с приятными в общении и легкими на подъем людьми
 с приятными для тебя людьми
 с приятными тебе людьми
 с родными и близкими
 с родными и любимыми
 с сестрами и братьями
 с собой наедине
 с такими же отдыхающим человеком
 с тем кто приятен
 с тем кто умеет понимать
 с тем с кем улыбаешься
 с тем с кем хочешь
 с тем человеком который не надоест
 с тем кого видеть при себе хочешь или иметь не только визуально
 с тем кто дорог
 с тем кто приятен
 с теми кто приятен
 с теми с кем весело
 с теми с кем приятно
 с теми чье общество "не напрягает"
 с хорошими людьми
 сауна после игры в футбол
 сауна после футбола,
 сбор друзей
 сбрасывать мысли

свобода действий
 свобода мыслей
 свободное время от дел
 свободное время,
 свободное
 времяпрепровождение
 свободное
 времяпрепровождение которое можно потратить на интересующую деятельность
 свободное
 времяпровождение где захочешь и когда захочешь
 свободное препровождение времени человеком
 сидеть в аське
 сидеть в Интернете целыми сутками
 сидеть в саду
 сидеть в тишине
 сидеть дома
 сидеть за компьютером
 сидеть у костра
 сидишь ты дома и никто тебя не трогает
 сидя перед телевизором
 сидя у костра
 слушать любимую музыку
 слушать тишину
 слушая музыку
 смена обстановки
 смена одной деятельности другой
 смена повседневной деятельности
 смена повседневной обстановки
 смена постоянной деятельности
 смена событий
 смена сферы деятельности

смена умственного труда
на физический во время учебы
сменить образ действий
сменить обстановку
сменить род деятельности
сменить род занятий
смотреть телевизор
смотреть ТВ
смотреть мультики
смотреть на биение волн
океана
смотреть на закат
смотреть на природу
смотреть на солнце
смотреть по сторонам с
интересом
смотреть ТВ
смотреть фильм
смотреть футбол
смотря телевизор
со всеми близкими мне
людьми
со знакомыми близкими
со своей девушкой
со своей компанией
со своей половинкой
со своими близкими
со своими детьми
со своими друзьями
со старыми проверенными
друзьями
собирать ягоды
собственный дом
состояние пребывая в
котором человек чувствует себя
счастливым
спать весь день
спать до 12 дня – это
счастье
спать до обеда
спать дома
спать на кровати

специально отведенное
место
спокойное и приятное
времяпровождение
спортивная площадка
спортивные игры
спортивный клуб
сухари сушить
сходить в кино
сходить в клуб
сходить на шашлыки
съездить к родственникам
съездить на речку
так чтобы набраться сил и
работать еще лучше
так чтобы потом не было
обидно за потраченное время
такой которого хочется
там где еще не был
там где мне хорошо
там где ничто не мешает и
можно расслабиться
там где спокойно и ничего
не отвлекает
там где тебе хочется
там где удобно
там где хорошие условия
для отдыха
там где это возможно
там где устаешь
там где уютно и легко
сердцу
там где уютно и светло
там где хорошо
танцевать под клубную
музыку
тем где можно чувствовать
себя свободно
теплые страны
то время когда можно
восстановить силы

то что заставляет
абстрагироваться от всего
ненужного

то что тебе хочется
только на море
только не дома
только не на природе
трата жизни в пустую
тратить время,
тратить деньги
тратя деньги
тружусь творчески
у бабушки в деревне
у близких родственников
у подруги на даче
у себя дома
уехать из города с
любимым человеком
уехать к морю в тур
поездку
уехать на Юг
уехать подальше от дома
узнавание нового
узнавать новое
укреплять свое здоровье
упорядочивание мыслей
успокоение нервов
успевать от безделья
уход от работы
учить испанский
учить лекции
уютное место
физическое расслабление
физическое расслабление
после нагрузок
физическое снятие
усталости
футбольное поле
ходить в гости
ходить в кафе
ходить в клуб
ходить в клубы

ходить в места культурного
и не очень отдыха

ходить в театр
ходить за грибами
ходить на дискотеки
ходить на экскурсии
ходить по лесу в кругу
друзей

холодная страна
хорошее время в жизни
хорошее

времяпрепровождение
хорошо время провести
хорошо выспаться дома
хорошо проведенное время
целый день
черное море
чтение и беседа
что угодно
чтоб голова болела потом
чтоб никто не мешал
чтобы отдохнуть
чтобы получить побольше

впечатлений
что-то новое
чувствовать себя хорошо и
свободно

шезлонг на берегу моря
эмоциональное или
физическое расслабление

это активное
времяпрепровождение с пользой
для отдыхающего

это время проведенное в
свое удовольствие

это время свободное от
обязательств

это заниматься тем чем
тебе нравится

это круто!

это не столь весело

это приятное прохождение
времени в компании друзей или
близких

это провести время

это то что позволяет
отдохнуть избавиться от
повседневной суеты

этот состояние
расслабленности

я работаю всегда и везде
чем-то занят 1

Приложение 3.

Номинативное поле ОТДЫХ

по данным частотного словаря О.Н. Ляшевской и С.А. Шарова

Всего 646 единиц.

1. Ядро (1030,91 – 1022,96) (3): стоять, друг, дом.
2. Ближняя периферия (755,04 – 315,54) (12): сидеть, работа, вода, работать, посмотреть, книга, ходить, слушать, лес, сесть, разговор, читать.
3. Дальняя периферия (287,32 – 11,02) (335): смерть, солнце, ребята, играть, спать, молчать, остановиться, берег, труд, движение, газета, снег, сон, общество, домой, огонь, гость, поехать, море, гора, река, медленно, необходимый, легкий, умереть, пить, деревня, человеческий, класс, особый, результат, улыбаться, бутылка, процесс, легко, смеяться, телефон, встреча, игра, рассказ, выпить, двое, спокойно, возвращаться, компания, частый, российский, рабочий, обычный, провести, важный, трава, чай, магазин, прекрасный, литература, природа, кресло, тихий, улыбка, долгий, любимый, лето, свобода, уехать, отдыхать, поезд, музыка, поле, счастливый, радость, удовольствие, воля, веселый, рыба, вино, лагерь, кровать, свободный, обязательно, водка, интересный, тишина, собраться, стакан, пространство, спокойный, очередной, ощущение, волна, трое, плохой, театр, встречаться, журнал, культура, курить, фильм, закончить, лодка, обед, смех, проснуться, лечь, встретиться, клуб, городской, прекрасно, весело, сигарета, пиво, книжка, ресторан, диван, тюрьма, народный, мечтать, автомобиль, палатка, постель, праздник, кино, песок, прочитав, песня, морской, положенный, работник, телевизор, озеро, чемодан, музей, послушать, кофе, обстановка, домашний, готовить, дача, портрет, русский, парк, гостиница, беседа, останавливаться, спорить, успокоиться, летать, могила, литературный, помолчать, временный, мечта, сказка, закурить, семейный, устать, замолчать, океан, поселок, тайга, поездка, молчание, одеяло, шутить, юг, продолжаться, отдыхать, уезжать, ложиться, лесной, посидеть, налить, сообразить, бродить, баня, ужин, библиотека, кладбище, кончить, отдых, путешествие, традиция, полезный, заснуть, присесть, пенсия, танцевать, усесться, отдохнуть, активный, плавать, речка, потянуться, кафе, койка, отпуск, горный, побывать, достойный, палата, собеседник, творчество, неторопливый, турист, четверо, уголок, сидя, суббота, папироса, культурный, воскресенье, собачий, рюмка, вдвоем, болтать, трудовой, дополнительный, кончать, окончить, чашка, отходить, длительный, усталость, рисовать, беседовать, усталый, отсутствовать, ночевать, рай, один, просыпаться, общение, пляж, сниться, наслаждение, спорт, чтение, облегчение, книжный, прогулка, пройтись, ванна, часовой, чайник, природный, гитара, простыня, дремать, выходной,

любоваться, купаться, почитать, лагерный, сонный, поэзия, пруд, наливать, дружно, трудиться, бассейн, кататься, шумно, дневной, съездить, свалить, скакать, торжество, творить, выпивать, вытянуться, живопись, песенка, сани, стоянка, пятница, копать, рубить, литр, секс, останавливать, загорелый, лежа, солнышко, дружеский, присниться, веселье, посмеяться, втроем, экскурсия, лень, развлечение, санаторий, улечься, песчаный, водный, новогодний, свободный, лагуна, курорт, жара, развалиться, лесок, путешественник, футбол, покурить, мемуар, путешествовать, одиноко, телевизионный, расслабиться, выпивка, ужинать, валерьянка, зевать, садик, пахать, улетать, речной, шоколад, поспать, веселиться, путевка, фестиваль, зевнуть, уютно, отдышаться, кинотеатр, погружаться, укладываться, спальный, обеденный, поиграть, бессонница, вязать, бутылочка.

4. Крайняя периферия (10,83 – 1,04) (296): проспать, разливать, покрывало, работяга, храпеть, прилечь, регулярный, морально, прикурить, повседневный, запыхаться, уборка, пьянка, чекушка, проработать, прогуливаться, праздновать, сидение, загорать, клубиться, невольный, пижама, развлекаться, кушетка, уют, рюмочка, скамеечка, трепаться, загар, досуг, желаемый, поужинать, прогуляться, расстелить, ресторанчик, поболтать, пригород, постелить, опьянение, алкоголизм, катать, переночевать, приморский, напрягаться, речушка, безработный, изумительный, покуривать, освободиться, прохаживаться, побродить, запой, насладиться, путеводитель, прилетать, развлекать, расслабить, трудолюбивый, праздный, аттракцион, кувыряться, курево, банный, скатываться, сигаретка, харчевня, дрыхнуть, кинофильм, купание, пенсионный, пробудиться, беззаботно, почитай, эль, искупаться, блаженно, новелла, ночевка, застелить, маскарад, пивко, Абхазия, водочка, хреновый, рошица, шатер, элитный, забегаловка, уютить, дискотека, рулетка, пообщаться, кровля, юрта, пикник, спать, первокурсник, веселость, попить, кутить, оперный, хвойный, подвыпить, пригородный, граненый, расслабляться, бодрствовать, пострелять, кровать, дремота, сонливость, пенсионерка, засидеться, собутыльник, заночевать, коньячок, балалайка, разваливаться, покататься, резвиться, игрово, карнавал, неотъемлемый, пировать, странствовать, бухнуть, пансионат, водочный, чокаться, рыболов, воскресение, бухать, софа, плед, выпускной, развлекательный, абхазский, безрассудный, напиваться, всесторонний, вялость, опьянеть, застольный, дармоед, спросонья, дурачиться, Стамбул, стульчик, клубный, сеновал, просторно, пляс, загулять, беломор, вволю, выходной, развеселить, банник, многолюдный, забавляться, рыбачить, дрема, отпраздновать, бездействие, столовка, бездействовать, рыболовный, разлечься, курилка, пьянеть, празднование, умиротворенный, луговой, работенка, вздремнуть, утомить, неспешный, кроссворд, беллетристика, весельчак, собеседница, полусон, утеха, чаепитие, телепередача, вышивка, книжица, мюзикл, вояж, удить, утомиться, каминный, кулуар, навеселе, повалиться, распивать, вышивать,

размечтаться, садок, лазурный, сказочка, лесочек, табачок, игорный, Гагра, водопой, пирушка, гавайский, гулянка, винцо, раскурить, мультфильм, чайхана, гитарный, гулянье, трио, блаженствовать, сотоварищ, раздолье, поездить, покер, проспаться, притомиться, фонтанка, плейбой, доступность, народно, водяной, простынка, прикорнуть, питейный, гейша, гуляние, валерьяна, времяпрепровождение, дружочек, товарка, бокал, поспасть, краснодарский, увеселительный, приятельский, высокооплачиваемый, далековато, севастопольский, умаяться, колесить, изъездить, парилка, оттянуться, нирвана, задорный, феерический, отобедать, Забайкалье, вязанье, прекраснейший, ярмарочный, куражиться, паясничать, гримасничать, конный, речонка, Феодосия, наливка, побудка, альпинистский, лясы, картишки, отлынивать, кострец, неторопливость, поллитровка, вставляться, разрядиться, диванный, байкальский, Петергоф, Каспий, вязание, всхрапнуть, лежбище, трапезный, отужинать, турфирма, базарить, альпинизм, тунеядство, накуриться, потолстеть, обхохотаться, умориться, соснуть, просыпать, пополнить, малолитражка.

Приложение 4.

Крайняя периферия интегрированного ассоциативного поля

ОТДЫХ/ОТДЫХАТЬ

без алкоголя, без денег, без последствий, безмятежность, бесшабашно, благополучие, бурный, быстро, в Альпах, в ванной, в Греции, в комнате, в Крыму, в любом месте, в новом месте, в палатке, в поле, в походе, в Праге, в темпе, в школе, в Ялте, великолепный, впечатления, времяпрепровождение, все равно, Гавайи, где угодно главное с кем, громко, гулять на улице, гулять с друзьями, действовать, дома перед телевизором, досуг, ездить, есть мороженое, есть мясо, жить, забавный, зажигать, замечательный, запланированный, зимний, изучать новые места, интеллектуальный, кататься, кататься на машине, коллеги, лагерь, лежа на диване, летать, лечебный, люблю, любой, много, модно, на всю катушку, на Канарах, на стадионе, на Украине, настроение, не думать о проблемах, не мешать никому, не спеша, непринужденный, нужный, одноклассники, ожидаемый, открывать новое, палатка, песни петь, погружаться, поездка куда-либо, по-настоящему, постоянный, привольно, продуктивно, просто, прыгать, размеренный, реально, регулярный, рисовать, романтический, с братьями, с интересными людьми, с кем угодно, с кем-нибудь, с любимыми и дорогими людьми, с мужчиной, с незнакомыми, с одноклассниками, с сыном, с хорошим настроением, хорошее настроение, сажать цветы, сидеть у костра, сильно, скучный, смотреть, снятие напряжения, со вкусом, со второй половинкой, со шлюхами, созерцание, созидать, Таиланд, там где еще не был, тратить деньги, тренажерный зал, туризм, уматно, умирать, хорошо проводить время, частый, чтобы расслабиться 2, "успеть всё", «отключить» голову, sex drugs rock`n`roll, адреналин, активный когда устаешь от пассивного отдыха, Аляска, аниме, Аня, атмосфера дружелюбная, аттракционы, балдеть, бары, без «базара», без дел, без друзей, без комплексов, без милиции, без напряжения, без никого, без оглядки, без уроков, безмятежный, безнравственный, безрассудно, беседа, беспечность, бесплатно, без пользы, бесполезная деятельность, беспредельно, бешено, благодать, благоприятная обстановка, благотворительный, блаженство, блекджек, более менее приличное, болеть (футбол), БПФ [биолого-почвенный факультет], бриз, буйный, бунгало, в сра салоне, в аквапарке, в Алуште, в Англии, в баре, в безлюдном месте, в бесшумном месте, в библиотеке, в Воронеже, в Геленджике, в Дивногорье, в доме отдыха, в дороге, в дрова, в других городах на экскурсиях, в другой местности, в жопе, в Карелии, в кафе/клубе,

в квартире с девчонками без взрослых, в коллективе, в кругу любимых и близких людей, в кругу с одноклассниками, в культурных местах, в лесу когда тепло, в любом месте где комфортно, в любом месте где можно подумать о личном, в малолюдном месте, в маршрутке, в мастерской, в Мексике, в меру, в местах большого скопления людей, в местах в которых человек получает удовольствие, в местах наиболее близких по духу, в местах где есть море и есть что посмотреть, в месте приспособленном для отдыха, в мире, в Москве, в музыкальной школе, в незнакомом интересном месте, в незнакомом месте, в новом месте куда давно хотелось поехать, в общественных местах, в огороде, в особом месте где мне рады, в Питере, в поезде, в поездке, в приятном не напрягающем месте, в пустыне, в раю, в родном селе, в сауне, в своем регионе, в Сибири, в собственных грезах, в спокойной тихой обстановке, в старом месте, куда нравится возвращаться, в тем месте где хорошо себя чувствуешь радуешься жизни, в темноте, в тени, в Тибете, в тихой уютной домашней обстановке, в тихом и комфортном месте, в тихом и уютном месте, в тишине природы, в том месте к которому "душа лежит", в тренажерном зале, в университете, в уютной обстановке, в цирке, валяться в теплом пледе на кровати, вверх ногами, вдали от людей, вдали от суеты повседневности, вдали от цивилизации, вдвоем – я и он, Вегас, везде где удобно, везде где можно, везде где тебе нравится, Венеция, веселиться всю ночь на пролет, весело проводить время, весело с шашлыками, веселое времяпрепровождение с друзьями, веселое времяпровождение, веселье и забавы, вечный, Вика, властный, внезапный, во Франции, водка лодка и молодка, водные процедуры, волейбол, волны тихо ласкают ноги, восполнять жизненные силы, восполнять силы, восстановление организма психически и физически после напряженной деятельности, восстановление сил после какой-либо трудовой деятельности, востребованный, время грез, время после сессии, время препровождение в течение которого человек расслабляется а также время улыбок или грусти, время чтобы поразмыслить, времяпрепровождение которое делает человека счастливым, всегда мало, выбивать страйки, выездной, вылазка, где захочется, где нас нету, где никто не найдет, где нравится, где нравится находиться, где пляж пальмы зонтик арабы, где придется, где тепло и много песка, где удобно, где чувствуешь себя комфортно и душа радуется, Германия, гигантский, гитара, глубокий, глупый, говорить, Голландия, голубые озера, грандиозно, гулять на природе, гулять по улицам без цели, гулять с любимой, гулять сколько влезет, гуляя в лесу, далеко, данный, действие или бездействие, делать покупки, делать уроки, делать что хочется и когда хочется, делать что-то из ряда вон выходящее, делая ремонт, дешево, динамичный, добрый, дома в кресле с книгой, дома в саду, дома за ПК, дома на диване, дома на уютном диване, дома с близкими, дома с друзьями, дома с книгой, домашние животные, доставляющий удовольствие и радость, достаточный, достойный, достопримечательности, драйв, дружба, душой и телом, Евпатория,

европейский город, Египет, единоличный, есть фрукты, жечь костер, живой, живопись, за рулем, забвение, закончился, закончить, замена умственной деятельности физической и наоборот, замечательно, занимательно, заниматься рукоделием, заниматься физическим трудом, занимаясь непринужденной работой, занятие музыкой, заняться тем чем хочешь, запертая комната, заслуженный, захватывающий, зачерпнуть жизненных сил, зверей стрелять, зло, знакомиться, игра с друзьями, играть в боулинг, играть в волейбол, играть в пляжный волейбол, играть в шахматы, играть на гитаре, избавление от ненужных мыслей, изучение, изысканно, Илья, Илюха, иметь хорошее настроение, индивидуально, иногда, интеллектуальные игры, интересное времяпровождение, интересное и беззаботное времяпрепровождение, интересное и освежающее времяпрепровождение, Испания, каждодневный, казантип, как надо, как настоящий физик, как получится, как-нибудь, какой хочется, комеди клуб, Камчатка, кататься на водных лыжах, кататься на лодке, Кипр, кирпич, книга в руках – лучше ничего не придумано человечеством и полезнее книги, когда лежишь на белом песке впереди закат и рядом с тобой любимый человек, когда тратишь свое время на интересное для тебя занятие, когда у тебя не загружена голова, коллективный, компания физиков, кому не безразлична, комфортабельный, концерты, корпоративный, космос, костер в кругу друзей, красиво но экономно, кратковременно, кресло, круиз, кто согласится, кубана [музыкальный фестиваль на пляже], куда-нибудь ехать, культурное времяпрепровождение при котором человек свободен от каких-либо забот, культурно-массовый, культурный, кутить, лазить по Интернету, лазурное небо, лафа, лежа в ванной, лежа в гамаке с книгой, лежать в кровати, лежать вечером на песке, лежать на берегу моря под палящим солнцем, лежать на песке, лежать на пустом пляже под шум прибоя, лежать не люблю, лучшее время, лыжи, любоваться природой архитектурой, любовный, любое занятие которое приносит радость, любое место где прекрасный вид, люди сходные по духу, людное место, мало, маловременный период, Мальдивы, Мальта, Мариша, Массандра, мать, Махачкала – Каспийское море, менять занятия, место где можно достичь состояние душевного равновесия, место отдыха неважно главное чтобы была хорошая компания, место проживания, мирно, много времени, много народу, много ходить, может быть любой, может зависеть от настроения и душевного состояния, можно в любом месте, мокро, морально, музицировать, на Багамах, на Бора-Бора, на Гавайях, на гальке, на диване с попкорном и колой, на другой планете, на концерте, на коньках, на Кубе, на лыжной базе, на Мальдивах, на нарах, на небесах, на озере, на охоте, на пляже вечером, на поляне, на пруду, на Севере, на суше, на сцене, на уединенном пляже, на улице с музыкой, на участке, на экскурсии в другом городе, набор сил, награда, награда за упорную работу, надо, нажраться с друзьями, накопление энергии, наполненный событиями, наслаждаться пиццей, настольные игры, настоящий, насыщенный впечатлениями, Наталья,

наука, не в России, не важно, не важно где важно с кем и как, не вредно, не делать Д/З, не думать о деньгах, не загрязняя природу, не задумываясь ни о чем, не заканчивающийся, не имеет значение, не напряжение, не очень красиво, не сидеть на месте, не совершать над собой какое-то насилие, не там где вы проводите больше всего времени, не утомительно, неблагоприятный, неважно лишь бы красивое место/город, неважно с кем, нежный, некогда, необычно, неожиданный, неподвижность, непостоянные виды деятельности, непредсказуемо, непринужденно, неудавшийся, никак, никаких физических нагрузок, ничего не слышать, новое место, новые эмоции, Норильск (родной город), нормальный, ночное с друзьями, ночные тусовки, ночью, ну как-нибудь так, обалдеть, обоюдный, общаться с интересными мне людьми, общение с внуками вечерами в саду, общественные места, обычный, ограждение от основного вида деятельности конкретного человека, огромное количество людей и всевозможных развлечений предпочтительно в темное время суток, один дома, один на один с мыслями, однокурсники, одному за чтением книг, озеро Селигер, озорной, опасный, орать, организация досуга человека с целью расслабления, организовать его по вкусу, оригинально, освежающий, освобождение от забот работы учебы, от психологической нагрузки, от суеты, от усталости, отведенное время для проведения собственного досуга, отвлечение от быта, отвлечение от бытовой обстановки, отвлечение от житейских проблем, отвлечение от какого-либо вида деятельности, отвлечение от повседневного, отвлечение от работы и проблем, отвлечение от работы учебы, отвлечение от различных сфер деятельности, отвлечение от трудовой деятельности, отдельно от семьи, отдыхать должны душа и тело, отдыхать от всего что тебя окружало до этого, отдыхать от обыденной жизни, отключение мыслей от реального мира, отличное времяпрепровождение недоступное в обыденное время, отложить дела, относительная незанятость, отрешение, отстранение от насущных проблем, отсутствие дел, отсутствие нагрузки, отсутствие обязанностей, отсутствие ответственности, оттопыриваться по полной как в последний раз!!!, охота, очень большой, пабы, палатка на берегу, пальмы, парой, пати, переключать внимание, перерыв в работе, перерыв между учебой, перерыв с целью восстановить силы, период времени направленный на восстановление сил, периодически, пикник, пить пиво на природе, пить что-нибудь алкогольно-расслабляющее, платно, племянник, по много часов, по полной программе, побольше, по-всякому, под одеялом, подальше от ВГУ, подальше от работы города и шума, поднятие своего настроения, подольше, подушка, поездка домой к сестре, позволяющее испытать духовный комфорт и физическое расслабление, познавать то что нравится, поиск чего-то нового, полный покой и беззаботность, положительные эмоции, получать новую информацию, получать новые впечатления, популярное, посещать интересные места, после которого остаются только позитив и хорошие воспоминания, после трудной недели, посмотреть самые интересные места,

постель, постепенно, потратить время, потребность, правильно, практиковать йогу, превосходный, прекрасное времяпрепровождение с друзьями, прелестно, при ходьбе, приводить мысли в порядок, придающий силы, приносящий радость и пользу, приятно с пользой проводить свободное время, проведение времени со своими друзьями в отличном хорошем месте, проведя время, провести хорошо время, проводить время в свободное от работы учебы занимаясь интересными делами, проводить время в удовольствие, проводить время с друзьями, проводить время с друзьями и близкими, проводить досуг, прогулка с домашними питомцами, прогулки в лесу, прогулки в парке, прогулки с девушкой, проехаться по трассе, просмотр star ladder [игра], простой, просыпаться и никуда не идти, профилактический, пруд, прыгать под музыку, психическая разгрузка, психологическая разгрузка после тяжелого дня, психологически, пузом кверху, путаны, путешествие в другие города, путешествие в иноязычную страну, работа в удовольствие, работа по дому, разговаривать, разгрузка мозга, район, расслабиться и приятно провести время, расслабление организма как физические так и духовно то есть умственно, расслабление после труда, расслабление с пользой, расслабленное спокойное состояние, расслабляться душой и телом, резвиться, река и лес, решение всех проблем, рок, рок фестиваль кубана, ролики, роскошный, с Анной, с Анной Семенович, с бабой, с сестрами и братьями, с бутылкой, с вами, с Викторией, с Витей, с влюбленным в меня, с вон теми вон с кем-нибудь, с врагами, с группой, с девкой, с девочкой, с дневником, с домашним животным, с дорогими и любимыми, с дорогими людьми, с дружкой, с друзьями близкими, с друзьями везде, с друзьями все равно где, с друзьями единомышленниками, с друзьями и девушками, с друзьями и ребенком, с друзьями хотелось бы но так с родителями, с друзьями но одному, с духовно близкими любимыми людьми, с женским полом, с женщиной, с женщиной красивой, с интересным для тебя человеком, с интересными или близкими людьми, с интересными образованными людьми, с кем придется, с кем хорошо, с Кобзевым, с комфортом, с корешами, с кружечкой чая, с любимой женщиной матерью моих детей, с любимцем, с любимым мужчиной и детьми, с любимыми и близкими, с любимыми и дорогими мне людьми, с людьми, с мамой папой и бабушкой, с ментами, с мобильным телефоном, с мусиком, с настроением, с некоторым количеством людей, с новыми людьми, с огоньком, с одноклассниками, с однокурсниками, с партнером, с пекинесом, с печалью, с питомцем, с покупками, с положительными эмоциями, с потерей энергии, с приключениями, с приятными в общении и легкими на подъем, с проституткой, с родными и близкими, с родными и любимыми, с самоотдачей, с семечками, с соратниками, с соседкой, с тем кто умеет понимать, с тем с кем улыбаешься, с тем с кем хочешь, с тем человеком который не надоеет, с тем кого видеть при себе хочешь или иметь не только визуально, с тем кто дорог, с теми чье общество "не напрягает", с туалетом, с

хорошими людьми, с Шайкиным, с шампанским, с Шаховским, с эмоциями, с энтузиазмом, сауна после игры в футбол, сауна после футбола, сбрасывать мысли, светлый, свобода действий, свобода мыслей, свободное времяпрепровождение которое можно потратить на интересующую деятельность, свободное времяпровождение где захочешь и когда захочешь, своевременно, Север, сексуальный, серьезно, Сибирь, сидеть в аске, сидеть в Интернете целыми сутками, сидеть в саду, сидишь ты дома и никто тебя не трогает, сила, Словения, смена событий, смена умственного труда на физический во время учебы, сменить образ действий, сменить род занятий, смерть, смотреть на биение волн океана, смотреть на закат, смотреть по сторонам с интересом, смотреть фильм, смотреть футбол, снег, со всеми, со знакомыми близкими, со своей половинкой, со смыслом, собирать ягоды, создавать, состояние пребывая в котором человек чувствует себя счастливым, сотрудники, спать дома, спать на кровати, специально отведенное место, спокойное и приятное времяпровождение, спор, студия, сухари сушить, существование, сходить на шашлыки, США, так чтобы набраться сил и работать еще лучше, так чтобы потом не было обидно за потраченное время, такой которого хочется, там где еще не был, там где ничто не мешает и можно расслабиться, там где спокойно и ничего не отвлекает, там где тебе хочется, там где удобно, там где это возможно, там где устаешь, там где уютно и легко сердцу, там где уютно и светло, то что заставляет абстрагироваться от всего ненужного, то что тебе хочется, только не на природе, тоскливый, трава, трата жизни в пустую, тратить время, тружусь творчески, тупой, тупорыло, туристический, турфирма, тусоваться, у бабушки в деревне, у подруги на даче, увлеченно, угорать, удача, удачно, удобный, удовлетворительно, уехать из города с любимым человеком, Узбекистан, узнавать новое, узнавание нового, уйти, улыбаться, умеренный, умственный, упорядочивание мыслей, уставать, утомительно, учить испанский, учить лекции, учиться, уют, уютно, уютное место, фантазия, фестиваль, физическое расслабление после нагрузок, физическое снятие усталости, флиртовать, футбольное поле, халява, ходить, ходить в места культурного и не очень отдыха, ходить за грибами, ходить на дискотеки, ходить на экскурсии, ходить по лесу в кругу друзей, холодная страна, хорошее время в жизни, хорошее времяпрепровождение, хорошо время провести, хорошо выспаться дома, хорошо проведенное время, целенаправленный, целый день, чтение и беседа, что угодно, чтоб голова болела потом, чтоб никто не мешал, чтобы получить побольше впечатлений, что-то новое, чувствовать себя хорошо и свободно, широко, шить, эксклюзивно, эмоционально, энергия, энергвосстановительный, эстетично, это активное времяпрепровождение с пользой для отдыхающего, это время проведенное в свое удовольствие, это время свободное от обязательств, это заниматься тем чем тебе нравится, это не столь весело, это приятное проведение времени в компании друзей или близких, это провести время,

это то что позволяет отдохнуть избавиться от повседневной суеты,
Ю. Америка, я, я работаю всегда и везде чем-то занят, яростно 1.